華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八七一六號
每份零售港幣叁毫

[illegible]

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休

・總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
・旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……五九二九九七六號

北京嚴厲警告越共
[illegible] 否則難免戰爭
邊境情勢緊迫隨時再爆發大戰
陳楚呼籲聯合國制止蘇越侵寮

（法新社北京廿七日電）北京今日一再警告，如果越南繼續進行「挑衅」，並在中越邊界製造緊張局勢的話，它會再次採取報復行動。北京還首次促請聯合國注意寮國的問題。它呼籲聯合國繼續努力，促使蘇聯和越南「馬上停止對寮國的控制。」它還堅持要求越南從寮國北部撤軍。北京駐聯合國代表陳楚昨日在一封致安理會主席的信中，提到寮國的問題。新華社今日發表該信件的內容。這封信說，越南從寮國撤軍，「有助于消除印支地區緊張局勢的根源，並有利于東南亞、亞洲和全世界的和平、安全和穩定。」北京最近一再聲稱，中寮邊界局勢不斷緊張。它就是在這個時候發出上述呼籲的。但北京沒有報導任何衝突事件。

（合衆國際社曼谷廿七日電）此間情報人士于週二稱，沿中越邊境地帶仍然發生零零星星的戰鬥。有跡象表明戰事可能會擴大。中越領導人向他們各自的國家發出警告說，戰爭隨時隨刻有可能再次發生。該情報人士稱，中越兩國在他們各自的邊境附近地區駐有大量的正規部隊。邊界情勢于週二呈現緊張。儘管中越雙方都沒有公開提出重現敵對狀態的具體期限，但就星期二的局勢看來中越和談于星期四開始舉行的可能性極少。

李强設宴欵待港督
懇談加强合作 促進貿易旅遊
港督一行漫遊故宮明陵長城

（法新社北京廿七日電）港督麥理浩爵士和北京外貿部部長李强今晚表示，他們對香港與中國大陸之間日益擴大的聯系感到滿意。李强部長今晚在北京人大會堂舉行宴會招待港督。雙方都強調香港與中國大陸之間在交通、貿易和旅遊方面的合作的重要性。在港督此次歷史性的訪問中，雙方都持謹慎的態度，港督與李强今日下午就貿易問題舉行會議，但詳情未見透露。港督今日中午參觀故宮。明日上午港督還將遊覽長城和明陵，然後會晤負責旅遊事業的中國官員。晚上觀看包括「天鵝湖」在內的芭蕾舞節目。港督原計劃于明日會晤外長黃華，但現決定把會談時間推遲到星期四，也就是港督訪問北京的最後一天。在前往各省之前，港督料還會會見另一名北京高級領導人。英國人士說，港督返回香港後，將在香港舉行記者招待會。

（路透社北京廿七日電）香港總督麥理浩爵士今日在此間會晤北京外貿部長李强、但沒……

北京市中心的舊皇宮紫禁城。李强今晚設宴欵待港督。

上海市一美容院前，數十名婦女正在排隊，準備電髮。（合衆國際社無綫電傳眞）

英首相今日 對抗保守黨 提不信任案

（路透社英國倫敦二十六日電）保守黨今天攻擊工黨政府，任意疏忽英國的防務，而工黨左翼份子則攻擊政府在武裝部隊方面的過大開銷。反對黨發言人基爾摩在下議院說，一個新的保守黨將首先恢復士氣，然後考慮部隊的裝備。

（路透社英國倫敦廿七日電）英國首相卡拉漢為保持其少數黨工黨政府能繼續執政所作的最後努力中，今日拉得三張舉足輕重的選票

英太子艷福無邊
此次訪問澳洲 許多少女送吻

（路透社澳洲・坎培拉廿七日電）查理斯王儲今天說，如果接吻能成為迎接王室成員的一種禮節，他也不計較這一點。查理斯王儲以極輕鬆的心情提到他訪問澳洲期間受到數名澳洲女子奉送的香吻時說，他在六十年代在澳洲所受的中學教育使他長期來一直以讚美的心情對待這個國家。他說：「我認為眞是基於這種感情促使一些澳洲少女不拘於通常對接王室成員的禮節對待他。」他說：「我從我的親身經歷說，我并不反對這迎接王室成員的特殊形式成為一種禮節。」查理斯王儲在一次由弗雷斯總理和其他澳洲主要政治家出席的一次國會午餐會上發表上述評論。

仍照舊地價每呎$110.－起 有入伙紙・即買即用

政府積極發展之新工業區

怡華工業大厦

（C. P. T. L. 69地段）

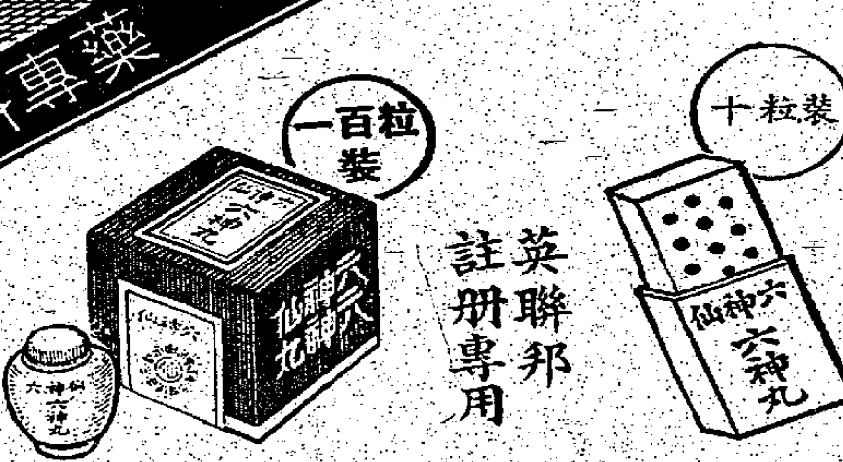
屯門：洪祥路 新安街 興旺街 三面單邊

每單位由弍千餘呎起
全層約一萬七千餘呎
特快電梯四部

每呎負重200磅
合各種工業用途
材料上乘・設備齊全
地點適中・工源充足

大生地產發展有限公司
香港德輔道中130－132號四樓・電話：5-445011
假期照常辦公

喉科專藥



一百粒裝　十粒裝

英聯邦註冊專用

六神仙 六神丸

宏功正藥　粒粒見功　十粒裝服用方便

咽喉腫痛 雙單乳蛾 天氣乾燥 喉痛聲沙 定驚除痰 清熱消炎

認明六神仙正方正藥
回鄉贈送親友無上至寶

上海萬靈藥廠有限公司　香港北角堡壘街二十五號　5-781255・5-701604

售

金碧別墅 Golden Villa

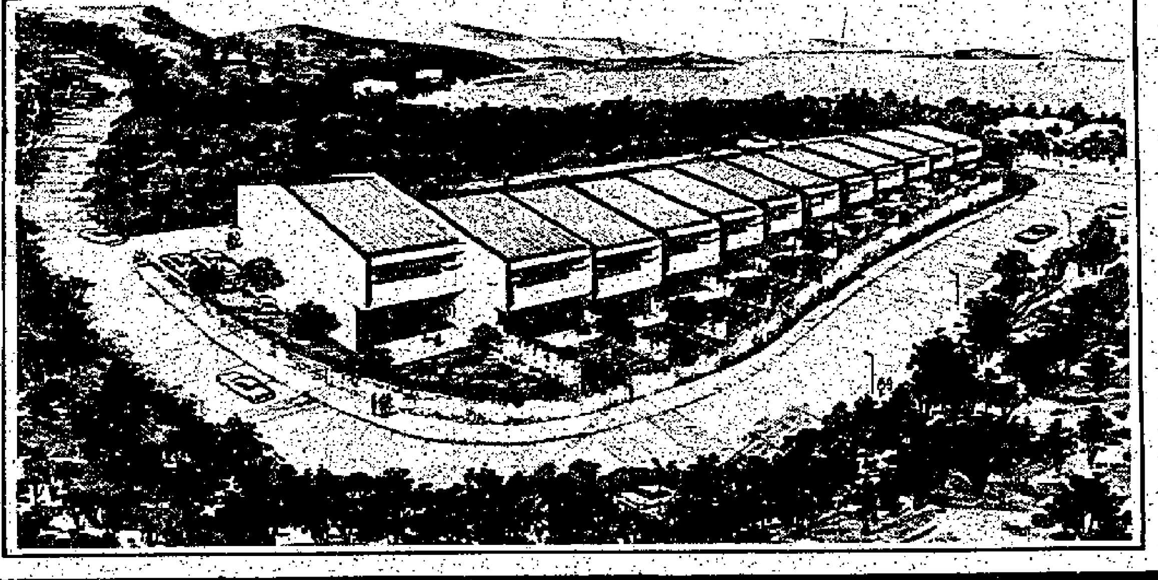
每幢售價$1,750,000起 即可入伙！

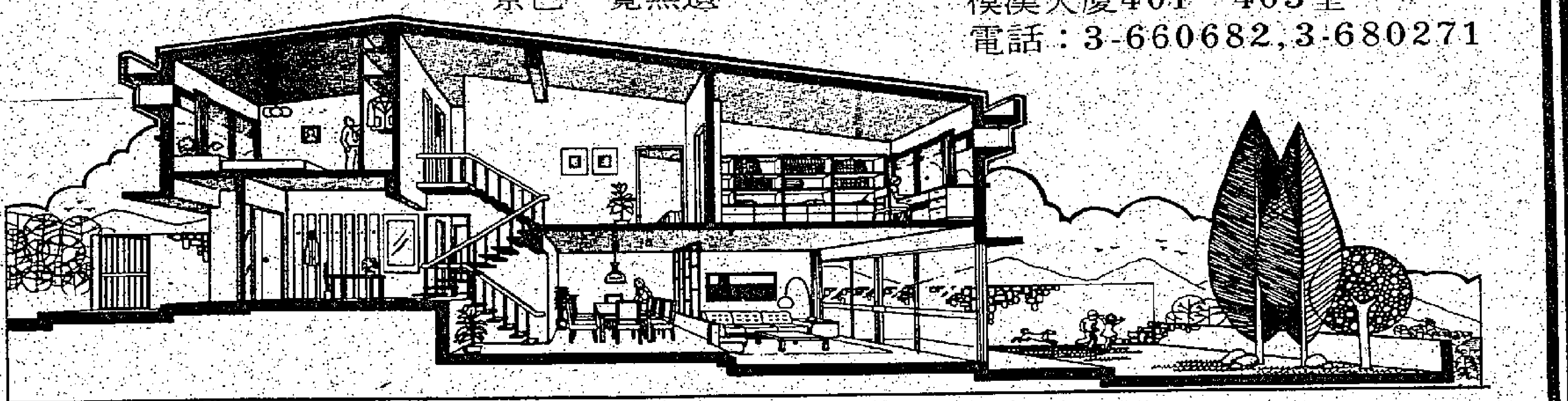
西貢清水灣高尚住宅區
銀線灣地段D.D.243之1481－1482　佔地共五萬呎

高級豪華・複式別墅
面積由2,130呎至2,456呎
另設獨立花園及車位

西貢銀線灣風景區
設計新穎・美侖美奐
面臨幽美海灣
景色一覽無遺

洽購處：
太平物業管理有限公司
九龍尖沙咀漢口道14－16號
樸漢大厦401－403室
電話：3-660682，3-680271





官塘工廠地王…

永興工業大厦

九龍官塘興業街地段83號R.P.

特價95折

工源充足・交通便利・設計新穎
獨立廁所・車位充足・管理完善

單位面積由1195至22602呎

首期一成　分期付款
自置廠房　勝過交租

捷聯企業有限公司
億高企業有限公司
香港德輔道中永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321-4

華僑日報救童助學　善長仁翁請解善囊

全科 時裝設計文憑班 招生

政府註冊香港時裝設計學院主辦　東南亞第一間時裝設計專門學府

本課程自創辦至今，已成功地培育數以千計本港及亞洲各地畢業生，本季根據實際需求擴班招收40名新生。四月二日四日六日開課。章程電索即寄
尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓（近玫瑰堂左隣）電話：③677952

尖沙咀金巴利道口
妙香林素食中心

新開業店址
設：美麗華「樂宮美食中心」地庫二層 乘電梯過道（按B2）電話：三－六七三零六一（三綫）歡迎定席。

本中心特點
場面豪華，地方寬敞，可連開數十席，陳設優雅，座位舒適，宴會一流。團體婚壽喜筵特價。午膳經濟飯菜，便利白領各階層士女，學校師生。
營業時間：上午十一時至晚十一時。

物業代售

鋪位	
奶路臣街地下	950呎
一樓	16,000呎
尖沙咀棉登徑	2,800呎
尖沙咀加拿芬道	3700呎
北角春秧街	930呎
荷李活道	800呎 閣800呎
藍塘道	3,000呎
司徒拔道新樓	2,500呎
松柏新邨	2550呎
淺水灣新邨	2288呎
平德道	1540呎

5－251285 建達代理
德輔道中華人銀行大廈702室

尖沙咀
彌敦道88號
二樓商場
全層5110呎
出租
H227727
成誠廈管理處洽

油蔴地、寶靈街、32－38號

寶安大厦

即買即住 現貨
全新海景 住宅（連天台）
僅售32萬餘元

・市心長期・一梯兩伙・兩房一廳
・旺中帶靜・特級材料・防盜設備
・冷氣位・晒衣架・煤氣爐・鏡箱

首期成半　十年付款

周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號　電話3-687261
地盤電話3-663170（假日照常）

灣仔最旺地點
寫字樓租售
全層肆千捌百呎單位
大小捌個有意請電：
五－二七五三三六四或
三－六八八七三四洽

恭祝
戴權董事長
榮膺
非官守太平紳士
元朗嘉好酒樓
董事局同人敬賀

卡特警告以埃兩國
雖然締結和約 前途仍有障礙
必須衷誠合作方能實現和平

（法新社美國華盛頓廿七日電）埃及總統沙達與以色列總理比堅昨日與卡特總統在白宮簽署一份以埃和平協議。該項協議于香港時間週二晨三時零六分簽署。協議共分三國語文——英文，阿拉伯及希伯萊文版本，每一份均予以簽署。簽署儀式是在白宮的花園內舉行，當時雖然陽光普照，但仍有一些春寒料峭的感覺。卡特總統今次則以見證人的身份在和約內簽上他的名字。

（合衆國際社美國華盛頓二十七日電）卡特總統星期一說，埃及以色列和約的簽訂，認爲這是「和平的第一步」，並且說世界有了「希望、理想和祈禱」；和約將導致中東的持久和平。卡特在白宮北草坪舉行的簽約儀式的講話中警告說：「不會僅僅由於在一張紙上簽名，所有問題都會自行解決。未來的日子，將要求我們竭盡全力，使這些崇高的理想爲現實。」他把這項和約的簽訂說成是「和平的第一步——這條漫長而又艱難的道路的第一步。我們不應小看擺在前面的障礙。分歧仍然把締約國雙方隔開，並且也把它們同其他鄰國隔開。這些鄰國對埃及以色列所做的事感到害怕。」卡特說：「爲了克服這些分歧，排除這些恐懼，我們必須爲所有生活在衝突狀態中的中東人們加倍獻身於更爲廣泛的公正和平的目標。」他說：「我們並不抱幻想，我們有希望、理想和祈禱，但是沒有幻想。」「讓那些想破壞和平的人明白，我們三方以及其他可能參加到我們的行列的人，極力推動和平事業。」卡特說：「很明顯的，時間和諒解對迄今爲止仍然相互爲敵的人，變成爲好鄰居，這是必要的。」卡特說，歷史會記載，這些的敵對態度，能夠無需經過流血犧牲和大地的破壞，而獲得解決。

致力以埃和解成功
卡特提名競選 諾貝爾和平獎

（路透社奧斯陸廿七日電）諾貝爾獎金學院執事今日指出由以埃領袖提名競選七九年諾貝爾和平獎的卡特總統已被正式接受爲候選人。該執事表示卡特是與其他五十名候選人共同參加競選。而去年卡特亦曾被美國參議員所提名。參加競選該獎的候選人必須在是年的二月一日前提名方會被接納。在七八年，當和平獎委員會收到卡特的提名時已過了截止日期，而當年的和平獎是以色列總理比堅及埃及總統沙達由於他們對中東和平的努力而共同分享。

該執事對路透社表示，由於過了提名日期，因此美國總統就被移往七九年的候選人名單上。比堅在昨天簽署以埃和約後表示，他會於美國總統在使此和約能實現的努力，他會提名卡特爲候選人，沙達總統表示他會支持此項提議。

阿拉伯大多數國家
反對以埃和約 羣衆遊行示威
反沙達運動日趨激烈

（合衆社貝魯特廿七日電）在以埃和約簽字之際，阿拉伯世界大部份地區舉行反沙達示威，罷工和痛斥沙達總統。敘利亞當局星期一下令一架泛美七四七噴射機不依正常班次降落大馬士革機場，顯示該區的緊張。敘利亞民航當局說：這架載有一百零五人的飛機，由紐約直航沙地阿拉伯的達蘭，侵犯敘利亞領空之後，降落大馬士革。該機在地面停留了三小時，然後機繼續航程。敘利亞官員說：敘利亞空軍飛機沒有介入該事件，只由大馬士革機場控制塔發出無線電，要求該機降落。科威特方面，示威者用石頭擲擊埃及大使館。警察發射催淚彈，將示威者驅散。大馬士革方面，學生在埃及國家航空公司辦事處舉行六小時靜坐示威。

恐怖份子 放置炸彈

（合衆國際社以色列泰拉維夫廿七日電）警方發言人稱：顯然是由阿拉伯游擊隊放置的一枚炸彈，週二在賓古里安機場附近洛特鎮的譯天市場內爆炸，有一批人死傷。初步報告說：在早晨的爆炸案中，三死四傷，一時未有更進一步的詳情。保安當局在最近日來已進行戒嚴，以防恐怖份子配合以埃和約的簽署而展開襲擊。週一晚在耶路撒冷舊市區的一枚手榴彈爆炸案件中，有九人受傷，其中兩名是美國人。而上週五下午在耶路撒冷大廣場的一宗炸彈案中，有一人喪生，另十四人受傷。

（美聯社貝魯特廿七日電）在黎巴嫩的巴勒斯坦游擊隊星期二宣佈處于戒備狀態。數以千計憤怒的示威羣衆在阿拉伯首都遊行，要求處死埃及沙達總統。巴勒斯坦解放組織主席阿拉法下令，一萬二千名巴游戰士處于戒備狀態，防止以色列的報復行動。阿拉法最高司令部發表聲明自稱，十二小時內在耶路撒冷和羅鏈發生的二起爆炸事件是巴游所爲。在此事件中，有一名婦女死亡，另有廿九人受傷。

伊拉克羣衆 聲言對付 沙達總統

（路透社伊拉克巴格達二十七日電）數以萬計的伊拉克人今日在巴格達遊行示威，以抗議以埃和約的簽署，同時阿拉伯各國部長準備對簽署該和約的沙達總統，進行懲罰行動。在巴格達，由政府策動，歷時三小時的遊行示威中，示威者高呼：「沙達，你是叛人，美國的走狗」等口號。一羣穿着阿拉伯傳統衣服的女人，指責沙達總統是一個賣國賊，他不再是屬於阿拉伯世界。其他的示威者人羣，則罵他是一個膽小的「投降者」。伊拉克官方通訊社報導，參與示威者的人數達五十萬人，而跟隨這些示威者的記者估計至少有十萬人示威。

（法新社大馬士革廿七日電）夏拉比首相與政府及巴夫黨官員今日在這裏率領五十萬人示威抗議以埃和約。夏拉比形容該和約爲「叛逆」。

白宮外三千巴人示威
簽約儀式爲時十分鐘

（法新社華盛頓廿六日電）以、埃兩國現在締訂和平了。但是，今天由美國總統卡特作見證人，埃及總統沙達與以色列總理比堅在白宮草坪上所簽署之和約，距離以、阿衝突之全面解決尚遠。沙達強調稱：「我們認識到，今後還有困難的時日」。卡特稱：「我們並不祇因一紙和約之簽訂已有所幻想……一切問題將決不會自動消逝」。今天以色列與一個阿拉伯國家（埃及）首項和約之簽字儀式，歷十分鐘。簽約之三國領袖一齊握手，標誌了這個歷史性時刻。在場參觀簽約儀式之華盛頓名流人物，約五百衆，但在白宮外面有爲數約一千人示威份子，高呼親巴勒斯坦的口號。簽約儀式是在晴朗的陽光下，帶有寒風的氣象中舉行，所用的古老桌子，大有來歷，原來是曾于一八九八年，用以簽約結束西班牙與美國戰爭條約及其他三項條約的桌子。

社論
關貿總協定第十九條與香港

香港總商會主席雷勵祖在該會一九七八年年報中指出：「關稅及貿易總協定修改現有條款，可能對香港經濟造成嚴重威脅。近年來，關貿總協定的互不歧視國際貿易原則已呈現了嚴重的危機。該協定的第十九項條款列明：對於任何導致或可能導致本國出產商蒙損的貨品入口，該國有權在非歧視性原則下採取緊急限制行動。近年間，第十九項條款所賦予的限制權利已爲若干國家所訴諸採用過，但大部份都是屬於全球性的入口限制。」

目前一般國家都提議應修改第十九項條款，提之最力的是北歐國家，它們要在「國際關稅與貿易總協定」第十九條款中加入「保障條款」，把進口國家可以採取的「非歧視」性限制措施，變爲「歧視」性（所謂有選擇的）措施，這對發展中國家或地區影響非常大。

這問題的形勢演變至今天，各國的態度大致分爲五派，第一派是走最歧視性極端的北歐國家，它們一開始即站在這立場，要求以歧視性的措施作爲常例，而一般性的措施反成例外。

第二派是歐洲共市，共市卻認爲「選擇性」是例外，最優惠國家原則是常例。

第三派是以美國爲代表，共市也有點附和，它們認爲，最惠國原則，非歧視性的應是常例，「選擇性」的措施可以有，但只能在出口國家不反對的情況下，或得到一世界性組織的批准之後才可以實施。

第四派是加拿大、澳洲、紐西蘭等比較細小的先進國家，因爲他們自己也有大批出口，所以支持採取非歧視性措施，澳、紐比加拿大較積極反對「選擇性」措施。

第五派是發展中國家或地區，這派人全部反對「選擇性」措施，堅持第十九條款應是非歧視性的，在這派中比較積極的是巴西、墨西哥（它雖不是關貿協定的會員，但參與談判，將來可能成爲會員）、印度、巴基斯坦，孟加拉，南韓，東協五國，香港，南斯拉夫。

這五派國家或地區談判了一年多後——經過多次的所謂「東京回合」，大家的距離已拉得比較近，但留下的小缺口可是不易連接。北歐已放棄了它的極端立場，現在接受了「選擇性」是例外，非歧視性是常則的提議；共市也應爲在何種情況下採取「選擇性」措施是困難的，因此願意改變立場。美國又表示：假如有人堅持要加入一些條款，它可以考慮。

在發展中國家方面，表面似還未改變立場，但在日內瓦的談判者卻相信，可以接受美國的「在得到同意下採取有選擇性措施」的說法，其它就不同意了。這是一個讓步，因它們希望避免進口國家實施單方面的有選擇性入口限制措施。

儘管「關貿總協定」這問題那麼複雜與曲折，說來說去不外是反對與維護「保護主義」之爭。在幾次「東京回合」談判中，已很明顯的露出這形勢。在參與談判的九十八個國家或地區，反對「保護主義」的佔了八十多國，明目或暗裏維護「保護主義」的有十多國，雖然兩個陣營似衆寡懸殊，但反對者全屬勢力不強的開發中國家，維護派卻是勢力最強的已開發的經濟強國——包括歐洲共市的九國，還有態度曖昧的美國、加拿大與澳洲等。

香港一向反對「保護主義」最力的，而且是最先倡議聯合開發中國家抗拒保護主義，在一九七七年假本港舉行的多種纖維協定研討會中，香港代表左敦（當時在工商署長任內）曾呼籲十多個與會的國家，合力反對先進國家對紡織計劃實行「保護主義」，可惜，香港代表言之諄諄，大部份國家卻反應冷淡。其後，南韓又進行謀與台灣及香港紡織廠商組成一個聯盟，藉以對抗來自歐洲共市日益增加的入口限制與國際「保護主義」，但又沒有下文。最近於今年一月在香港舉行的「多邊貿易談判研討會」中，亦謀取開發中國家比較一致的態度，準備在「東京回合」與日內瓦「關貿總協定」的談判中，合力應付「保護主義」死硬派的不情措施。

如果「關貿總協定」修訂第十九條款，使在市場受損或有嚴重損害威脅的情況下，可獲准採用選擇性入口限制措施，倘在意採用沒有適當的防範，而關貿總協定的監督工作又不足夠，則關貿協定的整個結構，及國際貿易的規律化進行方式受破壞的危機，可能同時出現。

爲了保證採取有選擇性限制措施不致過濫，美國主張一定要有一世界性委員會，實施限制的進口國家要照這委員會所決定辦理。這委員會不獨有其必要，而且它的意見一定要受到尊重，才可發揮它的應有功效。

石油輸出國決定
四一提高油價 百分九點零五

（美聯社日內瓦廿七日電）卡塔爾石油部長對記者說石油輸出國組織已作出決定，將從四月一日起提高油價百分之九點〇五，這意味着提前實行原計劃在十月一日實施的油價。他補充說，會議還授權產油國，可以根據市場需要，每桶增加四美元的額外收費。根據上述升幅，阿拉伯所產的輕型原油的價格將由現在的每桶十三點三四美元，提高到十四點五五美元。

（美聯社瑞士日內瓦廿七日電）石油輸出國組織週二舉行投票將原油底價提高百分九至每桶值一四點五四美元。利比亞和委瑞拉立即宣佈對新油價所造成負擔過重

義大利時裝 義大利時裝設計師設計的全毛寬裙子，配上綢質緊身裙和飄帶，毛質外衣。（合衆國際社無線電傳眞）

比堅告訴國人
下週應邀訪開羅
和約生效後兩月埃開放邊境

（法新社以色列泰拉維夫廿七日電）以色列總理比堅今日在以色列電台的廣播中稱：他將於週一到開羅作短時間的訪問。在華盛頓向記者講話的比堅說：他會於中午抵步，然後在埃及國會用希伯來語發表演說，并參觀埃及的獅太身像。他不知道是否在埃及過夜。比堅又謂：當埃及軍隊開進西奈半島上瀕地中海的西奈中部的亞里殊城不久，埃以邊境會予以開放，大約在兩個月內。

（路透社華盛頓廿六日電）以色列總理比堅本晚在記者會中談稱：埃及總統沙達已同意，在兩國和約生效後兩個月之內，開放兩國邊境。此項協議是于簽約前夕始達成，將使以色列人能夠訪問埃及，和埃及人能夠訪問以色列。較原來預期提早七個月實現。

至于和約之本身，即將生效，埃國會預期在今後兩週內批准和約。開放兩國邊境之日期，將剛好配合以色列撤出西奈行政首府阿里斯。此舉由于兩國領袖昨晚之協議，亦予提早一個月。

（法新社華盛頓廿六日電）今天（週一）在此間舉行之埃、以和約簽字儀式中，以色列總理比堅稱「我的朋友」埃及總統沙達，謂「在戰爭中，沙達先生具有「文的勇氣」（非軍事）以求取和平，往往比較「武的勇氣」（軍事）」還更爲重要。具金對沙達說：「閣下具有文武相全的勇氣，但此時我們大家都要表現文明勇氣，我們之間要永久和平，不再要戰爭。」他亦盛讚美國總統卡特是個「不屈不撓之和平戰士。」

華府阿拉伯學生示威

三月廿六日，華盛頓的阿拉伯學生在白宮前舉行示威，抗議以埃簽署和約。其中一人企圖衝破警察的防線，但被其他伙伴拉住。（合衆國際社無線電傳眞）

美國第五艦隊 管轄印度洋區

（時事社華盛頓二十七日電）美國「華盛頓星報」二十六日報導美國參謀本部，根據國防部長布朗的指示，檢討創建管轄印度洋的「第五艦隊」，並考慮從此西太平洋爲守備範圍的第七艦隊中調派空母航艦配屬第五艦隊。第七艦隊現在以日本的橫須賀爲根據地，配備有「中途號」等兩艘航空母艦，該報說，爲其中一艘，航空母艦轉移印度洋之事，雖將引起政治、軍事性等問題，但因日本有必要確保來自印度洋的石油供給路線，所以將一艘航空母艦移屬「第五艦隊」也是順理成章之事。美國由於「第五艦隊」的創建，中東地區如發生新的紛爭時，便可迅速的採取軍事的應付方法。

利用飛機 偷運毒品

（法新社哥倫比亞波哥達二十七日電）一項根據此間最近刊登的一項報導說：五百架飛機及一百艘船隻，經常來往穿梭哥倫比亞及美國，他們運載大麻以求在北美洲出售。由國家財政機構協會所編製的報告「大麻對社會及經濟的影響」中說：哥倫比亞每年共輸出七千八百噸大麻，其中大部份是輸往美國。該報告說：哥倫比亞本身，只消耗全國大麻總產量的不足百分之五。哥倫比亞大麻不是在美國出售，而是暗中偷運往中美洲，勒比海，加拿大或歐洲等地。該報告又說：百分之七十的大麻以空運方式從哥倫比亞輸出，每年估計約有五千七百五十次秘密班機。雖然哥倫比亞空軍設法阻止這些秘密飛行，同時差不多每日均有大麻被沒收。

台灣省農業生產
去年增百分二點五
六七月乾旱十月風災影響頗大

（中央社台中廿七日電）台灣省農林廳長許文富今天在省議會提出農業生產報告，他說，去年上半年本省雖無重大天然災害，但因六、七月間的乾旱與十月間的「娜拉」颱風，以及部分地區病蟲害的發生，對作物的生產均有相當影響。他說，六十七年第二期稻作種植面積四十萬零六百五十八公頃，雖較計劃目標增加百分之二點五八，但因受「娜拉」颱風影響，致使稻米總產量較預定目標減少八萬零六百卅五公噸，與上年同期比較減少十七萬八千一百零五公噸。許文富說：其他農作物較上年同期增產者有玉米全省產量三萬七千二百七十一公噸，增產百分之十二點八一；落花生六萬四千七百四十一公噸，增產百分之十九點五四，柑桔類卅六萬七千五百廿六公噸，增產百分之零點八六；蔬菜類八十六萬四千零九十九公噸，增產百分之八點九九。他說，比上年同期減產的有大豆產量五千二百十五公噸，減產百分之廿一點零三；甘蔗產量四十四萬三千三百卅七公噸，減產百分之十三點六六；香蕉六萬二千零五十八公噸，減產百分之廿七點八六，鳳梨十六萬六千八百七十九公噸，減產百分之十一點五四。許廳長說：蘆筍外銷去年爲三百九十二萬箱，價值美金一億一千六百八十四萬餘元，較六十六年增加外匯收入四千零六十六萬美元，增加達百分之五十三點四；茶葉外銷二萬零四百零五公噸，外匯收入二千九百八十九萬餘美元，較六十六年增加一百八十九萬美元，增加百分之六點七。許文富表示：由於近年來政府投入大量資金，積極推動加速農村建設工作，自民國六十二年至六十六年止，使農業年平均成長率提高爲百分之三點八，農村已呈現欣欣向榮的生機，今後將致力於農業資源規劃與土地經濟利用，并強化農業試驗研究，拓展農產品外銷市場，增加農民投資機會以及加強冷凍豬肉外銷，平衡中日貿易逆差，俾使本省毛豬外銷由不定量供應而步上定量供應的坦途。

巴黎服裝專家認爲
人民裝五年內消失
訪問中國大陸三個月

（時事社東京二十七日電）「再過五年中國大陸的人民服便將消失」，這是去年十二月至中國大陸訪問三個月並在中國大陸首次舉行時裝表演的法國名服裝設計師波加爾坦於二十六日在東京會見記者時說明的，也說，對中國大陸的印象，正和二十二年前來日本時一樣，樸實無華，但是一個頗具有積極性的國家，在服裝方面，特別是上海，不是人民裝而是紅藍、綠的罩衫等出現街頭。他又說：「中國女性好象是不追求美，那是因爲沒有化粧品，相信將來化粧品方面還會進一步。」而寄以期待。他並預料說：「將來中國不只是要講流行，同時也將成爲工業方面的一大市場。」

東德航機失事墮毀

（美聯社柏林廿七日電）東德通訊社星期二報導，東德一民航機星期一下午在安哥拉的羅安達機場附近出事，機上人員全部喪生。上述蘇制「伊爾十八型」客機在機場附近出事，但東德通訊社未透露傷亡人數。東德航空公司已派調查小組前往出事地點，調查墜機原因。

日本烟草專賣公社
打開中國大陸市場
七星牌香烟好銷路
第一批輸出香烟三十五萬包

（時事社東京二十七日電）由於香烟銷路不振，而感到煩惱的日本專賣公社，最近因在中國大陸市場銷路看好，而現出笑容。該公社自一月底起開始向中國輸出「七星牌」香烟，至目前已輸出二百萬枝，銷路很好，本月下旬將繼續向中國輸出七百萬支（三十五萬包）在北京的北京飯店裏，以外國人爲對象，販賣外國香烟，除日本的七星牌外，還有英、美兩國的七大名牌香烟，據該公社透露，目前的販賣情況，日本的七星牌，已超越了美國的「百靈鳥牌」，而躍居首位。因此中國方面的負責機構，中國土產畜產進出口稅公司，最近再向日本探購，已簽訂合同再輸出七百萬支（日本方面的負責機構，東京丸一商事，協榮商事），日商岩井，二公司在北京市內的販賣所也增爲五個，此外，自四月以後，予定在上海，廣州也要販賣。

唐克指出
重訂計劃 增產鋼鐵

（時事社東京二十七日電）應日本鋼鐵聯盟（會長爲新日本鋼鐵公司董事長稻山嘉寬）及日中經濟協會（會長同上）的邀請，於二十四日來日訪問的北京冶金工業部長唐克等一行，二十六日由稻山會長陪同訪問日本鋼鐵聯盟、日中經濟協會及通產相江崎眞澄。在訪問日鋼聯盟時，曾與日本各大鋼鐵公司社長舉行懇談。席上，唐克部長對於日本方面提出的問題，答稱：「鋼鐵增產基本方針沒有改變，但是關於增產計劃，需要加以調整修訂，其期間約需要一——兩年。」唐克部長說明，爲了提高國民生活水平，對農業等鋼鐵以外的部門，也必須進行努力。

卡特總統接受 台灣關係法案

（中央社華盛頓二十六日電話）美國總統卡特將會接受國會最近通過的台灣關係法案。一位國務院高級官員今天說：卡特總統不準備否決台灣關係法案，他說：雖然北京曾提出抗議，但是卡特總統未計劃否決這項法案。這位官員透露，北京外長黃華曾于本月十六日通知美國國務卿萬斯說，北京反對上述法案。

紐蘭堡水災 西德紐蘭堡市一運河的堤壩出現缺口，造成洪水泛濫，水高達六呎，居民房屋被水淹，並有三人死亡。（合衆國際社無線電傳眞）

半年來各項施政 均獲得重大成就
林洋港在台省議會報告

（中央社台中二十七日電）台灣省政府主席林洋港今天向省議會提出施政報告，說明半年來各項省政的推行情形，以及今後加強各項省政建設的措施。他說：在農漁建設方面，省府把農漁業基本投資列爲優先項目，同時更力謀擴充耕作面積，提高生產技術，以及增進福利，促進農漁業的長足發展。各項農漁業建設包括：（一）擴大辦理農田灌溉排水工程。（二）修建產業道路，是以對於擴充耕作面積，對開發山坡地以及開發海埔地與河埔地三項並進方式實施。另外並積極推行農業機械化，同時在漁建設方面增加漁港船澳建設與充實設備並加強技術訓練與增進福利。林主席說：在都市建設方面是以都市計劃爲都市建設的藍本，全省已實施都市計劃者共二百九十個地區，面積二千二百餘平方公里。爲減輕目前各大都市人口壓力，並求均衡發展，經選定開發林口，南嵌，台中港，大坪頂，澄清湖五個新市鎮。此外爲促進公共設施保留地的開發與建設，已擬訂獎勵投資與辦公共設施辦法，定即可實施。他說：在交通建設方面，目前是以配合中央辦理十項及十二項重要建設與加強港灣建設爲重要部分。他指出，在教育文化建設方面，檢討本省的教育設施，在量的發展方面似已接近飽和，但在質的分析上，尚有很多需要策進的地方，尤其是適應社會結構的變遷，要造就合于實際需求的人才，更是本省今日教育努力的方向。林主席說：在社會建設方面，本省社會福利工作經謝前主席的倡導，與小康計劃合併執行，其總目標在於幫助貧民改善生活，進而增加財富，促進健康，採標本兼施進行，一方面消極的辦理救濟，一方面積極的協助其創業與立，實施來，已使本省貧戶降低爲二千七百餘戶，另外對青年就業輔導工作，改進勞工保險

日婦手抱嬰兒跳樓
日婦慘死嬰兒無恙

（法新社東京廿七日電）警方說，懷裏抱着一名兩週大的嬰孩的日本婦女今天從九層樓高的大廈跳樓自殺。她的嬰孩僅在面部受輕微擦傷。警方說，卅歲的野口夫人跳下時，撞擊離地面約廿五公尺（八十二呎）的屋簷後墮地。野口夫人因頭顱骨破裂而傷勢嚴重。但隨她跳樓的在她臨死前最後一分鐘手裏抱着的嬰孩卻幾乎沒受什麼傷。警方說，野口夫人自殺的動機至今不詳。

巴黎猶太餐廳 炸爆傷廿六人
巴游否認幹這種事

（法新社巴黎廿七日電）今天中午這裏一家猶太學生餐廳發生爆炸。有廿六人受傷，其中兩名傷者傷勢嚴重。事發時，學生正在那裏用午膳。警方稱，迄今爲止爆炸原因不明，但他們懷疑這是一次罪惡行爲所致。餐廳所受的損失是嚴重的。一直伸展到外邊部份的用膳地帶被炸毀。爆炸聲曾使正在那裏用膳的學生們引起一陣騷亂。接着那裏冒起一股濃厚的烟霧，這種狀況一直延續到當天下午。事發後不久，巴勒斯坦解放組織駐巴黎代表索斯稱這一事件是一種恐怖行爲。他否認這是巴解組織成員所爲。他說，它看來一種「煽動性」行爲。爆炸事件發生後，一羣五十名猶太學生在餐廳外面遊行示威，他們高呼：「以色列要生存」，「巴解組織從巴黎滾出去！」

婦人吸汽車廢氣自殺 丈夫父母亦中毒身亡
新澤西州發生慘劇

（合衆國際社美國新澤西州馬耳伯勒二十七日電）一名婦人因被婚姻問題所困擾，在一個已上鎖的車房內，猛吸汽車所排的廢氣以圖自殺。由於這些汽車的死氣滲入屋內，將其正在酣睡中的丈夫及翁姑一起毒死。警方在星期一接獲一名鄰居的電話，他們在車房內發現五十歲瑪麗卡嘉西的屍體，她坐在其汽車後面，該汽車的引擎仍在開動着。她的六十二歲的丈夫法蘭西斯高，他的八十七歲母親薇菲亞及八十八歲的繼父被皮亞，被發現倒斃在床上。蒙茅夫郡檢察官利希爾說：「驗屍官的一份報告指出，這四人是因吸入一氧化碳毒氣窒息而死。」利希爾說：「我裁判卡嘉西太太之死是自殺，而其他三人是因其舉動而致死。利希爾說，應判蓄意謀殺，不過沒有人生還可供我們進行檢控。」他說：沒有發現到死者的自殺字條，不過一名不願透露身份的鄰居對調查人員說，卡嘉西太太於星期六晚，經過一場有關婚姻上的爭吵後，曾與他通電話，同時並揚言要自殺。

今日本報新聞精華

火車雙軌電氣化快實現 路局副局長黃汝樑談火車服務，雙軌電氣化將於一九八一年底實現，配合新界新市鎮發展加密班次。（第三張第一頁）

警員失竊佩槍不翼而飛 一名休班警員閉門失竊，留在家中佩槍，子彈，手扣，制服，日記部等均告不翼而飛，由於事前曾借附鎖匙指甲鉗予小舅子，故警方下令追尋該青年下落，俾能協助尋回失物。（第四張第一頁）

擴大電腦交通控制系統 西九龍區現正使用的電腦交通控制系統，試用一年後，證明控制交通燈妥善，令車輛儘量利用可供使用道路。當局決定將該系統擴及東九龍區，以進一步減少交通擠塞。（第三張第二頁）

美匯市價直叩五算大關 大陸幫力吸與工商吸納歷久不衰，美匯直叩五算大關。其他主要外匯升勢亦勁，港元跌勢有若破竹，港滙指數銳跌零點六而爲九十二點四。如市場供求因素無改善，日內美元將破五算關。業內銀根抽緊，拆息趨堅。（第五張第一頁）

元朗獲增撥鄉村工程費 元朗區新年度鄉村工程費獲當局增撥，達九十五萬，該區諮詢委員所獲撥款亦將增至七十五萬元。（第四張第三頁）

香港青少年玩具設計展 華僑日報教育版、先施公司、及學童美協現再度攜手，響應「國際兒童年」，合辦香港青少年玩具設計展，旨在透過玩具設計加強兒童心智發展。展覽分公開、及學生高、初級等三組。六月廿五日起收件，優秀作品設有鼓勵。（第五張第四頁）

美亞太助理國務卿指出
美國中共建交無損美日關係
對日本防衛努力有好評

（時事社華盛頓二十七日電）負責東亞，太平洋事務的美國助理國務卿霍布魯克在二十六日出版的「新共和」週刊上說，美中（共）建交不是顯示美國經對日關係或對日本政府表示有所不滿。日美兩國關係在貿易方面雖然呈現緊張，但是日美關係卻是美國太平政策的軸心。

「新共和」周刊二月十二日號曾刊載史丹利的一篇文章，指出：「美中（共）建交是顯示美國對日本有所不滿」，所以霍布魯克對此加以駁斥。他還說：「日本的國防支出居世界第八位，同時日本為支援駐日美軍，最近自動表示願意增加分擔防衛費用」。而對日本在防衛方面的努力，予以高的評價。

（時事社東京二十七日電）日本首相大平正芳二十七日與園田外相等外務省有關人士，就日美首腦會談進行商談。結果決定四月三十日啟程，五月七日返國的大致日程。大平首相除五月二日訪問紐約、洛杉磯。又大平首相並希望與美國國會、財經界等有關人士見面。這些日程均包含在上述日程之內，今後將予以具體研討。

又大平首相在此次日美首腦會談上，準備對下列兩點加以深入研討：一、有關國際情勢的日美合作問題；二、對世界經濟的日美兩國的任務問題。

（時事社東京二十七日電）在日本訪問的法國經營者全國委員會主席佛蘭索．沙拉克，二十六日下午，在東京與日本經團聯會長土光敏夫等經團聯首腦舉行會談，以下列四點為中心，交換意見：一、以世界貿易環境變化與國內產業政策；二、日、法、日共市間的通商問題；三、對中共等第三國的日法經濟合作的可能性；四、東京回合。結果，雙方均對成為日、法、日、共市間懸案的貿易磨擦問題，一致認為正朝向改善不均衡方向邁進。但法國方面說：「希望日本今後仍維持對共市的現行抑制輸出政策」。雖然已趨向縮少傾向，但因日本依然在貿易物資上呈現大幅盈餘，所以共市仍表不滿，而強調日本應在糾正貿易不均衡上，加強努力。

伊朗蘇聯邊境加維斯市
軍隊與杜庫曼族昨展開激烈巷戰
陸軍參謀長卡拉尼被迫辭職

（路透社德黑蘭廿七日電）在接近蘇聯邊境的伊朗加維斯市內，站在同一陣綫的軍隊及伊斯蘭民兵，今日正與爭取自治的杜庫曼族人展開激烈巷戰。被困在家中的居民，在與德黑蘭用電話聯絡時指出自昨天戰事爆發後，已有數十人被殺及超過一百人受傷，這是本週內第二次由伊朗少數民族發起的暴亂。在此之前庫德人在去週於桑南達茲市西部發動為期三日的暴亂，此舉足以破壞該國宗教領袖及臨時政府巴薩根總理的政權。

巴薩根今日向壓力屈服而撤除卡拉尼將軍為陸軍參謀長的職位。卡拉尼將軍是於上月推翻伊朗國王的革命後被委此職，但一直以來，他都被左派份子指責為親美。

（法新社伊朗德黑蘭廿七日電）此間正式宣佈，伊朗武裝部隊參謀長卡拉尼將軍今日辭職，軍方的一份公報說：卡拉尼將軍的職位，已由花波特（五十七歲）將軍接任。

馬尼拉百餘兒童流浪市區行乞
盜竊無所不為

（本報馬尼拉廿七日航訊）馬尼拉警局宣稱，年僅五歲至十歲之兒童約一百人，現在本市流浪，向乘車人及在餐館顧客求乞，尤其是在市區內商業區。警方稱，此種兒童或被其父母遺棄，或被派遣至街道行乞。此種兒童之出現，已成為警局一問題。他們向乘車人行乞，常常冒險。據息，此種兒童之中，有人被有組織之犯罪集團利用，從事於搶劫，剪綹及其他罪行。警局指出數宗盜竊案，先由兒童鑽入住宅或商店，大人盜賊隨之而進，因為兒童可由較小之開口，例如破窗洞，容易鑽入，然後開門，讓盜賊入內。

美色情販子在台被捕
查獲近千捲妖精打架錄影帶

（本報台北廿七日航訊）以經營企業公司作幌子，專門買賣色情錄影帶的美國人羅孟凱，昨天由美國潛來台灣，被台北市刑警大隊偵二隊逮捕。警方說，羅孟凱（GARRE JOEL ROMAN卅三歲）過去曾有多次妨害風化及妨害家庭前科，由於他能言善道，人又長得不難看，很多中國女孩子被他騙過，每次他都是出了亂漏後，就溜回美國，隔一段時間再來台灣。警方表示，民國六十六年十二月間，羅孟凱見到電視錄影機逐漸在台灣地區風行，就借了蔡嵩山及余來有的名義，在台北市農安街三三號之一，開設了一個聚美建產企業有限公司，實賣錄影帶，由他擔任總經理，他同時利用美僑身份，從香港及日本進口大批色情錄影帶在台北出售，每捲賣新台幣一千三百元到一千五百元。據警方調查，最多的時候，該公司每月的營業額多達四、五百萬元。警方在去年初開始注意羅孟凱的行動，因為他擴大了色情錄影帶的營業範圍，成立了一家錄影帶圖書館，以交換錄影帶及代客錄影為號召，並在報章上刊登廣告，用電話聯絡，經營方化名接頭，在去年六月間，查獲這間圖書館內竟有九百多卷各國春宮的錄影帶，但羅孟凱則趁機又溜回美國。昨天台北市刑警大隊接到消息，羅孟凱又潛來台灣，經將他逮捕，並依違反工商營業登記，漏稅及妨害風化等罪嫌，移送台北地檢處偵辦。

是對中共示威
日認蘇軍演習

（時事社東京二十七日電）據日本外務省有關人士二十六日晚間透露，蘇軍最近曾在中蘇邊境地區舉行大規模的軍事演習。一般認為，這是蘇聯一方面避開國際輿論的抨擊，一方面認為有必要對中共採取示威行動。

（路透社東京廿六日電）日本防衛廳官員今日透露，日本希望增加與美國的軍事聯合演習，加強兩國保衛日本的力量。

烏干達屠夫阿敏行踪成謎
一說他出現前綫 又傳被政變推倒
有可能逃縮到他出生故鄉

（合衆國際社肯雅內羅比廿七日電）烏干達稱：去向成謎的阿敏總統，在其官邸被圍一日之後，週二突然出現於對抗坦桑尼亞的前綫。康帕拉電台對英國電台謂阿敏早已三日前逃離本國的報導，加以否認。康帕拉電台說：阿敏十分忙碌，刻在前綫指揮抵禦坦桑尼亞侵略者的戰鬥。但在三小時前，電台則再三謂阿敏在安特比的官邸中，被坦桑尼亞坦克車包圍。可是電台沒有表示坦桑尼亞軍對安特比的進攻是否已中止。西方分析家相信坦桑尼亞軍從未接近過安特比，但阿敏可能在週一的一次短命政變中被其士兵所挾持。有消息說：阿敏麾下曾試圖以政變來推倒他。

（合衆國際社內羅比廿七日電）烏干達總統阿敏的行踪，在週二更為撲朔迷離，在此之前，有大批報導稱他自己的部隊曾試圖發動政變推翻他。報導在東非滿天飛，據悉這個過去八年來號稱「烏干達屠夫」的人士，已被殺，或者已和少數忠心隨從退縮至首都西北二百二十哩的阿路亞，阿敏的出生地。所有報導都未獲證實，一名居住在烏干達首都康帕拉的西方人士力稱：可靠證人在週一到見阿敏如常在他的康帕拉辦公室出現。

南北乒乓球會議
北韓呼籲重開 南韓予以拒絕

（時事社漢城二十七日電）南韓乒乓球協會二十六日下午發表聲明，對前北韓呼籲重開南北乒乓球會談一事指出：「北韓乒乓球協會如果真想組成南北韓統一乒乓球隊，則應該立即表明保證爲國際乒乓球聯盟所承認的南韓乒乓球代表隊參加平壤世界乒乓球錦標賽的勝利」，而堅持以往一貫的主張，事實上拒絕了北韓的呼籲。

平壤世界乒乓球錦標賽，定四月二十五日起舉行，關於南北韓組成統一代表隊參加大會，自二月二十七日至三月十二日止，雙方曾舉行四次會談，但是關於究竟應先組成統一代表隊，或南韓要求北韓先保證南韓代表隊參加平壤大會問題，雙方意見對立，致使會談決裂。本月二十三日北韓方面通過平壤電台呼籲，於二十七日在板門店再度會談，對此，南韓發表上項聲明，加以拒絕。

新都 快樂 大光明

柳暗花明的劇情發展！石破天驚的出奇結局！

天王巨星 阿倫狄龍 狄龍公司優異大貢獻！

下期聯映 新取材新作品 淋漓盡致。。。發揮得最滿意的一部！

殺手陷阱

THE CHILDREN ARE WATCHING

修棧道渡陳倉 大殺手百密一疏！ 掩眼法分心術 小天棋居然高一着！ 兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 豪華發行

東方新聲金冠 最後兩天 二院五場 勿失機會

殘酷大世紀

全部都是真實內容 全部沒有特技道具 世界製造殘酷構成紀片 電視紅星廣播奇琴勞白 五獅食人生吞活剝 特麗七彩！汎亞公司發行 兒童不宜！

紀錄片經典作！

海運・百樂・紅磡

明天五場 盛大獻映 速訂座

注意時間 十二點半 兩點半 五點三 七點半 九點八 全部特麗七彩 再版發行

七條大漢抗暴 激起天地正氣

名導演：尊史杜治最佳傑作！

走馬換將 生龍活虎

聯美公司千萬金元出品 空前絕後俠艷槍戰片王之王！超藝透視體電影！

七俠蕩寇誌

如此強大陣容，今後不能再有！

尤伯連納 史提夫麥昆 查理士布朗臣 占士高賓

伊利華拉。羅拔韋漢。荷斯保賀茲。伯德狄士德 領衔主演

United Artists A Transamerica Company

The Magnificent Seven

新加坡總理李光耀一九七九年獻詞：誓死保國家，永不作難民！

從河內到西貢，從西貢到諒山，大小城鎮，內部實況，盡入鏡頭！

廟宇最多 鬥爭完畢 求神拜佛

今日越南內幕

大華

明天新鮮出爐 盛大映 即日開始訂座。

連年戰禍 生靈塗炭 頹垣敗瓦 寸寸焦土 不斷鬥爭 草木同悲 顛沛流離 人間何世

中國大米山積

同場加映

中國自衛還擊戰

長城外景隊前赴戰場實地拍攝獨一無二 專機運到珍貴彩色紀錄片

碧玉簪

既使你難忍眼中淚 又使你捧腹笑呵呵

金采風 陳少春 周寶奎 領銜主演 姚水娟 特邀主演

堅妻一月未洞房，點攬？嫁夫一月獨守空房，點算？ 請早定座

新光 南洋 南華 珠江 銀都 華都

明天隆重獻映 加映珍貴影片 務請依時入座 十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點八

著名傳統上海越劇彩色歌唱巨片・大鵬出品・長城發行

唱詞對白有印字幕

長城

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

本港新聞

天運號難民患病者日多 六十多人感冒
腮腺炎症患者繼續增加
跳海失踪難民已發現屍浮碧海

（特訊）「天運」號難民船，昨日遭流行性感冒突襲，有六十多人患上流行性感冒。此外，亦另有十八再患上了流行性的腮腺炎。港府當局，已派出港口醫官替上述七十人，毋需被送上岸醫院留醫。各病者診病。

此外，船上又有六名越南難民患上「壞血病」，通常而言，病者缺乏維他命及水菓，始會患上該病的。

又：天運號難民集體跳海後，一名難民據報失踪，其屍體已被尋獲。警方於上星期五，在南丫島海灘發現一具男子屍體，現已證實為天運號難民。

其船上親屬認屍後，同意把死者火化，骨灰送回船上。

百多名天運號難民，於三月十一日要求港府從速安置，後集體跳海，數名逃脫者均被尋獲，只死者失踪。（合）

去年兩宗刦殺案件 警方懸紅四萬緝兇

（特訊）警方現正懸紅四萬元，給予能供給兩宗兇殺案消息而引致兇徒被捕歸案及定罪之人士。該兩宗於一九七六年及一九七七年在九龍發生。

一九七七年一月三日清晨六時許，一名四十六歲男子被發現在深水埗新龍里廿三號六樓至七樓梯間，臥於血泊中。死者蕭國安，係私家巴士司機，居於該樓宇內。警方相信死者在離家起程返工途中在梯間遭截刦，並在反抗時遭刀斬傷，因而致死。有關此案，警方現時懸紅一萬五千元。

第二宗兇殺案發生於一九七六年一月廿五日晚上十一時，一名廿五歲男子張國兆在尖沙咀漆咸道公園內被人襲擊，他於兩日後在醫院中不治。案發時，死者與其女友正在公園內休憩，其兩名男子上前意圖向他行刦，死者與匪徒糾纏時被人刺傷頸部。警方現正就此案懸紅二萬五千元。上述任何一宗案件若能提供資料者，請電警察熱綫五二七七一七七或與任何警署聯絡。（合）

阻路竹枝業已清理 畢架山隧道 火車已通行

（特訊）前晚一列火車在畢架山火車隧道內跌下大批竹枝，影響來往火車班次，經過有關人員清理後，火車服務已於昨日晨恢復正常。

據悉，前日下午六時五十分，一列火車由羅湖開出，向九龍行駛，及至七時三十分，當該列火車駛至沙田畢架山隧道內時，由於其中一貨卡內的一批約四百枝竹枝跌出車外，阻塞車軌，火車不能繼續開駛，令前晚各班火車受阻，而隧道的頂亦被輕微損毀。

善后接報後到場清理，及至昨日凌晨，清理工作才告完成，恢復交通，但前晚已有八班火車受阻，在阻塞期間，旺角站有大批乘客鼓噪，且與車站人員發生口角，幸警方及時到場勸止，未有發生不愉快事件。（合）

澳門飛仔開片 三青年被斬傷

（特訊）澳門消息：昨日凌晨五時許，兩幫飛仔在中區一家茶樓講數不成，釀成火併，其中三名青年被人斬傷，事後自行乘的士到山頂醫院治療，傷勢不重，敷藥後已全部離去。目前，警方仍未捕獲任何可疑人物，正展開調查。

三名傷者姓名及傷勢如下：黃富勇、十九歲，住美珊林街十號三樓，右腕中刀；黎志成、十九歲，住青洲十一號，頭、頸、下各中一刀；林建強、廿一歲，住馬場C座十三號，左胸被斬傷。（雲）

失踪警犬 柴灣尋回

（特訊）警方已於昨日下午在柴灣道尋回一頭於前日下午在柴灣警署逃脫的警犬。

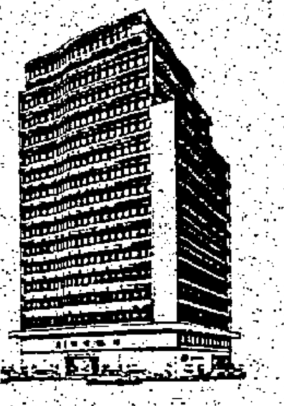
該頭逃脫的警犬名「金寶」，於前日下午約三時四十五分，當一名警員在滑理警犬組的狗房時，由狗房逃出。

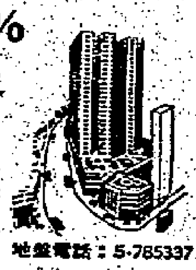
一名警員在昨日中午十二時，在柴灣道將牠尋回。

「金寶」為一頭雄性的德國狼狗，約三呎高，黃黑兩色。（合）

跑馬地 山村道18-20號 住宅 750—1118呎
銅鑼灣 怡和街40號 旺舖 750呎
灣仔洛克道114—120號 商業樓宇3200呎租售
5-229162 5-730750 5-241511

新華財務有限公司
SIN HUA FINANCE COMPANY LTD.
（新華銀行全資附屬公司）
定期存款
港幣50,000元即可開戶
利息優厚 歡迎垂詢
新華銀行
香港分行及各辦事處均可代辦
地址：香港德輔道中1A
電話：5-228001

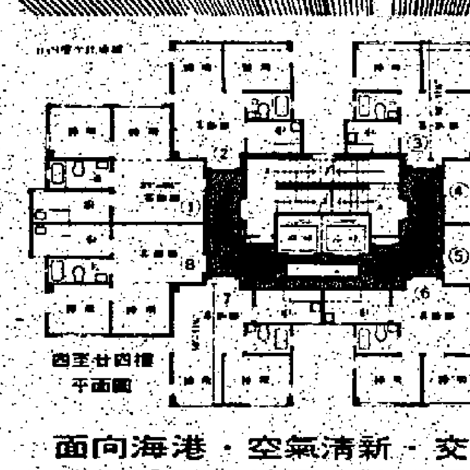
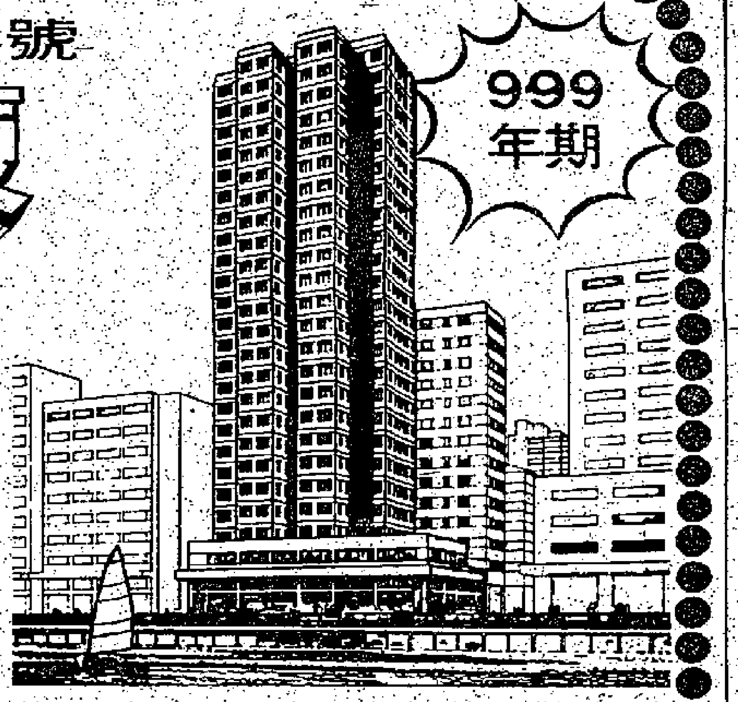
南洋財務有限公司
（南洋商業銀行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款
存款額港幣50,000元起
利息優厚・歡迎開戶
存款到期・自動續轉

南洋商業銀行
總行及各辦事處
均可代辦 歡迎垂詢
地址：香港德輔道中151號
電話：5-448191

北角炮台山道
光超台洋樓
北角高尚住宅區
此區最平 一流設備
每呎只售547元 302,005元起
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平
鋁質窗門，柚木地板 冷熱水喉，暗綫電燈
顏色潔具，乳膠墻身 厨櫃煤氣，防盜系統
厨房浴室，花磚到頂 應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

銀行招請各類職員多名
（一）練習生：中學會考成績良好，懂打字，年齡不超過25（性別不拘）。
（二）送信員：中三以上程度，年齡不超過20（男性）。
（三）司機：品端體健，略識英語，須有三年以上駕駛執照，年齡不超過45（男性）。
（四）電單車交收員：須有一年以上駕駛執照，體健耐勞，年齡不超過40（男性）。
待遇福利優，供午膳，請具中、英文函附學資歷近照及電話寄本港郵箱2036號合當約洽，來件影本，不退。

協記洋行
呢羢總滙
清貨大削價
英國名廠恤令及疋頭料
FINTEX. SCABAL. DORMEUIL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY. H-LESSER.
一律照碼七折
名廠高級呢羢及已開剪現成衣料
一律照碼五折
特價品：
英國 SCABAL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY 恤令・上裝料及袜料
一律三折發售
1979年新貨 花款琳瑯滿目
歡迎參觀選購 捷足先得
地址：中環都爹利街一號樂古大厦地下
電話：5-230155
（即皇后大道中麗的呼聲銀行左側）

東華三院己未年董事局就職啓事
敬啓者：本屆己未年董事局就職典禮，謹訂一九七九年四月一日（星期日）中午十二時在東華醫院大禮堂舉行，恭請民政司李福逑先生頒發戊午年總理顧問獎狀，行政局非官守議員鍾士元爵士監誓，敬請蒞臨指導，藉增光寵。按歷年董事局就職之日，各界友好均惠贈花籃花牌致賀，隆情盛意，良深感紉，惟鑒於目前社會服務需求，日益殷切，倘各界友好將惠贈花籃花牌折為現金，以捐助本院作為各項發展建設費用，則各界之惠贈不但可獲充份運用，而廣大市民亦會受益。敢盼熱心人士仍本愛護三院，關懷善業之熱誠，續予贊助。謹此佈達，恕柬未週，諸維
鑒亮
東華三院己未年主席邱木城 副主席 曾永森 呂志和 姚中立 馬壎傑 蕭錫錚 總理 嚴王蘭蘭 周厚昌 莫華劍 朱飛龍 馬清權 吳昌 蕭曾鳳群 梁仲清 王敏剛 梅應源 洪桐城 張宗儒 關黃棣華 謹啓

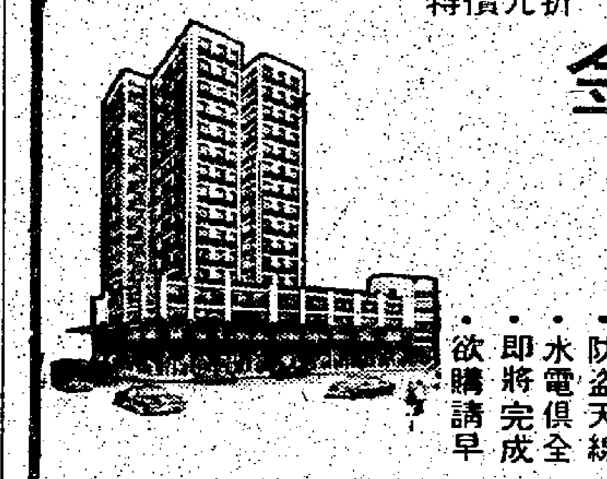
西環干諾道西162-164號
昌寧大厦
999年期


面向海港・空氣清新・交通方便
精心設計・地下二樓・適合各行
住宅單位・戶戶單邊・四正實用
地盤電話：5-467793
大昌物業管理有限公司
香港中環畢打街中建大厦按12字 電話：5-223112

深闊舖位
旺角黑布街十一號地下出租該舖深60呎闊12呎適合各行生意每日上午九時十五分至一時下午二時至五時電話3-307371鄭先生接洽。

德國 生你力 人參大補丸
德國 理胃力
美慕靈 補腦丸

採用人參，鹿茸及海狗鞭配製。能增强生命活力，使人回復青春，對未老先衰，身體組織機能衰退，虛弱等症有確實療效。
全球風行，東南亞銷量第一之胃藥，採用天然藥草精煉，氣味芳香，能根治一切新舊腸胃病及十二指腸潰瘍等。
天然蛋白劑，主治腦量性神經失和，頭眩目暗，精神疲乏，偏頭疼，神經衰弱，善忘等症。能增强工商界，專業人士，學生等之思考能力。
上述各藥均經香港政府批准註册 藥房有售
總代理：南島藥業（香港）有限公司 電話：3-951745
經銷處：力信行 3-022983

香港北角英皇道379-381號
福英大厦
每呎只售392元起
益大發展有限公司5－255211 香港德輔道中34號億豐大厦12樓

特價九折 每呎四百餘元 分期十二年付欵
金基大樓
九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王
酒樓式萬呎

地區繁盛・交通方便・商業舖位・花崗雲石・砌至簷口・住宅單位・三房一廳・柚木地台・四面鋁窗・廳房牆壁・裱貼牆紙・浴室廚房・美術瓷片・防盜天線・水電俱全・即將完成・欲購請早
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大厦六樓
電話：五・二五二四九七 五・二五二五五七
地盤電話：三・九三三八〇二

九龍建業有限公司 接洽．電話：K-948211 K-717384
彌敦道750／758號
始創中心
寫字樓招租
已有入伙紙・歡迎參觀
荔枝角道／長義街
建業工廠大厦
招租
工源充足・市區廠厦
已有入伙紙・歡迎參觀
祇餘一、二樓
一樓：載重每平方呎300磅

交吉工業大厦出售
土瓜灣：
馬角街華興工業大厦 3,811呎
葵涌區：
石建街建興工業大厦 3,840呎
永業街華榮工業大厦 3,709呎
華懋集團 5-25825

復活節旅遊特刊

香港「南國風光」同業星馬考察團 「永恒旅遊發展」湯君華親自領隊

云頂高原 風景秀麗 氣候溫和 鳥語花香 食宿一流（一）

○瑞生康○

香港「南國風光旅遊同業星馬考察團」一行廿二人，於本月十一日，在「永恆旅遊發展有限公司」總經理湯君華先生率領下，浩浩湯湯啓程飛吉隆坡。這個旅行團係由馬來西亞旅遊發展局，新加坡航空公司資助，還有香港永恆旅遊發展有限公司，吉隆坡國際旅行社及新加坡洲際旅行社等聯合籌備。

參加「南國風光」旅遊同業考察團」之成員，計有永恆旅遊發展有限公司總經理湯君華，經理古偉強，百善旅遊公司蔡源，順景旅行社周自達，香港新加坡航空公司代表鄭炳華，快意旅行社李偉，利華旅行社陳沛健，明富旅行社文柏榮，華林小姐，大衆行旅社鄭太，喜樂旅行社陳金源，梁東平，多明尼加旅行社黃君華，多文旅行社鍾志能，捷威旅行社朱秀珍，麥鉆好，蘭宮大酒店總監督及金利旅行社之廖餘祺先生，寶華旅業林玉貞，以及星島晚報編輯湯仲光，星島日報記者蔡澄輝，遠東日報廣告經理梁文普等。

吉隆坡國際機場仍是老樣子，我們乘的新加坡航空公司的早班機，抵達目的地後尚無其他航機，辦理入境手續，過海關等都很輕鬆，馬來西亞移民局及海關官員也跟香港之官員一樣，有了顯著的改進，時間會改變一切，「無烟工業」對國家稅收是重要的一課，令旅客却步，絕非明智之舉，遊客是來花錢的，豈一肚子怨氣，誰還願來？

走出機場大廈，我們都嫌穿得太多了，三十四度的氣溫，熱烘烘的太陽，巴不得馬上鑽入冷氣間，享受杯冰凍的飲品。

吉隆坡──云頂

云頂高原海拔六千呎，是大馬避暑勝地，山上建有云頂酒店，雲虹酒店及大大小小的別墅，還裏設有馬來西亞唯一的賭場，故此云頂

雲頂高原風景秀麗，上圖爲雲頂全景，下圖爲山間溪流。

高原又稱馬來西亞蒙地卡羅，由吉隆坡到云頂需時個多鐘頭的車程，大型旅行車走山路不便，我們改乘小車子上山，每四人一輛。我乘「南國風光」吉隆坡的總代理國際旅行社老板龍先生之車，龍先生一面駕車，一面介紹大馬之風土人情，妙語如珠，給我們排除了不少寂寞，沿途不少草寮裏，擺賣許多紅毛丹，榴槤及山竹等水果，龍兄將車停在路旁，邀我們嚐水果之王──榴槤。

這種水果若不習慣，單聞其味，準教你掩鼻而避之，然而，要是你喜歡它，祇要聞其香，絕不會輕易放過，總得弄幾個來嚐嚐。馬來人云「榴槤出，沙籠脫」，即是說：寧賣沙籠而換榴槤來吃。龍先生買了一大堆，但是部份已經生虫了，據他說現在還沒到出產季節，品種也不太好，價錢也比較貴，反而山竹與紅毛丹則便宜，我們幾個人光是山竹就吃了六七斤，而榴槤都吃了六斤多。我是它的愛好者，吃得飽飽地才再度上路。

由吉隆坡到云頂間的一段平地路，現在已經築得很寬闊而直，較兩年前來此旅遊時又改變了許多，而距離也縮短了許多，不過，上山之道路仍然是彎彎曲曲的，我們車內的冷氣，於上山路上祇好關了，推開車窗，迎進陣陣清涼的山風，精神爲之一振，我們沿着山路而上，時而穿過濃密的樹林，忽而涉山溪旁而過，林鳥吱吱，溪水淙淙，令久染城市生活的人，此情此景，倍覺清新而愉快，車越半山腰，氣溫較涼了，龍先生說，云頂的氣溫可能在十四度左右，比吉隆坡少了二十度，而晚上可能在十度左右，他告訴我們清晨可以在云頂樹林走走，別有一番風味，聽聽鳥鳴，聞聞花香，管叫你忘却一切煩惱。

我們上得山頂來，但見環山染着層層薄薄的白紗，分不出那是雲還是霧，分好房間，我與蔡澄輝兄沿着酒店前的人工湖閒遊，遠遠地看到湯仲光先生跟其夫人雙雙遊走湖邊，這對老搭檔，平日相敬如賓，數十年如一日，倒羨煞了旅行團中年青的一輩。人工湖佔地數千呎，湖中築有假山，約六丈餘高，並設計有許多山洞，旅人可划舟往假山洞，沿梯級入山洞探奇，可惜我們抵達時已值傍晚時分，正值進行修理，祇好繞湖一匝，以會證到此一遊。

「南國風光」港旅行社代表團合影

康泰旅行社首創 桂河橋曼谷行程

最近港人旅遊泰國人數劇增，特別是對泰國第二次世界大戰的歷史遺蹟──桂河橋，發生了極大的興趣。爲此記者特拜訪首創本港桂河橋曼谷旅遊團的康泰旅行社有限公司董事總經理黃士心先生。

黃先生指出，幾年前，泰國一年數次政變，政治不安定，治安也奇差，因而使遊客怯步，兩年前，黃先生陪該公司的旅行團赴泰國，剛好碰上政變而造成旅行團很大不便，該旅行團乘搭政變平靜後之第一班早機返港，一下飛機，黃先生竟成新聞人物，本港三家電視台爭先訪問。自去年以來，

康泰旅行社董事總經理

鑒於泰國政治的安定，港人旅遊泰國漸盛，旅行團人數劇增。黃先生有見於此，便大力發展曼谷旅行團，最初本港多數旅行社主辦之曼谷旅遊多爲五天團及六天團，自香港政府法定七天假期後，黃先生便率先推出曼谷芭堤雅七天遊，七天行程很快爲港人接受，因配合七天法定假期之故也。但行程似乎欠充實，自由活動時間太多，香港人工作是分秒必爭，旅遊亦然。去年底，黃先生遍遊泰國各風景名勝，歷史遺蹟，發現第二次世界大戰遺蹟──桂河橋，風光如畫，富有歷史性，亦具遊覽價值，是懷古和追尋純樸生活的好地方，既可使遊客享受愉快的假期，也可提醒長處和平環境的港人對戰爭的警覺。返港後，黃先生便精心策劃及推廣桂河橋旅行團，本月十一日當第一團香港旅行團五十多人抵達桂河橋最新落成的大酒店時，該酒店全體職員列隊歡迎，酒店門前掛上巨幅大橫條「歡迎來自香港第一旅行團（WELCOME FIRST GROOP FROM HONG KONG）場面充滿歡樂氣氛，使冷清清的小市鎮也熱鬧起來。該酒店新近落成，設備一流，店老板是華僑，見到香港人份外親切，殷勤招待。

桂河橋旅行團在港推出後，反應非常成功，第二團人數竟增到百多人。桂河橋之受香港人歡迎，除風景佳，富歷史性外，電影「桂河橋」所起之影響相信也不少，因電影「桂河橋」在港放映，場場爆棚，好評如潮，甚爲賣座，該影片便是在桂河橋實地拍攝，港人大部份欣賞過該影片，讚嘆影片藝術水平之餘，都想一睹廬山真面目，現有此機會便爭先報名參加桂河橋旅行團。

黃士心先生最後表示，在未來的三、五年內，如果泰國繼續維持安定的政治局面，該國該會成爲港人外出旅遊的第一個選擇地方。

順風復活節旅行團

菲律賓碧瑤碧桃源六天$1,490
出發日期：4月11日，4月12日

菲律賓碧瑤碧桃源七天$1,450
出發日期：4月7日，4月14日及逢星期六出發

台灣九天環島旅行團$1,830
出發日期：
4月8日，4月13日及逢星期六出發
(復活節期間持有入台証報名者減收$100)

泰國曼谷芭堤雅六天豪華團$1,690
出發日期：4月8日，4月15日及逢星期日出發
4月14日$1,750(乘日航豪華客機)

日本本洲七天
$3,190
出發日期：4月12、13、14、15日

韓國四天$1,790
出發日期：4月13日，14日

韓日八天$3,350
出發日期：4月7日，14日

順風旅行社
Skal travel service ltd.
總行：香港中環租庇利街12號萬安大廈二樓 電話：5-450123－7
分行：九龍尖沙咀漢口道漢中大厦二樓B座 電話：3-692271－4

新世界旅運社
中環國際大厦2401室按24字
假日 上午十一時至下午四時

六天 HK$1,290
3月24, 28, 31日
(復活節)4月4, 7, 11, 12, 13, 14, 18, 21, 25, 28日
菲律賓高級團
乘菲航定期班機，住椰村、國際、松園一流大酒店，膳食豐盛 碧瑤來回機，專人領隊，妥善安排。

五天 HK$2,550
3月24, 31日
復活節4月5, 11, 12, 13, 28日
東京、富士山
乘西北747直航機，住銀座東急及富士山中湖大酒店，遍嚐中日名菜，暢遊東京、富士山、富士晚樂園、冰洞、白絲瀑布、箱根鎌倉等名勝，專人領隊，隨團服務。

5-434488
(3線)

四天 $1,690
3月24, 31日
復活節4月3, 10, 12, 13, 14, 21, 28日
逢星期六出發
韓國高級團
住凱悅及華克山一流大酒店，膳食豐盛，暢遊漢城板門店、文族村、景福宮，妥善安排，回程可停台北，專人領隊。

古城、芭堤雅、蛇園
五天HK$1,690
3月24, 31日
復活節4月5, 7, 12, 13, 14, 21, 28日
曼谷超級豪華遊
乘泰航早機去夜機返，足五天行程，全程住凱悅一流大酒店，兩晚芭堤雅，多晚不同夜總會，享乳豬餐烟蕉，專人領隊，暢遊泰國風光。

南非、東非渡假團
HK$10,300 4月8、22日 5月13、27日
乘南非航747客機，暢遊別開始面之非洲先進市區及落後之土族，狩獵珍禽猛獸，飽嚐中、西、非名菜，住宿豪華，專人領隊隨團照料 全程十四天

美加精華
七天HK$5,295
九天HK$5,795
十二天HK$6,295
3月25日 4月4、22日
長短旅程，任君選擇
更可逗留探親，歡迎查詢

既無石油、鐵礦、煤礦和鈾礦，亦無水銀、錫或黃金的國家，靠什麼來維持？

咀角常掛微笑的服務

瑞士不但天然資源缺乏，原料亦絕無僅有。這類缺乏資源的國家，自然要在服務業方面謀求補救。

瑞士最主要的收入來源是旅遊業。爲了在這方面獲得最大收益，瑞士人就要學會守時、勤奮、通曉多國語言、與人方便、熱情好客，甚至事事使人開心。

此外，還要學習烹飪、照料賓客、使人人都有賓至如歸之感（只有感到親切如在家中的旅客，才會再度光臨）。

招待主顧的藝術就這樣從一個行業傳授予另一行業。酒店與餐廳互相學習，旅遊機構向酒店及餐廳求教，酒店及餐廳又反過來向旅遊機構學習，總之互相取長補短，共同提高。

瑞航有句名言，其大意是：瑞士地下無寶藏，要有只好天上求。

所以瑞航不斷購買最新的飛機（短期內更添購兩架DC-10、兩架DC-9-51及十五架DC-9-80新機），不斷增添新的飛行站（最近新增的是：葡萄牙的俄伯爾多、阿爾及利亞的安納巴以及沙特阿拉伯的吉特）。

瑞航更在很久之前即開始提供多項先進服務，例如：換機毋需再核對，PARS電腦訂票以及購機票時即爲你在旅行目的地預租汽車等服務。如果你提前通知，還可享獲特別食品供應，包括各類減肥食品、素食、兒童或嬰兒食物在內。即使是最短程的飛行，瑞航亦提供頭等機艙，以應乘客所需。

瑞航爲乘客提供的，只能是最佳的服務，是咀角永遠掛着微笑的服務。

瑞士航空公司

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

復活節旅遊特刊

短綫旅遊團發展已達飽和點 長綫團開始抬頭受港客歡迎 歐遊團前景令人樂觀

鐵行總經理章榮恩

港人出外旅遊在過去幾年有顯著的增加，顯示了港人的生活水準高和居民消費能力之強，於是旅遊便成了最受港人歡迎的娛樂。據資料統計處發表的數字顯示，去年出外的旅客多以台灣、非律賓、泰國、日本等亞洲國家爲目的地，其中尤以泰國及非律賓兩地，七八年較七七年的旅客增長率分別爲六十七點二及四十九點五，表示這兩個國家對於本港旅客來說，仍有一定的吸引力。但在短期內，東南亞國家的吸引力將會大爲減弱，蓋其發展已達飽和點，故此歐遊或美加等長綫條現在開始抬頭，前景令人樂觀。

歐洲——包括英國及其他國家——對於吸引本港旅客的能力很強，而且有逐年增加的趨勢，其中往英國旅遊的人數七八年比七七年增加了百分之十點七，其他歐洲國家則增了十七點八。

以往，歐遊團不能在本港擴大市場，主要有下列幾個因素：（一）旅費高——歐遊團通常的收費約由六千元開始至八、九千元不等；（二）旅程長——時間最短的歐遊團，也需時十五天或以上。（三）旅遊季節短——本港的歐遊團多在夏季出發，通常由六月開始，至十月左右便結束了，這點限制，使很多旅客却步。由於上述三個因素，歐遊的旅客大都提限於上了年紀或經濟較鬆裕的等閑階級。不過對本港資深的行內人士透露，歐遊團開始擴展旅客的範圍，無論在行程或時間方面，都作了適當的調整，這在爭取較年輕及中下層階級的旅客方面，有很大的作用。

據鐵行旅遊總經理章榮恩估計，今年歐遊的旅客將較七八年增加約百分之十五至二十，這個增長率較七七年至七八年的爲高，原因是歐遊旅行團作了以下的調整：（一）本港往歐洲旅遊的季節提早至四月開始，延長了整個旅遊季，四、五月的歐遊團收費較六、七、八月的爲平，減幅度約百分之十左右。（二）開始了「先旅遊，後付款」的新政策，由於歐遊費用較普通的東南亞團爲高，所以某些旅行社，開始了「分期付款」的新收費辦法，參加者祇需付出旅遊費百分之二十五作爲首期，餘款可作分期攤還。（三）安排的節目方面，稍作調整，以適合年輕人的口味。例如：每天祇供兩餐膳宿，其中一餐讓團友自由出外選擇。這種較自由的安排，相信受喜歡自行找尋歡樂節目的年輕人歡迎。

章榮恩表示，目前有幾個因素對發展歐遊團是頗有利的，首先，港幣貶値使港人的外遊慾望加强，雖然最近港外匯兌換率跌至最低點，間接使今年旅遊團的收費提高，但另方面，港幣貶値使港人對儲蓄失去信心，寧願把金錢花在旅遊上。

他說，旅遊熱開始以來，已有數年光景，旅客對於東南亞國家已經開始厭倦，日元不斷的升値使遊日團的收費與歐遊團相距不大，於是很多人把目標由日本改放在歐洲上。

章氏表示，根據統計，去年歐遊的旅客平均年齡爲三十七歲，其中佔了百分之五十四爲女性，由這點看來，歐遊的旅客並未規限於上了年紀的一羣。

綜合上述各點，章榮恩認爲歐遊團在七九年將會有一定的發展，而且照目前趨勢看來，遠程旅行團是大有作爲的。

安達旅行社的發言人葉于發表示，歐遊團的發展跟本港經濟有直接的關係，他認爲若然本港經濟繼續蓬勃的話，肯定參加旅行團往外旅遊的人數必多。

他說，港幣疲弱不單止使歐遊團的收費增加，就是其他東南亞旅遊團，亦有一定程度之影響。歐遊團在七九年是否好景，絕非因某幾個因素做成，而是與本港旅遊人士的口味轉變和本港整個經濟狀況有關。

他認爲七九年歐旅旅客的增長率約爲百分之十左右。

翡翠旅行社的李慶豪表示，七九年的歐遊團收費較去年貴了百分之二十至十五左右，加價的原因有三個：（一）成本增加；（二）港幣疲弱；（三）歐洲各國貨幣強勁，在這幾個原因影響下，歐遊團的收費略有調整。但李廣豪認爲這個增幅並不會減少歐遊旅客的數目。

他說，由於歐遊的季節延長、現時聖誕節、農曆新年，復活節等主要假期亦有歐遊團出發，吸引了大量旅客，因此相信本年度赴歐遊人數增長率約爲百分之十五至二十。

美加綫增長率估計達百分之二十

由於短程旅行團在吸收本港旅客方面已達到飽和點，於是長綫旅行團在今年度一致被業內人士看好，其中尤以美加兩地，更被認爲是最具發展潛質的旅遊地點。今年，除了一些一直以安排美加旅行團爲主的大規模旅行社外，很多航空公司都加入競爭行列，自行組織美加團。航空公司組團較旅行社有更多的方便之處，基本上機位問題已不存在，而且旅客對航空公司較有信心，相信在爭取旅客方面，有一定的幫助。

此外，日元的不斷升値跟港幣的不斷貶値，在相形之下，使遊日及日韓的短程旅行團跟長程團的收費距離拉近，另方面，新的美國旅遊地如夏威夷對遊客有一定之吸引力，在各方面的配合之下，業內人士相信今年度旅遊美加的港客增長率會達百分之二十。

日航特選的黃鵬緒表示，今年美加團收費較往年爲便宜（指淡季而言），減幅約爲百分之三左右，但當旺季（六月至九月）開始時，收費則會作出加價調整。黃鵬緒認爲增幅約爲百分之七至十左右。

大韓航空美加遊際的發言人李威純表示，基於旅遊大眾化及短綫的發展已達到飽和點的關係，美加及歐遊的長綫團將會有所擴展。

他說，通常參加美加團的旅客分兩類：一是旅遊兼探親；二是純粹旅遊。李威純認爲以第二個理由赴美加的旅客之日增，證明除了探親外，美加兩地對遊客是有吸引力的。

JET ASIA的發言人表示，新的美國旅遊地點肯定會爭取到新的旅客。他指出現時日本九天或日韓遊的旅費亦。日元升値而加至三千多四千元，而新安排的美國夏威夷團收費祇由三千多元起（七天），以這個價錢及以夏威夷在旅遊方面的吸引力，一定會爭取到很多旅客。

他估計今年往美國西岸的港客會有五千人，而往美東岸的則可達三千人。

菲島南部島嶼探奇

夏天即將來臨，一望無際的白沙灘，碧綠的椰林，豐富的海鮮，價廉物美的工藝品，實在令人嚮往。如今客人不必到遙遠的夏威夷，只需付出輕微的代價，即可海陸空暢遊菲律賓各島嶼，享受以上的一切。

菲律賓由七千一百○七個島嶼組成，其中最大的島是呂宋島。首都馬尼拉位於呂宋島的中央，碧瑤及百勝灘分別在北部及南部。一般的旅行團很難有機會離開呂宋島的範圍。

菲律賓南部的島嶼，氣候溫和，風光如畫，由馬尼拉乘坐豪華郵船利用晚上的時間航行，分別到南面各島嶼遊覽，享受各種康樂活動。

森林女神號郵船在西班牙建造，經過美國船務部核定爲一級豪華客輪。全船三百四十四英呎，重四千四百三十八噸，配備新式丹尼布朗型穩定器、兩個船用導航雷達。

森林女神號郵船一共分爲六層，共有一百○二間套房，全部地氈及中央空氣調節系統。每房附有私家浴室，冷熱水喉，此外還有泳池，日光浴甲板，華麗餐室，新式夜總會，酒吧，麻雀娛樂室，美容院，餐撲室，精品店等等，應有盡有。船上並有一百二十位船員輪流爲客人服務。

郵船從馬尼拉灣出發，帶領客人暢游南太平洋之西哥貫島，蘇巴龍島及哥洛甚島。島上氣候溫和，風景如畫，各具特色，客人可在椰林樹蔭下享用豐富之自助餐，享受俱樂部之各種娛樂設備。

沙灘潔白晶瑩，海水清晰見底，客人可隨意作各種水上運動：如游泳、潛水、滑浪、划船，釣魚及太陽浴等。島上盛產聞名世界之菲律賓雲石製品，還各有種富有民族色彩之工藝品，土產紀念品等，琳瑯滿目，價廉物美，令你眼花繚亂。晚上可參加島上居民爲客人送別之嘉年華會式船上所舉行之狂歡舞會。

值得一提的是船上的膳食以海鮮爲主，每日供應六餐之多，包括三餐小食。郵船晚上航行，節省了大量交通時間，客人遊玩購物的時間更充足。

有關海陸空暢遊菲律賓的詳情可致電超鵬旅行社（三—六九四三四五）或各大旅行社洽詢。

歐洲美加任暢遊 鐵行同行樂悠悠

歐遊團：由港幣6,950起　美加團：由港幣8,050起

鐵行旅遊團一向以取價公道，行程安排妥善而備受旅遊人士推崇。
七九年鐵行歐洲團帶閣下遍遊歐洲的名勝古蹟，深入體會歐洲各地的文化風貌。
爲方便旅遊美加的人士，鐵行旅遊並同時推出美加團，行程包括美國、墨西哥及加拿大西岸，行程緊湊，節目豐富，在往返交通工具之選擇，鐵行旅遊選用了享譽國內之新加坡航空公司及汎美航空公司，保證閣下旅程愉快。

歐洲十六天觀賞渡假團
遍遊荷蘭、西德、利茲登斯坦、法國、英國及瑞士六國九大城市，到有「世界花園」美譽的瑞士欣賞氣派不凡的大雪山，參加寫意之萊茵河遊，體會法國的旖旎風光，確是賞心樂事。

歐洲廿二天逍遙渡假團
足跡遍及義大利、西德、利茲登斯坦、瑞士、荷蘭、比利時、法國及英國九國十三大城市，到文化深長的義大利觀賞巧奪天工的古代文物，暢遊兩大「水鄉」—威尼斯及阿姆斯特丹，更可到「音樂之鄉」薩爾斯堡，欣賞如畫之風光，行程多姿多彩，既可欣賞明媚秀麗的景色，復可增廣見聞，誠一舉兩得。

歐洲廿四天豪華博覽團
遊歷義大利、瑞士、西德、東德、丹麥、荷蘭、比利時、法國及英國九國十四大城市，在莊嚴神聖的梵蒂崗參觀名聞世界的聖彼得大教堂，復可享受漢堡與丹麥紙醉金迷的夜生活及到東、西柏林遊覽，體會兩種截然不同的生活，足令眼界大開，畢生難忘。

美加十六天逍遙遊
遍遊檀香山、拉斯維加斯、聖地牙哥、墨西哥古城天嬌娜、洛杉磯、溫哥華、維多利亞、西雅圖及三藩市等三國九大城市，節目包括參觀拉斯維加斯豪華賭場、維多利亞之寶翠花園，令人目不暇給的荷里活影城及到有「魔術王國」美譽的和路迪斯尼樂園，盡享各種新奇玩意，應有盡有，美不勝收。

「爲提高各旅遊人士之興趣，鐵行旅遊特別引進分期付款辦法，歡迎查詢」
詳情請洽鐵行旅遊或剪寄下列表格索取一九七九年「鐵行歐遊團」或「美加逍遙遊」彩色精美說明書。

鐵行旅遊 香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓 電話5-263181或5-266271
本人欲參加□鐵行歐遊團□美加逍遙遊，請將說明書寄下爲荷。
姓名：________ 電話：________
地址：________

PO-2

新航美加假期
暢遊北美・人生樂事

夏威夷山明水秀，美加東西岸風光如畫，墨西哥情調迷人……新加坡航1979北美渡假團帶您暢遊北美洲，由美國運通旅遊精心策劃，行程從容適度，無論探親或渡假均宜，乘搭新航豪華廣體客機來回，華籍領隊隨團照料，沿途旅程由當地導遊詳細介紹，住宿豪華酒店，品嚐中西膳食。精美章程備索。詳情請向各大旅行社或新加坡航空公司洽詢。

首航特別酬賓團 American Tourister

美國西岸嘉年華渡假團10天
HK$5,989
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・

美加東西岸錦繡渡假團23天
HK$12,390
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・聖地牙哥・天嬌娜・溫哥華・賓夫・卡爾加里・多倫多・紐約・華盛頓・

美加西岸歡樂渡假團16天
HK$8,390
暢遊：檀香山・三藩市・拉斯維加斯・洛杉磯・聖地牙哥・天嬌娜・溫哥華・

出發日期：
12/4/79*　14/6/79
31/5/79　28/6/79
*只辦十天美國西岸嘉年華渡假團

AMERICAN EXPRESS ®　新加坡航空公司

新航美加假期熱線電話：5-226983

國家	七八年（人數）	較七七年增長率（%）
台灣	199,172	18.8
菲律賓	137,340	49.5
星加坡	33,244	11.2
馬來西亞	19,293	7.3
日本	64,113	2.4
泰國	69,666	67.2
韓國	25,361	10.1
美國	45,315	9.3
加拿大	15,921	−10.8
英國	46,603	10.7
其他歐洲國家	20,279	17.8

七八年本港出外旅客數字（以第一個目的地來作統計）
資料由政府統計處提供

本港只有一家航空公司 直航加拿大～加航

在本港，只有加航能爲閣下提供直航班機，直飛加拿大。乘坐寬敞舒適的七四七珍寶客機，原機直達，一路順風，抵達溫哥華之後，閣下可以立即選乘加航的接駁班機，繼續登程前往加拿大任何大城市，便捷之至。

加航飛遍加拿大各大城市。
乘搭加航直航班機往溫哥華，既可免除中途轉機的種種不便；而且，加航最新貢獻的特價機票，更可爲閣下節省旅費。
在加拿大境內，加航比任何航空公司有更多接駁航線，從溫哥華，閣下可以選乘加航的七四七班機飛往多倫多。此外，加航每天都有班機由溫哥華飛往渥太華、滿地可、加技利、愛門頓、溫尼辟，與及加拿大西部其他城市。如果閣下要轉程前往美國三藩市或洛杉磯，加航亦有便捷的接駁班機可供選擇。甚至，如果閣下有意暢遊加美，加航精心策劃的加美旅行團更加不容錯過；定期出發，歡迎查詢詳情。

乘搭加航，絕無言語隔閡。
加航的服務人員照料乘客，特別細心週到，務使閣下有賓至如歸的感受。加航的機上服務人員，能說流利國語、粵語和英語，閣下與他們同行，既無言語上的隔閡，自然倍感親切。

加航對加拿大瞭如指掌。
沒有別家航空公司比加航更清楚瞭解加拿大，有關加拿大的風土人情，加航都能一一詳細奉告。而且，只有加航能夠提供原機直航加拿大的便捷服務，閣下前往加拿大，加航便是理所當然的選擇。

下次前往加拿大，請乘加航直航班機。
詳情請洽港澳各大旅行社，或香港太古大廈加航辦事處。
電話：5-227001.

CP Air 加航

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

復活節旅遊特刊

港旅遊近況與海外新綫

·線振球·

香港旅遊協會最近接到日本北海道札幌觀光協會會長今井道雄的委託，由香港旅協副執行總幹事唐立信代表，向本港華僑公共關係旅運有限公司總經理線振球，致送感謝狀，榮譽證書及一九七九年札幌雪祭開幕紀念盾，致謝他最早創辦北海道雪祭觀光團，及歷年推動香港與北海道觀光事業的貢獻。從記憶所及，線振球是香港以新聞從業員兼從事旅遊業務的第一人。大約在一九四八年左右，他首次和香港廠商會合作，組成「日本萬國商展觀光團」赴日，連續數年，陣容龐大，以後，和港九街坊會、塑膠會、文教機構，僑團商工人士，組成的海外旅行團，不勝枚舉。範圍廣泛，遍及五大洲。先後獲日本觀光振興會會長、前日本運輸大臣堀木鎌三，在東京親頒「旅遊之光」榮譽證書，及各地致謝的錦旗等甚多。識者謂該公司實事求是所獲得的榮譽。記者訪晤線振球總經理，請其就香港旅遊情況與香港人外遊路綫問題，發表經驗與意見。據線氏發表意見如下：

最近香港旅遊業出現了一個不尋常的現象，即是外來客與往中國大陸的香港客，同告激增。因為中國大陸發展旅遊業，定有許多條路綫，不單歐美澳紐各國的游客，可以參加，而且香港的居民也可以參加各綫的旅行團。事實上，中國地方太大了，名山大川之多，天然景色之美，精緻食物之豐，的確一遊。而且，費用也比較便宜，花千多元，可以玩幾天，比到澳門，菲律賓還省錢，同時還可以順便探望親友，正是一石數鳥，所以從香港外遊最旺的已經由菲律賓綫轉向中國大陸綫了。何況，在目前來說，要旅行中國的歐美澳紐遊客，大多數經過香港轉去的，無形中對香港旅遊業也帶來不少好處。

另一方面，台灣放寬出口，月來台灣客不斷湧到香港，不單造成酒店業、飲食業好景，而且因為購買力相當強，對時裝、飾物、名貴珠寶等很有興趣，這都是近年來所僅見的。

由於通貨膨脹，港元下跌，外貿退縮等影響，今年港人往外國旅行的，一般來說，顯然比去年遜色，加以過去迭次發生受騙及貨不對辦不愉快事件的心理威脅，多少會減少外遊的興趣。在這種環境下，機票、酒店、旅遊巴士、響導費又相繼增加，旅行團收費相應加價，以致快將來臨的復活節海外各地旅行團，並未如過去的熱鬧，希望在假期的時候，可以扭轉淡局。比方以前日本本州團收二千六百五十元，今天已漲到二千九百五十至三千一百五十元，其餘菲泰曼谷美加歐洲，收費也加多了約一成。

記者請教線氏，該公司不斷創辦新旅遊路綫，最初是九州，其後是鹿兒島，北海道雪祭，日本東北仙台松島，最近新創九州四國瀨戶內海秋芳洞廣島聯遊，究為了促進香港與四國九州間旅遊呢？還是為了生意眼着想呢？

他回答道：他經常介紹新旅遊路綫給香港人，懷有三種心情和目的，首先是（一）他本人最歡喜旅行，自然歡喜多到新的地方遊覽。人同此心，他就是以遊客的心情去創新設計介紹新遊程給社會人士的。事實上，經常走同一路綫的旅行團，除了新加入的團友，舊團友很少重遊的。（二）如果從生意眼出發，新路綫旅行團初時不易得到社會人士接受，不管這條新綫的風景怎樣幽美，酒店怎樣好，膳食怎樣精美有特色。要經過參加者的口碑介紹，才能受到廣泛的認識，才會有更多人參加。（三）從事旅遊業，不能說任可國家都熟悉，把自已熟悉的介紹出來，供大家參考，說不定拋磚引玉，獲得同業提供寶貴意見，以後改良。（四）利便一些志同道合的同業，聯繫合作，多為愛好旅遊人士服務。（五）為那些注意員工福利和康樂活動的工商文教機構首腦，提供多一些旅遊新路綫。作為一個旅遊從業員，這是義不容辭的事。

記者提出了九州四國這條新綫有什麼值得游覽的名勝時，線振球回答，他首先指出初遊日本的人，不消說要遊本州，因為本州有現代化建設，也有著名的歷史文物，但是九州四國廣島秋芳洞遊覽，包括有現代化的和歷史性的，而且像廣島原子彈爆跡，原爆資料館，介紹遇難者受輻射的損害慘狀，使人觸目驚心；秋芳洞是亞洲最大最多姿多彩的鐘乳洞，石筍，十八羅漢等天然鐘乳，栩栩如生；阿蘇活火山噴烟，大開眼界；大分天然野生動物園，自由放牧獅子、虎豹、巨熊、河馬、長頸鹿、大象、羚羊，行將絕種的美國、西部大水牛等異獸數百，都是本州沒有的，而且經過世界最長的關門（下關至門司）海底隧道，遊覽岩國的錦帶橋，熊本藩主別墅的水前寺公園，四國高松的松平藩主官邸栗林公園，日本三景之一的宮島，亭台水榭，一草一木，均經過細心栽培；在日本三大溫泉的別府參觀各種火山噴口地獄；享受溫泉浴情趣；參觀屋島武士發祥地，使人發思古的幽情。乘豪華遊覽船欣賞「海上公園」瀨戶內海的幽美景色；登神戶六甲山神戶塔，福岡及大阪商業與夜生活中心觀光，的確多彩多姿，僅收三千餘元，詢問可電二六一〇七一。

新寮溪瀑布聲勢壯 幽谷景緻天下絕響

新寮山下乾旱的新寮溪中有個美麗的瀑布，很少人報導過，而聲勢雄壯值得遊訪。

順着往多山鄉員聖母療養院的公路直駛，一出羅東鎮外便是蘭陽大平原的農田景觀，路旁滿是綠油油稻田。公路局車僅經過丸山社區，便轉往多山，新寮則要從員山聖母療養院山腳邊的道路繼續往西方前進。

離開丸山約一公里多可到達新寮堤防邊雜貨店前，問明路徑後，過堤防轉進入溪床後，沿着新寶溪向上游直進。

車道很明顯，遠遠可見幾道巨型攔砂壩橫躺於寬闊的溪床上，車道則翻上壩頂向更上游延伸，大概裏面還有工程在進行着。溪床雖然很寬闊，却是滿佈石頭而未見半滴溪水，前進約二公里後已至路盡頭，原來兩岸的支流溪上都建新攔砂壩，步行到遠上游的山谷裏去。

溯行主流溪谷，其實也無溪可溯，甚是在亂石堆上往前走，經過右岸一大片沖積扇後，進西南方的谷裏，落差略有增加，隱約可聽到水聲很近，可是四周看不到水影，懷疑腳底下有伏流存在，約五分鐘過了兩道攔沙壩，在山腳下見到一條水渠貼壁而下，流量充沛，難怪剛才是祇聽水聲而不見水影。

朝前看去，有座巨大的攔沙壩崩壞了，後面並無很多砂石，大概上游落差甚大，洪水來勢洶湧沖壞的。高六尺，厚三公尺，長約四十公尺的大壩從中間裂斷下移，小徑就從這個缺口穿過去。

又前進了三分鐘，谷勢轉為正南，轉角處溪水正滲入地下，消失於石縫中，果然形成伏流，進入這個幽谷後景觀與方才太陽炙熱，乾溪枯旱大不相同，清澈的溪水轟轟流過，林蔭叢生，綠意盎然，循着若隱若現的小徑，先行左岸，再跳過右岸，最後還是回到左岸指向上游半小時，谷向又轉為正西，一條白練洶湧下瀉，騰闐弄擂，吼聲如雷下，其一泓青潭狂瀾澎湃，果然聲勢雄壯。

新寮瀑布高約三十公尺，寬約五公尺，谷岸寬敞，林蔭遮天，果然是野餐露營的好地方，石堆中見有少許紙屑垃圾及燒焦痕跡，還好情況不算明顯，無損於新寮的清新，寬闊的乾溪谷中竟還有意想不到的壯麗美景，可惜這個美麗的幽谷交通不便，沿途乾晒，如果沒有自備車輛，從羅東搭公路局車到丸山社區，再走進來有一個多小時步程，而且是沒有水源的乾河床路，必須自備茶水。

遠東航空協會宣佈 四月一日起加票價

遠東航空協會（OAA）最近宣佈，由四月一號開始，其會員航空公司的遠東航綫機票，售價將會有所調整。該協會宣佈調整票價的航綫如下：

台北和曼谷機票加百分之三；

東京（直航）綫加百分之五，大阪，福岡，

韓國的同樣增加百分之五。

檳城航綫機票加價五十元。

由於機票價格略有調整，今年復活節的某些東南亞旅行團收費亦略有調整。

華泰辦泰國團 復活節新行程

復活節假期將至，今年適逢泰國潑水節（由四月十二至十四日），估計遊覽泰國人仕必大為踴躍，華泰旅運公司特別介紹兩種最新行程。七天桂河橋、曼谷、芭堤雅行程僅收一千六百九十元，逢星期六乘搭華航早機出發，復活節增辦十一、十三、十四、十五四團。行程緊湊，節目豐富，除暢遊曼谷、古城、芭堤雅等地名勝外，專程前往曼谷以北之泰緬邊境，參觀第二次世界大戰期間，由盟軍戰俘以血肉築成的泰緬鐵路及戰俘紀念墓園，憑弔桂河橋及大戰遺蹟，沿途參觀天然瀑布，鐘乳佛洞及大成佛統，在新型之桂河橋渡假酒店住宿一晚。其他行程包括兩晚芭堤雅假日酒店，三晚曼谷第一大酒店及四次夜總會節目。

七天清邁、曼谷、芭堤雅行程僅收一千八百九十元，逢星期四乘搭泰航下午機直飛清邁，星期六上午乘內陸機往曼谷，全港首創最舒適旅程，免除長途坐車之苦。在清邁住兩晚清邁大酒店，暢遊蒙貼山，泰皇夏宮，苗族村落，手工藝工場，美人村等名勝。其他行程包括兩晚芭堤雅假日酒店，兩晚曼谷第一大酒店及三晚夜總會節目，首團四月十二日出發。由於簽證需時，持CI者必須從速報名。

華泰旅運公司位於中環德輔道中卅四至卅八號億豐大厦二樓（利源東街口），電話：五—二二五〇六九及五—二三二六八三，假日照常辦公，上午十時至下午二時。

百樂旅運泰國團 新增遊覽桂河橋

本港百樂旅運社有限公司以專辦世界各地旅遊團稱著，該社作風穩健，殷實可靠，其宗旨是以合理消費，提供高水準享受，故曾參加各旅遊團者，均交相稱譽，一致推許。

該社最近全新推出泰國綫行程，除原有之「曼谷芭堤雅」節目外，更特別新增旅遊勝地「桂河橋」，於河畔最新大酒店住宿一晚，旅遊節目豐富，旅程更添姿采。

據悉復活節期間，該社主辦之「曼谷、桂河橋、芭堤雅」遊覽團經全部額滿，現詢各界要求，特別加開四月十、十一、十四日各團，凡有意於上述日期往泰國者，宜從速辦理登記手續，該社地址：香港德輔道中一二一號周大福商業大廈九字樓，電話：五—四四四〇〇七。

順風策劃菲島遊 安排妥當服務好

順風旅行社策劃的菲律賓七天週末超級渡假團，行程遍及馬尼拉，百勝灘，碧瑤，海上賭場，碧桃源等赫赫有名的菲島勝景，遊客樂園，沿途住宿馬尼拉大酒店及碧桃源大酒店，以上兩間都是菲律賓的A級酒店，設備完善，豪華，此外並可享用各式各樣的菲島美味珍饈。整個星期的豪華享受所費不過是一千四百五十元，說得上是順風旅行社的超值貢獻。查詢詳情可親往中環租庇利街萬安大廈二樓順風旅行社或電香港四五〇一二三。

怡安旅運貿易有限公司

聖淘沙 馬星七天 $2750 馬星泰（清邁）十二天 $3490
全港最佳行程，經驗最豐富，遍遊檳城，吉隆坡，星加坡，曼谷及美人谷清邁數十名勝，巨型直昇機上雲頂，暢遊聖淘沙島，多晚夜總會。
復活節加班 4月12，14日
4月7，13，21，28日
5月5，12，19，26日

清邁渡假團 清邁芭堤雅曼谷聯遊 七天 $1980
暢遊泰北風光，清邁名勝古蹟，住最豪華之清邁渡假村，芭堤雅，凱悅，曼谷總統大酒店。
潑水節六天團 12/4 $1，880
4月6，13，15，20，27日
5月4，11，18，25日

菲律賓七天 $1350
遍遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，蠔島樂園，火山湖，夏宮樂園，百勝灘，菲島文化村等名勝，住宿五星豪華酒店。遊夏運娜海灘。
日期：4月2，5，8，11，14，17，20，23，26，29日
復活節六天團 11/4，12/4

台灣九天超級團 九天 $1830
遍遊阿里山，溪頭，佛光山，花蓮，日月潭等，兩次內陸飛機，免乘五百英里路程，三次夜總會。
逢星期六出發
4月13日加班一團

日韓八天 $3080
逢星期六出發
4月份開始$3，180
3月份報名收舊價
日本七天（本州） $2980
日期：3月9，23日
4月6，13，20日
日本九州七天$3，290 每月出發

美加 十天 $5590.-
十三天 $7290.-
日期 17/5 7/6 12，19，26/7
夏威夷七天遊$3，400起
逢星期三、四、六出發

香港中環廖創興大廈1701室 電話：5-243131 5-254431-6
彌敦道636號銀行中心大廈716室 電話：3-886353 3-886356 3-856330

康泰旅行社有限公司

香港中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-254511 5-229444
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 3-676503

乘搭中華航空公司747豪華客機早機去晚機返玩足天數

台灣 九天$1780 七天$1580
逢週一、六出發
遍遊全島—故宮、陽明山、烏來、雙溪公園、影城、芝蔴城、野柳、橫貫公路、花蓮、阿里山、台中、墾丁公園、溪頭、日月潭、高雄。
兩程內陸機，四次夜總會
全程住圓山等一流大酒店
復活節4月7，9，13，14，16日 （獨家主辦）

曼谷 七天$1690 逢星期日出發
全港首創 桂河橋、芭堤雅
大城佛統、桂林鐘乳佛洞
著名佛寺、戰俘紀念墓園
玫瑰花園、珊瑚島、古城
水上市場、鱷魚潭、皇宮
住宿：一晚桂河橋最新大酒店
兩晚假日大酒店，四晚夜總會
復活節4月7，8，9，10，11，13，15，16，17日

菲律賓七天豪華團$1280
飛機碧瑤，逢週六出發
復活節加班4月11，12，13，14，15日
日韓本州八天$3200 週六出發
日本本州七天$3100 週六出發
復活節4月7，12，13，14，28日
北海道七天豪華團$3000
3月17，31日復活節4月12，13，14日
韓國四天豪華團$1690
逢週六出發 4月13，14日加班
馬星泰十一天豪華團$3390
3月3，16，30日 4月13，27日 5月11日
美加西岸14天豪華團$7795

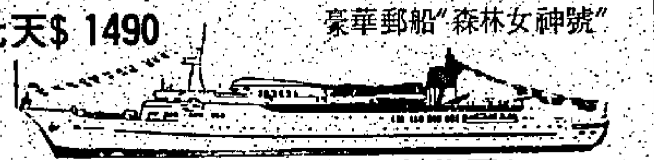
百樂旅運有限公司

5-444007 至 444000
香港中區德輔道中121號
周大福商業大廈9字樓
（中區消防局側）

曼谷（桂河橋·芭堤雅）
八天貴賓團$ 1680
獨家直接主辦·全程高級享受
一晚桂河橋，憑弔大戰遺跡
二晚芭堤雅，觀賞海底珊瑚
四晚曼谷市，遍遊佛國風光
全程大酒店，節目安排妥善
逢星期日出發，專人領隊
4月11日加開八天團$ 1750
復活節加開七天團$ 1590
4月10，12，14，17日

菲律賓七天豪華團
暢遊馬尼拉名勝古蹟，百勝灘、大高地（火山湖），蠔島樂園、文化村、豪華賭場，多晚精采夜總會，住宿五星豪華大酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，乘豪華波音707客機依時出發。
出發日期：
3月17，23，24，29，31.
4月4，7，10，14，16，21，22，28.
本團由五大機構聯合贊助
Manila Garden Hotel
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
PINES HOTEL
AIR MANILA INTERNATIONAL

菲律賓海陸空七天$ 1490
豪華郵船"森林女神號"
Fiesta Filipina



曼谷（芭堤雅）七天豪華團$ 1650
暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、云石寺、玫瑰花園及泰村，精采表演，兩晚芭堤雅，多晚夜總會。住第一及SIAM BAY SHORE 大酒店。
逢星期六出發

台灣九天豪華團$ 1690
暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，多晚夜總會。 逢星期六出發

SUPER TRAVEL INC.超鵬旅行社
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦805-6室
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61—65號香港華人銀行大厦1603A室
電話：⑤266681-4（4線）

吉隆坡最具代表性的標誌之一：The State Secretariat（國務院秘書辦事處）

Fraser's Hill：林蔭青葱，清新爽朗

東部海岸：綠水青山，休憩樂園

馬來西亞多采多姿 觀光旅遊賞心樂事

馬來西亞，是一個具有多種不同文化的國家，融滙着馬來西亞、中國及印度等民族的歷史文物，服飾和傳統習俗，別具特色。

這裡充滿各式各樣的有趣事物，有着強大的對照，由遍佈棕櫚樹的幽靜海灘至彩色繽紛的歡樂節日，由溫暖的熱帶海洋至清新爽朗的山丘消閒勝地，由古木參天的叢林至繁忙的百貨商場，多姿多采，應有盡有，我們位於赤道北部，是東南亞的中心，各大國際航空公司均有班機穿梭往來，交通方便，歡迎閣下光臨這個如詩如畫的樂園，歡渡一個愉快假期，我們爲閣下提供各種不同的服務，由豪華舒適的酒店至觀光旅遊節目，令閣下盡情享樂，賓至如歸。

如欲獲得有關馬來西亞詳細資料及旅遊手冊，請洽各大旅行社或函寄下列地址索取。

馬來西亞旅遊發展局
香港皇后大道中16-18號
友邦行1203-4室
請惠寄有關馬來西亞旅遊資料，以便歡渡一個難忘的假期。
姓名（請用正楷）：
地址（請用正楷）：

多姿多采 應有盡有

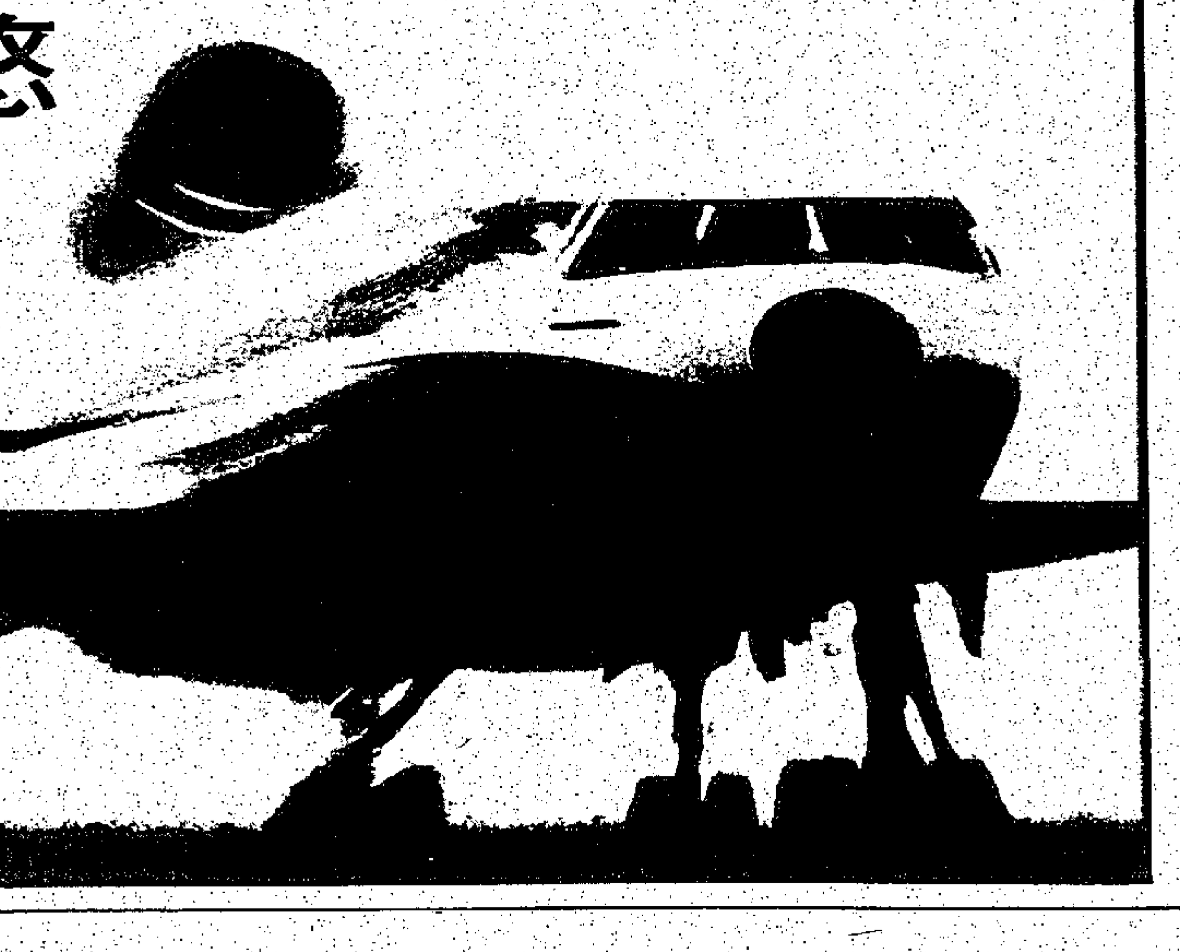
馬來西亞

乘搭北歐往歐洲 快捷方便又優悠

閣下往歐洲旅行或公幹，乘搭北歐航空公司特快豪華班機，
方便快捷，北歐航空公司每週有六次方便聯接班機，
由曼谷啟程，飛往歐洲各大主要城市。

由曼谷啟程時間表：

逢星期二下午6點55分及10點30分 逢星期五下午9點55分及10點30分
逢星期三下午10點30分 逢星期日上午10點20分



SAS SCANDINAVIAN AIRLINES
北歐航空公司
香港德輔道中8-B新顯利大厦
電話：5-242143，5-257051
九龍半島酒店東翼 電話：3-699225

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

復活節旅遊特刊

桂河橋遊踪之二
騎大笨象探幽
奇花異草特多

·夏利·

（續上期）當我們抵達目的地時，眼前是一處寬闊的河邊，一組六間傳統式的竹製浮屋建在河邊的竹筏上，後面是一大片情人的沙灘。其中五間浮屋已被闢為旅舍，屋內有兩個精緻的房間，有淋浴花洒和西式水廁等摩登設備。第六間浮屋是一家連有廚房的餐廳，供應豐富的當地食物及飲品，包括冰凍啤酒和七酒。

我們一行十多人就決定在這裏渡宿一宵，領略一下與別不同的鄉村風味。晚飯後嚮導提醒我們翌晨一定要五時起床，才可以欣賞到日出奇景。在曼谷雖然不習慣早睡早起，無奈還是要設法入睡，夜間氣溫降至攝氏十五度，可謂氣涼水冷。清晨醒來從窗口向外望，整個桂河彌漫着一層薄霧，在晨曦下散發出金黃的光彩，令人難以忘懷。遠處傳來各種野獸的奔跑聲和叫聲，牠們經過整夜四處覓食之後，正逃回附近濃密森林之中。白鳥開始齊鳴，旭日從地平綫上慢慢昇起，大地又充滿了生氣。

遊客在日間可享受日光浴，或在清涼的河水中一洗，或沿岸邊逆流而上，到處都有貝殼可供檢拾，當地村民喜歡鮮美的貝殼類食物，卻將美麗的外殼留在岸邊。愛好刺激的人士，可乘坐大象到森林中探險，各式野獸活躍其中，蔚為奇觀，各種奇花異草也令人大開眼界。另外也可花兩日時間逆流而上，到達一處名為三塔的高地，從那裏可以俯瞰整個泰緬邊境。

上游一處名為KHAENG LAVA的地方，有一個由石灰岩形成的天然鐘乳石洞，洞內有各式奇形怪狀的鐘乳石和一個大佛像，洞中寬闊可容百人，有些地方只容一人通過。下游一處名為SAI WO KE YAI的瀑布，終年水流不息，最適宜蕩漾綠波之中。

我對古老的泰緬鐵路情有獨鍾，與幾位志同道合的朋友乘坐火車到鐵路的盡頭，那是緬甸邊境前的一個站，然後原車回到桂河橋附近。雄偉壯觀的大鐵橋橫跨兩岸，卻並非由盟軍戰俘所建。嚮導告訴我們，在下游約二百碼處河中一個小島上的木橋，才是當年犧牲了無數生命用血肉築成的火車橋，現已棄置不用，僅供憑弔紀念。現在大鐵橋邊有一座小車博物館，停放着二部第二次世界大戰時的殘舊火車頭以及當日開路的工具。附近的戰俘紀念墓園令人緬懷昔日的悲慘場面。

現在由柴油機火車頭拖動的幾個破舊車卡，仍然在這條鐵路上行走，有時跨越架空在木架上面，與高達八十呎的懸崖平行。不難想像到當年在缺乏築路工具的情形下，只憑淺薄的機械知識及勞力，建造這條鐵路當然艱苦重重。

火車慢慢經過這些架空路軌，木架在壓力下發出支支聲，好像是無數游魂在申吟，那些在日軍槍尖下為建做這條鐵路而死亡的盟軍戰俘，好像無法安息，向世人控訴戰爭的殘酷。所以桂河橋泰緬鐵路又被稱為「死亡鐵路」。

無論如何桂河橋之行是難忘的旅程，由曼谷出發往返只要一日。新近落成的桂河橋渡假酒店可供隨意居停，假日、百樂、泰華、超鵬、本港康泰等旅行社均有安排遊覽桂河橋節目。

桂河沿岸的水上人家

美麗的村婦與兒童們在河上嬉戲

星藝旅遊
西山靈渡寺

星藝旅行團本星期日郊遊聚餐：上午九點十分由尖沙咀北京道口絹位登車，首到美孚新

泰國
曼谷古城芭堤雅
六天豪華團$1630
逢星期日出發
七天桂河橋$1690
逢星期六出發
復活節 ⅓⅔⅓⅓⅕⅔⅓
兩晚芭堤雅假日酒店
五次不同夜總會節目

台灣
阿里山溪頭墾丁
七天環島團$1550
逢星期六日出發
九天環島團$1750
逢星期六出發
住圓山、芝蔴城、希爾頓、財神等豪華飯店。
機票十三晚酒店$936

日本
本州九州北海道
七天全本州$2980
逢星期六出發
七天全九州$3180
⅓⅔⅓⅓⅓⅔⅓
七天東京北海道$3090
⅓⅓⅓⅓⅓
機票十三晚房間$1880

韓國
漢城板門店華克山莊
四天週末團$1690
逢星期六出發
五天板門店$1850
逢星期五出發
住宿凱悅、巴喇沙及東急華克山莊等豪華大酒店
八天韓日東京富士$3080

服務專業化 收費大衆化
華泰旅運公司
香港中環德輔道中34—38號億豐大厦2樓
（利源東街口）電話：5-225069-0 5-232683
假日照常辦公上午十時至下午二時

馬來西亞航空系統
寰宇穿梭 四海縱橫

「馬航」國際及國內航綫，繼續提供優良傳統服務。有關「馬航」國際航線之詳細班次，請參閱下列時間表。
如蒙垂詢其他詳細班期，請致電「馬航」專線電話：5-262281，
預訂「馬航」任何班機，請向各大旅行社，或「馬航」洽詢：—
中環太古大厦5-252321　尖沙咀國賓酒店3-694949

「馬航」由香港飛往世界各地班機時間表：—

目的地	班機	星期	出發時間	抵埗時間
吉隆坡	MH011 MH015 MH017 MH062/62A	二、四、日 三、五 一、六 二、六	1615 1615 1415 1430	1920 2030 1830 2000
檳城	MH017 MH015 MH011/654	一、六 三、五 二、四、日	1415 1615 1615	1710 1910 2210
亞庇	MH062	二、六	1430	1715
台北	MH010 MH012	一、三、六 二、四	1435 1550	1600 1715
東京	MH010 MH012	一、三、六 二、四	1435 1550	2050 2200
* 法蘭克福	MH011/4 MH011/2	四 日	1615 1615	0700* 0700*

目的地	班機	星期	出發時間	抵埗時間
* 耶加達	MH017/871 MH011/871	一 日	1415 1615	1725* 1725*
* 吉達	MH011/50	二、日	1615	0345*
* 科威特	MH011/4 MH011/2	四 日	1615 1615	0230* 0230*
* 馬德拉斯	MH017/30 MH015/30	一 五	1415 1615	1045* 1045*
* 新加坡	MH017/653 MH015/653 MH011/653	一、六 三、五 二、四、日	1415 1615 1615	2200 2200 2200

* 在吉隆坡轉機　★ 翌日抵埗時間

mas
馬來西亞航空系統

菲林經過X光照射後
可能「走光」或「染色」

憂周玉輝讀友：

來信詢問為何在過海關時旅客應該把相機及菲林放在手提行李內，你說你上次歐遊時一時疏忽，把用過了的菲林放在寄艙的行李內，回港後把菲林冲晒後，發覺照片均有一層黃黃的顏色，詢問照相館的職員時，則說是因為菲林曾因X光之照射所致。你問他所說的是否屬實。

照相館職員所說的全是實情，因為機場之保安檢查，是利用X光來照射行李的，所以若然你把菲林放在寄艙的行李內，菲林經X光一照，會因此而「走光」或蓋上「黃氣」。除此之外，本服務欄在此敬告各位外遊人士，最好多備菲林，以防萬一，因此外地雖然亦有菲林賣，但價錢較香港的昂貴得多。

另：本服務欄歡迎各讀友來信詢問有關旅遊的問題，來信請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室華僑日報特刊部收，或電五—二三三五三一。

郵樂，接團友同遊新界高地樂園，大帽山高處俯瞰新界各區發展地帶，沿途景綠，宜影宜遊，川龍郊野公園另一景色，沙江古朗面對蛇口邊境，漫遊西山村訪靈渡寺，應千餘年靈原事實，全日專車隨隊，專人服務，交通膳食特別安排，適合家庭老幼同遊，中午在最好酒樓豐富海鮮席及

抽獎由泰絲煙香烟英記茶葉等贊助，每券仍書廿八元，另得位晚飯廿元，自由參加，券站：香港大道中一五五號英記茶庄九龍上海街六八二號馮門冰室彌敦道五二元號寶寧大廈A十三樓星藝電話三｜三〇六七二〇（海洋公園看雌鯨表演）有經驗領隊，遍遊各館精華所在，交通膳食，特別安排，即日留位電話三｜三〇一七一式（祇星期日舉辦）

波斯灣風景綫
巴林島風光

·名川·

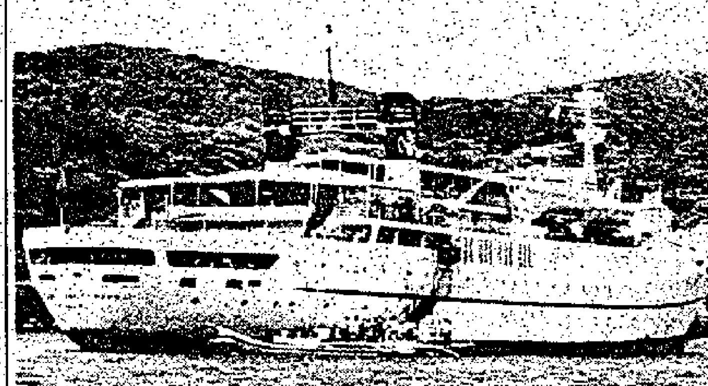
有沒有地方兼具夏威夷之翠綠和星加坡之一潔淨，而又不人烟稠密呢？答案是巴林島。

嚴格來說，巴林島還未正式成為大旅遊區，但當地政府正在努力擴建停車場及酒店，預料不久即被開發成新的遊覽勝地。然而，目前它的好處是保持鮮美——更多原始風味和素樸的人情味。

巴林位於阿拉伯沙漠北端，在波斯灣邊沿，自成一島，四面環海，因此不炎不冷，全年氣候得到海洋調節，非常適合東南亞區旅遊人士。

至現時為止，到巴林島去的多數是受聘任職，或者是體驗生活的作家。不過新的趨勢是：舉家為避免世界性通貨膨脹，搬到那兒以最經濟的方式維持高度生活水平。

很多人第一次到巴林首先是翻閱報章和經濟年報之類，以便了解當地情況和背景資料。這就錯了，因為大部份有關巴林的報告，都把它捧為國際上生活指數最高的城市之一。事實剛好與此背道而馳，從前有不少放逐出國的西方人士來到這裏，享受着高薪免稅，和一個比他們原本居住國家高得多的生活水平，而他們日常所花費絕對沒有報章上說的昂貴，只要他們懂得竅門。



圖為森林女神號郵船

問題是：如何把免繳稅息的金錢花少數去保持合理的生活標準，得以把餘下的全部存儲起來？

首先是住屋的煩惱。回顧一九七一年，當英國軍隊剛離開這個小島，地產市場遭受嚴重打擊，人民都變得很窮，因為經濟崩潰，但未幾隨着新興和廣泛的貿易湧入島上，人人都身兼數職，屋租便大幅度增加了。業主均以比其他樓宇更大更多福利的廣告招徠住客。為了盡快彌補業主花在興建這些華廈的費用，租金更加張幅大起來。

但現在形勢扭轉，變成建築物多過住客，租金大跌。同時，越來越多人認識到住舊屋好處。

島上仍保留不少真正古老的大屋，大部份是那些逃亡客或放逐者建立的，有些還極盡華麗。例如在莫克里區或柳化。

如果不欣賞舊時風味，可以到著名的馬那馬平價樓宇區。千萬別聯想到公共屋邨或徙置區，兩者有天淵之別。

許多房產經理都知道，巴林島人口少，因此一些大公司如「工程地產有限公司」，便購下大量私人住宅式樓房，在出租時付以英國制度的保養維修服務，有點兒像這兒的雜費。

不過也可以不付雜費給這類代理公司，而在需要修補和假物時，逕自到時價區和個別公司辦理，便相宜得多。

逛平價區時留意一些小型的「保養和建造公司」。它將會供應鉛管匠、木匠、電器師傅和玻璃匠等服務，且以非常合理的價格保證不偷工減料。

此方裝設自來水工程，平實任君選擇，以擁有一個豪華浴缸為榮？還是簡簡單單的花洒？

談及油漆問題，抹上白漆不只使地方看來光鮮，且有助反射陽光熱力，減低電力供應需要。請一班朋友回來自助擦漆，更為經濟呢。

家俬方面，那兒有估價行出售二手貨，甚至整套家俬寄售，因為島上家庭流動性大，有人任職期滿而去，有人還移別處體驗新生活，更有渡假客離開巴林島。

借助當地木匠自己組合傢俬的辦法也很好。不少家庭利用木製品作基底，上面蓋一張厚布和僮滿棉墊就行了。睡覺的床同樣可以這樣弄，這一切均可以極少錢在平價買到。巴林因靠近沙漠區，天氣暖和得很，家裏需要一座冷氣機，但不必每一個房間裝置一架，只記着在睡房或一個能吹遍全屋的有利位置安裝便成。有時冷氣機也有好的二手貨，或者索性租賃一架，所費無多。

「民以食為先」，假如經濟預算不太豐裕，則避免到大型肉食公司和超級市場，因為那兒經常大減價，款式又多，吸引不少家庭主婦採購大量多餘的日用品，倒不如到平價區購買季節性的新鮮蔬果，既實惠又鮮甜。

潮流衣飾不一定為崇尚者帶來煩憂，因為平價區花布款式新穎，用來自己縫製或給裁縫師施工亦可，手工一點兒都不貴。那兒出售的時裝書可是來自世界名城，追上潮流的。小型精品店則不像其他國度般擁滿古怪衣服，反而是平價的絹布衫，印花裙和粗粗的牛仔褲。

洗衣的話可以到巴林洗衣場，可以代洗熨或者單熨單洗，每月結賬一次，異常方便。

交通費向來是大開支，但當地報紙經常刊有二手汽車和電單車的廣告，甚至仍有人以驢子馬車代步呢！

娛樂生活是不用担心的了。本文開端不是說過政府正積極發展該區為遊覽之地，自然不乏沙灘、旅行、燒烤、放映頭輪西片的戲院和食肆。筆者如此介紹巴林島，是特意為厭倦了緊張的都市生活，和聽夠了串門子是非渡假人士，到那兒洗滌身心歡渡一個月大假之用，而非想到什麼讀者真的跑到巴林做註冊居民。

本港新聞

路局副局長黃汝霖談火車服務
火車雙軌電氣化 八一年底將實現
配合新界新市鎮發展加密班次
直通火車又強服務有望增班次

（本報專訊）九廣鐵路局副局長黃汝霖表示：港穗直通快車不會影響目前的火車班次。

一九八一年底，九廣鐵路將實行一項雙軌電氣化火車行走服務，將來路軌完成後，港穗直通快車，亦會因新服務而可能計劃每日多加一班直通車。

至於雙軌實施後，火車班次將會有更改，分兩路線行走，一線從紅磡總站至沙田，每日有上下行車各八班行走，另一線由紅磡總站至羅湖，亦是上下行車各八班，停沿途各站，換句說話，在沙田一站，每日共有十六班車行走。

港穗直通快車，為了避免偷渡客來港，於羅湖站停留兩三分鐘，讓香港警務人員上車檢查，隨即關上所有的鐵閘，繼續行駛，至於該車的服務生，在停留紅磡總站時，一律不得離開火車。

黃氏又稱：港穗直通快車的收費，是以每段哩數而計，英段佔全程五份一，五十元的票價，香港佔十元，相對比數，而華段佔全程五份四，香港所佔的十元中，亦要酌量付給大陸服務人員服務費及其車卡供應費，至於該費多少，黃氏未透露。

過重行李收費，日後會公佈，如果運大物件有礙客車內的客人走動，則須移往貨車卡而運載。

黃氏又認為以合理的價錢去購買三個多鐘頭的時間，而且在旅途中，又能得到舒適的服務，是相當值得的，以往，外地旅遊人仕曾慶大埋怨香港至大陸缺乏方便的交通工具，而黃氏認為這是他們的責任，所以這次通車對香港旅遊業是有一定的幫助。

除了直通快車之外，尚有港穗包機，飛翔船等服務，至於此快車會否影響其他交通工具收入，黃氏認為這是一個見仁見智的問題，其影響要留待通車後才能觀察到。

現時包機所需的時間，則是廿五分鐘左右。而飛翔船的時間則是三小時半，但連同中國旅行社的附加費，全程需付一百元的費用。因此飛翔船的票價要面臨挑戰，據油蔴地的發言人呂先生稱：該公司已經就此問題，與廣東省有關部門商討，擬計劃將飛翔船直接停泊於廣州市中心，以便更節省時間，但他表示：在目前情況，該公司暫時並不考慮減收票價以爭取乘客。（梅，葉）

紡織品貿易談判三週
香港瑞典達成協議
兩年之內輕微增長
協議詳情日內即可詳細公佈
輸美談判四月底在港續舉行

（港訊）貿易處處長苗禮普，在歐洲進行為期三週的貿易談判後，已於上週末返抵香港。

苗氏率領代表團與美國及瑞典會談香港紡織品輸往兩個國家的問題。香港與瑞典達成為期兩年的新紡織品限制協議，新協議將於一九七九年四月一日起生效。

該協議仍有待雙方批准，根據新協議，本港於未來兩年輸往瑞典的貨物的數量，將有輕微增長。協議的詳細內容不久將會發表。

苗氏在談及與美國舉行的會談時說：「雙方代表繼續就現行港美紡織品協議內的若干問題，進行討論。但因時間短促，不能對一切問題作出最後決定，因此談判將在四月底在香港恢復進行。

「到目前為止所達到的情況，經於今午向紡織業諮詢委員會作出報告。工商署將再擬就一份文件，供紡織業諮詢委員會於下一次會議時作為參考。」

苗氏否認會與美國方面討論有關將現行以數量為基礎的管制制度，改作以價值為基礎的建議。

香港與瑞典的會談，於三月五日至九日間在哥本哈根舉行。與美國的會談則由於三月十四日至二十一日在倫敦舉行。

苗氏並出席工商署在倫敦每年召開一次的海外代表聯絡會議。該會議由工商署署長左敦主持，在三月十二日及十三日舉行。

工商署長左敦於三月九日離港，前往日內瓦，布魯塞任及華盛頓，與當地官員討論雙方關注的事宜。左氏於昨晚返抵香港。

港督麥理浩在北京
會晤外貿部長李強
並曾到紫禁城遊覽

（港訊）港府新聞處消息目前正在北京訪問之港督麥理浩爵士，昨（星期二）下午會晤中國外貿部長李強先生。並到紫禁城遊覽。麥理浩爵士昨晚將出席李強先生主持的歡宴。

今日下午，麥理浩爵士將拜會中國外交部長黃華先生；上午則前往參觀萬里長城及明陵，繼於晚上觀看芭蕾舞表演。

港幣匯率銳跌 港府密切注視
發言人稱與港基本情勢不符

（港訊）政府發言人昨（星期二）晚說，港元之外匯率在過去數日間銳跌，與本港之基本經濟情況並不相稱。

此跌勢似乎主要係由於入口商提前購入他們所需要的美元，及出口商將其美元及其他貨幣之收益堅持不放，而不在市場上推出所致。

雖然此種情形在大部份市場時有出現，但現時在港元市場出現之情況，則超過實際程度，而此情況會於不久改變。該發言人又說，政府正對該形勢予以密切注視。

工商機構紛向新界發展
沙田工業用地高價成交
屈臣氏投得將興建貨倉分銷站
未來三個月再標投火炭區三幅工業地

（特訊）政府庫房昨又增二千六百八十萬進賬，拍賣沙田新市鎮工業用地一幅，以超底價倍成交，為屈臣氏有限公司投得，將用以興建貨倉自用。

該幅官地位於沙田新市鎮（十六B區）火炭工業區內，面積為三千一百零二千平方米，於昨上午十一時在沙田官立中學禮堂公開拍賣。

前往競投尚稱踴躍，在開始拍賣前宣佈，投得者需在卅六個月內興建不少過五百萬元之上蓋，建築比例不得超過九．五倍，限作工廠大廈或貨倉用途，並包括多項污染管制措施，燃料規定為：電、煤氣、石油氣。

拍賣官譚臣鑑開投該地，底價為一千二百五十萬元，每次出價不得少過五十萬。

競投情況激烈，數個集團相繼競爭，至二千二百萬後，就剩下兩集團互相出價，在二千六百萬時，一度靜下來，拍賣官即宣佈每次出價減至不少過二十萬元，卒以二千六百八十萬元高價，由屈臣氏代表投得。

屈臣氏有限公司董事長溫大衛於參加競投後，表示準備利用該地作為貨倉及分銷站之用，以發展其公司之零售業務。

該地段之成交價相等於每平方米八千六百卅九元，與去年十二月同一地區內的工業用地拍賣成交價相符。

主持今次拍賣工作之沙田理民府署理高級地產測計師史明福說，今日之成交價，反映出大商業機構，紛紛在新界發展區購地，以應付未來需要的新趨勢。他說：「去年十二月舉行之一次拍賣中，兩幅有附帶條件，規定樓面要有重負荷力及樓底要高的工業用地，係由一家絲織廠購得。

「今日售出之一幅地為一幅上佳地段，兩便均有入口處，並且接近屬於沙田新市鎮特點之未來單車道路網。

「本港工商業機構日益知道沙田之有利條件，而且由該處前往各市區及新界其他發展區，均十分方便。」

史氏又說，政府計劃在今後三個月內，推出三幅火炭區工業用地，供換地權益書持有人投標承購。（木）

勞工處提醒各行業僱主
清明節屬法定假期之一
是日仍須開工必須另補假期

（港訊）勞工處處長韓達誠昨日提醒僱主，下（四）月五日（星期四）清明節，為僱傭條例所規定之十日法定假期之一。韓氏強調：僱傭條例之條款適用於所有行業之僱員。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員，包括家庭傭僕，不論入息多寡，以及月入不超過二千元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱員在該法定假日前，曾連續為其僱主工作三個月，則其僱主必須支付該假日之工資。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員該另定假日，則須於該另定假日前四十八小時通知僱員；僱主如欲在法定假日後給予僱員另定假日，則須於法定假日前至少四十八小時，通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日之前或後三十日內任何一日，均可作為僱員之代替假日。

任何人士如對法定假日有所投訴或疑問，可逕向就近之勞資關係科分區辦事處查詢。查詢電話為：九龍東區：三—二〇五六三八；九龍西區：三—二〇一六五二；觀塘區：三—八九八五二〇；荃灣區：〇—四一三二〇九；屯門區：〇—八一八四四三內線八十六；及港島區：五—二八二五三三內線六十一。

酒牌局會議
討論發牌事

（港訊）市政局酒牌局將於今（廿八）日上午八時四十五分在大會堂高座九樓演講室舉行會議。會議議程如下：（一）討論香港洛克道四七九號二樓富臨會所有限公司申請會所酒牌。（二）討論九龍大埔道一九〇—一九二號閣樓華都夜總會申請酒牌。（三）討論九龍吳淞街一二三號—一九七號二樓金皇夜總會申請會所酒牌。（四）討論九龍彌敦道六五五號波士夜總會申請酒牌。（五）討論吊銷九龍吳淞街一二三號—一二九號三樓金碧酒樓會所有限公司會所酒牌。

大陸偷渡客續湧至
昨又截獲一批

（特訊）昨晨續有大陸難民逃抵香港。

（一）昨日凌晨一時卅分，警方在青衣島碼頭附近拘獲廿二名大陸偷渡客，包括十二名男子，十名女子，經過調查後，已將他們送往元朗警署等候解返大陸。

（二）昨晨零時水警在大浪灣發現一艘乘載小艇，長約十呎，隨即扣留三男一女，稍後警方人員在區內拘獲三男三女。該批非法入境者已被押往打鼓嶺，稍後解返中國。

（三）昨晨八時左右，西貢警方人員亦在鹿湖發現一艘可疑蛇船，其後警方在區內一番搜查，但無發現。（合）

英聯邦議會協會會長
夏理遜來港訪問兩天

（港訊）英聯邦議會協會會長（紐西蘭下議院議長）夏理遜，將於今日偕同夫人抵港，作為期兩天的訪問。該協會香港分會副會長李福逑及名譽秘書譚樹培，將於夏氏抵埗時，親往迎迓。

星期四（廿九日）本港立法局繼續舉行新財政年度預算案辯論時，夏氏將到場聆聽非官守議員對預算案的意見。他亦將會晤署理港督姬達爵士及紐西蘭駐港專員范信頓。

夏氏此次訪港，係以英聯邦議會協會會長身份，對各分會進行為期六週的訪問行程之一部份。他將於星期四傍晚離港。

立法局辯論預算案
十九位非官議員
分兩日發言評論

（港訊）立法局十位非官守議員將於今（星期三）在該局會議席上，就一九七九至八〇年度的財政預算案內的各項建議，發言評論。會議將於明星期四繼續舉行，由其餘九位非官守議員發言。

今日在會上發言的議員為：張奧偉、羅德丞、羅保、胡文瀚、張有興、李福和、畢力治、田元灝、吳樹熾和班佐時牧師。

星期四發言的議員為：陳壽霖、鄧蓮如、梁達誠、王澤長、王霖、楊少初、何錦輝、李鵬飛及紐璧堅。

八名民選議員閉門會議兩小時
提名貝納祺黃夢花
競選市局正副主席
希望推翻沙理士一新市局面目

（特訊）民選議員昨日決定提名貝納祺為下屆市政局主席候選人，而黃夢花亦會被提名競選副主席一職。

上述決定係八位民選議員昨日經過差不多個半小時的閉門會議後作出的，而貝納祺在會議後不肯發表任何意見。

八位議員在一項聯合聲明中表示：「我們已就團結公民會的民選議員們作出了最大努力，我們不打算再進行任何協議，我們已決定提名貝納祺為主席，貝氏是局中服務時間最長的議員，又是首席民選議員中資歷最深者，至今已服務了廿七年，他打算於一九八一年任期屆滿後退出市政局，他答允在獲選主席後放棄一部份法律工作，以便騰出更多時間去執行主席的職務。

「我們感到沙理士出任主席的時間實在太長了，現在正好讓市民在貝納祺退休前藉此向他致意。

「我們同時並提名黃夢花為副主席，黃氏甚得市民歡迎，這一點可以從競選票數裏見到，他在市政局亦有優良的服務。

「我們邀請委任及公民會的同寅運用他們的秘密選票支持我們的候選人，促進市政局的民主運動」。

「我們已成功地將一切事實公諸市民，這樣將會剌激我們更加努力爭取民主改革，全體香港市民的公民權利，與及一個完全民選的市政局，我們不會辜負市民的厚望」。

葉錫恩承認民選議員這次的機會不大，在競選之前，民選議員們將會再舉行另一次會議作最後檢討。

她表示張有興的條件是要在委任議員提名下，才會出任主席候選人，假若張有興被委任議員提名的話，民選議員們將不會投他的票。

出席昨日會議的八位議員係貝納祺、葉錫恩、黃夢花、陳子鈞、楊勵賢、鍾世年、譚惠珠及鍾世傑。胡鴻烈雖然缺席，不過將會站在民選陣營的一方。

市政局主席競選將於四月三日舉行，目前民選議員方面只獲得九票支持。（素）

美國小姐
遊覽澳門

（特訊）澳門消息：美國「加里福尼亞州小姐」蔓蒂及「鋼梨小姐」仙迪，於昨（廿六）日來澳訪問，遊覽澳門名勝古蹟，對本地留下深刻的印象。在該兩位小姐目前赴香港參加在當地舉行的「美國食品節」，今次來澳係由新聞旅遊處駐港詢問處協助成行。（雲）

印度書籍七百冊
贈予市局圖書館
昨日舉行贈送儀式

（特訊）印度駐港專員孟格拉姆迪，昨日下午代表印度政府贈書與市政局，市局由主席沙理士代表接受。此批贈書約有七百冊。

贈書儀式於昨日下午四時三十分在大會堂高座展覽館舉行，印度駐港專員在致詞中表示：「在印度對大學生們所需用的書籍，實施一項由政府補助出版計劃，目的在使攻讀大學的人可購買到較廉宜的書籍，並希望通過廉價書可以減輕香港學生在經濟上的負担。他更指出：去年印度輸出之英文書籍有二千二百多萬冊。

沙理士在致謝詞時說，本港現有十一間市政局圖書館，而最近將來會在柴灣增添一間，又認為目前之圖書館已不止是學習的地方，更是市民交流的場所。

兩年前印度政府亦曾贈書與市政局，而此批為數約七百冊的書籍內容包括美術，宗教，哲學，社會經濟，國際關係，商業管理等。

該批圖書在轉往市政局各圖書館之前，將在大會堂八樓展覽館展覽，供各界人士參閱，展期由今日起至本月三十一日止。

圖示：印度駐港專員（右）代表贈書與市政局，由沙理士接受。（本報攝）

小評

載客量增行車縮減
優先權利公衆受惠

中華巴士公司發表年報，其中一點值得我們重視的是：該公司去年共擁有雙層巴士八百輛，全年載客量一億三千多萬，較上年度一億二千萬增加百分之七點八。但是另一方面的行車里數減縮，而公司的盈利也告下降。

載客量增加是業務發展的正常現象，但行車里數減縮下降，則是一因道路交通阻塞，二因經營成本不斷上漲。巴士是主要公共交通事業，去年中巴擁有的車輛及載客量均有增長，可惜行車里數退縮，反映出交通阻塞日趨嚴重，這種情況如果繼續惡化，對市民將是一個嚴重問題。

年前，交通當局在繁忙的市區內，把若干道路劃作巴士專綫，但此項措施備受「有車階級」非議，認為道路不應只提供巴士公司方便。

交通當局則另有見解，他的解釋是：容量載大的公共車輛有優先使用道路的權利，目的在使大多數乘客受益。

香港的交通問題是路少車多，讓載客量大的公共車輛優先使用道路的原則未可非議，假如巴士專綫確實能夠收到方便市民的效果，我們以為巴士專綫計劃，不算得是對巴士公司的「偏心」。

銀行信差

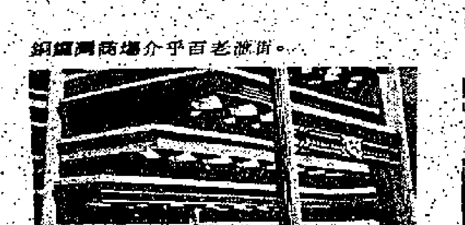
某大銀行急聘男性信差多名。薪優（月薪由八百五十元起），福利包括年假，雙糧，醫療及公積金。應徵者須略懂英語，體健耐勞，誠實勤奮。有意應徵者請附近照及通訊電話投信華僑日報信箱一四四號，合則約見面試。

美國之香港亞洲商場

第一期店舖單位全部售罄

第一期店舖預售時，高級單位出現求過於供之現象　第二期店舖已開始預售，請從速申請預購

設舖擴展業務
分享龐大市場
美國之香港助你駿業宏開



銅鑼灣商場介乎百老滙街。

富家筆下美國之香港四座商場均備之宏偉大堂。

千萬財源等你採！

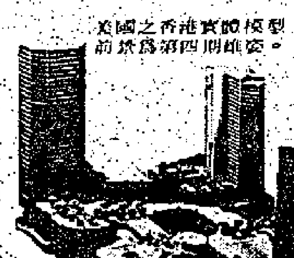
美國之香港，概念獨一無二，計劃雄心萬丈，將興建於三藩市隔鄰屋崙市之中區。總面積約一百四十萬平方呎，有六層高的商場四座，互相連系，共約有店舖單位一千個，大小均備，適合經營任何門市生意，規模之大，可謂城市中之城市，明日之華埠。

店舖單位全部以現金或分期付款方式出售。購買人士可享有永久業權，置業營商，大展鴻圖，一舉兩得。

優點傲視同群，前途無可限量.

購買美國之香港店舖單位，閣下可：

1. 在發展神速的屋崙市擁有一項價值穩步上揚的物業。
2. 順利地在美國開舖營業，而無須面對以個人名義在美經商的種種限制。
3. 借助商場的浩大聲勢，群策群力，投入一個潛力驚人的消費市場。
4. 在天時，地利，人和的環境下，發揮營商技巧，分享美好前景。



美國之香港實體模型，前景為第四期雌姿。

屋崙市及其市郊的高級產品銷售額每年高達十四億美元。根據一項市場調查，美國之香港祇要吸取該額渺渺的百份之三點五，經營者在1981年開業時便可達到有利可圖的生意水平，市場之巨，可想而知。

美國之香港亞洲商場 赴美發展之理想橋樑

HONG KONG USA® ASIAN TRADE CENTER

東南亞獨家代理：

金門地產有限公司

營業部：
香港夏慤道金門大廈地下
電話：5-266091
專用電訊：HX63887 GAPRO

發展商：
美國新利地產（加州）有限公司

有關美國之香港亞洲商場之詳情，請到營業部查詢或填妥以下表格函寄金門地產有限公司，索取簡介。

WKYPH 28/3

姓名：
公司：
地址：
電話：

Obtain the HUD* Property Report from the Marketing Agents and read it before signing anything. HUD neither approves the merits of the offering nor the value, if any, of the property.

*U.S. Government, Department of Housing and Urban Development.

本港新聞

擴大電腦交通控制系統
減交通擠塞
試用一年證明控制交通燈妥善
令車輛儘量利用可供使用道路
未來控制範圍包括東西九龍區

（港訊）工務司署計劃將現時在西九龍區使用的電腦交通控制系統擴大，令其控制範圍包括東九龍區在內。

該署路政處交通控制技術組高級工程師李國雄，昨日（星期二）在九龍東區扶輪社午餐例會席上發表演說時，作上述透露。

李氏指出，工務司署於去年初，曾對該項首次在本港採用的電腦交通控制系統，進行效用評估研究，結果決定加以擴大。

研究結果顯示，該系統使平均行車時間減少百分之三十，車輛停滯時間減少百分之五十二，而平均車速增加百分之四十二。

李氏指出，世界各地使用同類系統的國家，亦有進行評估研究，結果亦顯示該類交通控制系統可減少擠塞、交通意外、燃料耗費，與及廢氣和噪音污染。

李氏指出，根據擴展計劃，該系統將會控制二百多組交通燈號，而現時所控制的燈號，只有一百一十四組。

他強調說，電腦交通控制系統不可能完全解決交通擠塞的問題。但可以確保交通燈號妥善控制交通，間接使車輛可以儘量利用可供使用的道路，李氏並希望道路使用者合作，以減少其他導至交通擠塞的因素。

是日午餐例會假座半島酒店舉行，社長沈德魁主持會務，出席有吳多泰、王校源、楊振文、李思義、黃恩寵、伍靜山、葉中生、鄭亞滑、施展超、謝蕃祥、畢大棉、鄭榮昌、王克己、張繼義、柏振光、應新傑、區國輝、馬汝擴、張應松、洪海生、潘濟國、廖國宏、陳東海、黎顯華、蕭志成、葉智、陳敏、梁衛民、曾永森、梁浩鎏。（天）

工務司署路政處交通控制技術組高級工程師李國雄在九龍東區扶輪社演講，旁為社長沈德魁。（本報攝）

新口岸遇難民求助　儎難民入市區
情侶惹禍上身　經過調查卒獲釋放

（特訊）澳門消息：四名由內地渡偷來澳的男子，前夜十時在澳門新口岸國台仔附近登岸，一對在該處談心的情侶，用私家車將各人車入市區，途中為水警巡邏車發覺，將四名偷渡男子及該對男女帶返港務廳調查。

載偷渡客的情侶，男姓黃，女姓胡，均年約廿歲。兩人在前晚十時，乘私家車往新口岸國台仔處談心，情意正濃時，四名混身透的男子突在他們前面出現，其中一人並要求他們用車載其入市區，當時黃某見四人冷得發震，狀甚可憐，於是讓四人上車，載他們入市區，而當私家車經西灣入媽閣街時，為一輛水警巡邏車發覺車上有人形跡可疑，于是將車截停調查，發覺車上載有偷渡客，便將一干人等帶返港務廳調查。

港務廳人員最初懷疑黃某及其女友用私家車非法載運人蛇，後經過調查，查得兩人均有正當職業，而偷渡者亦表示二人祇是出于一片好心，始後兩人獲得釋放，被捕的四青年偷渡客事後被解往警察拘留，日內解返內地。（祥農）

港督四月六主持　生龍活虎羣英會
禁毒委會邀官紳首長參觀

（特訊）香港禁毒委員會，定四月六日（星期五）下午三時，在政府大球場舉行「生龍活虎羣英會」，恭請港督麥理浩爵士蒞臨主禮，禁毒常務委員會主席昨已發出請柬，邀請各社團首長暨官紳名流參觀各項表演。

今日天氣　薄霧毛毛雨

一度高壓脊現時正籠罩着東海及中國東南部。今日會吹輕微和緩東至東南風，多雲；初時有幾陣薄霧及毛毛雨。下午有短暫時間天色明朗。最高氣溫約為廿一度左右。

黃埔新邨　警方掃賭　捕廿三人

（特訊）警方昨日凌晨在九龍紅磡黃埔新邨拘捕二十三名人士，他們違反賭博條例被捕。

昨晨零時三十分，警方人員在黃埔新邨啟富樓二樓四號搜查，有二十二名男子及一名女子被捕，在現場搜獲四萬元賭款及一批賭具。

一名三十二歲男子被控開賭，准以一萬元保釋，其餘則被控聚賭，亦准以五百元保釋。他們今日在新蒲崗裁判署提堂。（合）

觀塘一幅官地　現正招標承租
限貯貨停車或作苗木園

（港訊）工務司署地政測量處，現正招標，以年租方式短期租一幅位於九龍觀塘茶果嶺道對開的官地。

該地面積約為二百九十方米，限作貯存貨物及停放汽車或苗木園用。

政府測量處發言人昨日指出，該地租約期限為一年，期滿後按月計算。

投標表格與章程，均可在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四〇五政府合署十一樓地政測量分處索取，有關圖則亦可在上述兩處查閱。

截止招標日期為下月十二日中午十二時前。

黃竹坑邨縱火疑案
郵差門前掛燃燒物　及時撲救未釀災禍

（特訊）香港仔黃竹坑新邨第五座三樓二十九號，於昨晚八時，發生縱火疑案，幸爲事主及時發覺，將火救熄，未有造成嚴重損失，事後向警方報案，由於是縱火事件，警方非常重視，派出探員到場展開調查。

被疑人縱火之三十六九號，戶主姓李，是一名郵差，一家七口，在上址居住已逾五年之多，一家人與鄰居相處，得非常和睦，連小孩子與鄰近之兒童，他們也甚和洽。昨晚八時，正在作家中圍桌用膳時，戶主李先生突然發覺大門有濃煙從門隙間冒進室內，李君以爲鄰舍發生火警，則看大門外，發覺門上掛一包燃燒物，於是急忙用水救熄，李君自料是村燒物，毫無損失。李君於三年前曾發生同樣事件，警方向李君查詢，李君斷言沒有與人結怨，相信是頑童之惡作劇。（合）

承銀主命貴重物業出投

下開物業將於一九七九年四月四日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內當衆分號出投

計開

（一）地段：內地段七八九二號I段及內地段七八九二號J段之九十三份之一
坐落：香港皇后大道西四二五G號二字樓前座
年期：九九九年由一八六一年六月廿五日起計
面積：請參看拍賣章程內附圖
每年地稅：港幣六角三仙

（二）地段：新界丈量地段四十八號
年期：七十五年由一八九八年七月一日起計再續二十四年（少三日）
土地面積：約0.07畝（農地）

上開兩物業均不交吉與買主
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師的近律師行　九龍廣東道海洋中心八字樓　香港遮打道太古大廈六〇一室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年四月四日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段第七八八五號D段之七十六份之一
坐落：香港銅鑼灣豪園十五號十一字樓及車位一個
年期：七十五年又七十五年由一九二四年三月二十二日起計
面積：二千五百六十二方呎
每年地稅：港幣二十四元二角九分（全地段地稅一千八百四十六元佔七十六份之一）

此物業將會在交易後交吉
如欲看樓請於三月二十八日上午十時至下午四時到上址可也
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師的近律師行　九龍廣東道海洋中心八字樓　香港遮打道太古大廈六〇一室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承嘉禾織染廠有限公司接管人命UNDER DEBENTURE DATED 18 JULY, 1975 & 29 JANUARY 1976. FURTHER CHARGE & CHARGE DATED 3 JANUARY 1977 & 17 JULY 1978定於一九七九年三月二十九日（星期四）上午十一時三十分在香港中環德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈二樓A一室本拍賣行內將存在荃灣沙咀道366號萬家工業大廈3字樓及16字樓（嘉禾織染廠有限公司）NATURE OF GOODS WEAVING AND OTHER MACHINERIES, OFFICE FURNITURE & EQUIPMENTS, ONE TOYOTA SEDAN CAR.貨物性質——織布及其他機器，寫字樓傢俬用具及豐田汽車一部各物所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨款以現銀或銀行本票繳清並限於指定期內將各物出清下槌後若有錯漏或意外俱由買主自理特此聲明。（看貨證請到本拍賣行索取）。

一九七九年三月二十七日

維多利亞拍賣行啓　電話：二四七六二一

承業主命　貴重豪華別墅出投

座落香港九龍青山丈量約份第一三二號第二〇一九號地段及一七二四號之餘段風景極佳之青山花園豪華別墅兩座定於一九七九年四月四日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室本拍賣房內作一單當衆出投

此物業爲一全新結構精美之私家花園洋房每座樓高兩層每層面積約九百方呎（兩座共三千六百方呎）全部佔地面積共約一萬七千五百七十方呎每層均有三房兩廳、廚房、浴室及工人房、鋁窗及柚木地板水電俱齊，交通方便諸君可於四月二日及三日上午十一時至下午四時到上址看樓。此物業於完成交易時交吉。

欲知詳細及投買章程請問拍賣人便知。

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年四月三日（星期二）下午三時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍觀塘在土地註冊處註冊新九龍內地段第五四六〇號不可分割份之二千四百四十七份之一份連同上蓋建築物即富華閣並有獨享用該大廈十二字樓D座此物業係由一九七一年七月一日起計合約在田土廳註冊爲一〇二三八號官契批期爲九十九年減三天由一八九八年七月一日起計
每年地稅：約五十元佔二千四百四十七份之四份
面積：約五百八十五方呎

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查詢便知

銀主代表律師施文律師行　香港中環雪廠街獅子行十樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十九年三月廿三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.645 OF 1978 ALSO V. DIST. 64/79 AND K. C. J. 3286/78 SEIZED UNDER準於一九七九年三月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH MARCH 1979 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港鰂魚涌KAO SHAN TERRACE（高山台）TAI SHAN MANSION（泰山閣）二十一字樓D座（FLAT D）YUNG FAI PING（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

永南公司聘請

一、男性見習文員多名，須中學畢業程度，無須經驗，在旺角區工作。

二、男性會計員：以L.C.C.中級畢業或以上爲合，有經驗者優先錄用，在旺角區工作。

有關右列各職位之職員，待遇福利等項，歡迎來函或親到旺角新匯豐銀行大廈904室人事部洽詢。

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七九年三月二十八日及三十日每日由下午五時十五分起在香港畢打行土庫內拍賣名貴郵票

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WING HANG GARMENT FACTORY 之衣車及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO.664 OF 1979準於一九七九年三月二十九日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍大角咀合桃街（譯音譯意）門牌二號FUK SING BLDG.六字樓E&F座WING HANG GARMENT FACTORY（NATURE OF GOODS-SEWING MACHINES AND OFFICE FURNITURE 貨物性質——衣車及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TIME PRINTER 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER EXECUTION ACTION NO.5283 OF 1978準於一九七九年三月二十九日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 29TH MARCH 1979 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中（譯音譯意）門牌三〇四號二字樓TIME PRINTER（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENTS 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MAUSHING CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO.3762 OF 1978準於一九七九年三月廿八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍佐敦道（譯音）門牌五十一號LEE KUI BUILDING九字樓D座（FLAT D）MADAM LEUNG WAI KING TRADING AS MAUSHING CO.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣電器用具及衣車各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.258 OF 1979準於一九七九年三月廿九日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 29TH MARCH 1979 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道（譯音譯意）門牌三十一號樓下MR. CHEUNG YIU-SHING（NATURE OF GOODS-ELECTRICAL APPLIANCE & SEWING MACHINES 貨物性質——電器用具及衣車包括法院執達吏目錄項（十三）JANOME牌打衣車八架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先慈劉母黎太夫人之喪於昨（廿七）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴

孝男　昌華　媳　汪明荃
孝女　慶華　少華　婿　霍華彬　麗華　婿　郭泰池
外孫男　林建源　林達堃　林建堯　霍圻舜　霍圻達　郭昱熙
外孫女　林淑琪　林淑芷　霍家琳　霍家寶　郭凝湘　郭凝慧
外孫婿　曾有發

泣叩

聞

先夫張公玉麟府君於公曆一九七九年三月廿四日 農曆己未年二月廿六日上午七時在港寓壽終正寢積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿八日 農曆三月初一日（星期三）正午十弍時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃聞

妻　張譚愛蓮
孝男　傑堂　煇堂　鉅堂
夫弟　玉良
親屬繁多　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二弍六一八

本港新聞

中華巴士公司去年有雙層巴士八百部
載客數量增近百分之八
行車里數則因塞車減縮
經營費用不斷高漲上半年盈利略降低
的士加價後展望下半年盈利將告回增

（特訊）中華巴士公司昨（廿七）日下午召開董事會議。參加會議的，包括政府的兩個代表，他們是環境司鍾信及副經濟司黃子奇等。

據該公司董事局發表之中期報告稱：中華巴士公司上半年度共增加新雙層巴士五十四部。而另有五部較舊之雙層則已改裝作訓練司機之用。

於一九七八年十二月卅一日，本公司共擁有雙層巴士八百零四部，載客量爲八萬零九百七十三位，較同年六月卅日之七萬四千九百七十五位，增加百份之八。此外，尚有雙層巴士十部仍在裝配中，另有七十七部則已訂購而尚未運抵本港。

上半年因英國製車廠方生產受阻延而繼續影響新車運港之速率，尤幸本公司大修及翻新車身之工程，仍可順利進行。

於一九七九年一月，本公司再向兩間車廠訂購容量較大之雙層巴士共四十部，將於本年六月起陸續運抵，使已訂購之巴士增至一百一十七部。

同期之車務概況：本年度首六月之乘客數字由去年同期之一億二千一百一十萬人次增至一億三千零六十萬人次，即增加百份之七點八七，但行車哩數却由去年同期之一千二百八十七萬哩減至一千二百七十萬哩。行車哩數稍降，皆因同期內有大量新汽車領取牌照，交通因而日趨阻塞所致。

期內新闢之巴士路綫計有三十七綫，來往置富花園及中環之豪華巴士二六〇綫及二六二綫，不設企位之豪華巴士，乃爲鼓勵自置汽車人士盡量利用公共交通工具，以減輕交通阻塞而設。

本公司逢沙田賽馬日，增設三條特別綫，計有八八一綫由堅尼地城開出，八八二綫由柴灣開出及八八四綫由香港仔開出，來往沙田馬場。

雖然上半年度經營巴士之盈利略爲遜色，但有跡象顯示於下半年內會有所改進。自一九七九年一月下旬的士加價後，公共小型巴士之車費也接着提高，使公共巴士已成爲收費最便宜之交通工具之一，因而改搭巴士之人數日益增加，其所帶來之額外收入，或可抵消近月來因調整燃油售價而增加之經營費用。

該公司董事局中期報告稱截至一九七八年十二月三十一日止，本集團上半年度除稅後未經審核之綜合純利爲一千二百六十七萬元，而去年同期則爲一千四百五十九萬元。集團盈利之低降，乃因經營費用不斷高漲，及本公司由一九七八年七月一日起調整員工薪酬所致。但依照盈利管制計劃，該公司之認可純利乃根據固定資產平均淨值百分之十五計算，該公司上半年度耗資二千二百萬元增購雙層巴士五十四部及其他機械設備，使固定資產相應增加，故此，除估計撥入發展基金後，屬於股東之集團盈利，則由八百四十八萬元增至九百七十三萬元。

有鑒於上述美滿成績，董事局議決將於一九七九年五月十七日派發截至一九七九年六月三十日止年度之中期股息每股六角（一九七八年亦爲每股六角）給予同年五月三日辦公時間後登記在本公司名册上之股東。

夜鴿啄食樹上果
菓農損失嘆難防
今年大埔菓園受滋擾特多

食菓蝙蝠（特訊）數量相當多，入夜聯羣結隊出勤，刻已出現新界，特別在大埔方面，使該區之菓園受到頗大滋擾。

大埔知名之康樂園主人何君與專業種植菓樹之漢益園李根，昨日都一同指出：該種食菓蝙蝠，農植人士稱之爲「夜鴿」，晝伏夜出，外形大致似蝙蝠，但非老鼠，而爲有利於吸食生菓之尖咀，每隻重約二兩至四兩，每晚天黑後即聯羣飛赴菓園擇菓而啄，且食量相當，黎明前即不知所蹤。

目前甜桃樹正長菓中，此種「夜鴿」卻連晚作空襲式亂啄，菓農甚頭痛，損失甚大。每當菓熟時，網捕，收效甚微，且因網防不能，又無可奈何，只有全家出動，輪更搖樹驅趕，遇菓熟時，各樹逐一搖撼。

目前菓園只有全家出動，而可能因此引致菓農損失。今年大埔菓園被滋擾較多，因而引致各菓園頻報損失。（立）

日綿公司洋紙部
新舊任經理交接
吉田良夫回國榮陞高木正博接任
華南洋紙商會歡送致賀

（特訊）日綿（香港）有限公司洋紙部，經理吉田良夫先生回國榮陞，高木正博先生接任，香港華南洋紙商會全體理監事同人，特於去夕假座京華酒樓設筵歡送，藉表去思，該公司洋紙部要員及洋紙入口商友好多人作陪，席間氣氛熱鬧。

理事長方馮錦聰致歡送詞時指出：吉田良夫先生自一九七五年三月來港，就任日綿有限公司洋紙部經理，轉瞬已經四年，任內促進港日貿易，多所建樹，對我同業之協助，勞績卓著。今榮調回國，在大阪總行担任高級職位，主理洋紙出口貿易及本銷業務，具見才識宏深，受總行所倚重，相信必有更多之才幹與經驗，必有更多之成就，可以預期。但吾人多年相處，一旦話別，希眞有依依不捨之情，望今後保持聯絡，友誼永固。

他又謂：現在港接任日綿洋紙部經理之高木正博先生，亦富有經濟長才。高木正博先生在多年以前，曾與吉田良夫先生在大阪總行共事達數年之久，兩人並駕齊驅，致力於洋紙貿易，合作精神，令人敬佩。其後高木正博先生調往東京，繼又轉往印尼日綿分行，爲時兩載，業績日張，足見其經驗之湛深，與魄力之偉大。今喜聞高木正博先生榮調蒞臨香港，主持業務，我同業得親教益，至深欣幸，深望今後多賜協助，共圖發展，良所殷期。

馮氏詞畢，隨由該會副理事長黃國熊、麥鏡華分別向吉田良夫人致送紀念品留念，旋以謙遜致謝，賓主盡歡始散。（天）

市政局建文娛館
已考慮交通問題
尖沙咀警署將改建停車場

（港訊）市政局發言人昨日稱，尖沙咀街坊福利會主席余蘇佑，批評尖沙咀文娛館沒有提供泊車設備，其消息來源未免有錯誤之處。

發言人說：「市政局計劃興建文娛館時，早已顧慮到提供館便交通設備的需要。」

他稱：「政府的城市計劃，擬將目前尖沙咀警署座落的小山，用作興建一座多層停車場，並設置公共交通總站，將天星碼頭外的巴士總站遷入。」

發言人又稱：「目前的巴士總站將轉變爲行人區。新巴士總站將由行人天橋接運文娛館。」

第24/79期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	**14**	**15**	16	17	18
19	20	21	22	23	**24**
25	26	**27**	(28)	29	30
31	32	33	34	35	**36**

退股聲明

啓者：本廠前股東譚甄傑君經協議已於一九七九年三月廿四日退出金時彩色印刷廠，嗣後該君在外一切公私往來，華洋轇轕，簽署文件，概與本廠無涉，特此聲明。

金時彩色印刷廠謹啓

一九七九年三月廿八日

中華汽車有限公司
董事局中期報告書

盈利及股息

董事局報告截至一九七八年十二月三十一日止，本集團上半年度除稅後未經審核之綜合純利爲一千二百六十七萬元，而去年同期則爲一千四百五十九萬元。集團盈利之低降，乃因經營費用不斷高漲，及本公司由一九七八年七月一日起調整員工薪酬所致。但依照盈利管制計劃，本公司之認可純利乃根據固定資產平均淨值百份之十五計算。而本公司於上半年度耗資二千二百萬元增購雙層巴士五十四部及其他機械設備，使固定資產相應增加，故此，除估計撥入發展基金後，屬於股東之集團盈利，則由八百四十八萬元增至九百七十三萬元。

截至一九七八年十二月三十一日止上半年度未經審核之綜合損益計算表連同一九七七年同期之比較數字詳列如下：

	一九七八年十二月三十一日止之上半年度	一九七七年十二月三十一日止之上半年度
	$ '000	$ '000
營業額	73,165	67,807
除稅前純利	14,903	17,175
稅項	2,233	2,588
	12,670	14,587
減估計撥入發展基金	2,938	6,108
屬於股東之集團盈利	9,732	8,479
每股盈利	$ 1.64	$ 1.43

有鑒於上述美滿成績，董事局議決將於一九七九年五月十七日派發截至一九七九年六月三十日止年度之中期股息每股六角。（一九七八年亦爲每股六角）給予同年五月三日辦公時間後登記在本公司名册上之股東。本公司股票將於一九七九年五月四日起至五月十七日止首尾兩天在內，暫停過戶登記手續。

巴士車隊

本公司上半年度共增加新雙層巴士五十四部。而另有五部較舊之雙層則已改裝作訓練司機之用。於一九七八年十二月三十一日，本公司共擁有雙層巴士八百零四部，載客量爲八萬零九百七十三位，較同年六月三十日之七萬四千九百七十五位，增加百份之八。此外，尙有雙層巴士十部仍在裝配中，另有七十七部則已訂購而尙未運抵本港。

上半年因英國製車廠方生產受阻延而繼續影響新車運港之速率，尤幸本公司大修及翻新車身之工程，仍可順利進行。

於一九七九年一月，本公司再向兩間車廠訂購容量較大之雙層巴士共四十部，將於本年六月起陸續運抵，使已訂購之巴士增至一百一十七部。

車務概況

本年度首六月之乘客數字由去年同期之一億二千一百一十萬人次增至一億三千零六十萬人次，即增加百份之七點八七，但行車哩數却由去年同期之一千二百八十七萬哩減至一千二百七十萬哩。行車哩數稍降，皆因同期內有大量新汽車領取牌照，交通因而日趨阻塞所致。

期內新闢之巴士路綫計有三十七綫，來往置富花園及中環之豪華巴士二六〇綫及二六二綫，分別來往中環赤柱及中環赛㕵角之間。此兩條不設企位之豪華巴士綫乃爲鼓勵自置汽車人士盡量利用公共交通工具，以減輕交通阻塞而設。

沙田馬場已於一九七八年十月開幕，本公司逢沙田賽馬日增設三條特別綫，計有八八一綫由堅尼地城開出，八八二綫由柴灣開出及八八四綫由香港仔開出，來往沙田馬場。

展望

雖然上半年度經營巴士之盈利略爲遜色，但有跡象顯示於下半年內會有所改進。自一九七九年一月下旬的士加價後，公共小型巴士之車費也接着提高，使公共巴士已成爲收費最便宜交通工具之一，因而改搭巴士之人數日益增加，其所帶來之額外收入，或可抵消近月來因調整燃油售價而增加之經營費用。

董事局主席

顏成坤

一九七九年三月二十七日

聘男性文員

中區某舊式商店，擬徵聘男性文員乙名，負責一般文書工作，中學畢業程度，必須語英文，打字及會計。有意者，請將履歷，要求待遇，通訊地址及電話寄華僑日報第146號信箱。

東華三院招商承辦病人伙食

本院現招商承辦病人伙食，有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華醫院[illegible]，取閱章程，並於本院正樓地下司庫處繳交按票金港幣五千元[illegible]，封面註明承投項目，投於[illegible]，定一九七九年四月[illegible]中午十二時正截票。本院有絕對取捨權，不取之票，按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。

東華三院主席 馬清偉

一九七九年三月廿八日

東華三院招商供應醫療器材

本院現招商供應影像增強器連電視顯像器之X光診斷機一副，有意供應上開物品者，請於每日（假期除外）辦公時間到香港東院道東華東院二樓總務處取閱章程，開列詳細價單，用火漆封固，封面註明承投項目，並書「東華東院院長收」，投於該院總務處票箱，定一九七九年四月七日中午十二時正截票。本院有絕對取捨權，得票者需於接獲通知七日內到東華東院會計部繳交一筆相等於所得票銀總額百分之二之現金或支票作爲履行合約保證金。

東華三院主席 馬清偉

一九七九年三月廿八日

中國貿易研究

香港大公司新設研究單位需要下列職員：

研究分析員

年青經濟人材，須大學畢業，年齡在二十五歲至三十歲間，在研究與中國貿易傾向時，進行分析中國之經濟狀況。申請人須具有較高之中文及英語程度，並能閱讀及明瞭現代化中文報章及雜誌。同時，可在比較細小，活動性高之研究單位內工作。

請用密函回覆，內附教育程度簡歷及認爲適合薪金，寄

人事部經理
郵箱九七〇九號
香港

誠徵曠地

港島萬呎以上作露天貨倉或農地用，交通便，近市區租售均可，請來函本報四一六號信箱

音樂欣賞講座

教育司署音樂事務統籌處主辦

爲介紹西方古典音樂，香港政府教育司署音樂事務統籌處將於下列期間內舉辦一系列之音樂欣賞講座，由該處專人有系統地介紹及選播西方古典音樂，講座共分十次進行，每星期一次，每次一小時，歡迎各界人仕報名參加，額滿即止。

日期：四月中旬至六月上旬
時間：星期一至五下午五時後或星期六下午（任何一天）
地點：音樂事務統籌處 香港灣仔港灣道香港藝術中心九樓
費用：全免
申請表格：可向音樂事務統籌處索取
截止日期：一九七九年四月二日

音樂事務統籌處

銅鑼灣區

專爲高尚女性服務之美容屋

請下列人員：

收銀及接待員——年齡30以上識英語或日語者更佳

洗頭員——年齡18至25歲

有無經驗均可但必須品貌端莊，無不良嗜好之女性，中三或以上程度，有好學及上進心，新車好試用期滿後，如雙方滿意可獲免費教導理髮，美容，皮膚護理等專業技術。

應徵者請致親筆信，電話及近照寄香港郵政總局信箱六零九六號。

香港政府公佈

離島諮詢委員會 招聘臨時工作人員啓事

體育幹事

資歷：（甲）年齡須在二十一歲以上而以不超過四十歲爲佳。
（乙）曾受良好中學教育現職體育教師或社會工作者將獲優先考慮。
（丙）須具有組織策劃體育活動之工作經驗。
（丁）能操流利粵語及書寫通順中文或英文。

職責：協助籌備及組織體育活動及執行其他有關工作。

工作時間：工作時間並無規定，但每月最少工作一百二十小時如有需要星期六星期日及公衆假期，亦須照常工作，聘用期按月計算，最長至一九八〇年三月三十一日終止。

酬金：每月九百元。

備註：（甲）獲選者將不會享有任何附帶利益。
（乙）有需要時須在晚間或假日担任戶外工作。
（丙）有意者必須寄函申請，申請書應於一九七九年四月十日前送達中區國際大廈四樓離島理民府離島諮詢委員會行政主任收。申請人如在截止日期後之二星期內仍未接獲通知約見即可作落選論。

職位申請表格可向離島理民府署，離島康樂體育事務處或離島八區鄉事委員會索取。

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每月計算）
地點：座近九龍茶菓嶺道
地段：KX七零五號
面積：約二百九十平方米
用途：限作貯存貨物及停放汽車或苗木園
截標日期、時間：一九七九年四月十二日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處
電話：三—八八四二一一內綫三五三。

大昌貿易行汽車服務中心

誠聘

（一）倉什務員—男性，年卅五至五十歲，小六程度，無需經驗，負責搬運汽車零件及開箱等工作，在鰂魚涌、長沙灣區工作。

（二）初級存貨管理員—男性，年十八至廿二歲，中三至中五程度，無需經驗，在港九及葵涌區工作。

（三）司機—男性，年廿至卅歲，中小學程度，具備小心熟練駕駛技術，返鰂魚涌區工作。

（四）初級文員—女性，年十八至廿二歲，中學會考五科合格（包括中、英、數），無需工作經驗，在鰂魚涌鰂魚新涌區工作。

福利：星期六全日長短週，公衆假期，年假，醫療津貼（包括父母、妻、子女），年尾雙糧花紅，公積金制度，低息貸款置業等。

投考辦法：投考人請在辦公時間內攜帶身份證，相片及履歷證件親臨香港鰂魚涌華蘭路廿五號十一樓零件中心謝先生洽（⑤—六三六一七一）居住九龍及葵涌區而欲投考職位（二）者，可往葵涌榮芳路恒昌大廈一樓零件部馬先生洽（⑫二五九五三六）

拍賣急凍鮮魷二千一百七十八紙箱及捲筒新聞紙十三捲又五捲廣告

茲定於一九七九年三月廿八日即星期三日上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣現貯在新界葵涌永業街十一至十九號耀豐冷藏庫內之急凍巴西鮮魷或墨魚二千一百七十八紙箱（約二萬一千七百八十公斤）又貯在新界葵涌嘉定路一至十一號順昌貨倉內（舊鐵行貨倉）之捲筒新聞紙十三捲及貯在新界荃灣橫龍街十七至卅三號祥利貨倉內之捲筒新聞紙五捲（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清

攪勿兄弟拍賣行啓
香港畢打行土庫內 電話二三二〇二二四

拍賣大帮珍藏名貴古董陶瓷器古銅器象牙及玉石雕漆屏風及櫃中國名畫刺繡及其它工藝品廣告。

茲定於一九七九年三月二十六日星期一，三月二十七日星期二及三月二十九日星期四每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之珍藏名貴中國古董陶瓷器象牙及玉石雕古舊漆屏風及櫃中國名畫刺繡鼻烟壺及其它工藝品歡迎參觀及競投

攪勿兄弟拍賣行啓
香港畢打行土庫內 電話二三二〇二二四

致全體股東通告

董事局宣佈：本公司截至一九七八年十二月三十一日止年度之除稅項及特殊賬項後綜合溢利爲四千一百四十七萬元（一九七七年度爲二千二百五十二萬元）。除稅項後但未除特殊賬項之綜合溢利爲四千二百六十二萬元（一九七七年度爲二千七百二十八萬元，其中包括本公司於一九七七年八月收購之全資附屬公司大亞石業有限公司之收購前溢利四百一十七萬元）。

董事局亦宣佈：本公司除特殊賬項及中期股息外可供分配之溢利，包括上年度盈餘滾存爲四千八百八十七萬元（一九七七年度爲二千一百八十一萬元）。

董事局現擬於一九七九年五月七日舉行之股東週年大會上，建議派發末期股息每股一角七分（一九七七年爲一角二分）及現金紅利每股一角，共派發一千七百七十六萬元（一九七七年爲七百一十八萬元）。擬派發之末期股息及現金紅利，連同於一九七八年十一月三日已派發之中期股息每股一角一分（一九七七年爲八分），本年度每股股息共三角八分（一九七七年爲二角），共派發二千五百萬元（一九七七年爲一千一百九十六萬元）。

本公司經審核賬目及董事局與核數師報告書，將於一九七九年四月二十一日或以前寄予各股東。

本公司定於一九七九年四月二十四日至一九七九年五月七日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
布倫

香港一九七九年三月二十七日

和記 和記黃埔集團成員機構

安達臣大亞（集團）有限公司

股東週年大會通告

茲定於一九七九年五月七日（星期一）上午十一時正假座香港干諾道中富麗華酒店唐廳召開第七屆股東週年大會，議程如下：

(一)省覽截至一九七八年十二月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師報告書。

(二)宣佈該年度末期股息及現金紅利。

(三)選舉董事。

(四)委聘核數師。

凡有權參加大會及投票之股東則有權委派代表出席大會及投票，代表無須是股東。

本公司定於一九七九年四月二十四日至一九七九年五月七日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
布倫

香港一九七九年三月二十七日

和記 和記黃埔集團成員機構

安達臣大亞（集團）有限公司

本港新聞

休班警員閉門失竊
佩槍不翼而飛
子彈手扣制服同告失踪
事前曾借附鎖匙指甲鉗予小舅

（特訊）一名隸屬觀塘警署探員，休班後家中閉門失竊，佩槍、十二發子彈、手扣、記事部及草色軍褲，一併失去，事前據報由小舅子，借用連鎖匙之指甲鉗。警方昨晚展開徹夜追尋，恐警槍失竊後，落入歹徒手中作非法用途。

案發後，警方追尋一名年僅十七歲，名爲梁×森之男子，以便了解進一步情況。該名男子，身高五呎九吋，身穿草色軍褲，咖啡色西褲，約一百五十磅，蓄有彎曲短髮，家住荃灣。

事件中探員鄭×璇，三十歲，編號二五九×號，隸屬觀塘警署，與妻子，三女一子，同住麗瑤邨麗瑤樓一〇××室。昨日中午時份，探員休班在家，逢小舅子到訪，探員與家人等，同到就近之麗瑤樓品茗。席間，小舅子向探員之妻，借用連鎖匙之指甲鉗，稍後又稱內急，離座後，不知所踪。

各人苦候多時，未見小舅子折回，各人結帳返回。返抵家門時，因鎖匙已遭人借去，遂在鄰居協助下，將大閘及木門打開，返回寓所。

探員與家人入屋後，發覺其收藏佩槍之櫃桶，已遭開啓，內裏空空如也。連其收藏在櫃桶內之點二八口徑警槍，編號HKP六八一×號，十二發子彈，手扣編號〇二四一六×號，警員記事部，一件草色軍褲，一併不知所踪。

從大門、窗門等毫無撬過跡象顯示，探員懷疑有人用鎖匙或百合匙開啓大門入屋，並利用鎖匙，打開櫃桶掠去佩槍及子彈。

恐失槍被人作不法用途
警方追尋青年下落

事發後，警員急忙四出找尋其小舅子，以明眞相；但一直並無消息，至下午五時，警方接獲報告，謂一名休班探員，在寓所中，失去佩槍及子彈，警方於是通令各單位，追尋失槍下落，恐落入歹徒手中，作非法用途。

據稱，事件中小舅子，梁×森，年僅十七歲，住荃灣，在旺角一間餐廳任職，據稱最近在油麻地，結識一名歡場女子，藝名安芝。警方仍追尋是否有人佩槍，藉以向女友炫耀，或利用那槍，作其他用途，截至本報截稿時，仍未有尋回失槍之消息。（合）

在上水新墟街被遺棄的女童。

警察總部反黑探隊突襲慈雲山
破獲勒索小巴集團
四名男子被捕包括主腦人在內
黑帮橫行每週勒索司機五十元

（特訊）港島警察總部反黑總探隊，經過一個月來調查，昨日破獲一個龐大勒索小巴及白牌車集團，先後拘捕四名涉嫌與案有關男子，帶署偵訊，據悉，被捕之四疑犯，其中一人，乃該集團之主腦人物，目前警方仍繼續追緝其他漏網者歸案。

據悉，港島總部專責調查三合會探隊總督察黃景棠，目前接獲消息，指出一勝和黑社會人物集團行走慈雲山之小巴及白牌車勒索收取保護費，總數三十多輛小巴及白牌車，每日或每週須繳交保護費，每週約五十元，否則，行走該綫之小巴，或白牌車，會被人惡意破壞。

部份怕事司機，加上爲着生活，只有忍痛如數繳付，敢怒而不敢言，該組探隊獲悉後，經過個多月來之明查暗訪，昨日認爲時機成熟，總督察黃景棠率領若干幹探，開赴慈雲山，先後將該四名涉嫌與案有關男子拘捕，帶署偵訊，其中一名疑犯，乃勝和黑社會成員，亦將該集團中之主腦人物，警方懷疑犯該非法組織成員，不只四人，目前正加緊追緝其他漏網者歸案。

警方公共關係科就上述事件昨發表消息稱：警察三合會調查科人員昨晨，在慈雲山拘捕四名男子，他們涉嫌勒索小巴司機有關。

警方深入調查有關行走慈雲山邨三十座外與石硤尾巴域街的小巴司機受到刑事恐嚇的指稱後，警方人員昨晨在慈雲山邨第三十座外，拘捕四名男子。

被捕者年齡由十九歲至三十二歲，現正接受問話，預料他們將於今日被落案。

另一方面，警方呼籲所有在慈雲山邨三十座外的小巴總站開出的小巴司機，請與警方聯絡，以協助調查此案。

該等司機請撥電話五—二八四二八四內線五六一或警察熱線—二七七一七七。（合）

小巴與私家車爭路
雙方口角動武
小巴司機受傷

（特訊）一輛小巴與私家車昨晨八時，在旺角西洋菜街與奶路臣街交界處互相爭路，雙方發生爭執，小巴司機遭兩人毆傷，現送往伊利沙伯醫院敷藥，警方到場將私家車司機帶返警署，而另一人則逃去無踪。

被毆傷之小巴司機，昨晨駕駛編號BB六五×五之小巴，由西洋菜街小巴站開出，途經奶路臣街西洋菜街交界前，因與另一輛編號BS三五×八之私家車爭路，雙方初則口角，繼而停車發生糾纏，混亂中小巴司機被人用拳毆傷，於是報警。

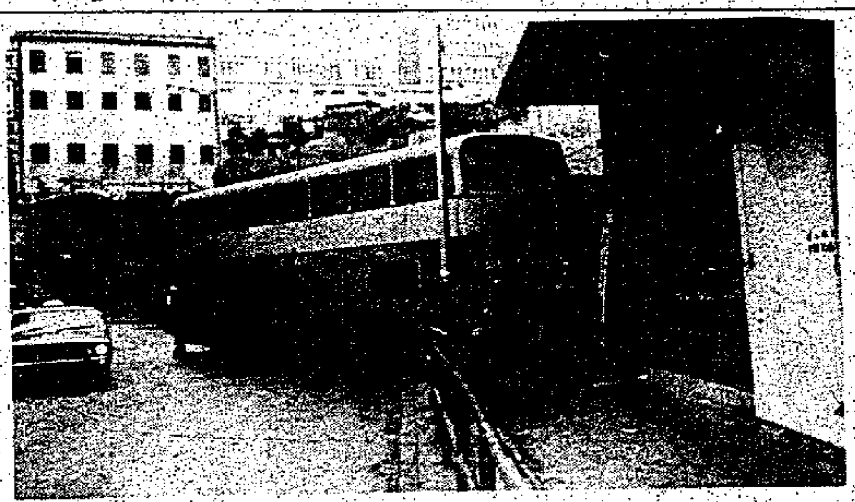
警方到場調查時，將傷者送院敷藥，並將私家車司機張×良帶返警署協助調查，而私家車上之另一名男子則逃去無踪。（合）

皇后大道中急彎交通意外
隧道巴衝上行人道
幾乎撞入投注站內
一女途人走避不及受傷

（特訊）昨日下午一時，港島大道中發生車禍，一架行走隧道綫一〇一號雙層巴士，在駛到中央大厦英皇御准賽馬會投注站門前附近的一個九十度彎角時，突然衝上行人道，差些少便衝入投注站內，一名女途人不幸被撞傷，事後已被送院救治。

肇事雙層巴士BT六四二×號，行走一〇一號綫。於昨日下午一時，該巴士駛經大道中之中央大厦轉角，該處素以九十度急彎著稱，巴士不知如何失去控制，全車衝上行人路，幸司機煞掣得及時，不致令車闖入賽馬會投注站內。常時，適有一名中年女子途經上址，被巴士撞個正常受傷，事後被送院救治。傷者許慧兒，卅八歲。

事發後，由於上址是九十度急彎，巴士退後需時，引致中區大道中之交通，遭受阻塞達一小時之久，直至巴士駛回馬路面開走，上址交通始告暢通。（合）



中區大道中雙層巴士衝上行人路撞傷一女途人現場。（本報記者攝）

綁架富商余悅時案審結
兩被告判囚十二年

（特訊）富商余悅時被綁架勒贖案，昨日在高院刑庭宣判。三名被告中一人於日昨獲釋外，其餘兩名被告，各被判入獄十二年。

按察司鮑偉華大法官於判案時指出：被判囚之兩名被告相信非爲本案之主腦人，而主謀人目前仍在逃未獲。至於判囚之兩名被告雖爲從犯，但綁架勒贖爲非常嚴重罪行，法庭有責任予以重懲，以收阻嚇作用，法庭唯一考慮予以輕判之理由，乃兩名被告改轉認罪而已。

本案原有被告三人：（一）莊長林，廿三歲，咖啡室工人；（二）伍金慶，卅三歲，司機；（三）周有，卅六歲，小販，控罪指三名被告於去年八月十四日，與一名叫陳堅男子，强行禁錮余悅時，意圖索取一筆贖金。

該案於去週審訊時，首、次兩名被告突然改轉認罪，法庭於是押候昨日宣判，至於第三被告則不認罪，亦於前日在高院刑庭審訊終結，七名陪審員經過退庭商議後，卒於五對二票表決，裁定其罪名不成立，已於前日獲判無罪釋放。

檢察官透露本案發生經過稱：去年八月十四日凌晨四時許，本案事主余悅時在牛山區長運時，被人以利刀指嚇，隨後被矇眼，綑綁手足，推入一的士內，帶往油麻地新塡地街與甘肅街附近一後巷一間木屋軟禁。其後余氏家人接電話講數贖參，初索八十萬，終獲減爲十萬元，約會交款時，事主家人以警方安排的六萬假鈔四萬眞鈔交贖金，余氏旋獲釋返家，交款後警方曾跟踪賊車，但被逃脫，警方於八月廿三日，在上海街拘捕首次兩被告。

次被告作警誡供詞時稱，謂該「藏參」木屋，是他與首被告向人借用，案中之六萬元僞鈔，亦已燒去兒留下「手尾」，餘下眞鈔四萬元，則已「分賍」（均）

誰家寶寶
棄在上水

（特訊）警方急於會晤於三月八日在上水新墟街一百零一號，發現的一名女童的父母。

該名女童年約兩歲，身高約三呎，皮膚黝黑，短髮，被發現時她身穿咖啡色外套，紅黑相間背心。

該女童現在竹園兒童院受照料。任何人士若有該名女童的身份或其父母的下落，請撥警察熱綫五—二七七一七七與警方聯絡。（合）

女郎偕友酒吧暢飲
朋友去後高呼非禮
是否醉後胡塗警方正在調查中

（特訊）昨日下午，九龍尖沙咀金馬倫道，發生一宗罕見的「非禮」案。一名雙十年華女郎，與兩男友到上址酒吧飲酒，兩男友提前離去後，女子竟高叫「非禮」，驚動警方到場查究，究竟箇中情形，是否如女郎所說，警方一俟女子酒醒後再展開調查。

事發地點，爲尖沙咀金馬倫道一間酒吧內。昨日下午五時，一名妙齡女郎，偕同兩男友前往該間地下酒吧，豪飲一番。

其後，女之兩友，提前離去，留下該名女子，適酒獨飲半小時後，女郎突有驚人之呼叫，大叫「非禮」，酒吧負責人祇得報警，將這名醉態可掬的女子，交警方查辦。

警方在調查間，發覺女子問非所答，有待她清醒，始能再詢問她是否有遭人「非禮」。（合）

兩匪行劫財務公司
職員反抗被賊斬傷
現場血漬斑斑女職員重傷臥血泊

（特訊）兩名廿多歲劫匪，於昨下午六時十分，闖入油蔴地彌敦道五五〇號十二樓後座一間財務公司，藉貸款爲名，行劫該財務公司，後來公司由兩名職員起而反抗，被匪徒揮刀狂斬，造成一重傷，一輕傷，財務公司則損失二千元及一隻手表，後由同樓住客發覺報警，警方到場調查，將兩傷者送往醫院救治。

被劫之地點，爲發財務公司，當時，僅得兩名男女職員在內，突然有二個年約廿四五歲之青年闖進，聲言貸款，兩職員正擬詢問及代爲辦理登記時，兩匪見財務公司內只有一男一女職員，認爲有機可乘，乃自懷中拔出利刀指嚇，並聲言行劫，在兩匪動手搜掠時，男女職員不甘損失，起而反抗，與劫匪展開搏鬥，結果均被斬傷，其中一名女職員於受傷後，曾負傷追捕匪徒，並高聲大叫打劫，劫匪恐事敗，倉惶由樓梯下轉乘電梯逃去，由於呼叫聲驚動了樓上商戶，出門查看，發覺梯間血漬斑斑，後發覺傷者全身浴血坐在梯級上，而另一名女傷者則倒於公司地上血泊中，乃立即向警方報案，將兩名傷者送往醫院救治。

表示，兩名受傷之職員，一名陳笑圓，廿二歲女，重傷，另一名男職員名蘇志榮，廿三歲，傷勢較輕。（合）

疑因借錢不遂起盜心
殘廢青年涉嫌糾黨行劫親戚
綑綁叔父一家掠去二萬餘財物

（特訊）一裝義肢劫匪，因借錢不遂，竟然糾黨行劫其親戚，結果掠去財物二萬餘元。警方現已在追緝疑匪歸案。

此案發生於阜路乍街四十一至五十五號同興樓三樓A座，戶主蔡振德，五十餘歲，在石塘咀開有一魚蛋粉檔。案中疑匪之一，是其侄蔡×龍，廿六歲。

昨午十二時半，蔡振德與其妻及一子，在石塘咀店舖處營業，其家中只留下其女兒，十八歲的蔡淑芳。當時她正準備上學，但有人在外按鐘，於是她前去看看是誰。只見站在門外的是堂兄蔡×龍。既是親戚，她不虞有詐，便開門請他進內。不料原來門外面還另外站着一陌生男子，趁門開之際，迅即閃入屋內，同時兩人即各拔出西瓜刀及三角挫指嚇她，跟着用鐵綫將她手腳綑縛，並推她入房內。

當兩匪正欲有所行劫之際，大門突然打開，蔡淑芳兄長蔡纘銘廿一歲，及她父母店舖一名夥計徐志明走進屋內。兩人雖發覺勢色不對，但已立即被兩名劫匪制服，綑手綁脚，動彈不得。原來不久前，蔡振德妻子曾致電回家，卻沒有人接聽，於是起疑，叫其子及夥計回家看個究竟，但結果亦被劫匪制服。

兩名劫匪此際遂在屋內大肆搜掠，結果劫得現金、手表和珠寶等財物，共值二萬餘元，然後逃去無踪。事主不久自行掙脫綑綁，一面按警鐘知會樓下看更，一面致電報警。警方隨即趕到現場調查。

據悉，疑匪之一，蔡×龍，在一九七七年因在荼欄與人爭執，遭人斬掉一手及背部，及後要裝上義肢，背部亦留有傷痕。在上星期，他曾問蔡振德借錢，但未獲答允。此次疑是借錢不遂，心有不忿，故此糾黨行劫其叔。

警方現正在追緝兩名疑匪歸案中。（合）

港府購巡邏艇
加强水警實力
致力堵截難民潮

（特訊）港府與倫敦方面加强合作，致力於堵截越南難民潮。同時，港府又正在洽購一批快速巡邏艇，以加强水警的實力，因爲越南難民和中國大陸非法入境者不斷湧入使水警疲於奔命。

爲了協助港府堵截難民偷渡潮，英國國防部派遣遠洋拖輪「克拉雅」號來港。同時，較早時借給本港的「堪培拉」式遠程偵察機，亦每日加强巡邏本港四周海域。

過去幾星期來港府曾與歐洲、新加坡及日本船廠洽購一批九艘高速巡邏艇，以加强水警的實力。

目前，駐港皇家海軍共有五艘由掃雷艦改裝的巡邏艦，自去年越南難民潮出現以來，一直協助水警。

爲了進一步加强皇家海軍巡邏能力，國防部應港府要求，派遣「克拉雅」號來港。

「克拉雅」號配有全套雷達，另有兩挺輕機關炮，自從最近抵港以來，一直協助巡邏港海。水警所物色的快速巡邏艇，共九艘，船身八十五呎，時速高達五十海浬。當局計劃合共增加一水警輪，祇要一獲得新水警輪，警方已定下抽調陸上人手的大計，便可立即執行堵截難民偷渡潮的海防計劃。

當局此次加强海防，除應付現在的偷渡潮外，也鑑於夏季將至，偷渡活動勢必增加。（合）

申請入住公共屋邨
填報資料失實
多人被判罰款

（港訊）房屋署繼續採取嚴格措施，防止以取巧及欺詐手段，入住公共房屋，以免輪候多時的其他申請人受到更大的阻滯。

北九龍一男三女本月初分別被控在申請公共房屋時，提供假資料。

結果一名男子及一名家庭主婦各被判罰一千元，另外兩名婦人則各被判罰三百元。

被告的男子原居於三家村，但是他爲了協助居住於九龍寨的姊妹一家，將來搬遷時，可以獲得較大單位，把自己的名字也列入姊妹一家的名單內，最後房屋署人員查出他的雙重登記及提供假消息。被判罰一千元。

爲了環境改善計劃，上海街若干樓宇需要淸拆，一名婦人在登記時指稱除上海街的居所外，她和她的家人，別無居所，但後來又承認居住在西洋菜街，結果由有關部門被控其虛報事實，罰欵一千元。

去年十月初，房屋署人員爲鑽石山大磡村火災災民辦理安居登記時，一名家庭主婦亦到場登記，表示她一家三口居住大磡村一間木屋內。後來，證實該木屋爲其夫婚前所居。自從兩年多前他們結婚後，已經遷出上址，搬到土瓜灣一間私人樓宇中居住。房屋署人員以其虛報事實，遂交由司法機構處理，法庭判其罰款三百元。

另外一宗則爲一個六十餘歲酒樓女工，住在九龍新塡地街一座私人樓宇的閣樓。政府要收回該幢樓宇，拆卸後作爲公共發展用途，住客則獲登記，準備分配公共屋邨單位。房屋署進行調查時，發覺當事人的名字列於秀茂坪邨一個單位的戶籍內。

該婦人塡報申請表時，卻報稱本身並未列入任何公共屋邨戶籍內，犯了塡報失實的罪名，結果被罰三百元。

房屋署發言人再三提醒市民，虛報事實以圖獲取公共屋邨的居住單位，只有招致額外的損失。

電力公司收費站
夜盜潛入空手回
港九工廈商廈亦被竊

（特訊）港九兩地，昨晨發生三宗竊案。

（一）電力公司摩羅下街六十六號西區收費中心，昨晨被一批歹徒爆竊。由於裏面沒有錢，歹徒憤而將各物搗毀，在割爛所有電話綫後，誤觸警鐘，招來大批警員馳至，惟當警員抵達時，他們亦已及時逃去，只遺下一批爆竊工具。

這個西區收費中心，曾被歹徒盜竊過一次，是以公司學「乖」了，每日收工，將錢及時帶回總公司，昨晨八時半，一批竊匪，帶備爆竊工具，從後巷爆開後門入內，搜遍無「銀」，憤而將各物擊爛，並割爛所有電話綫，誤觸警鐘大鳴，嚇得他們來不及收拾爆竊工具便慌忙逃去。該收費中心警鐘直通警署，警署收到訊號，知道遇劫，迅速派出大批警員乘警車馳抵現場，惟歹徒已逃，只在現場檢獲一批爆竊工具。

（二）皇后大道中一五八至一六四號一間商業大廈十二樓一商行遭夜盜行竊，損失現款財物七千餘元。

遭竊商行爲十二樓一二〇一至一二〇二室，前日下午五時後各職工離開，無人在內留宿，昨十時男女職員返寫字樓發覺各寫字枱抽櫃被人撬開，初步統計被竊去現款五千元，另外三計數機與六枝原子筆，約値二千餘元，於是撥電報警。

（三）土瓜灣旭日街一號，福成工業大廈十一樓，威高冷氣公司及遠大製衣廠遭夜盜行竊，幸兩廠并無貴重物品存放，損失輕微。

遠大製衣廠內一個夾萬被撬開，竊去價値二百元戒指一隻及價値二百元的金頸鍊一條，另威高冷氣公司被竊去現款四百元及一隻價値二百五十元女庄手錶。（合）

復活節半島遊覽團

高級豪華，依期出發

（下列各團尙有少數名額）

日本賞櫻花	七天$3,650	四月7,10,12,13,14,21,28日.
日本韓國	九天$4,250	四月7,12日.
全日本鹿兒島 南北九州本州	九天$4,550	四月7,12日.
泰馬星	十天$3,650	四月6,15日.
泰馬星（酬賓團）	十天$3,180	四月8,13,22日.
馬星	七天$3,150	四月9日.
馬星（酬賓團）	七天$2,880	四月11,25日.
泰國曼谷	五天$1,850	四月11日.
曼谷芭堤雅（酬賓團）	五天$1,680	四月8日.
台灣環島	九天$2,150	四月7,12日
台灣（酬賓團）	九天$1,780	四月15,21日.

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行808室至810室　電話：3-694951-0（十線）

分行：香港德輔道中其昌人壽大厦七樓　電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）

文儀洋行有限公司

THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

香港干諾道中130-6號誠信大厦

電話：5-456080（五線）5-456265（五線）

60 YEARS IN BUSINESS SECOND TO NONE IN SERVICE　OAC

本公司代理世界各國名廠

商業機器及文儀用品

種類繁多・任君選購

VICTOR 電子計算機及加算機

Simplex 工咭計時紀錄機 適合各行業採用

GAF 晒圖機及晒圖器材

DATACARD 商業系統地址機及支票磁墨印刷機

INTERIOR DECORATION DEPARTMENT　OAC　傢具裝修部專人設計一流技工

MITA Copystar 全乾式影印機

Roneo Vickers 寫字樓鋼具傢俬及檔案紀錄系統

MUTOH 繪圖尺及繪圖用品

K+E 測量儀器及繪圖儀器

敬請　駕臨參觀選購無任歡迎

救世軍威靈頓銅樂隊
演奏大會

日期：一九七九年四月三日。

時間：下午八時正。

地點：九龍浸會大專會堂。

門票：十元、七元、五元。

售票處：港九通利琴行
南華早報家庭書店
九龍旺角救世軍總部

South China Morning Post

Family Book Shop　P&O Building

本港新聞

三名身穿校服長髮男子 光天化日賺門行刦 利刀之下戶主破財

（特訊）昨日下午二時五十分，九龍窩打老道，光天化日下，竟然有三名穿着校服的長髮男子賺門入屋行刦，以利刀指嚇事主夫婦及後輩，掠走一千五百多元現款逃去。

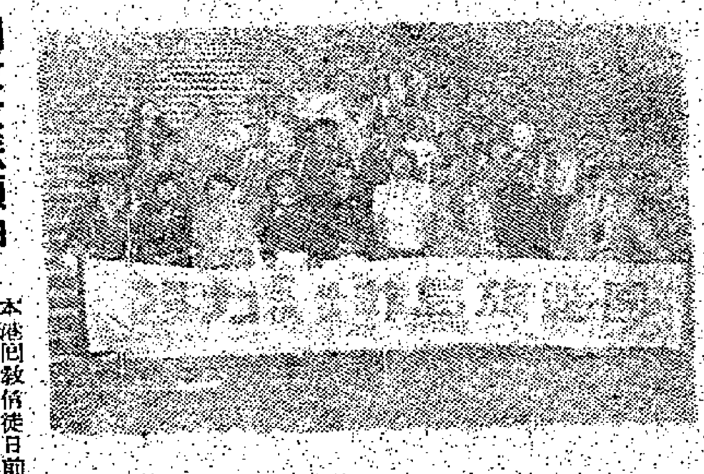
案發現場，為窩打老道一百號龍濤閣六樓六十號室，上址住有一姓金之外籍夫婦，及他們兩名子女。

於昨日下午二時五十分，小孩家中祗留下金妻及兩子女時，有人前往上址按鈴拍門，女事主應門，見對外三人穿着校服，不疑有詐，將大門打開，欲向他們解釋拍錯門找錯人之際，對方三人露出猙相，以利刀指嚇，將伊推入屋內，關閉大門。

女事主及兩子女在三匪利刀指嚇下，噤若寒蟬，後由刦匪予取予携。三匪在屋內翻箱倒篋，大搜掠一番，結果掠得現款飾物，約值一千五百元逾去。

匪去後，女事主發電報案。據悉，三匪年紀輕輕，但穿着校服，長髮打扮。（合）

「超力請你遊菲島」 幸運中獎啟程出發



超力銀絲米粉，超力伊麵聯合舉辦之「超力請你遊菲島」有獎遊戲，參加者異常踴躍，經於日前抽獎，抽出三十名幸運兒，免費招待往菲律賓旅遊七天，該團已於廿三日出發，各幸運兒對是次獲得免費旅遊，異常開心，對超力產品每次舉辦之聯體活動及有獎遊戲更信讚許。（圖為該團出發前攝於機場）

回教教派領袖訪本港回教寺

本港回教信徒日前在灣仔道回教寺設宴款待正在港訪問之回教社活地寶華教派教長穆罕默德博士。圖示左起為該教派教長及其年幼孫兒與本港回教領袖合攝。

音樂統籌處導師樂團 週日演出奧大利音樂

（港訊）教育司署音樂事務統籌處，將於星期日（四月一日）下午三時至四時半，在海運大廈大堂舉行一場以奧大利音樂為主的音樂會，不收門券，歡迎市民蒞臨欣賞。

是次音樂會由汪酉三先生指揮統籌處導師樂團演奏。同場並有步雅芭蕾舞學院表演舞蹈，和放映由奧國旅遊協會供應之短片「歡樂的維也納」。

演奏節目包括史特勞斯名作「藍色多瑙河」圓舞曲，「春之呼聲」圓舞曲，波爾卡舞曲，列特斯基進行曲；舒伯特「羅莎滿第」之芭蕾舞音樂及插曲，「仙樂飄飄處處聞」電影插曲等。

音樂會將包括兩項獨奏節目，由鄭繼祖先生演奏海頓小號協奏曲，及馮永棠先生演奏莫札特長笛協奏曲。是次音樂會係由奧國領事及奧國旅遊協會贊助。

西貢斬竹灣渡假營 復活節青年大露營

（港訊）竹灣青年渡假營主辦「復活節青年大露營」，四月份（十四、十五）；（廿一、廿二）；（廿八、廿九）；連續舉辦三期，星期六下午三時在尖沙咀嘉來登酒店側公園出發，乘專車直達西貢大網仔斬竹灣營地，由負責人帶領遊營地，分組進行搭營比賽，晚膳後有：營火會、民歌聚唱、幻燈片欣賞、教練指導獨木舟划法，救生表演，使用及水上安全常識講座，晚上觀繁星，欣賞大自然夜景，翌晨早餐後分組活動，遠足最適宜人遊宜洲，碧海暢遊北潭涌木舟，划雙人獨木舟，射箭比賽，緊張刺激，費用卅二元，包括專車接送，射箭、雙人獨木舟、團體遊戲、營火會、供應三餐膳食，營幕、毛毯、每營可住五人，自備個人用品：電筒、膠鞋、短褲。星期日下午三時回程，報名查詢三一二八二六四九（上午十時至下午六時）。

斬竹灣青年營環境優美，四週蒼松翠竹，靜謐非常，風景怡人，營地康樂活動設備齊全，歡迎工廠、團體申請借用，電話聯絡三一二八一二六四七（上午十時至下午六時）。

旺角坊會陳慶中心 明日開幕

（國際社）旺角街坊會推展社會福利服務，在大角咀福全街興建陳慶社會服務中心，明（廿九）日中午十一時半開幕，請布政司姬達爵士主禮。會長：馮家仁、左德明、副會長：李伯昌、黃球、潘祥、譚傑、勞南、李秉超、謝煥章、陳倉、陳永忠、陳漢宗、主席：劉志民、曾紹松、其他會監事會主席：洪祥、潘民祥、老翔、全亦東、陳祖澤、劉文、陳邀各名機構首長及各界人士觀禮。

中心位於福全街三角地段，與政府及一樹一萬方呎面積之大廈，有大會堂、大廈五層，高五層，設有會議室、課室、康樂室、三百元及停車場，建費三百萬元，啟用後，對青少年活動中心及社會福利工作將會加強。

華僑日報 旅行團 再度舉辦

別開生面美加遊

HK$13,500

讓我們帶你暢遊 琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七九年五月廿九日 / 一九七九年七月廿四日 全程廿三天

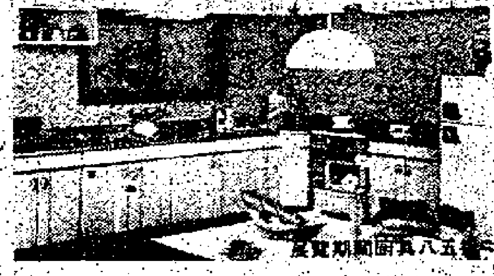
- 羅省（加里福尼亞州）
- 拉斯維加斯（利華達州）
- 大峽谷（亞利桑那州）
- 丹佛，洛磯山脈（科羅拉多州）
- 黃石公園（懷俄明州）
- 賓夫，路易士湖（亞爾柏大省）
- 赫斯特堡（加里福尼亞州）
- 加米爾，蒙特里（加里福尼亞州）
- 約瑟米提公園（加里福尼亞州）
- 太豪湖（加里福尼亞州）
- 三藩市（加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974，5-246379

79年 最新運到 傢俬廚櫃 展覽

海運大廈 海運大廈 海運大廈 海運大廈

本月31號止



展覽內容

- 東洋牌高級廚具
- 意大利上等套裝床
- 七海名貴沙發
- 不銹鋼餐枱，椅
- 杯柜及室內擺設

精美真皮坐墊，展覽期內免費贈送

傢俬展覽 傢俬展覽 傢俬展覽 傢俬展覽

本月31號止

七海傢俬•款式最多•全港最平

七海家具製造廠有限公司 香港銅鑼灣恩平道壹號 ☎5-7907097

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

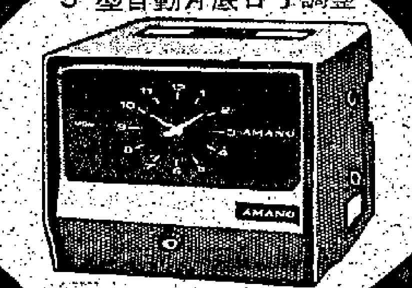
每段：兩寸欄兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期限計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

工廠倉庫之寶
瑞典名廠啷車 年產60,000部 為世界之冠。
省力·耐用
總代理：登華洋行 5-453344
中區永安中心大廈27字

聯發工程公司
專造各類型自動運輸帶 工作枱風喉電器等工程 專門人才謁誠代客設計
地址：大角咀嘉善街12號 電話：3—953628 5—272540

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

AMANO 安勉勞 打咭機
"J"型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司 電話：5·454241，5·459708

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因推行減肥，反令軀體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢虛寒，腦力減退，氣血虛虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效傷人，絕不誇張。

一唐拾義補健增肥丸一，每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行：文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永平安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，蔡泰，官塘道安，荃灣庚昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售

RESULTS OF THE HONG KONG FOOTBALL CLUB HOCKEY SECTION RAFFLE DRAWN 24 MARCH 1979

Prize NO	Ticket NO	Prize NO	Ticket NO
1	1148	11	2170
2	2370	12	419
3	1816	13	761
4	363	14	2071
5	203	15	2351
6	931	16	611
7	785	17	2389
8	466	18	1136
9	1281	19	2148
10	754	20	1723

Prize winners should contact the manager HKFC Sports Road, Hong Kong (phone 5 762557)

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由三月一日至三月卅一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共十五名：
各得星辰石英跳字表一隻。每隻價值HK$345.

星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上/下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

星辰表 CITIZEN
一直領導新潮流 石英技術冠全球

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道106—116號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒
5. 銅鑼灣渣東街9A號地下文海圖書公司
6. 西環皇后大道西14A號西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街497號地下
8. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
9. 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓荔灣街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M地下恆達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20—22號C友誠書局
12. 荃灣眾安街3號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗鄉事會路21—22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：四月五日

華僑日報 汎美航空公司 聯辦
美加西岸

十六天豪華團 八千八百元
西海岸探親團 五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十五團：五月十八日出發
第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發

名實相符 言行一致

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：五—二五一九七四 五—二四六三七九

香港紅卍字會 台開會員常會啟事

本會一九七九年度會員常會定於本年四月廿四日星期二下午四時半在香港銅鑼灣金龍台廿五號本會註冊辦事處二樓發事略舉行選舉董事省覽上年年結及聘任下屆核數師等項務祈會員同仁屆時蒞臨參加共策進行爲荷除另函通知外特此通告。

香港紅卍字會謹啓
一九七九年三月廿六日

徵求

某大集團現金徵購乙種新界換地權證，需一九七七年七月至一九七九年三月爲合，有意者請函本報信箱一五六號（列名價格該證之發出日期及通訊電話）

本港新聞

生產力中心研討會區壽本指出 廢料再用甚具價值 仍待解決科技困難
本港缺原料環境適合廢料再用 現須專家解決技術投資等問題

（特訊）「生產力促進中心廢物利用研討會」，前（廿六）日假中環德輔道中先施大廈香港生產力促進中心舉行，爲期五天。討論的問題包括有關汽車廢件、木屑、塑膠及鐵片等廢物再生利用的各種技術和方法。另外專家亦介紹廢物利用對保護環境的意義及運用的技術。

研討會主持區壽本說，資源復得對解決本港廢料供應有很大作用，他希望專家爲廠商解決各種技術上的困難。

區氏說，今次舉辦廢物利用研討會的目的，是希望工業界人仕及本港人仕對廢物利用有正確的認識。將工業廢料如何再生利用。研討會上介紹一系列的方法，通過程及設備，及提醒工業界注意再生利用的重要性。

談及再生利用的經濟價值，區氏說：在廢物利用方面有一定的困難，亦是香港目前之所以不能大量利用，主要原因是對這方面沒有正確的認識，沒有足夠的技術，及投資方面的問題。

受邀主持這些研討會的包括：英國諾定咸大學的赫斯德博士，主講汽車廢料再生利用研討會，比利時布勞塞爾自由大學的布勤教授，及香港生產力促進中心的梁懺慶，主講木屑再生利用，布勤教授及陶氏大學太平洋有限公司的辛烟照，主講塑膠料再生利用，赫斯德博士及絡榮鋼鐵有限公司董事顧創，主講鐵片再生利用。（周）

龐大傷殘康樂中心 下月十日剪綵啓用
港府撥地命名麥理浩夫人中心 佔地十萬呎設體育館宿舍食堂

（特訊）一個爲全港傷殘人士建造，佔地近十萬平方呎之龐大體育康樂中心，刻正將成，定四月十日舉行隆重之剪綵啓用儀式。

傷殘人士龐大康體設施乃在香港仔薄扶林水塘道，定名爲「麥理浩夫人中心」，乃由政府撥地，香港賽馬會出錢與「香港傷健協會」一致力興建。

該中心設備包括：傷健館：是一項爲傷健人士而設之多種用途體育館，可舉行籃球、羽毛球、排球、乒乓球、體操、舞蹈等體育活動及舉辦研討會、展覽等用。宿舍：四周環境優美舒適，共有闊大之房舍二十五間，足供一百人住宿。游泳池：專爲傷健人士作各種水上運動受設。戶外籃球場：可進行輪椅籃球賽，此爲傷健人士最喜愛之運動。遊戲場：乃青少年及兒童遊戲之理想場所。射箭場：爲一訓練輪椅人士箭藝之園地。騎術場：可供傷殘及健全人士習騎術之用。

此外，設有食堂等設施。港督麥理浩爵士之夫人麥部關娟，將主持開幕禮。該組織之程序主任戴偉強將負責啓用後之各項程序有關之研討編排。（立）

家計會下月辦兩個研討會 對節育若有疑問 專家替你解難題

（特訊）爲使一般市民能更清楚瞭解男女節育與身心健康上之各種關連問題，本港家庭計劃指導會，在四月份之工作方針，已計劃舉辦兩次公開性之有關專家研討會。

若干世界節育專家，將被邀出席上述公開研討會，並將解答各項疑難質詢。

衆所週知，香港人口之過度膨脹，對衣、食、住、行、治安都有非常密切之連鎖關係。

「家計會」設置人表示：鼓吹節育無可否認有若干程度上之成就，但，亦無可否認，尚未普遍將此種意識整個香港前途着想之觀念，深入各階層而收到更大效果。（立）

九龍体顯街十至十六號，電話：三——八四〇二，四八六（假日照常辦公）

旺地海景洋樓宜發大厦 郡近地下鐵站交通方便

旺角地王碼之宜發大廈已於上星期開始發售，前往選購者絡繹不絕，門庭如市，絕大部份爲用家所定購，該大廈爲一新型商住兩用樓宇，介乎彌敦道與上海街之砵蘭街十至十六號舊址，距離打老道僅數步之遙，爲旺角最繁盛中心，大小巴士及隧道巴士往來頻密，地下鐵路車站亦近在咫尺，交通極爲便利，現已建至十九樓，準本年九月入夥。

大廈樓高廿二層，除地下舖位外，二至五樓分別設爲商業單位，每一單位均設兩洗手間附食水設備，六至廿二樓爲住宅，每層只兩單位，面積爲四百四十八呎，四面單邊，面向海景，廳房位特大，梗房間格，全無柱位，柚木地板，美術牆腳線，浴室全套士丹達潔具，入牆花灑，顏色磁片到頂，並設有名貴廚櫃，灶衣架，分伙獨立水錶，電話，公用電視天線及一切電器線路，均已預先安裝，一經申請接駁即可使用。

大廈正側面外牆鋪砌玻璃紙皮石，名貴美觀，地下入口大堂鋪砌磨水雲石，並裝有名廠日立快速電梯。年期長久，管理完善，在未來六十五年內無需補地價及重估地稅，並訂有多種付款方法，全座只得四十餘單位，幸勿錯過。洽購處：香港德輔道中一七三號先施大廈一二〇六——一二〇七室，強昌企業有限公司。電話：五——四四八七〇六，五——四四八九一五或地盤銷售處。

白普理慈善基金捐千萬 助紅十字會建輸血中心
週年捐血頒獎禮護督代接捐欵支票

（特訊）紅十字會輸血服務部每年一次之捐血頒獎典禮，昨（廿七）日假九龍新世界酒店舉行，護督姬蓮娟女士亦有蒞臨參加，並代表香港紅十字會接受白普理慈善基金會董事長[illegible]捐出一千萬元支票，作爲興建輸血服務中心之用。

此外，姬蓮娟女士亦頒發紀念品予個別捐血者。

瀕臨村於會上致詞時說，目前已有五萬七千多名捐血者，但以本港人口而言，只佔百分之一點三而已。

在推動捐血運動之際，香港紅十字會同時又獲得政府之支持及合作，計劃在依利沙伯醫院興建其規模之輸血中心，內部包括最新之化驗所、血庫、捐血室及其他有關部門。該會全部費用約二千六百萬元，約於一九八一年間完成。（周）

紅十字會捐血頒獎　（上圖）護督姬蓮娟女士代表接受白普理慈善基金會之捐欵支票。（下圖）醫務衛生總監蔡永業頒獎予捐血優勝獎予樂善堂余近卿中學之代表。（本報攝）

舊當年

（一九六四年三月廿八日）

△英國城市設計協會會長及交通問題專家布肯南教授領導的委員會，花了三年多時光對交通等問題加以深入調查研究，並看過了中區交通情況之後，認爲情況惡劣，比較倫敦市區中心的交通情形還可怕，向地下發展的辦法有人建議，希望考慮。

△英國航空母艦「辛杜亞」號自改裝甲板上斜型飛機升降跑道後，即開入蘇東水域，將於今（廿八）日駛抵本港，屆時將與本港英海軍司令官座艦泰馬艦號互相鳴炮致敬，該艦懸出海軍少將急信氏旗識，隨該母艦來港者有英聯邦軍艦四艘，加拿大兩艘，澳洲兩艘，（一）爲「菲莎」號（二）爲「麥堅斯」號，一爲潛旋驅逐艦「雅邦」號，一爲「甘比連」號。

△加拿大郵政總監高遜夫婦，及加拿大公民部長胡德德林賓來夫婦於今日乘加航班機來港訪問。

△今（廿八）日下午五時半，有中國難民十五人，由本港乘日航班機飛美國紐約，其中有七人爲美故總統甘迺迪計劃項下移居美國。其餘八人爲一九六二年以前申請赴美，現優先啓程，因爲美國每年有額一百零五名准許香港中國難民移居美國，此十五人共分七戶，最幼之一人爲五歲小童。

△有關方面致力爲中府人士尋求解決居住途徑，政府撥地貸款爲公務人員建自有住宅，工商機構，仿此而行，對其員工饒有鼓勵。

△近年來香港交通逐漸頻繁，車輛與散日與日俱增，海上交通亦日形發達，去年各綫渡輪載客有一億七千餘萬人，離島各綫渡輪載客達六百五十一萬餘人。

▽德國漢諾華希瑪洛紡織公司代表馬斯，於今（廿八）日下午五時乘瑞航班機由日內瓦飛抵港，馬氏此次來港，係向港方廠家定購貨品，該公司爲漢諾華一間大公司，特別以向世界各地定購大量貨品見稱於時，一年前他曾來港一次，其時亦購入港貨甚多，馬氏今日在機場對記者稱：他希望此次在港定購大宗衣服及毛冷，但必須有合理的價格，與希望改良至合乎世界性之標準，準預定在本港逗留十天，然後返國。

陳能方長老追思會 請桑安杜牧師證道

基督教眞理興學陳能方長老追思會，由亞洲基督徒大會香港協會，九龍基甸會，全球中國基督徒大會及眞理興學等聯合發起籌備，現定於本（三）月三十一日（禮拜六）下午三時正，假座九龍安素堂舉行。大會主席劉梅軒長老，如有與大會接洽事宜，請與總務組李武凡牧師連絡，電話：五——七〇九二九五。七〇九〇七〇。

第二十四期六合彩 7 14 15 24 27 36。特別號碼28

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈昨（廿七）日攪珠之第廿四期六合彩獎務之結果。六個攪出號碼爲：七、十四、十五、廿四、廿七、卅六。特別號碼爲廿八。

獎金：（一）三獎共有一七四個單位中獎，每二元一注派彩四千八百八十九元。（二）特別獎中獎單位數目爲四七八個，每二元一注派彩一百元。（三）安慰獎中獎數目爲六〇六七個，每二元一注派彩五十元。

三獎，特別獎及安慰獎之獎金可於今日中午十二時後到場外投注處領取。頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。（周）

七九年香港工業指南 有興趣刊載資料廠商 資料須下月中前送往

（港訊）香港生產力促進中心出版之一九七九年香港工業指南，將於本年八月付印，有興趣在指南內登記資料的商號，可將資料於七九年四月十五日前寄往該中心。

自一九七六年以來，該中心在政府統計署協助下，曾編印三版工業指南，第四版的工業指南，將會提供有關香港製造業及支援工業之最新及最詳盡的資料，使海外買家及入口商，易於與本地出口商及廠家聯絡。此外，指南內並提供有關本港各大製造商的參考資料，根據所屬的行業分門別類，並列出它們的地址、僱用工人人數、主要的製品和市場、生產容量及產品，同時，工業指南的資料將包括一份列齊所有香港各個商業聯會、各國領事館及商務專員公署、銀行、製造商號等的名單，與及對一些與本港工商業發展密切相關的政府部門和各大工商業機構的工作，作一個簡短的介紹。

工業指南爲本地及海外的工商界人士提供有用的參考資料，除了在本地廣泛發行外，並將會在本港多個主要的海外市場發行。有興趣登記資料的廠商，可與香港生產力促進中心[illegible]先生或何啓祥先生聯絡，地址是九龍旺角彌敦道六三六號銀行中心大廈十三樓，電話：三——〇八二一——一。

海洋公園獲贈 新幾內亞蘭花 昨行贈送儀式

（港訊）最近於市政局花卉展覽中展出之新幾內亞蘭花已由國立首都植物公園主管米蘭夫人及曾助此一展覽之新幾內亞航空公司香港及台灣區總裁曹耆生先生於上週末正式贈予海洋公園。所頒贈之蘭花接近五十株，包括有十二種不同之品種。

米蘭夫人謂自從去年該國政府參加海洋公園在秋季所舉行的花卉節後，即建立起良好之關係，而該國高地之花卉亦有不少係適合於海洋公園栽種者。

米蘭夫人持有植物園藝學位，係世界上對蘭花品種研究有數的專家之一，集作家，講師與廣播員於一身，在新幾內亞居留達四十年。

圖示（由右至左）新幾內亞航空公司香港及台灣區總裁曹耆生，新幾內亞國立植物公園主管米蘭夫人正以名種蘭花贈予海洋公園，由總經理韋廉信及高級園藝家林蔚英代表接受。

加拿大士高雅銀行 香港分行開幕酒會

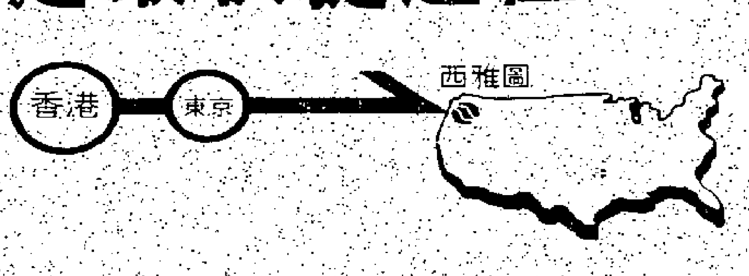
（特訊）加拿大士高雅銀行爲香港分行開幕特於昨日在文華酒店舉行酒會。該行總裁理怡及副總經理泰勤專程到港，聯同香港分行經理韻重慶主持分行開幕酒會。

加拿大士高雅銀行總行設於加拿大多倫多，本港分店則在中環康樂大廈四〇四室，現已開始營業。

圖示：加拿大士高雅銀行分行開幕酒會上該行總裁理怡及副總經理泰勤歡迎嘉賓。

十三小時零一刻鐘 即可抵達西雅圖 是最快捷途徑

13¼



信賴西北的服務

西北提供最快班機飛往西雅圖，是前往美國西部及加拿大之橋樑。中午由香港起飛，即可於同日早餐時間到達西雅圖。所有西北班機均採用廣體747珍寶機，座位寬敞舒適。

747珍寶機由香港往西雅圖

開出：下午十二時十五分	抵達：上午九時三十分（同日）

747珍寶機每日由東京往美國

上午十一時三十分	安哥拉（星期一、六）西雅圖（星期一）
下午四時四十五分	芝加哥、紐約
下午六時	西雅圖、紐約
下午七時三十分	檀香山、羅省、明尼亞波里斯／聖保羅
下午九時三十分	檀香山、三藩市

有關詳情請向各大旅行社或西北航空公司查詢
地址：香港雪廠街二號 聖佐治行 電話：5-243061
九龍半島酒店商場 電話：3-675001

西北航空公司

招生（海外）

加拿大多倫多市教育局 TORONTO BROAD OF EDUCATION 核下二十三間政府中學及DANTE ALIGHIERI ACADEMY 天主教私立中學再授權多倫多學生服務社在港招男女生

班級：第九班至第十三班（F.3-F.7）

學費：DANTE ALIGHIERI ACADEMY 全年加幣二千元正 多倫多市教育局全年加幣三千五百六十元正

學年：一九七九年九月至八零年六月。

招生日期：三月二十一日至三月卅一日止。（星期六、日照常工作。）

時間：上午九時至下午七時

辦事處：皇后大道中六十七——七十一號 萬宜大厦五三三——五三四室

電話：五——二二一〇一三——六

學位有限申請從速

循道愛華村服務中心 四一辦工友嘉年華會 暨舉行綜合展覽開幕

（特訊）基督教循道衛理聯合教會循道愛華村服務中心，定四月一日（星期日）下午二時半，在柴灣興華村第一號球場，舉行柴灣少女混室計劃之「工友嘉年華會」暨綜合展覽開幕禮。屆時敦請東區民政署柴灣分署副主任譚錫輝，社會福利署東區及灣仔區總主任鄧周式韞女士，柴灣漁民娛樂會主席花炳路，柴灣區商會主席吳耆生及循道衛理聯合教會循道教區長李炳光牧師蒞臨主禮。並會致設茶會招待嘉賓。（儀）

尚有港聞刊第三張一頁

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助「第九屆兒童健康比賽」
美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初選入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月廿二日上午十時半	六月五日上午十時半
元朗大會堂	五月廿三日上午十一時	六月六日上午十一時
上水鄉事委員會	五月廿四日上午十一時	六月七日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月廿五日上午十時半	六月八日上午十時半

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加七月八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務衛生處醫官擔任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流擔任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元。

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項塡寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第九屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報　名　表

參加者姓名：

性別：　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相一張）

有你着數

本月廿三晚歡樂今宵有你着數節目播影的隔冷氣窗簾布，鋁質路軌，密格美摺帶，令人耳目一新，增加選擇簾布的常識，看這節目，眞的有你着數。

如果閣下蒞臨天龍公司你會感到螢光幕播影的窗簾布，美路軌，熟口熟面，似曾相識，因爲一切資料，都是本公司的特有優點，承蒙歡樂今宵特別播影，本公司向歡樂今宵深致謝意

天龍窗簾有限公司

香港黃泥涌道69號　電話：七九〇二二二七　七七二四五八

新界版

元朗增獲鄉村工程費 達九十五萬

諮詢委會亦將增撥七十五萬 四十萬發展文娛・卅五萬改善環境

（特訊）元朗區今年的鄉村工程費，獲當局預算撥款九十五萬元，以便加強各鄉村的公共建設。此外，元朗諮詢委員會方面亦可從撥款約七十五萬元；其中約四十萬元作爲康樂文娛活動，約三十五萬元則用作改善地方環境的費用。此項預算，昨午由元朗副理民府謝諾主持鄉村工程及改善環境小組會議中透露。謝諾並報告關於鄉村安裝街燈工程，仍然根據前進度進行。他說：所有安裝街燈費用，不包括上述項費用之內；但安裝街燈的進度須視各該鄉村的地勢環境，有些村落如大元埔、錦降、輞井等村因路綫少而定。同時，有些村落較大，並遠及接駁問題，須稍後始能進行，而最主要的一點，是在一九八〇年後，全新界安裝街燈將交回中華電力公司負責。出席會議委員，有：太平紳士鄧乃文，陳少初，鄒攜，鄉會主席黎鴻業，元朗商會主席梁劍榮，市政主任袁…

鄉民政府諮議程忠傑，陳培均，鄭安邦，少初，會向諮詢撥款，謂年來新界民政署在各區鄉村安裝的街燈共佔多少？元朗區實佔多少？謝諾謂待調查後會報告。楊氏並謂期望當局在今後七年內，將使全新界各鄉村均完成安裝街燈，希望能盡早把元朗區未有街燈的鄉村列入預算，以便改善夜間照明。諮詢委員會，此事若獲通過，則比往年幾增達一倍，但其中四十萬元，準備用作文娛康樂小組會方面運用，環境小組方面約佔三十五萬左右。在研議中，假在有三十五萬元運用的話，可建設及改善下列幾項工程，包括：（一）在馬路中間安全島舖草皮，植樹種花，以增城市綠化，市容美觀。（二）在元朗市區中部附近須要清除汚點，然後放置椅子，蓋建花棚。（三）另在變更年港後面設一綠化公園，設置長椅，搭建花棚，該處佔地凡六千平方呎，早上可要太極及晨運。（四）又在福康街與安寧路之間的空地，建設涼亭，類似萬里達廣場式，供居民漫步休憩。（五）在宴會村港，設立廿一個臨時垃圾站。（六）在本年七、八月間，向清潔署商借垃圾桶，保留五萬元作爲清潔費用，清潔範圍預算包括一些六厘及私人屋宇地方。上述各項預算支出共爲二十四萬五千元。

尚餘約十萬元，研究撥給新田興建公廁，菜場的部份建費，但須先與新田鄉事會首長商討該公廁他日建成後，須由市政事務署管理及保養，並附帶其他條件，倘不合條件的話，則該十萬元，將會移作在元朗大馬路，迴旋處興建噴水池或鐘樓，更增元朗城市風貌，會議尚提及環境染汚問題，因時間已晚，留待日後再研商。（君）

荃灣仁濟醫院擴展服務

首期擴建完成啓用 增加三層五十病床

社會司何鴻鑾胡忠李業華主開幕

社會事務司何鴻鑾昨主持荃灣仁濟醫院首期擴建完成開幕。圖左爲主席胡忠，右爲擴建委員會主席李業華。

（特訊）荃灣仁濟醫院第一期工程已告完成，於昨日由社會事務司何鴻鑾主持揭幕下啓用，增加三層院舍及五十張病床，擴展服務。據該院擴建委員會主席李業華表示：仁濟醫院現時祇是一間普通全科醫院，仍未有診治專症設備，對整個荃灣五十多萬人口，實在有欠完善之處，現得荃灣理民府撥出該院毗鄰的停車場，作爲擴建院舍用途。今次加建三層是整個擴建計劃的第一階段工程，暫時增加病床五十張，第二階段工程將興建一座新門診部，樓六層以上作爲護理人員宿舍、飯堂、康樂活動室及一花園平台，供病人休憩，全樓高達十八層。第三階段加建一座八層大樓，底層作急症部，上設手術室、X光室，一俟此期工程完成後，仁濟將改變爲一間綜合性專科醫院。第四階段另建一座九層行政大樓，除作辦事處外，將包括外科、消毒、數科、供應部、藥房、化驗室、物理治療室、社會服務及衛生教育室、講堂及禮堂等。在第四期全部工程完成後，仁濟將成爲擁有近四百張病床，而設備現代化的獨立性地方專科醫院。全部建築費用超過四千萬元。

社會事務司何鴻鑾在致詞中表示：政府明白荃灣及新界西區的病床缺乏，尤以新界西區的病床情況更爲嚴重。此因荃灣及葵涌區之人口近年來急劇增長，故仁濟醫院應擴展，以應付社會的需求。有關發展計劃及其他各期工程，最近已獲得經常向政府提供發展醫療計劃的醫務發展諮詢委員會贊成。何氏續表示：本港醫療健康服務分爲四個行政區，每區設有規模較大的急診醫院一間，並設有若干普通科診所。在每一地區內，政府及補助醫院彼此互相聯繫，以組成一綜合性的服務網，使病床的運用更爲均勻。在新界西區地區性醫院的地位十分重要，自從地區性醫院計劃實行以來，院內病床的使用率已有顯著的提高，其發展計劃將來必定能爲這一帶居民提供更完善的醫療服務。

參加典禮的官紳有理民府徐均、市鎮主任龍沛蒼、邱德根、陳浦芳、楊勵賢、許添華、周卓明、林建名、湯國華、黃乃彭、周坤成、鄧雲生、葉宏英、徐嘉慎、現任及新任總理廖汝添、湯澤、劉壁如、鄧鍾浩、嚴君、嚴王蘭、周松如、朱飛鵬、范仲璇、何丰淑、吳興榮、張何、郭侶平、蔡凝順、范甲、何李新梅、周亦卿、胡郭秀萍、蔡、麥順、何子平、何永光、楊振鑫、選境、魏天欽、王文敦、蘇浩明、黃佩瑜、何、黃燕明、周錫雨、羅定、祁昭顯、曾智享、並參觀新增設備。

荃灣少青減罪盃賽開球

卅隊角逐壯盛 千七青年同樂

市鎮專員許舒蘇卓明官紳聯主禮 兼設講座示範球技培德育

（特訊）獲得三十隊熱烈參加的「荃灣區少青減罪杯」足球賽，已於昨晚在荃灣楊屋道運動場盛大舉行開球，嘉賓、居民及青年參加達七千人，陣容壯盛。

各隊健兒在樂隊前導下首先繞場一週後，由荃灣理民府兼市鎮專員許舒，理民府徐均平，陳浦芳太平紳士，邱德根太平紳士，荃灣區體康樂會主席周厚澄，本港著名球星郭家明，影視紅星林嘉華分別主持開球及頒獎，荃灣高級警司陳子輝，荃灣市衣馬灣三鄉首長楊彼得，鄧元培及陳廣全等則主持頒子遊戲抽獎，既隆重而熱鬧。

據大會主席蘇卓明於致詞中指出：撲減罪行，人人有責，此次足球賽，以「荃灣區少青減罪杯」命名，其意義，就是寓足球運動於發揚互助合作之體育精神，以增進減罪意識爲目的。環顧今次到場嘉賓之踴躍，青少年朋友入場參觀，座爲之滿以及各團體與學校組織球隊報名參加比賽者空前之多，足證本區居民對「撲減罪行」敵愾同仇，上下同心，責無旁貸。蘇氏說：本次減罪足球賽，參加隊員年齡祗限十二至十六歲，與普通足球賽有些不同。同時係以表現互助、合作、友愛之體育精神爲主，球技爲次。因此，獎品方面除冠、亞、季軍之外，特設個人及團體之體育精神獎各一個，其獎品比冠、亞、季軍所得更爲豐富與光日。更重要者賽會又將會爲參加比賽隊伍全部球在每星期日下午開設一個講座，除敦請本港足球界前輩闡述並示範球技、球例外，亦將分別敦請社會知名人士蒞臨主講有關德育、減罪及社會意識問題，屆時亦歡迎本區青少年聽講，全部免費，最後蘇氏代表賽會向有關人士及各機構協助致謝。他並對於因場地及時間關係迫得創愛的五隊表敬意。

許舒專員特別致祝這次球賽得到大成功。他說：今次荃灣區少青減罪盃足球賽在本區係第一次舉行，但各方面的反應非常熱烈，一共有三十隊參加，深知道此項活動備受各界人士支持，蘇主席和其他賽會人員對舉辦此項活動成功之處亦足以自豪。許舒指出：荃灣現今人口達到五十多萬，但係隨着人口的增長，各種都市化的問題亦應運而生，而犯罪問題是其中之一。故此政府要籌劃各種方法處理此等問題，同時亦需要地方人士的支持，例如舉辦一些有益身心的康樂活動，引導一些市民，尤其是年青的一代，過着正當幸福的生活。他表示很知今次舉辦這項活動的目的，正係依循這個目標而進行。此項大型足球賽是由荃灣撲滅罪行委員會資助，而由青年會荃灣會所舉辦。大會最後由主席楊根保報告賽務後，在官紳紅星中展開角逐，全場歡騰。

新界獅子會 四獅兄入會

黃源章郭雅洪主持 通過下屆理事

新界獅子會昨例會，四位新獅兄舉行入會儀式，由三〇三區第六分域主席郭雅洪主持，圖爲四位新獅宣誓後競飲奶。

（特訊）新界獅子會昨又增加四新員，該會昨假在九龍海洋皇宮酒樓舉行三月份第二次例會，由會長黃源章主持，有關會務報告後，繼舉行新獅兄入會儀式，由三〇三區第六分域主席郭雅洪主持監誓儀式，並爲各新獅兄郭炳榮，張民袞，崔偉超，張全彥佩上獅子徽章。新獅兄入會儀式後，繼通過下屆（一九七九—八〇年度）會長及理事如下：會長：麥羅武，首副會長余樹海，第二副會長陳振超，第三副會長何容生，義務秘書：楊贊森，義務司庫馬錫坤，糾察：蔡劍勳，理事：陳漢威，張國祺，顧陵儒，吳燦林，陳進財，周家全，郭式銘，張錦濤，胡章劍，黃俊威，向華炎，廖正亮，胡少石。會後聯歡，與會有黃源章，郭雅洪，黃品卓，麥羅武，顧陵儒，張國祺，楊贊森，馬錫坤，陳漢威，林文青，蔡劍勳，吳燦林，周家全，郭式明，張錦濤，鄭溥銘，黃俊威，胡章劍，周林發，葉華，何容生，郭奇珍，陳耀輝，梁文鑄，曾澄齡，梁世恆，向華炎，李和順，梁姜，樹莊，袁國華，陳宗抗，林逸雲，燕培超，羅六根，李順根，郭炳榮，張民袞，崔偉超，張全彥，嘉賓：朱鴻鈞，游福超，林漢庭，高劍清，李餘慶等多人。（木）

荃灣鄉會大會籲請 優先接受村民入住公共屋邨

因各村鄉民居住趨擠迫

（特訊）荃灣鄉事委員會昨（廿七）日舉行全體村代表大會通過一項動議，籲請有關當局優先接受各村鄉民申請入住公共屋邨。

據有關村代表提出的理由是村民居住情況多已擠迫，而在當局大量收用土地及改建公共屋邨中，村民則不獲土地興建鄉村屋宇。大會討論結果決定以書面向當局提出上項建議。

此外，大會並一致通過因興建地下鐵路而拆卸及重建天后古廟時「保留現狀」，而只能在鄉外擴展。重建委員會則擴大組織，增加各村代表何卓明、孫維德、許振超、何永光、何卓明等爲委員，鍾華與則邀請何子平。另聘顧問風水先生任老林、法事羅祥寅、父老孫生、鄧寶生、陳永欽、司理陳浦芳及楊天符等共同處理重建工作。與原有委員會主席楊彼得、陳流芳、傅元洪、陳永偉等共同處理重建工作。

此次大會由主席陳流芳主持，除出席上述各村代表外，並有曾照榮、楊百勝、傅子章、曾馬勝、何平康、劉金梅、陳潤容、曾照鈺、羅成、蔡文、曾學鵬等數十人。（田）

本港新聞

佛聯會啓建清明法會

推定壇主工作人員

接受各界善信附薦先人延生植福

（特訊）香港佛教聯合會舉辦佛教慈善福利經費，清明節啓建思親法會，持各界善信，超荐先人及延生植福，以此功德迴向世界和平，人民安樂。

己未年清明思親法會，四月四日至十日（農曆三月初八至十四）在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學舉行。敦請全港佛教道場爲大會主席團，推定諸山長老爲大會主法導師：保賢、法晞、懸命、法藏、懸廣、聖一，及海外各地佛教大德爲名譽導師，九大法壇，壇主爲：大壇永惺寄宗境裕賴達吉呼圖克圖，大悲壇：源懸、智慧、藥師壇：覺燈、智開，金剛壇：聖念、恒志，水懺壇：融熙，法華壇：慈祥，淨土壇：覺楨、淨修、報恩壇：懸生。

大會各組工作負責人：會長：覺光法師，副：黃允畋。總務：永惺、洗塵，大光，融鏡，智開、源慧，孫賢元，梁乃江，區源名。財務：懸生、崔常流，壇務：大德比丘法師及比丘尼師數百位。文書：佛教中、小學幼校校長，教師。禮賓：王澤長、黎時煖、沈馬瑞英、黃慕顏、周有、何羅光、何忠全、孔昭棉、方慧淨及各校長。宣傳：周有。附荐：張妙願、袁禮關。延生及供齋：瑞融、知相、淨德、繼淨、袁禮關、潘德貞。金榜題名：大光。佈置：永惺、楊日樂。香積廚：傅敏、印西。物品管理：陳瀚香、文士彬。義賓：馮碧雨、譚淑冰。公安：黃水。醫護：佛教醫院護士。服務：岑玉緣。

大會接受各界善信登記附荐先人，可到灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會登記。（天）

廖官勝在聯歡會 籲請政府撥款補助經費

肩負福利工作推進活動

黃大仙區牛鑽分區委會春節叙餐

（特訊）黃大仙區牛鑽分區委員會，昨日下午七時假新蒲崗寶麗酒家舉行春節聯歡叙餐，黃大仙民政主任林錦光，高級警司羅義德主禮，到有政府機關長官、會長黃鑑、楊殷湖及會員數百人。

會長黃鑑，陳初，麥水清，陳純，主席：廖官勝，委員：吉星拱，楊搭年，盧仲熙，黃潤枝，陳秋帆，黃品端，盧志誠，梁達文，香木，李有榮，黃甘泉，陳愛，鄧卓安，朱國華，劉敏威，林強，樂，陸國忠，凌育偉，譚耀順，張禮炳，鄧啟勳，陳平，劉永生，黃思，廊彬，鍾熙然，陳嘉，李思泌，許廣北，何炳樂，郭炎輝，梁袁雪微，歐劍景，坊社團首長：沈啓陽，卓漢，郭子樂，馬炳南，李建中，光，劉漢棠，洗浚，張響，湯紹龍，林泉，蔡文浩，阮秋，沈森，曾然，黎杰洲，陳榮成，張志雄，莊明雄，胡周江，周應，林啟銓，洪和平，黃錫，迎候嘉賓。

主席廖官勝致詞：該會成立七載，多年來秉承政府指示，協助推行政令，致力社會工作，改善治安，清潔居住環境，及道路，今年先後多次舉辦清潔、滅罪、防火、敬老、交通安全、風雨安全、青少年康樂活動。廖主席強調：各分區會肩負推行政令重任。各項活動，在在需財。成立伊始，蒙當局撥款萬元資助，但最近多年來未獲有補助，分區會工作成就，對社會貢獻，有目共睹，請當局體諒其重要性，酌予資助，以利工作。

林錦光民政主任、羅義德高級警司頒發紀念品與委員，致詞訓勉，盛讚該會多年來工作。

司庫楊殷湖致謝詞，筵開數十桌，音樂敬唱助興，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

黃大仙民政區牛鑽分區委員會春節聯歡主禮人民政主任林錦光與主席廖官勝，會長黃鑑，陳初，楊殷湖，麥水清及委員合照。（本報記者攝）

鍾聲慈善社 選出新年度職員

四月廿八日新董事就職

（特訊）鍾聲慈善社第四十二屆董事，任期屆滿，進行改組，選首長及各部職員，顏玉瑩，葉志光，蟬聯第四十三屆（一九七九—八〇年）社長，陳鼎臣，劉梅軒，林子實，陳德才選副社長，張錦添，曾洛生爲監督。第四十三屆職員：

社長：顏玉瑩。副社長：葉志光，陳鼎臣，劉梅軒，林子實，陳德才。監督：張錦添，曾洛生。總務：陳覺軒，蔡炳光。財務：顏爲善，朱如新。福利：陳鉅敏，區祥，黎國威。游泳：林安民，張漢松。文德輝，陳慶國，吳潤華。醫務：劉永生，莫蠕樂。馮建經，陳成水，陳亮明。救濟：王劍龍，林梭材。體育：陳有章，嚴天就，林海，蘇源。救護：李就，何光灝，蘇廣雄。羅美蓮，謝惠強。公關：曾國棟，謝維蘇，陳有德，新學廣。文教：陳樹琛，梁子明，何光灝。宣傳：汪石洋，區深名。劇務：新學廣，陳永昌。中樂：司徒文偉，陳漢波。西樂：阮三根，陳文川，許國順。青年：施民，鄭達明，戴明。

總務：陳培英、司徒子良、馮冠熙。調查：黃國鴻、吳達武、張安良。康樂：陳海滄、吳頌凱、廖君達。婦女：顏劉崑珠、林曾淑馨、顏何秀瓊、曾陳娟珠、葉柳素梅。稽核：鄭家盛、陳凱國、郭英。評議長：孔慈榕。評議：許煥如。評議：譚會明、劉永裕、黃植生、馮少文、楊兆年、劉慶內、吳羲暉、莫汝國。常務董事：陳景福、張錦添、張寬、孔崧榕、梁子明、許煥如、何光璇。董事：岑才生、鄭植之、廖烈文、周有、何耀光、廖烈科、陳凌峯、程振球、周溢森、黃炎棣、陳德源、陳鉅敏、馮永生、趙普耀、林文、張銳森、陳平、戴明。

董事會議，議決四月廿八日（星期六）下午七時半假中環京宮酒家舉行第四十三屆董事就職禮，徵求社員出發救傷隊支隊祝捷聯歡，頒發獎學金暨聖約翰救傷隊支隊長鄭榮堅爵士，中西區民政主任馮畯祥，永遠名譽社長陳景福、聖約翰救傷隊總監布迪勞上校暨名譽顧問胡仙小姐主持典禮，席券三十元，有幸運抽獎及歌星演唱，歡迎同人暨親友參加。

工商管理研究社 明日有專題講座

「員工福利與促進生產」

（港訊）在勞工短缺情況下，如何提高員工生產力，是經管人員重要課題。工商管理研究社，明（廿九）日下午六時，假尖沙咀喜來登酒店銀宮殿舉辦，「員工福利與促進生產」專題研討會，請之香港中文大學張健民，工商管理學院院長主持，請無綫電視，淘化大同，和益電子半導體三公司高層人員出席接受訪問，共同探討和研究。

工商管理研究社爲香港管理專業協會屬下研究社，常舉辦管理問題研討會，以中文交談的專業研討會，參觀各大機構管理系統，歡迎中小型企業華人東主及高級管理人加入爲社員，參加者向香港管理專業協會查詢：香港堅拿道西二十六號，電話：五—七四九三四六。

香港仔坊會服務中心 四月份五項社區活動

（港訊）香港仔街坊會社區服務中心，爲配合四月份社會福利服務分區制，舉辦連串社區活動，向區內各不同階層、年齡之人士提供不同類型服務，計有：（一）與港大醫學會舉辦「健康衛生常識講座」，如吸煙飲酒的害處，血壓心臟病，五月初舉辦「中學生校際衛生常識問答比賽」。（二）籌通勞資雙方關係，與勞資關係協進會辦「勞知心思思」——勞工知識心裏思課程，三月十五日開課，有人際關係，勞工法例，社會正義，爲區內在職青年辦「悠之營」，三月廿四、五日在粉嶺扶輪青年營舉行。（三）四月拓展老人服務，爲使服務配合需求，三月中旬在區內舉行「高齡居民社會，服務需求調查」，希望在實際研究中尋求工作指標，提供更佳老人服務，（四）鑒於近日青年熱愛野外活動，復活節假期與香港童軍知友社爲區內愛好露營朋友舉辦「露營技能訓練班」，傳授露營知識，原野求生，野外活動及紀錄攝影，（五）配合國際兒童年，爲區內兒童提供活動，三月份有參觀牛奶公司，香港仔郊野公園迷你競技賽，端午節龍舟大賽，兒童康樂輔導計劃。四月開設老人服務及青年茶座。有興趣人士請往香港仔大道一八〇號Ｂ（七號巴士總站對面），香港仔街坊會社區服務中心報名，查詢電話：Ｈ—五三八〇三五，Ｈ—五三八〇五一。中心四月份新班有：結他初、中班，美容班，助學過班，空手道班，橋牌班，太極班。

石湖墟有危樓

（港訊）建築事務監督昨日（星期二）宣佈，位於原日新界石湖墟新墟路七十四至七十六號後面之一幢兩層高屋宇爲危樓。

處長非常危險指出，該幢兩層屋宇高齡前木料造之斜屋頂，支承木料已腐，在最近一次之檢驗中，被發現在殘破情況已達嚴重程度，隨時可能倒塌。

當局已於昨日在該幢樓宇張貼公告，宣佈準備於四月十日上午九時三十分向九龍地方法院申請頒發封閉令，俾將之封閉及拆卸。

救世軍社區服務部 創新青工實驗計劃

「改善人際關係訓練班」

（港訊）救世軍社區服務部爲符合青年需要；開闢新類工作路綫，有「創新性青年工作實驗計劃」，預算每年舉辦三項活動，實驗成功分別由屬下青年及社區中心推行。「改善人際關係訓練班」，在四月中旬舉行，提供機會給青年學習，開放自我，培養自信，表達感受與感情，掌握解決人際關係遭遇問題和衝突方法，透過講座，小組討論，角色扮演及實驗遊戲，介紹：（一）人際技巧性質；（二）如何開放自我；（三）如何了解和接納他人；（四）傾聽技巧之訓練；（五）如何運用言語或非言語表達感覺和感情？（六）如何接納他人？（七）自我和接納他人的技巧？（八）人與人之間溝通方法；（九）解決人際關係問題方法。四個月完成，收費二十元。報名者可往下列地點：旺角救世軍油麻地民政署；救世軍大坑東青年中心，救世軍大窩口社區中心，救世軍同樂社區服務部。四月十四日晚七時開始。詢問：三八五四三三三（梁先生）。

名實相符・言行一致

華僑日報

79美加遊

西岸 全程十六天（汎美航聯辦）

✦豪華團 $8,800

✦探親團 $5,600

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華

第55團：5月18日至6月2日

第58團：7月22日至8月6日

第60團：8月17日至9月1日

中南部及東岸

全程十六天（西北航聯辦）

收費 $9,990

暢遊：芝加哥、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、尼亞加拉大瀑布

第57團：7月14日至7月29日

第61團：8月18日至9月2日

別開生面（汎美航聯辦）

全程廿三天

HK$13,500

第56團：5月29日至6月20日　第59團：7月24日至8月15日

遨遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。

詢問處：華僑日報中區辦事處

香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下

電話：5-251974，5-246379

商業電台

省港粵曲唱腔演唱會

。廣州。

李丹紅　陳笑峰　紅　虹　林錦屏　關國華等

。香港。

梁醒波　林家聲　李寶瑩　羅家英　李香琴　鍾麗容　區家聲　尹　光　劉善初　白鳳英　高丹凌　吳美英　雷達標等

——聯合演出——

演出地點：廣州市中山紀念堂

三月卅日下午 7：00

四月一日上午 9：30

四月三日下午 7：00

・一台實地直播・

本港新聞

在東頭邨執行巡邏任務 公廁發現可疑男子 警員飽吃老拳倒地
男子事後逃去廁所留吸毒用具

（特訊）一名警員，昨日在東頭邨十七座，進行巡邏任務時，發現公廁有可疑男子，當欲搜查時，突然迎面中拳，當場倒地，可疑男子乘機逃去。

事發於昨晚六時五十分，一名隸屬黃大仙警署之警員，編號一七四五×號，在東頭邨十七座進行巡邏任務時，在三樓公廁，發現一名可疑男子，閃身由公廁，走步離去，警員於是喝令停步，便上前搜身時，詎料不防，迎面中正一拳，當場負傷倒地，可疑男子則趁機逃去。

警員遇襲後，急忙按警察無線電求援，由大隊警員到場增援，將負傷警員送院，並且進行搜索可疑男子行動，結果在公廁內，發現一批吸毒用具，但疑犯已逃去無踪。（合）

黎民佑案昨續訊 十一年前證供 成爲呈堂證物

（新亞社訊）退休探長黎民佑被控在其控制下之財富，與其過去官職收入不相稱一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，控辯雙方日前就被告人於十一年前在反貪污部會見上司時所錄之一份口供是否可以呈堂問題，引起爭辯，主審法官裁定該份口供可以呈堂成爲證物，全案訊未畢押候下週一續訊。

被告黎民佑，六十一歲，被控於七一年五月十五日，在其控制下之財富與其過去官職收入不相稱，違反防止賄賂條例。

在法官作出上述裁定後，控辯雙方律師就一批錢幣及單據，對於港幣多年前之兌換率，引起爭辯，此一問題，法官着雙方再爭辯，看雙方能否達成協議，法庭將案押候至下週一再訊，以便雙方再對部份呈堂文件，達成協議。

文控方昨日將一份文件謄本呈堂，涉及被告人之代表律師於一九七八年間向最高法院申請被告保釋時，提出被告所擁有之一些資產，辯方不反對但聲明保留應有之反駁權利。

利鑿刺斃老妻 男子誤殺罪成
押候四月十日宣判

（新亞社訊）九龍橫頭磡邨去年夏間發生一宗家庭慘劇，一女子被刺斃命，事後其丈夫涉嫌被控謀殺罪名，昨在最高法院審結，四男三女陪審團退庭經過三小時商議後，復出回報法官，裁定被告謀殺罪名不成立，而誤殺罪名成立，按察司歐敏絲將案押候四月十日，等待當局生報告書後始行宣判，被告還押監房看管候判。

被告男子林浩燕，五十二歲，被控於去年六月二十三日，在橫頭磡新邨謀殺四十六歲女子湯惜珍。

主控陳述案情時稱：被告與死者爲夫婦，有三子女，兩子分別爲十八歲及廿二歲，女兒爲十一歲，同居於上址，夫婦二人，經常發生爭吵，案發前一晚約凌晨二時，幼女睡夢中突被驚醒，見其親身上有血及呻吟，卻不見父親，另兩名兄弟亦曾見被告出現，身上染有血漬，忽忙由梯間逃去。凌晨二時卅五分，被告親到附近警署投案，承認殺妻，但指妻子與人通姦，更曾企圖以有毒的食物害他。警員後來到現場，拾獲一利鑿，疑是兇器，死者送院後證實不治，共有六處傷痕，其中致命傷爲利鑿穿心。

免費教育造成個別學生 懷有不知惜音努力誤想
岑才生議員崇蘭中學畢業指出 校監黃學堯勉勵教師認識責重

（特訊）崇蘭英文中學昨假大會堂音樂廳舉行一九七七至七八年度畢業禮，市政局議員岑才生主持。大會由校監黃學堯、校長吳蔚民、黃翁仰山、鄭志強、黃希恩、邱碧珍等到場歡迎。首由校監黃學堯致開會詞，校長吳蔚民報告校務，隨請岑才生議員頒發獎品及致訓詞，後由吳校長致謝詞。到場觀禮者有岑才生議員伉儷、教育官黃仲乃、灣仔民政署謝萬成、灣仔警署李豪燊、康樂體育事務處周兆麟、暨各校校長社團首長及學生家長等數百人。禮成後由該校學生表演游藝，節目有國樂大合奏、舞蹈，及口琴、古箏合奏等。

培養優良品格 謹記師長訓導

岑氏對各畢業同學表示，不論將來繼續升學或進入社會做事，都應該時刻謹記師長訓導，確立正確人生觀，培養優良品格，不斷爲學業而奮鬥，努力，獲得少許成就，切勿驕傲自滿，目空一切。假遇困難挫折，不要悲觀失望，灰心冷落，相反更應該鼓起勇氣，堅定信心，勇往直前，最後一定能達到成功彼岸的。

他又指出：政府推行中一至中三免費教育，鼓勵青年學子向學，在莘莘學子當中，但是由於讀書獲得政府負責，學費毋須家庭負擔，因而個別可能產生一種極不正確思想，不切實把握時機認真努力向學，力爭上游，以爲今年不學而有來年，把寶貴光陰，棄如敝屣，此種思想是絕對錯誤的。

崇蘭培育人材 意義特別深長

岑氏又稱讚該校每學期評選模範生及優良生，減免他們的學費或由校方分發獎助學金，使家境清貧學生能專心向學，勤奮鑽研，將來對社會作育人材，特別意義深長。

校監黃學堯致詞說：學校教育對影響兒童未來身心發展，至爲重要，所以爲師者必須首先充份認識到教育工作者本身是負有既重要而又十分艱巨任務，其次必須時刻積極設法解決教學上或管訓工作，這樣教學成就定必美滿。假如教師教到一些成績較差，或品德較劣的學生，祇是長嗟短嘆，搖頭嘆息，心目中以爲那些學生無藥可救，因而管教放任，或敷衍塞責，把自己從事教育工作，一般熱情轉瞬間降至冰點，這種消極態度是絕不正確的。

必須循循善誘 教學始有效果

黃氏謂：須知教好一個學生或提高一個學生程度，非一夕事，必須了解學生學習困難，耐心教導，循循善誘，不斷運用適當方法與必要措施，對個別質素較差學生時刻加以輔導，祇有這樣，教學才能居得預期效果。

他又勉勵學生除了要敬師重道，恪守校規外，在學習上必要全心全意，深入鑽研，務求達到融會貫通，不能裝懂，切勿囫圇吞棗，尤其對問題要運用思考，分析研究切實澈底理解當中道理。

重視學生管訓 吳蔚民校長謂

校長吳蔚民報告校務指出：該校採英文中學制，中一至中五共開設卅二班，小學部共開設六班。全校中、小學部及幼稚園學生人數共得一千八百六十八人。至於訓育工作方面：吳校長指出：該校一向重視管訓工作，設有訓育委員會，專責規劃與推行各項管訓工作，因此，多年來尚能保持淳樸校風，莘莘學子不……管。

封嘉華銀行十七萬 被告三人提堂 押候三日再訊

（新亞社訊）上環嘉華銀行十七萬元搶劫案，警方除當日拘捕兩名疑匪之外，隨於當晚到九龍城一樓宇內，拘獲一名嘉華銀行僱員，經嚴密調查後，將三人分別落案控以兩項罪名，昨再解往西區裁判署提堂，主控官申請將案押候三天再訊，並申請將第三被告加控一項協助罪，法官批准押候三天，以便律政司指示，三被告不准保釋，還押監房看管。

被告三人：（一）鍾志強，十八歲，小販；（二）黃少欽，十九歲，無業；（三）彭一偉，廿一歲，嘉華銀行信差。分別被控兩項罪名：（一）於三月十二日，在上環德輔道中近摩利臣街，與其他在逃人等，行劫何炳銀及黃錦星現款十七萬七千二百六十八元四角，屬嘉華銀行之財物；（二）單控第三被告，同日在本港地區，協助及教唆首次被告二人，行劫上述兩人該筆款項。

青衣島明晨 停水八小時

（港訊）水務署昨日（星期二）宣佈，青衣島將於星期四（三月廿九日）上午十時起至下午六時止，暫停供水八小時。在停水時間內，水務署人員將在荃灣德士古道及楊屋道進行與該島供水系統有關之水管安裝工程。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

業主申請寬免物業稅注意應辦手續
副稅務局長 黎達

逕啟者：貴報於本月十日刊出黃發強君來信，提出有關物業稅之問題。黃君信內所及之物業既已出租，故無可能豁免物業稅。但如業主申請「個人入息課稅」，則仍可從中得寬免物業稅。申請「個人入息課稅」，必須按稅務條例第四十一條（一）款之規定辦理；根據該項規定，本港之永久或臨時居民均可選擇以「個人入息課稅」辦法計算其總收入所應課之稅。雖然黃君持有有效之身份證明書，但由於他已移民美國，不再在本港居住，故無可能被視爲本港之永久居民。不過，如果他在有關之課稅年度內在本港居留一百八十日以上，或在兩個課稅年度內（其中之一必須爲選擇以「個人入息課稅」辦法計算之課稅年度）居留三百日以上，他亦符合臨時居民之資格，並可申請「個人入息課稅」，獲得寬免及發還已徵之物業稅。此致華僑日報編輯先生。

副稅務局長 黎達。一九七九年三月廿四日

政府聘公務員何不在中文報登廣告
一市民

編輯先生：政府聘請中級公務員（如助理勞工主任，助理社會福利主任，助理教育官，助理督學及二級科目主任……）職位，只在英文報章刊登廣告。記得八九年前政府未將中文列爲法定語文時，我們在各大中文報章刊出職位名稱，另加附註：「詳情請閱今日××西報」。現在中文成爲法定語文，反而大開倒車，只有聯政事員公務及中文大學與香港大學中文系能夠做到中英報章兼顧的地步。（可歎、可悲、可怨）至於政府機關亦應（發）繪中（報）的措施，希望公務員銓叙委員會及中文公事管理局的首腦人能向全港市民解釋。

一市民上。三月二十日。

希望高齡健康展覽安排在沙田展出
沙田區一羣老人

編輯先生：我們乃沙田區入居住的一羣老人，對於衛生署多年來提供的服務，表示非常謝意，尤以近年所推行的預防性健康教育工作，造福市民，實無法足多。最近該署更舉辦一「高齡健康展覽會」，尤使老人對自己生理心理及病理各方面有所了解，減少老年人不必要的憂慮，展覽會場中提供的量血壓及鑒定等服務，對老年人了解自己的健康現況更有幫助，所以是次展覽對老年人實得益不少。但該署已計劃將同樣展覽安排在港島、觀塘、荃灣及元朗各區作巡迴展出，沙田區老年人甚多，此次展覽對沙田區老人實有不少幫助，惜沙田區距離上述展覽地方較遠，交通甚爲不便，尤以老年人爲甚，故此希望該署能考慮將展覽安排於沙田區展出，使區內老年人亦能藉此獲得益處。

沙田區一羣老人。一九七九年三月廿一日。

本報各綫美加團讀者登記踴躍 行程精選節目緊湊 住宿豪華價無濫取
別開生面美加遊團令你充分享受大自然

（第五十五團）五月十日啓程）本報主辦之各綫美加旅行團，讀者登記十分踴躍，尤其熱烈，參加者佔大部份是由各界人士介紹而來的，……本報主辦之美加旅行團，在廣大讀者的愛護和各界人士的信賴下，過去九年來，一貫以最直接、最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，……無論在風格上，內容上，質素上，都是我們經營的美加旅行團的特色……

……專線電話：五—二九一九四、五—二九二四。

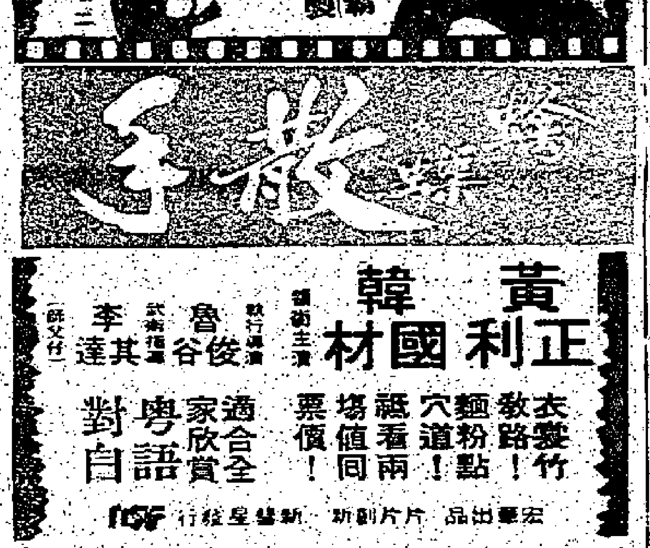
書籍文具業公會主辦 十四屆圖書文具展覽

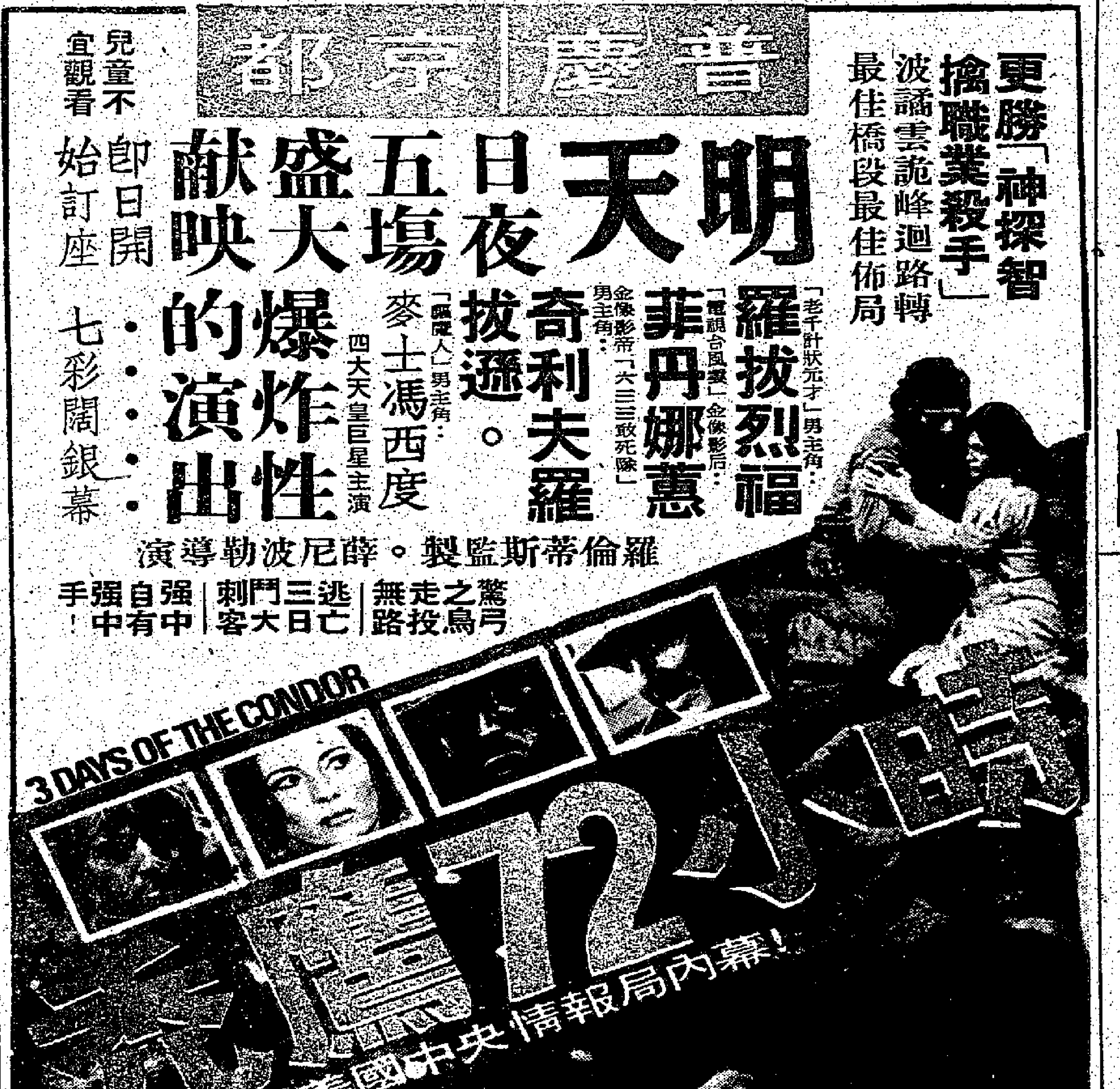
（港訊）本港書籍文具業公會主辦之一年一度圖書文具展覽會，定於四月一日中午一時在香港大會堂低座展覽廳展出，由香港電視廣播有限公司總經理羅仲炳先生主持剪綵，展出期間，由四月一日至十日連續十天，所展出之圖書共有萬餘種之多，均以特價在會場發售，比平時售價爲廉，文展出之新款文具儀器，複印機等，均是最新出品，屆時參觀者定必擁擠云。

安樂復活節遊團 餘位無多報名從速

復活佳節，大地回春，正是外遊渡假好時光，本港安樂旅運社以專辦高級豪華旅遊團著稱，其所舉辦之復活節各綫旅遊團，遊程新穎，節目精采，各地均選用最高級之酒店及餐館，精益求精，故日來報名參加者甚眾，名額有限，凡有意參加此佳節假期外出渡假者，宜及早登記，聞各團出發日期如下：美加西岸：四月十二日出發。日本本州：四月十二日。鹿兒島九州：四月十一日。韓國濟州：四月十二日。台灣阿里山：四月十二日。泰國三日：廿一日。菲律賓碧瑤：四月十日、廿日。台灣墾丁：四月四日。馬星泰：四月十二日、廿一日。泰國曼谷芭堤雅：四月十三日、廿二日。該社地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四樓。電話：五一二六六一七一。九龍彌敦道一百號東英商場地下十一A。電話：三一六七四〇〇一。

・請勿亂抛垃圾・





大陸帮力吸與工商吸納歷久不衰

美滙直叩五算大關

其他主要外幣升勢亦勁，港元跌勢有若破竹，港匯指數銳跌〇點六而為九十二點四。銀行界相信利息難免再提升。如市場供求因素無改善，日內美元將破五算大關。日來銀行業內銀根漸見抽緊。昨日同業拆息趨堅。歐洲美元與亞洲美元利率亦上揚。

（特訊）本港外滙市場…… [illegible]

新春來英美市價扳高約四至八巴仙

港產出口能否收到實效 端賴原料工資成本變化

廠家認為目前成本增幅比匯水高數倍，使出口到岸英鎊美元單價仍須提高，臺成半至兩成半，部份入口商態度審慎，聖誕冬貨單目前估計只落其半，較去年同期減少，出口配額突再炒高，對成衣銷英美害處尤大，新單暫以英國表現較佳。

[illegible]

紡織品雙邊協議條款修訂

美提過苛限制建議 港拒接受下月再談

美新建議取消配額彈性條款及根據產品價值施行限制，對港產品今後輸美極為不利。不能移用與價值限制代替數量限制，將產生惡劣影響，紡織製衣工業失去出口競爭。

（特訊）港府代表與美國代表在倫敦談判有關紡織品雙邊協定條款修訂問題，因為美國方面提出的限制條件過苛，本港談判代表拒絕接受，已由倫敦返港，雙方將於下月恢復談判。…… [illegible]

輸英配額被人為性控制

成衣轉讓價續炒高

褲類轉讓價升至百元漲逾一倍

當局不加抑制衣廠接單打擊大

（特訊）本港對英國輸出的成衣配額受控制而使轉讓價繼續炒高…… [illegible]

油國會議影響賣家拋售

股市指數跌十二點

恒生收市指數五四三點四八，下跌一二點零八，遠東收市指數二四五五點五五，下跌六〇點三〇四總值五千七百七十六萬元。安達臣大亞派末期息一角七分另現金紅利一角。

（特訊）昨（廿七）日香港股市突告明顯回降，恒生指數低跌達十二點之多。可想見賣家低拋之情勢。市道之急潮移轉，主要是受油國會議的消息而影響，油價格可能會作較大幅的提高。然可以說是適應油國會議之消息影響，顯示目前市道之挺升並沒有實質的力量支持，致引致賣家相競拋售。昨日上午開市，各項股票市價已呈現回跌之勢，初則跌勢尚屬輕微，而終漸低落，午後市道低跌仍然持續，只是跌勢稍為和緩而已。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為五千七百七十六萬元，比前日交易總值減少略過一百萬元，在交易總值中，香港交易所佔一千二百一十七萬元，遠東交易所佔二千八百七十六萬元，金銀交易所佔一千六百六十一萬元，九龍交易所佔二十二萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降為五四三．六二，比前日收市指數下跌一一．九四，下午收市指數降至五四三．四八，全日共跌一二．〇八。遠東指數上午收市為二四六二．〇六，下午收市指數為…… [illegible]

外圍勁升晨盤高開

港金市價創高

收市一四六九．五，銳升廿五元半。飾黃金跟起卅元為一千五百卅元，飾白金升四十元為二千六百元。

（特訊）昨（廿七）日本港金價繼續上升，主因是沙特阿拉伯石油大臣在高峯會議前夕發表聲明，石油價格將繼續上升，又有消息說巴勒斯坦促對美國及埃及實施石油禁運，上述兩項消息成為金市之最利好因素。另方面，雖然以埃和約簽訂了，但一般投資者並不看好，因為由此將會引起其他阿拉伯國家的強烈反對，和約將給中東帶來的和平有多大，目前還未可知。此外，近日港元對多種主要外幣均告下跌，故此引起不少市民購買黃金以求保值。昨日本港金市開市價報一四六八．〇，較前日收市價高廿四元。上午最高一四七一．三，最低一四六一．〇，收市一四七一．〇，下午開市一四七一．〇，稍後升上一四七三．〇，又跌落一四六八．二，再扳上一四七〇．〇，最後以一四六九．五元收市，較上午開市價高一元。

美鈔馬克價齊升逾三元

[illegible]

二季入口額續運到

食米基本存倉復增

月底可達六萬噸價格仍然看穩

[illegible]

東京美元突再扳上

成二〇七點四

[illegible]

黃金價續挺 美元勢閃縮

[illegible]

歐日外匯市場

[illegible]

豬市趨穩定 燒種價下降

[illegible]

香港永和公司在穗開工廠

產製地氈已正式投入生產

[illegible]

傳港牛奶公司在深圳設合作牧場

[illegible]

台遠期匯約外幣融資息降為一二點三

[illegible]

德國基金報價

[illegible]

東京股市牛皮向穩

（特訊）三月廿七日東京股市牛皮向穩，由於投資者潛存觀望，等待石油出口國對於石油加價的決定，交投仍然平靜，股票價格微反覆。第二市場股票則稍為軟順，化學及非鐵類股價位下垂，杜鍾斯平均指數收市時報六一〇九點〇二，上升七點四二，新市場指數則微跌二點〇二元，收四五一點二六，全日總成交二億六千萬股。

以下為部份股票收市行情：味之素五八三，星辰表四八一，大日本印刷五四三，凸版印刷四七八，富士通四四三，日立二六二，本田汽車四七七，豐田汽車八三〇，日產汽車六七七，小松製作三五七，三菱重工一三五，三井地產三六八，三菱地產三七六，日本石油八二〇，新日本鋼鐵一三三，野村證券四五九，東寶五〇七，武田製藥五三〇，新力一八二〇，平和不動產六七六。

國際股市金融行情

（一九七九年三月廿七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十3.60(533.90)
午市	十7.00(537.30)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	13.18	13.21
置地	H.K.$	7.52	7.68
怡和	H.K.$	11.95	12.05
和記黃埔	H.K.$	3.97	4.03
會德豐	H.K.$	3.04	3.16

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 十1.73(856.50)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 十7.42(6109.02)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.十1.05(246.30)
尾盤	U.S.—0.90(244.35)

美元開市價格：

法蘭克福	1.8580	克馬
倫敦	2.0560	美元
東京	207.05	日元
巴黎	4.2770	法郎

香港金融行情表

（一九七九年三月廿七日）

九九金每両（最高）一、四七三．〇〇（最低）一、四六一．〇〇（收市）一、四六九．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九九．〇〇
美單	一〇〇	四九七．八〇
美鈔	一〇〇	四九七．三〇
英鎊	一〇	一〇一．二〇
加拿大圓	一〇〇	四二二．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一五．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九四．〇〇
西德馬克	一〇〇	二六六．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．六〇
荷蘭盾	一〇〇	二四七．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五五三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四．〇〇
菲律賓披索	一〇〇	六〇．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二三七．五〇
台灣圓	一〇〇	一一．三〇
泰國銖	一〇〇	二三．六〇
印度勞啤	一〇〇	五一．〇〇
澳門紙	一〇〇	九四．〇〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．七〇

原棉成一宗 價格顯下跌

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原棉期貨合約僅得七月份成出一手，價明顯下跌，成交數值二萬美元，七月份成交價為六四美仙。

結算公司發表昨日公定收市價為：五月份六一美仙，價下跌一百一十點，七月份六四美仙，下跌三十五點，十月份六四美仙，下跌七十五點，十二月份六四美仙，下跌七十五點，三月份六五點二五美仙，下跌七十五點，五月份六五點二五美仙，下跌七十點。

香港經濟展望（三）

一九七九年三月份報告

由新鴻基證券公司提供

內部信貸膨脹實為一九七八年間消費開支大增其中一項重要因素。期內銀行放款數字不斷增加，到年底增長年率逾百分之四十三。去年大部份時間利率相對上處於偏低水平，與美國利率比較，差幅之大引人矚目。放款增長最勁的為製造業及屋宇與建築業。然最為困擾的是，利率在一九七八年底及今年初雖作大幅度調升，但信貸需求仍表無放慢徵兆，反映價格高度缺乏彈性。

大幅削減放款增長率是使經濟恢復更平衡發展之必需步驟，因此新預算案引用一種較罕見之控制方法去推行。藉修訂外匯基金條例，使基金內之港元存款被視為銀行存款，從而需要符合百分之二十五流動資產比率之要求。此舉會即時提高銀行的流動資產比率及使政府更具彈性，因政府可將存款改為長期或短期（若屬短期存款流動資產比率為百分之百）。在一九七八年底，外匯基金的港元結存估銀行總存款百分之九，因此這項措施的影響力實不容低估。財政司同時指出，他在「特殊情況」下可以提高或調低某間或所有銀行之最低流動資產比率（目前為百分之二十五）。他在警告銀行體系限制放款時已清楚指出，雖然他希望銀行體系本身去進行控制，但無疑他已掌握了限制的「武器」。

貨幣供應

與內部信貸膨脹步伐配合，貨幣供應及在一九七八年首三季亦加速上升。貨幣供應急速增加之主要成因，與外幣資產淨額或持牌銀行放款目增加相反，實為本地銀行放款所造成。至於末季增長放緩，但擬稱在該段期間由市發展及利率變化而引起的存款結構轉移的結果。官方解釋是一般銀行授信仍有增加，則導致貨幣供應放緩的主要因素而能是政府將基金內之港元存款轉入外國銀行所致。由於利率較高及政府將外匯基金港元存款而加強控制，預料一九七九年的增長率將放慢下來。

利率

由於對外在壓力作出反應及財政司渴望見到利率在調節機能中扮演積極角色，導致優惠利率在一九七八年末季及一九七九年初大幅上升。對於穩定港元跌勢，加息已奏奇功，但對於抑制內部信貸膨脹，迄今尚未見效。在財政預算演辭中，已很清楚指出利率將是今年控制貨幣供應之主要武器，以當前環境顯示，相信一九七九年本港息率將會處於高水平。從外在因素看眼，由於目前本港的通脹率已淩駕美國，因此港—美利率差幅將會進一步縮窄。

貨幣供應

		十億港元（到季末）M1	M2	增減率（與上年同期比較）(M2)
1975	第一季	10.2	36.0	+17
	第二季	10.4	37.5	+17
	第三季	10.9	38.5	+19
	第四季	11.4	40.0	+12
1976	第一季	11.8	41.8	+16
	第二季	12.3	43.6	+16
	第三季	13.4	45.6	+18
	第四季	14.1	48.4	+21
1977	第一季	14.5	50.1	+20
	第二季	15.7	52.7	+21
	第三季	17.0	54.5	+20
	第四季	18.1	58.5	+21
1978	第一季	18.2	61.8	+23
	第二季	19.3	66.3	+26
	第三季	22.0	70.9	+30
	第四季	22.3	73.4	+25

主要銀行（週息率）

		儲蓄存款	優惠利率
1975	一月一日	4½	9
1975	二月十九日	4½	8½
1975	二月廿二日	4½	7½
1975	三月一日	3½	7½
1975	三月八日	3½	6½
1975	三月十二日	2½	6½
1976	八月三日	2	6
1977	六月八日	1½	5½
1977	四月十四日	1½	4
1978	五月一日	2½	5½
1978	七月十七日	2½	6
1978	七月三十日	3½	7½
1978	十一月九日	4½	8¾
1979	一月二日	5½	9½
1979	二月十九日	5½	10½

清明海外僑匯注港晉最高潮 總量近於去年

以英美加三綫表現最佳，南洋澳洲也見平穩，除匯價扳高使兌量普晉外，與轉駁內地增加有關。日進英美匯單現鈔流出市面頗旺。

（特訊）清明節近，各地僑匯注港者入最高潮，總值，能與去年相若，其中英、美、加三綫表現最佳，南洋、澳洲也見平穩。

據辦庄消息，由於目前距離清明節僅餘一星期左右，各地注港僑匯日有增加，各辦庄接獲的僑匯單，亦以這兩天最旺，相信再過三數天後，匯單會漸減。

大體上，今年匯到的匯單和現鈔，仍能保持去年水準，其中英、美、加三綫表現最好，究其原因，主要受近日匯率提高及轉駁往內地增加有關。

商人說，港元兌十五種貨幣指數，自農曆新春以來下跌了百分四點二，對各地華僑匯寄款項來港親友渡節，有很大的刺激作用，因爲港元大幅調低後，各地幣值相對調高，其中以英鎊漲幅最勁，農曆新歲迄今，匯值已調高了百分九，美元也提升了百分四點五。

另方面，轉駁往內地情況增加，也刺激注港匯單的數量，商人表示，雖然中國大陸已於年初期間與美國建立正式邦交，但由於該國的金融體系尚未發達，美國華僑匯款返鄉，目前仍多透過本港親友作爲媒介，事實上，中國大陸政策的改變，許多類物品都能以免稅，徵收進口稅的方式進口，並不如以往般不能入口，在物資生活極度貧乏之環境下，鄉間親友能獲得物資放寬的機會，自然希望本地及外地親友能多多接濟，以改善生活，而本港市民和外地華僑，也感於鄉間親友生活的過度困苦，在經濟能力可能範圍內，亦願意節衣縮食，儘量省下一點金錢，匯返內地，因此，轉駁匯寄返鄉的情況，今年有較普遍的增加。

除美國、英國、加拿大有較好的表現外，南洋匯單亦見踴躍，這由於東南亞政局動亂，有不少華僑透過這種途徑將部份資金轉投本港，至於澳洲方面，目前匯款亦尚穩好，並有明顯增加跡象。雖然英、美匯單現鈔近期大批流出市面，但由於工商業和銀行吸納增加，

原糖市久疲稍醒

五月貨一宗結算價靠穩

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原糖期貨合約終因五月份成出一手而打破兩週多來的悶局，結算價則依然穩定，現貨價亦企定，仍報八點二五美仙。五月份成交價爲七點八美仙。結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份八點六四美仙，上升四點，七月份八點九八美仙，上升三點，九月份九點二三美仙，上升五點，十月份九點三五美仙，上升一點，一月份九點五七美仙，無變動，二月份九點九六美仙，下跌兩點。

來貨頻密與天氣潮濕 砂糖市勢賣多買少

個別入口商爭取實銷買家落行 不得不將放帳期間稍延長一些

（特訊）昨（廿七）日砂糖市，在來貨頻密而又天氣潮濕的雙重壓力下，疲態益甚。由於賣家多而買家少，個別入口商以放帳時間較長爭取實銷買家援手。

據糖業人士透露：中國大陸幼砂糖與南韓幼砂糖魚貫抵港，南韓幼砂糖昨（廿七）日由「嘉萊莉」輪及「陶南一號」輪運到兩批，廿九日至下月一日又有「一和平釜山」輪及「陶南二號」輪，下月四日又有「銀星」輪卸貨運到。中國大陸榴花幼砂糖亦由「裕華」輪運到大批，在無水難消情況下，何況天氣潮濕的影響，使糖市遭受雙重壓力，個別入口商不得不把放帳期間延長一些，爭取實銷買家援手，致令實盤轉多。

昨（廿七）日市價，尚可振企。南韓幼砂較大量現貨碼頭交收每担六十八元，細盤現貨碼頭交收每担六十八元五角，中國大陸榴花幼砂現貨碼頭交收每噸一千〇九十元，榴花中粗砂現貨碼頭交收每噸同爲一千〇九十元。

國際糖價上落不大

（特訊）倫敦（廿六日）原糖現貨每噸仍爲一百〇五鎊。五月期貨每噸一百〇八鎊點七五，比前降點四〇鎊。八月期貨每噸一百一十二鎊點八五，比前降一點一五鎊。十月期貨每噸一百一十五鎊點八五。紐約（廿六日）原糖五月期貨每磅八點六三美分，比前升點〇三美分。七月期貨每磅八點九五美分，比前升點〇三美分。九月期貨每磅九點〇六美分，比前升點〇二美分。

港匯指數 銳跌〇點六

一九七九年三月廿七日（星期二）的港圜實際匯兌率指數爲九二·四，比上日銳跌〇點六。

買家觀望

紐約：股市：普遍：低趨

（特訊）據美國投資既得公司香港分行昨接紐約專電報導，紐約股市如下：

石油出口國組織在日內瓦會議，可能決定作另一次提高油價，這使股市低迷，產油國會員國休會，對油價行動並未作出決斷，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼稱與會國對油價問題差不多一致，杜瓊斯工業股指數下跌三·九，收市於八五四·八，下跌三·三；成交減少至二千三百萬股，上週五二千五百七十萬股。

雅曼尼稱沙地阿拉伯堅持保持去年十二月在阿拉伯扎比所確定的一九七九年油價升幅，但他們有些會員國要求加價三五%及不只此數，分析家預測進一步加價會加大通脹的壓力，上週五勞工部報告二月消費物價上升率超過一四%，分析家另一個使投資者擔心的原因係貨車司機合約於三月卅一日期滿，面臨對經濟有損害的罷工，或工資大幅度增加的威脅，現時正進行罷工的投票表決。

分析家稱投資者對政府在物價上採取新措施感到關注，卡特總統發言收緊其自願性工資物價計劃各個漏洞，但一位分析家稱今日股市下跌成交減縮，顯示並沒有人急於拋售，交投人士只不能袖手旁觀其變吧了，芝加哥特羅成交合約八〇、二七六個，上週五九四、〇三四個。杜瓊斯工業股平均指數收市於八五四點八二，四點九三，鐵路股收市於二一九點九一，〇點十五，公用事業股收市於一〇四點四七，〇點二三。當日交投的股票有一八八四種，上升的股票有四九四種，下跌的股票有九五八種，無變化的有四三二種，創本年度新高價的有三六種，新低價的有九種。全日交投共二千三百四十四萬股。

蘇聯與美日齊扯吸 凍肉盆價續升

凍牛肉雞肉鮮鮑新盆漲幅不同 市場供需尚相適做價上落不大

（特訊）由於來價報高，加上港匯價下挫，使凍肉報盤繼續上升，其中澳洲凍牛肉現時報盤更比本地批銷價爲高，換言之，本港凍肉後市售價仍會趨漲，且目前凍牛肉供應也沒有過去那麼豐裕，價與供求保持平衡，因此批價回落可能性甚少，其他凍肉報價也見提高，不過升幅不及澳洲凍牛肉而已。近期凍倉位供求也見相適，流轉維持正常。據凍肉入口商稱：近期海外凍肉報價繼續上升，原因是美國、日本等國家增加輸入，令到市場供應抽緊，售價因而上升。另據未經證實消息亦傳蘇聯加入購貨行列，並且不理會品質，益多益善，外凍肉一時間需求大增，令本港入口商形成……在向海外供應商洽購時，需付較高售價與及供應受到限制，其中尤以澳洲凍牛肉表現更爲明顯，目前澳洲凍牛肉報價已高過本地批銷價，換言之，當現時存倉貨銷清後，新貨沖場時，批價會進一步上升，至於其他主要凍肉如凍雞、凍豬件報價也有上升，不過升幅不如澳洲凍牛肉而已。

凍肉商表示：雖然現時凍肉供應減少，售價又漲，不過本港凍肉供求仍保持平穩，存倉位也足供應，亦充足。以需求，原因是去年本港凍倉位大增有關，是以本港凍肉售價與供求一向均較其他商品爲穩定，目前貨源流轉也保持正常。

凍肉商指出：現時凍肉平均報價又較年初時升一成至成半之間，在近兩三個月來，凍肉報價上升趨勢明顯，除了是與供求有關之外，港匯價低跌影響也佔相重要因素，如港匯再跌報低，則凍肉來價會更高。不過大陸近年間凍肉供港也增，其他海外同類凍肉，售價較低，因此，此舉對採辦海外凍肉入口商更爲不利的。

現時各種主要凍肉批發價如下：（每磅計）澳洲凍牛肉解二元六，目前六元五，澳洲凍牛肉解六元至六元二十，非洲凍鮮鮑二十三元至三十七元，急凍雞翼三元至三元五，國產鮮雞之間。

美國運通公司再度增加派息

（港訊）美國運通公司昨（廿七）日宣佈：本季度派息每股美金四角六分（港幣每股二元二角），由每股美金四角增至每股美金四角六分，增幅達港幣二角，股息於五月十日派發，凡在四月六日登記之股東，將可收取股息。美國運通公司過去十二年來增加派息，年息由美金八角（一角）增至一元八角四分，過去七年美國運通公司派息已增加了一倍，其股息今年達每股美金一元八角四分，增幅達港幣二元九角。

廠商注意

高級尼龍，特多龍紗及TC胚布特便期貨，立可由台裝船上貨歡迎電詢鄧先生（3-7421210）

道亨銀行

道亨銀行代收
建利銀行集團存款
海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司
香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

利率表

期間	港幣	美金
一個月	10.375%	—
二個月	10.50 %	—
三個月	11.00 %	9.875%
六個月	11.00 %	10.00 %
十二個月	10.00 %	8.875%
最低存款額	港幣五萬	美金二萬

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
高山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

英國建利銀行集團成員

爲何黃太採用大通「自動轉期存款」以應付物價上漲？

「因爲全港只有大通提供自動收益存款証」。

家務瑣屑繁雜，除要照顧全家起居飲食外，又要督促兒女溫習，更要調節各項開支以應付物價上漲，所以黃太很明智地將夫妻倆之積蓄存於大通亞洲有限公司提供之「自動轉期存款」，並以「自動收益」方式處理，既可保資金安穩，又可按期收取可觀利息，以供家用。相夫教子，的確賢慧。

只有存款於大通「自動轉期存款」，方無須頻頻續期及更換新存款証之麻煩。如閣下在期滿時不欲自動轉期，可於期滿後七日內提回存款，仍可按日享有利息。大通亞洲有限公司與美國大通銀行同爲世界性美國大通機構成員，存款絕對安穩。港九各大通銀行分行隨時辦理存款手續。欲知詳情請賜電大通銀行顧客服務部五－二三〇三四三，或到各分行索閱詳細說明書。

大通「自動轉期存款」
穩收厚利毫不費心
確爲理財上上之策

自動轉期存款利率

存款期	利率
一個月	10.375%
兩個月	10.50%
三個月	10.75%
六個月	10.75%
九個月	10.25%
十二個月	10.00%
十八個月	9.75%
二十四個月	9.75%

（最低存款額爲港幣五萬元）
利率如有更改 恕不另行通告

CHASE

香港　中區分行：[illegible]・灣仔分行：[illegible]・銅鑼灣分行：[illegible]・世界貿易中心分行：[illegible]・北角分行：英皇道133-437號・香港仔分行：香港仔大道136號
九龍　尖沙咀分行：彌敦道20號・油麻地分行：彌敦道176號・旺角分行：彌敦道720號・紅磡分行：馬頭圍道21號・深水埗分行：青山道153號・官塘分行：[illegible]38-40號
新界　葵涌分行：葵涌道1015-1017號

亞洲聯合金融投資有限公司
ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED
（實收資本港幣貳仟萬，累積盈餘九佰萬）
政府註册接受存款公司

各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	9.500%	——
一個月	10.750%	10.000%
二個月	11.000%	10.250%
三個月	11.250%	10.500%
六個月	11.500%	10.750%
一年	11.500%	10.750%

一年以上之存款利率面洽
欲知詳情請電：5-260738, 5-264502, 5-258202-8
或駕臨中環康樂大厦27樓

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		9.000%
一個月		10.500%
二個月		10.625%
三個月	10.875%	10.875%
六個月	10.750%	10.750%
九個月	10.250%	10.250%
一年	10.250%	10.250%

（最低存款額HK$50,000）
本公司歡迎存款及外滙買賣，查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
佐敦道分行：3-301348
銅鑼灣分行：5-771475, 5-771459
旺角分行：3-856033

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十厘七五
六個月	十一厘
一年	十厘二五
一年半	十厘二五
兩年	十厘二五

最低存款額．港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或曾念雲君接洽
電話：5-246011

優厚定存息 賜詢便知悉

期間
九十三天・六個月・十二個月
十八個月・兩年・兩年以上
（最低存款額・港幣五萬元正）
歡迎賜詢或駕臨

美銀財務（香港）有限公司
全世界最大商業銀行美國銀行集團成員
（香港政府註册接受存款公司）

香港總行	九龍分行
香港軒尼詩道一號	九龍彌敦道636號
熙信樓三樓306室	銀行中心六樓603室
電話：5-271345	電話：3-305281

加拿大宏發證券有限公司
RICHARDSON SECURITIES OF CANADA (PACIFIC) LIMITED

加拿大宏發證券有限公司(RICHARDSON SECURITIES OF CANADA)現宣佈委任江焯亨與談全福君爲註册營業代表，並獲加拿大證券監考委員會頒發證券專業考試及格文憑。

江焯亨君早年肄業於喇沙英文書院及陳瑞祺喇沙中學，隨即赴加拿大深造，考獲阿爾拔洲立大學科學學士銜，並曾服務本港著名澳洲工業產品公司，於去年十月爲宏發證券公司聘爲營業代表，接受證券知識專業訓練。

談全福君早年肄業於中國上海及蘭州，並曾在美國紐約接受財務投資專業訓練，考獲美國期貨交易委員會之註册代表資格，於去年七月加入宏發證券公司爲營業代表。

加拿大宏發證券公司爲加拿大最著名之理察遜證券有限公司之附屬機構，分行遍設加拿大、美國及歐洲各主要城市，太平洋區之香港分行則設於中區華人行十八樓，顧客垂詢，無任歡迎。

江焯亨

談全福

18TH FLOOR, CHINA BUILDING, 29, QUEEN'S ROAD, C., HONG KONG
TEL. 5-258211 • TELEX: HX 73053

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	9.00%
一個月	—	10.375%
二個月	—	10.50%
三個月	10.625%	10.75%
六個月	10.875%	11.00%
一年	10.00%	10.25%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關雄生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027-9

定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率	期限	利率
1個月	10.5%年息	12個月	10.75%年息
2個月	10.5%年息	18個月	10.75%年息
3個月	11%年息	2年	10%年息
6個月	11%年息	3年	10%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。

華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351
華盛頓國際　銀行集團成員

兆安財務

兆安地產附屬機構
（註册准許接受存款公司）
自動續期存款行情

期限	息率
三個月	11.00厘
六個月	11.25厘
一年	11.50厘

電話：H-259045-8
中環連卡佛大厦1101室

本港新聞

大埔崇心道德壇古觀重建行動土禮
鄧若璠楊勵賢錢世年主持儀式

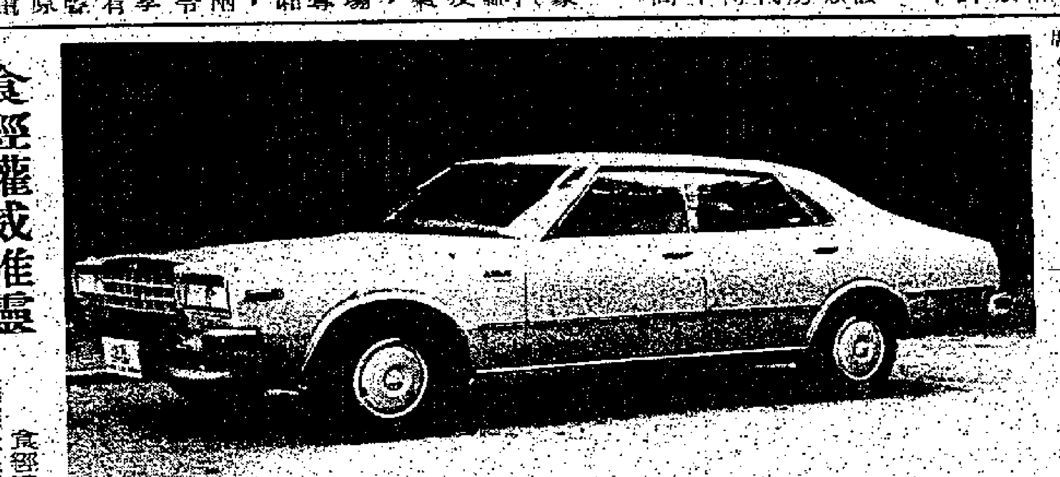
（港訊）昨日爲位於新界大埔汀角歷史悠久之大埔崇心道德壇古觀重建，發土興基典禮，儀式首由李玉廣宣佈典禮開始，請由該壇永遠壇長張仙壇致開會詞並禱告太上老君與鸞降臨，各主禮人及嘉賓拈香後，恭請鄧錦漢，李泰如，鄺汝王爲古觀祈福大祭禮，由該觀重建委會員十二位籌備委員暨輔大祭者有張仙壇長，鄭理事長楊增，周禮國，福利會長，李玉廣委員，張誠松，劉廷森理事長，林慶守秘書主任，張振嘉，余碧琛，郭秀珍，馬惜嫦，黃池，禮畢，恭請鄧若璠太平紳士，楊勵賢委員，錢世年議員，主持動土禮位。旋請嗇濟博士，王雲展法師，徐長川，區錦漢，鄧若璠，暨各主禮致訓詞，由麥錫華村長致詞略謂，該壇在本村創立始於一九四八年，有四十年歷史，屬世界性道教組織，由張壇長主持壇務，以造福社會爲前題，適於一九七八年當局擬大埔滘聽園係旅遊風景區，已並得理民府等長官蒞臨參觀該壇，深信重建新廟宇有配合發展旅遊計劃，增添景色，方便善信，遊客尤多一歷史性消遣好地方云，詞畢，禮成全體拍照，歡宴盛況非常，是日致賀有港九士紳，工商界，潮州同鄉會張經武，潮僑等凡千數百人，濟濟一堂。

日產又一豪華車系
得勝240L隆重推出
現展中區恒生銀行大廈商場

日產自動車株式會社長久以來在製車技術上鑽研不懈，年來屢獻新車推出，無論在設計或科技上，常有令人耳目一新的創見，今日日產又全新推出一款設計氣象萬千，性能出類拔萃的四門特級豪華房車－得勝240L；總代理合誠汽車有限公司特別將該款新車展出於中環恒生銀行大廈地下商場及該公司各陳列室，歡迎參觀。

得勝240L特級豪華車系，綜合了日本汽車科技的傳統優點古羅馬藝術的典雅氣息以及美國豪華座駕的高貴氣派，端莊典麗的外型，雅怡人，出入任何場合都氣派萬千，光輝奪目，而寬敞無比的車廂，絲絨座椅闊大華麗，車壁色調柔和雅緻，兩側車窗無中柱阻隔，令視野無拘無束，講求享受的貴族化設備更應有盡有，諸如：原廠四聲道卡式錄音收音機，原廠冷暖氣調節系統，電動門窗，中央門鎖，等豪華絕倫，設計內，感受之舒適，實難以言喻；機械性能方面，六汽缸二千四CC引擎，配合雙喉化油器設備，動力雄渾威猛之外，操作較其他汽車更爲暢順，而多角度調校風油嘴系統，駕駛得心應手，倍感輕鬆的安全設備，包括先進之警示燈訊號系統，在徹底保障行車安全，可謂無微不至，喜愛高級汽車者實不應錯過。

下圖爲全新得勝240L四門特級豪華房車。



中山僑商會
四月八日省墓

（港訊）中山僑商會四月八日（星期日）往沙嶺「中山墳場」祭先友，上午十一時半在尖沙咀香港酒店隔鄰花園集合，十二時旅遊車出發，省墓後返元朗新花園酒家晚宴，入席該會鄉親好友均可參加，於本月底前到會報名，以便安排車輛及訂座。

食經權威唯靈
赴星介紹美食

食經權威唯靈赴星洲介紹香港美食，以備在星行前在港九酒樓茶樓工會廚師訓練學校監製名菜示範。此次香港美食介紹乃由香港旅遊協會、國泰航空公司、明閣大酒店、及HER WORLD聯合贊助。屆時，蔡璋、黃玉文亦隨行主持示範烹調。

國際事務書院
高級文憑課程
公務員新聞界優先取錄

國際事務書院開辦一年制（授課十個月）國際事務高級文憑課程，下月正式開課每週授課一次（逢星期二晚七時至九時半），大學預科或大專程度可申請。科目包括：（A）國際組織認識，（B）國際時事分析，（C）中越印支情勢，（D）現代中國變遷，（E）英國之組織，（F）英國政治制度，（G）新聞報導與社會，（H）民主政治與法律。可電三－六七八一○一或到尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓報名。公務員、新聞工作者、經濟及公共事務教師優先錄取，全部課程由黃教授主講。

華僑經濟

台工業產品外銷
首二月增四成半
總值達廿億八千萬美元

（台北訊）經濟部工業局長徐德麟表示，今年前兩個月工業產品輸出總值計二十億八千二百六十餘萬美元，較去年同期增加四四%。

依據工業局統計，今年一至二月的輸出總值，比去年同期超出六億三千六百六十餘萬美元，增加率亦較去年同期的增加率二四%高出甚多。

其中，重工業產品輸出總值爲七億四千四百三十餘萬美元，佔工業產品輸出總值的三五．七%，較去年同期增加一億八千五百餘萬美元，成長率六二．一%。其中以電氣機械器材增加一億二千九百餘萬美元爲最多。增加率則以基本金屬增加一四四．九%居首，機械及金屬製品增加六四．○%居次。

輕工業產品輸出值爲十三億三千八百二十餘萬美元，較去年同期增加三億五千一百餘萬美元，成長率三五．六%其中紡織品增加一億四千二百餘萬美元，其他製品亦增加一億四百餘萬美元，紙及紙製品增加一三七．五%，玻璃製品增加七三．六%，增幅較大，此外僅部份食品罐頭較去年略減。

在生產方面，四十八項主要重工業產品中僅尿素、二甲苯、二甲酯、照相機及船舶等十項較去年同期減少，其餘均增加。其中尤以鋼板增加二○九．四%，工具機增加一八○．○%，已內醯胺增加一四○．五%，錄音機增加一○○．八%，較突出。其餘乙二醇、苯乙烯、丙烯晴、冷氣機增加率亦超過五○．○%以上。

三十二項主要輕工業產品中，僅六項較去年同期減少，其中以冷凍蘆筍減少一○○%較顯著。其餘五項減少幅度均甚微。增加產品中以受季節因素影響的鳳梨罐頭四一五○．○%，冷凍鳳梨五六三一．二%及毛織品一二七五．○%之增加率最爲突出，而食用大豆油、毛紗、皮衣、塑膠皮及布、塑膠管等五項增加率亦超過三○%。

香港九龍貨倉
溢利增五成
末期息每股七角半

（港訊）香港九龍貨倉有限公司董事會宣佈，截至七八年十二月卅一日止年度，可撥歸股東之集團溢利，在除稅後但未計入非經常性項目前，達港幣一億二千零五十八萬五百四十五元，較七七年度之港幣七千七百三十一萬四千四百六十二元，增加百份之五十五點九。七八年度每股溢利，由七七年度之港幣八角九仙，增至港幣一元二角五仙，共增加百份之四十點四。此數字已因七八年六月三十日，其餘未換股之一九八五年還本週息八厘之可換股次級債券全部換股，及行使八二—九一年還本週息七厘七五之無抵押債務之不記名認股權證而增加實收股本作出調整。此外，七八年度尚獲得非經常性溢利港幣十五萬五千七百八十五元。

董事會宣佈派發末期息每股港幣七角五仙，連同七八年十一月已派之中期息每股港幣一角五仙合計，全年股息爲每股港幣九角，較七七年度增加百份之卅八點四。末期息將於七九年六月廿九日派予於七九年六月廿日已登記之股東。由六月六日至廿日，首尾兩天在內，該公司將暫停辦理股份過戶登記。凡欲收取上述末期息之股東，必須於七九年六月五日下午四時正前，將過戶表格連同有關股票一併送達該公司股票過戶處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

七八年度該集團業務摘要：

該集團名下，供貨倉、寫字樓及住宅用之物業，租用率高而收入增加。

香港及新加坡之旅遊業續有增長，該集團在上述兩地之酒店業因而獲益。

是年內，交通業競爭日趨激烈，但該集團各公共交通附屬機構之經營仍然成績美滿。

該集團之貨運公司之股權及擁有貨運設備，需求量仍殷，爲該集團帶來更高利潤。

該集團地產業之發展計劃，仍順利進行。

七九年內，如本港情況持續穩定，世界政治及經濟局勢受到控制，則預期該集團將繼續增長，經營溢利及股息亦進一步增加。該集團財務狀況健全，有充份資源以應付各項已承担之發展計劃。

安達臣大亞溢利大增
末期股息壹角七
另加派紅利一角

（特訊）和記黃埔有限公司屬下安達臣大亞（集團）有限公司董事局三月廿七日宣佈：該公司截至七八年十二月卅一日止年度除稅項及特殊賬項後之綜合溢利爲四千一百四十七萬元，較七七年度之二千二百五十三萬元增加百分之八十四。除稅項但未除特殊賬項之綜合溢利爲四千二百六十二萬元，較七七年度之二千七百二十八萬元增加百分之五十六。七七年度之溢利包括該公司於七七年八月收購之全資附屬公司大亞石業有限公司之收購溢利四百一十七萬元。

該公司董事局亦報告，該公司除特殊賬項及中期股息（包括上年度盈餘撥存），可供分配之溢利爲四千八百十七萬元，七七年度爲二千一百八十一萬元）。

董事局現擬於七九年五月七日舉行之股東週年大會上，建議派發末期股息每股一角七分及現金紅利每股一角（七七年末期息爲一角二分），共派發一千七百七十六萬元（七七年爲七百一十八萬元）。擬派發之末期股息及現金紅利，連同於七八年十一月三日已派發之中期股息每股一角一分（七七年爲八分），本年度每股股息共三角八分（七七年爲二角），共派發二千五百萬元（七七年爲一千一百九十六萬元）。

該公司經審核賬目及董事局報告書，將於四月廿一日或以前，寄予各股東。該公司定於四月廿四日至五月七日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

美國勞資談判進展
對股市影響較大
機械工具訂單下降
通脹率今將達九厘

（紐約電）目前股市會顧慮到的爲今年美國之勞資談判進展情形，三月卅一日爲運貨工會合約屆滿之期，現時雙方仍在談判，政府極不想資方提出超過百分之七之新金增幅，而勞方亦威脅進行罷工，而膠廠工人之合約將在四月廿一日期滿，而汽車工人合約將在九月期滿，這幾個勞資合約之解決條件，將對美國今年之通脹展望有莫大影響。

美國賓治凡尼大學經濟部作出之年預測，國民生產總值將增長百分之三．二，今年之通脹率將達百分之九。

美國宣佈二月之機械工具訂單數字，下降百分之十三．七，不過仍較去年同期高。

股市成交價目表（三月廿七日星期二）

香港會成交：12,170,000元　遠東會成交：28,760,000元
金銀會成交：16,610,000元　九龍會成交：220,000元

四會成交總額：57,760,000元

恒生指數：543.48—12.08　遠東指數：2455.55—60.30
金指數 474.57—12.67 銀指數：455.92—6.58 金銀指數 456.61—10.63

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	160.00	160.00	158.00	160.00	160.00	156.00
滙豐銀行除各項	13.50	13.50	13.10	13.20	13.20	13.20
海外信託銀行	2.75	2.85	2.75	2.825	2.85	2.825
友聯銀行	7.70	7.90	7.70	7.70	7.80	7.70
東亞銀行除各項	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	93.5%	93.5%	93.5%	—	93.5%	—
（二）公用類						
九[illegible]	21.90	21.90	21.10	—	21.10	21.10
港燈集團	5.95	6.00	5.80	5.90	5.85	5.90
中華煤氣	20.60	20.70	20.60	20.60	20.60	20.60
電話公司	28.50	28.60	28.40	28.40	28.50	28.50
油蔴地小輪	25.10	25.10	25.00	—	25.10	25.00
九龍巴士	4.725	4.775	4.725	4.775	4.75	4.75
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.25	3.35	3.25	3.25	3.35	3.30
[illegible]公司（除息）	8.80	8.80	8.80	—	8.80	—
中華英坭除各項	27.50	27.50	27.50	—	27.50	27.50
[illegible]	4.95	4.95	4.85	—	4.90	4.85
[illegible]	0.65	0.65	0.65	0.65	—	—
[illegible]	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35
和記黃埔	4.10	4.175	4.025	4.075	4.05	4.05
[illegible]	12.10	12.20	11.90	11.90	12.00	11.90
[illegible]	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	—
生力啤酒（除各項）	—	—	—	—	—	—
[illegible]公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.50	12.50	12.50	—	—	12.50
[illegible]	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
[illegible]	4.40	4.40	4.40	4.40	—	—
會德豐A	3.175	3.175	3.10	3.125	3.10	3.125
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]企業	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
太古洋行A	8.10	8.15	8.00	8.05	8.00	8.00
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
淘化大同	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	—
莊士集團	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.05	2.05	2.05	—	—	2.05
信昌	2.10	2.15	2.05	2.10	2.075	2.05
美璽	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
國創興置業	1.27	1.27	1.27	—	1.27	—
長江實業	11.10	11.20	10.70	10.90	10.90	10.90
喜德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	0.93	0.93	0.92	—	—	0.92
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
置地公司	7.75	7.75	7.60	7.70	7.70	7.70
信託公司A	2.775	2.775	2.70	2.75	—	2.70
合和實業（除息）	4.50	4.50	4.425	4.50	4.45	4.45
新昌集團	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
和記地產	10.50	10.50	10.50	10.50	—	—
四海地產	1.58	1.58	1.52	1.58	1.52	—
保華	1.76	1.76	1.76	1.76	—	—
南海	—	—	—	—	—	—
勝邦A	1.90	1.92	1.90	1.90	1.91	1.92
新鴻基地產	8.80	8.80	8.70	8.75	8.70	8.75
大寶	0.57	0.57	0.56	0.57	0.56	0.56
泰盛發展	0.95	0.95	0.93	—	0.94	0.94
嘉禧（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	1.95	1.95	1.92	1.94	1.94	1.93
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	4.675	4.675	4.55	—	4.60	4.65
大昌地產	1.39	1.39	1.37	1.36	1.37	1.37
大新公和	2.15	2.15	2.15	—	—	2.15
萬生	0.225	0.225	0.225	—	0.225	—
建煌新記	0.75	0.75	0.74	—	—	0.74
王集團	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大生地產	1.36	1.36	1.36	—	—	1.36
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	1.86	1.90	1.86	1.86	1.86	1.87
美漢（除息）	1.07	1.08	1.07	1.07	1.08	—
華光地產	0.87	0.88	0.87	0.87	0.88	0.88
海港工程	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
利安	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
太古地產	3.00	3.00	2.975	3.00	2.975	2.975
兆安	1.32	1.32	1.32	—	1.32	—
周生生	1.12	1.12	1.12	—	—	1.12
城都地產	1.38	1.39	1.38	1.38	1.38	1.39
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
孚隆	1.63	1.63	1.58	—	1.58	1.58
世界發展	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.51	1.52	1.51	—	1.52	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.75	3.80	3.70	—	3.75	3.70
（五）倉塲類						
九龍倉	34.00	34.25	33.75	34.00	34.00	34.00
安全貨倉	1.97	1.97	1.97	—	—	1.97
均益倉	18.20	18.20	17.50	17.80	17.70	17.80
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.675	2.70	2.65	2.65	2.65	2.65
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	21.60	21.80	21.60	21.80	21.60	—
大酒店	19.90	20.00	19.80	19.80	19.80	—
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	22.70	22.70	22.00	—	22.00	—
百樂（除息）	1.28	1.28	1.26	—	1.26	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.60	11.60	11.50	—	11.60	11.50
新馬製衣	13.30	13.30	13.30	—	13.30	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.60	2.625	2.575	2.60	2.575	2.575
長江製衣	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.50	4.55	4.50	4.50	4.55	4.55
會德豐船A	3.55	3.55	3.50	—	3.50	3.50
會德豐船B	0.34	0.345	0.34	—	0.345	—
萬邦航業（除息）	3.35	3.35	3.35	3.35	—	—
維達航業	4.075	4.10	4.075	—	4.075	4.10
東方貨櫃	3.125	3.125	3.10	3.125	3.10	3.10
華光航業	3.00	3.00	2.975	—	2.975	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.55	5.55	5.55	5.55	—	—
怡和證券（除息）	5.90	5.90	5.80	5.80	5.80	5.85
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.90	1.91	1.90	1.90	1.90	1.91
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除各項）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除各項）	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.18	0.18	0.1775	—	0.1775	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.62	1.62	1.62	—	—	1.62
紅寶石	0.95	0.95	0.95	—	0.95	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安泰	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.62	0.62	0.62	0.62
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑馬經
老吉主編

快活谷晨操

福馬身重仍有不足
金福態穩步伐有力

昨日週二，快活谷試馬尚見熱鬧，但週末有賽程之馬多在前朝操過，故此大部份馬匹均爲下週末始有賽程者，但仍有可觀鏡頭，全朝試馬依然在微雨下進行，場地異常濕滑，現將情況報導如下：

福馬陳毓培試八百公尺五十八秒三，末段廿八秒三，走勢平平，馬身重，態況仍有不足，週末雖然場地有助，亦不易上名。

金福劉同安試千二公尺一分卅一秒四，末段廿八秒四，按轡任馳，走勢有力，升上第三班上次走得接近，假如場地乾快，則有冷門機會。

獅王星梁偉德過欄與生生發陳毓培同試八百公尺五十四秒，末段廿六秒二，生生發貼欄領放，獅王星外檔力留之下亦頻頻搶轡而去，勁力已復，態況尤勝後駒。

威廣陳毓培試千二公尺一分卅秒三，末段廿八秒三，姿態平平，狀態不及上賽，週末途程雖合，惟機會已不再。

神話王子吉東尼與勇將軍呂健威同試千二公尺一分廿八秒，末段廿七秒一，勇將軍照例跟隨轡搶放，神話王子態輕易，兩駒均有勇態。

珍有寶張鳳城試八百公尺五十八秒二，末段廿八秒二，扣轡而試，步伐雄渾有力，易嚴後操火盡歛，一俟有賽程之時即要留意，六班必是留不住之馬。

永明燈霍利安試千二公尺一分卅一秒二，末段廿八秒四，以中速完成全程，緊轡之下喘聲頗大，狀態始終未起。

得足，下週末出爭千二公尺難過捧。

電話機簡元智試千二公尺一分卅五秒，末段卅秒二，起步即搶轡而去，全程勒韁怒奔，勇銳非常，彈力甚強，質素稍起，下週末跑長途值得盯緊。

崑崙俠助手與靈芝草簡元智試千二公尺一分廿八秒一，末段廿七秒二，崑崙俠貼欄領放，入直路後靈芝草亦能騎始跟得住，進度當以崑崙俠較佳，可惜質素卻未見超卓。

馬中龍夏達試千二公尺一分廿七秒四，末段廿七秒三，出跑道時竟然稍有脾氣，頗不尋常，跑順後力留之下走勢尚勁，升至頂班已無利可言，不宜高估。

夏達繼試勇冠三軍，試足千六公尺，兩分○五秒，末段廿八秒二，按轡疾馳，末段走勢依然強勁，狀態稍有進展。

·方光·

四月份兩次快活谷夜馬
昨日同時分組

四月份在快活谷舉行的兩次夜馬，昨日同時止截報名，並已分組共耦十三場，四月四日（星期三）跑七場，下午七時半開跑，每隔廿五分鐘跑一場，四月十一日（星期三）跑六場，仍定下午七時半開跑，每隔卅分鐘跑一場。新馬今次起有試磅，在兩日中佔了七場之多，形成四月四日跑四場舊三新，四月十一日兩場舊四新。由於新馬比賽估了多數，叫座力是否會削弱，有待下回分解，但一般而言，新馬出賽或不致出現冷場。

四月四日之配磅在本週五評定公佈，四月十一日之配磅在下星期五評定公佈，茲將分場表列下：

四月四日 星期三

第四班 一五七五公尺
西域少俠、金峯、高勝、名將、名驛、百戰雄師、利加多
夏 鄭 簡 蘇 張 沈 布

聯合之星、盈利、梟雄、（後備）、勝利年、大力士、飛來猛、澳洲寶石、小電腦、駿驪
陳 摩 歐 陳 鄭 歐 摩 陳 陳

第六班（第一組）一〇三〇公尺
礦威、發達是、保榮、吉慶、龍駿、猛如飛、喜樂人、奇蹟
（後備）上將
鄭 歐 吳 歐 卡 羅 摩 賓 賓

第六班（第一組）一四〇〇公尺
安娜之寶、聖手、大好時光、海蓬之寶、火星石、馬首、新美景、首領、永威、少年遊俠
卡 賓 吳 陳 賓 摩 吳 布 鄭 羅

第六班 一五七五公尺
愛神、愛將、快樂音韻、教父、高超、寂僧、幸運心靈、超越日、上味、錦繡前程
（後備）安利、更加劲、新寶、幸運駒、華陀、愛我勁、保留
譚 卡 蘇 歐 張 摩 施 杜 賓 王 吳 沈 摩 杜 施 賓 歐 杜 陳

新馬（第一組）一四〇〇公尺
阿哥哥、皓月、公仔、蓋世寶、利是、石榴花、永榮、銀駒、銀湖、鐵蹄
（後備）谷中英雄、承惠
卡 夏 歐 殿 施 沈 賓 張 朱 摩 布 陳

新馬（第二組）一四〇〇公尺
真好、常發、益智、轉好運、靈芝草、好願意、阿根、海珊瑚、南華之星、遙遙領先
（後備）幸運第一、深心知
蘇 朱 殿 沈 陳 屈 羅 賓 布 張 殿 吳

新馬（第三組）一四〇〇公尺
驍驪、無敵金剛、勢如破竹、得他福、點心、最彩、百勝二世、松山、狂戀、三元及第
（後備）踏聚
陳 王 羅 鄭 郭 殿 譚 施 摩 歐 陳

四月十一日 星期三

第六班（第二組）一〇三〇公尺
安騰、從心所願、珍有寶、鳳驥、出口第一、驟中王、羅賓漢、紫金
（後備）勇騎士
吳 王 蘇 鄭 歐 夏 賓 羅 歐

第六班（第二組）一四〇〇公尺
飛得、飛駿、榮慶、克勝、新龍章、蒙娜麗莎、黑椒牛柳、奪綵、威勁、華運綵
摩 賓 羅 賓 歐 簡 鄧 譚 吳 張

新馬（第四組）一四〇〇公尺
天將、炸猛腿、發發、有機、康熙、龍昇、確能、銀紫、得福、威特利
（後備）威上威
賓 王 沈 吳 夏 陳 摩 鄭 譚 布 殿

新馬（第五組）一四〇〇公尺
埋伏、奇利寶、慳揭、好漢、百戰馬、羅勝、馬來之珍、領航衛星、好眼界、太白
（後備）大颱家
羅 吳 郭 布 賓 簡 陳 張 殿 鄧 沈

新馬（第六組）一四〇〇公尺
威風凜凜、九龍塘之寶、東成、有希望、過海、飛奔、富士山、東方火箭、崑崙俠、雙番東
（後備）大將軍
杜 簡 吳 殿 施 卡 屈 夏 陳 郭 摩

新馬 二〇〇〇公尺
黃馬、確俗例、喜來得、勁猴仔、新宏利、好心、皆大歡喜、嘉福寶、山海關、神猛
（後備）獅子精神
卡 夏 郭 布 歐 摩 張 王 簡 陳 摩

夜馬賽跑時間
下週有所訂定

馬會賽事秘書巴柏，昨日下午發表訂定下週夜馬賽跑時間，下週三（四月四日）跑七場，第一場與第二場，第三場與第四場之間均相距廿五分鐘，以後每場均隔三十分鐘，開跑時間如下：

第一場：七時三十分
第二場：七時五十五分
第三場：八時廿五分
第四場：八時五十分
第五場：九時二十分
第六場：九時五十分
第七場：十時二十分

四月十一日夜馬祗編六場，下午七時半開跑[illegible]

沙田晨操

春暉推騎反應佳
石油大王馬身肥

沙田昨日最後中程試跑，參加馬匹共多，精彩鏡頭更不少。

精趣較早出試，慢走半哩時速一分廿二秒二，末段廿八秒，雖是慢走，但走勢仍佳，狀態始終保持，非常難得。

春暉由薛卓時主課，快走三段，時速一分十六秒四，全程快走，走勢十分急勁，末段稍試，反應特別，姿態，勇態顯著再進。

新自力李森，得勝邱應加利，同試半哩，時速五十二秒，末段廿四秒，全程併肩快走，兩皆大力扣轡，走勢仍是甚急，新自力近期雖見疏操，但每試均佳，此課試來更覺出色，得勝邱速課快試，落力打磨，此課衝勁特強，且身型收得更好，勇態更進。

利是吉薛卓時主課，快走半哩，時速五十七秒一，末段廿七秒四，快走姿態甚佳，火氣旺盛，狀態與上賽飆馬時，大致相同。

石油大王由夏達主課，漫行三段後，再慢走一段，時速卅五秒，身型尚肥，走來未見出色，仍待加工打磨，方可言勇。

驊騝由摩加利主課，快走六百公尺，時速卅八秒，末段廿五秒，全程快走，按轡完成，走勢相當急勁，邁淇快試，已見減肥，此課試來甚佳，頗惹好感。

·沙田友·

老敏談馬

紫晶鬥戰地飛龍
萬勝俠小劉必拼

紀磅已於前日發表，九場賽事，除了第一班之外，其餘八場，完全有後備，出馬屆時可能有多場改動，場地濕，祇保又會用令到冷腳好而今次由必拼的小劉上陣，有來頭有相當機會。

現在談談第二班的三場一二三五公尺。第一組，「紫晶」雖負一三三磅，因馬見補進，此馬現在又有進步，可與「紫晶」一拼手腳。

「戰地飛龍」雖是第一後備，有上去常能「紫晶」太重，上季也有表現，場地有變，有半冷門機會。

「快的」不錯，老布與浩德復合，小心，此馬必拼，殺出來好好分。

第二組，「萬勝俠」上賽突如其來，如果不是捱奇技高而力拼「中游之寶」，「萬勝俠」早已爆出了空前大大冷門，賽後此駒立即由馬主入將馬會，轉入「飛機陳」馬房，可見馬主對此賽之大不滿意，陳毓麟得到這匹好馬，今次再加打磨，肴狀態，更見進步，此馬祗要「此馬對軟，爛地一樣能適應，可以飆馬，因爲換了劉同安上陣，小劉現在，因在見習生風聲鶴唳之時，如果不再奮發，坐騎越來越少，畢竟走時「飛機」看起小劉，不拼何待。

老敏

華僑教育

華僑日報・先施公司・學童美協合辦

青少年玩具設計展
加强發展兒童心智

三機構前年合辦青少年設計展極成功
再度携手响應國際兒童年活動

（特訊）華僑日報教育版、先施公司、學童美協三機構現再携手合作，舉辦一項深具啓發性的香港青少年玩具設計活動，鼓勵全港青少年啟發及能傳達兒童智力的玩具設計，更在歡迎之列。一九七九年為國際兒童年。[illegible]

六月廿五至月底收件

一、收件及退件：所有參展作品須於本年六月廿五日至六月卅日（上午十時至十二時、下午二時至五時）送交：
（甲）「香港區收件處」——中環先施公司
（乙）「九龍區收件處」——九龍旺角[illegible]
（丙）「新界區收件處」——[illegible]
二、展覽日期：[illegible]
三、評選委員會將[illegible]
[illegible]

分公開高初學生三組

[illegible]

水準高超展品有鼓勵

[illegible]

加强電視教學效果
協助官津小學裝設
彩色電視及錄影機
今夏開始分批改置彩色電視機

（港訊）官立及津貼小學[illegible]教育電視節目。教育司署發言人[illegible]

[illegible]

文字推理練習七
關係的類比

下列每題是一個句子，試在每題列舉的五組答案中選出最適當的，以完成該句；並在所選答案下畫一橫線

例：貓狗對家畜正如（A蝴蝶對蜜蜂
B虎豹對山林
C牛羊對動物
D雞鴨對家禽
E花卉對樹木）

1. 一千元對鈔票正如（A拾元對硬幣
B一元對鈔票
C五元對硬幣
D一百元對硬幣
E五角對鈔票）

2. 車輛對路線正如（A飛鳥對天空
B樹木對原野
C飛機對交通
D帆船對作戰
E輪船對航線）

3. 汽水對喝正如（A蛋糕對吃
B開水對沸
C茶壺對杯
D牛奶對糖
E文章對字）

4. 鐵路對火車正如（A草地對捉迷藏
B河水對食用
C海洋對海水
D跑道對運動員
E天空對白雲）

5. 電燈對光正如（A書信對紙
B暖爐對熱
C裁斗對衣服
D煤氣對烹調
E電視對收看）

6. 課本對求學正如（P報紙對新聞
Q圖畫對繪畫
R電視對消閒
S片集對拍攝
T唱片對灌錄）

7. 牛奶紅茶對糖正如（P咖啡對咖啡精
Q豬肉湯對鹽
R白飯對米
S蔬菜對油
T即食麪對滾水）

8. 下雨對雨衣正如（P皮球對球場
Q寫字對紙張
R攝影對風景
S吃飯對餸菜
T游泳對泳衣）

9. 屋對屋頂正如（P鳥對羽毛
Q塔對塔尖
R肺對呼吸
S船對碼頭
T人對身體）

答案：（1）C　（2）E　（3）A　（4）D　（5）B　（6）R　（7）Q　（8）T　（9）Q

東九龍廿七旅成立
旅務委員首屆就職
林錦光譚湘溥李廣源鍾錫康
麗家年等主禮吳朱蓮芬致詞

童軍 東九 龍地 域拓 展委 員會 屬下

（特訊）港童軍東九龍地域計劃拓展委員會屬下東九龍第二十七旅（黃大仙上邨）日昨假九龍黃大仙足球場舉行該旅成立暨旅務委員會第一屆職員就職禮。黃大仙民政主任林錦光、東九龍地域總監譚湘溥、黃大仙分會會長李廣源、主席鍾錫康、黃大仙區署理區總監麗家年主禮。

東九龍地域計劃拓展委員會主席吳光運芬女士致歡迎詞，黃大仙民政主任林錦光檢閱該旅童軍及致詞，旅務委員會主席凌來作旅務報告。

東九龍地域總監譚湘溥、該會黃大仙分會會長李廣源、主席鍾錫康分別頒委員選任證、黃大仙區署理區總監麗家年頒發旅團註冊證書及授旗，該旅旅務委員會各副主席、顧問鄺彬、黎國筆分別致送紀念品。

童軍東九龍第廿七旅（黃大仙上邨）旅務委員會：
主席：凌來。
副主席：蔡偉仁、梁洪、賴金福、陳品華、麥志榮。
秘書：鍾顯勳。
司庫：林龍玉顏。
委員：張振江、吳楊華、黃惠波、梁興、張杜玉嫦、劉沛、陳湖彩卿、黃榮、吳家駒。
童軍團長：區威全。
教練員：黃振雄、杜樹生、鄭劍斌、冼永雄。（教）

東九龍第廿七旅童軍昨舉行成立暨旅務委員會首屆就職，主席凌來致詞。

點心集
阿農

老人

社區組織協會訪問了全港二十一間安老院，了解老人的生活情況。他們舉行了一次記者招待會，發現了不少問題。

部分老人要自己洗衣服，部分老人要挑飯菜往上山坡上髮菜食飲，有一間安老院的伙食，當然不大好，但對體格較健壯的老人來說，不失為一種運動。

最觸動我的心的却是一點，據他們了解所得，很多老人心緒不佳，「等死」的情緒瀰漫。

產生這種悲劣情緒的原因，我看主要不是物質生活的不理想，而是精神的欠缺寄托。老人院中的老人如果覺得自己是被社會遺棄的一羣，是社會的包袱，厭世思想自然漸趨濃厚。

社會工作者除了力爭老人物質生活改善外，還得設法使老人的精神生活過得充實，替他們安排適當的文娛節目，也找點輕鬆的工作讓他們做做，既解除寂寞，也賺點零用錢。

電視上曾見青年人表演空手道給老婆婆欣賞，假如能換成粵曲的話，一定會更受歡迎。

童軍九龍地城劍擊會
委員就職暨週年聚餐

（特訊）香港童軍九龍地域劍擊會昨假香港中環紅寶石餐廳舉行第四屆委員就職，暨週年聚餐。九龍地域總監主席甄球，九龍城總監吳創源先生及本會會長劉漢維主禮。到嘉賓有香港業餘劍擊總會主席簡力恒，各區總監及港九各劍擊區會，與會人數多達百餘人。

首將劍擊介童軍

該會會長劉漢維表示：九龍地域劍擊會爲第一個將劍擊帶進童軍運動的團體。過往一年，該會比賽不但獲得多項公開劍擊賽事錦標，更有四名會員被選爲七八年度香港代表，出席在菲律賓舉行之亞運會。此外，劍擊器材之增添，亦使該會添置了不少劍擊器材。

現屆委員芳名

該會現屆委員：主席：孫冠誠；副主席：陳宏義、內務文書：郭寶生；外務文書：馬怡；司庫：梁水根；會務秘書：鄭水強；總務：康樂秘書：區志恩；物資管理：[illegible]

小學英語教師進修班
開辦第二個訓練課程

（港訊）各官立及資助小學英語教師，現可申請參加教育司署由四月二十三日至七月十二日舉辦之第二個訓練課程。

該項課程之目的為提高教師之英語會話水準，及發展其表達能力。

教育司署發言人昨日說：「教署現已委託英國文化協會開辦該項課程。該訓練班之學員名額爲五十名，如報名教師超過五十名者，將以先到先得方法處理。各項費用將由教署支付。

申請最後期限爲四月內日，對該項課程有興趣之英語教師可經由各校校長代為申請。如報名教師人數過多，則今次額滿見遺者，於日後該署舉辦同類課程時，將獲優先取錄。

已於本年一月八日開始之第一個訓練課程，將於四月三日結束，該訓練班之受訓教師名額亦為五十人。（教）

縮班超額教師
應可全部調校任教
不致一人因此失業
教協教署會商資小縮班等問題

（特訊）香港教育專業人員協會，今日下午三時，就本年度資助小學縮班與教師職業保障問題，與教育司署舉行會談。

由於出生率下降，小學適齡學童數字減少，多年來資助小學已出現縮減班額的現象。在過去四年曾就舉行會談，達成協議，設立職業輔導組，協調校際增任教師，使被縮減的超額教師安排得到圓滿的解決。現本港資助小學的下半年招生工作已完成，大致可估計得到縮減的班額，雙方便舉行會談，協商如何合作去解決本年度的問題。

據統計數字，全港小學畢業生九萬八千人，適齡入學的人數約七萬八千人，即小學生的總數將會縮減二萬人。今年依然只縮減四二多班，和去年相比較，縮減班數略少。同時，在縮減班額的數量上，情況仍然有一些高年級減少班級，增加班人數，有些班級本年級增加人數，所以縮減的班額未必少於去年，再加上一些學校，逐年縮班而班額減至極少，這些班額有待調整，明年因有暑假停辦，還又增加了縮班的嚴重性。

由於衛星城市的建設和發展，財政司宣佈在新財政預算案中會撥款在新發展地區增建一萬二千多個新學位，此外特殊教育的發展和有一定數量的教師退休，只要雙方衷誠合作，仍然是可以將全部縮班超額教師安排調校任教，而不致使一人因此失業。由於[illegible]了過去雙方合作經驗，職業輔導工作亦必會進行得更爲順利。

會談後，教協會將會發表公報，任教於縮班的資助小學教師務請密切注意。（教）

有等暑假停辦

密切注意公報

教協會發言人說：

中國紙紮風箏獨奏優勝者合影，左起冠軍與保羅男女校麥浩安、亞軍培僑謝詠紅、季軍培僑任紅燕。

公開組琵琶齊奏賽
誤選難度高的樂曲
賽來成績不大理想

（特訊）昨日琵琶齊奏賽，由於參賽者的合作精神不足，成績不甚理想，因此評判李景華勸勉要努力練習。

評判李景華表示：琵琶齊奏公開組賽的成績，理應比初級組、甚至高級組爲高，但許多參選隊却誤選一些難度甚高的選曲，以爲値以爭取優勝，但却得到相反的效果，因此選曲時，不管深淺，應顧及自己的程度，才可有理想的演出。

而黃務商中學的五人樂隊，則以他們的一種新指法，加上每人三年彈奏琵琶的經驗，蟬聯冠軍。

冠軍隊的新指法——搖指，是觀賞中國藝術團來港演出時，從中學習得來的。這項新嘗試，可謂是他們的一種挑戰，但由於指法有加強選曲效果及音質的優點，因此他們才決定冒險選用這種快彈挑的指法。不過從他們得八十六分及冠軍獎的事實，證明他們冒險成功。

這隊從學校二十多人的中樂團精挑出來的琵琶小組，就是經過個多月的苦練及何沃光老師的悉心指導，才有如斯成績的。

冠軍隊將獲香港電台二百元獎金。

亞軍則以一曲「小民兵」，以八十五分奪此榮譽。

季軍可立中學，雖然是一剛成立的新琵琶組，合作性當然不足，但却得評判的八十四分及季軍榮譽。

評判吳大江因事，由李泉華代替損任。李氏爲香港中樂團的導師，前時方從內地回港，教授琵琶演奏。（娉）

第三十一屆
校際音樂節特刊

十三歲以下女高音
莫文基又蟬聯冠軍
拌得她的老師獎杯

（特訊）無論受到甚麼外在因素影響，一位歌手，必須盡己所能，把歌曲唱到滿意爲止。」貝莉絲女士於評論十三歲以下女高音獨唱組發表以上談話。她謂，欲使歌曲唱來悅耳動聽，首要條件爲唱腔圓滑，歌曲中每一個段落都可流暢地連結起來。高音歌唱並不表示由頭到尾大喉，把音調拉至最高峯，才是正確。可能不少同學存有這種錯覺，開始一致的音調過於尖銳，令人聽來刺耳。她強調，該組一般水準頗高，未能進入三甲的同學千萬不要灰心，因這並不表示她們演出不好，祇不過「強中更有手」，應再接再厲誅取更佳成績。

女拔萃中一生莫文基，以一首催眠曲列榜首，二度蟬聯冠軍，成績驕人。今次她所得分數爲八十八。她的歌唱教師爲歌羅士比夫人，今屆特別捐出一座名爲「哥羅士比夫人」盃，賞給這組冠軍得主，凑巧爲她的學生奪得。

亞軍爲女拔萃十二歲中一學生蒙美玲，得八十七分。

季軍吳頴儀，聖士提反小六學生，十一歲，積分八十六。（平）

公開組二胡獨奏優勝者：（上）冠軍陳慶恩（男拔萃）；（下）亞軍黃國田（協同中學）。

柳葉琴獨奏，冠軍劉嘉平（庇理羅士女校）。

十三歲以下，女高音獨唱，冠軍女拔萃莫文基，以一首催眠曲奪魁。

國際事務書院招生

教育司立案專上院校　香港政府註冊非牟利

國林校舍：九龍塘界限街一〇九號

國際事務高級文憑課程（一年制）授課十個月

科目：
（A）國際組織認識　（E）英聯邦之組織
（B）國際時事分析　（F）英國政治制度
（C）中越印支情勢　（G）新聞報導與社會
（D）現代中國變遷　（H）民主政治與法律

上課時間：逢星期二晚上七時至九時卅分。

入學資格：大學預科或大專程度

報名地點及時間：上午九時至下午七時，九龍尖沙咀漆咸道八十三號金徽大廈四樓（三—六七八一〇一）

簡章備索

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

公務員、新聞工作者、經濟及公共事務教師優先錄取。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　　　　　　　六十元

如蒙惠顧・請撥電話：總社5-221583・中區分處5-231637
北角辦事處5-640603・旺角分處3-840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環德輔道中街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

雅景閣　已有入紙伙　雅麗閣
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期　十五萬餘元起
三面單邊　背山面海　環境清靜
免費安裝　室內電線　電視天綫
防盜電話　柚木地板　裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522　華懋電話：5-258251
地盆電話：5-578647（假日照常）

北角建華街11A及15號
旺舖租售
租金由千六百元起
售價每呎七百元起
電話：5—250630　5—235580

兆宜大厦
香港西環大道西590—596號
二三四樓超值樓宇
999年期即買即入伙
面積五百餘尺至七百餘尺
租售均可月入八百餘元起
包差餉或售十七萬餘元起
首期壹成可分十年低息付欵年息1.2分
即每萬元月供$143.47平過交租另596
地下旺舖1200呎樓高20呎合各行各業月
租一萬元地盤電話5—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話5—430303七綫

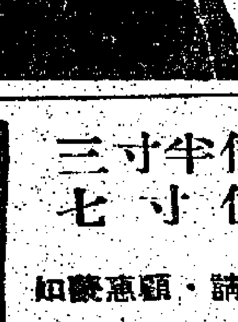
登寶商業大廈招租
中環士丹利街22號（陸羽茶樓隔鄰）
樓高23層，優雅大方，合高級寫字樓
二三四樓每層2110呎（可分間）
適合：陳列室、時裝、美容等
即可入伙　歡迎參觀
洽租處：陳登置業有限公司
業豐大廈407室電話H225854

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大厦舖位廉售
香苑大厦　25樓A座出售柴灣道29號
宏基大厦　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位出租　筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下樓上出租
洽購處六基有限公司電話：(5)-252497

小單邊旺舖
收租保値　月租$6,800.-住客差餉
售價　$1150,000.-
電話5—444968

出售青山道吉舖
十餘萬元旺舖橫門大小舖位合
各行業可加閣仔機會難逢
營盤街146號地下接洽

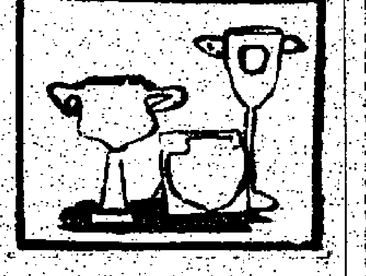
本欄廣告　費用廉宜
集中宣傳　收效宏大



九龍福佬村道1—3號
六層唐樓　水電齊備
一廳兩房　首期五萬
梗房間格　石屎完成
全無雜費　快將入伙
英仲企業有限公司5-255256
砵蘭利臣后街15號裕成大厦204室

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・　廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

體育



第一屆國際錦標賽 香港派隊參加
十八國家地區應邀赴馬參與盛會
劉漢華任總領隊港選四代表出席

（特訊）第一屆國際救生錦標賽已定於下月九日假檳城舉行，此盛大之賽會將有十八個國家應邀參加，並由馬來西亞皇家救生會主辦，屆時各國游泳界及拯溺界之精英，將雲集該檳榔嶼之東南亞渡假勝地，作一較量，並聯絡感情。香港皇家救生會非常在意此項新頴賽事，並已決定參加，此點經由該會會長馮秉芬爵士公佈，並委出新界分會主席劉漢華氏任香港代表團團長。因此一連數週均在遴選香港好手，以便集中訓練，最後選拔賽于昨日維多利亞泳池舉行，各會代表均熱烈參加，結果本港名手曹錦新、吳家傑、曹維新及劉培獲選，渠等均曾膺國際馬拉松拯溺賽冠軍，全港公開銀洲島長途泳冠軍，元旦多泳冠軍，渡海泳冠軍及很多公開賽之前茅，相信此次代表香港參加國際賽，必能揚威海外，為香港爭光。昨日到場主持選拔賽者有團長兼總領隊劉漢華，黃學堯，郭漢銘，簡錦倫，陳偉能，李樹堅，李志誠等。茲將各獲選好手名單列後：

曹維新——為第六屆亞運會香港游泳選手，及現任青年會游泳教練，曾考獲英國皇家救生會銅章，並曾膺國際馬拉松拯溺賽冠軍（一九七二年），及其後多屆賽會前茅。

曹錦新——為第六屆亞運會香港選手，青年會代表及政府康體組水球教練，曾于一九七二年至一九七四年間連獲國際馬拉松拯溺賽冠亞軍。現曾考獲皇家救生會拯溺教師證、教練章，銅章年帶銅十字章及加拿大國家救生章等。

吳家傑——為皇家香港少年團及青年會游泳團之游泳選手，曾于一九七五年獲得國際馬拉松拯溺冠軍並參與拯溺義務救生工作，渠于一九七四年考獲救生會銅章及十字章，並于一九七五年再考取皇家救生教師章。

劉培——為香港最超卓之游泳選手之一，曾考獲英國皇家救生會教師證書及銅章等拯溺章，于一九七六至七八年蟬聯三屆全港公開銀洲島長途泳冠軍及一九七七年全港渡海泳冠軍，華僑日報盃一九七七年全港冬泳錦標賽冠軍，渠現為青年會游泳團基本隊員及香港游泳教師名譽會員及教練。

國際比賽項目

（一）嘉年華步操

（二）拖救技術冠軍賽

用直手拖救法EXTENDED TOW TECHNIQUE三人一組——分爲ABC合作競賽——發令後，先由A游泳單一埗然後舉手示意，B隨即跳下泳至A處。B用直手拖救法拖一埗返至起點後。C即接力跳下泳至對面終點——即舉手示意與A，A即跳下泳至C將渠拖返起點。B即接力泳至對面終點舉手，C見狀立即跳下泳至B處將其拖返終點。

（三）三式接力冠軍賽

發令後A以高速泳畢一埗，然後舉手示意，B隨即跳下泳至A處——用攬胸拖救法CROSS CHEST TOW將A拖回起點。C即接力泳至對面終點（舉手示意，A即跳下泳返C處——用托頸拖救法CHIN TOW將C拖返起點。B即接力泳至對面終點——舉手示意，C見狀立即跳下泳至B處，用扶膊拖救法TIRED SWIMMER CARRY將B拖

（四）潛水拯溺冠軍賽

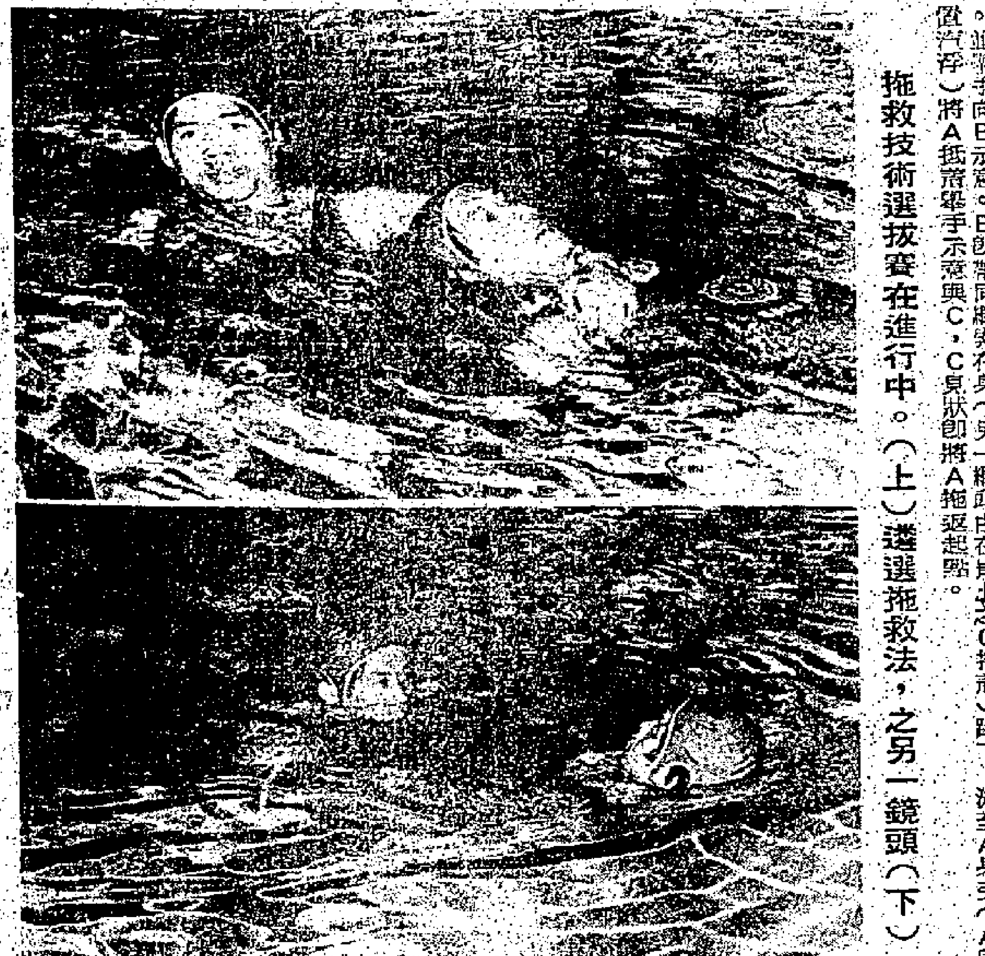
SURFACE DIVE TO COVER TWO OBJECTS

三人一組接力。發令後——A先跳下用捷泳FREE STYLE泳至第一浮標（約廿公尺距離）。然後改用昂頭泳（蛙泳或其他泳法）泳至第二浮標（約十公尺距離）隨即用救溺潛水法將池底之兩磚撈起（約三公尺距離）。即仰游用救生踢水法LIFE SAVING KICK泳至終點，將磚小心放于池邊上。B及C隨接力，用同樣方法再來重演一次。三位隊員之時間合計決定國際冠軍得主。

（五）繩索拖救冠軍賽

TOW LINE RESCUE

發令後，A穿上全套深色衣褲——長褲（拉鍊），有鈕卯之長袖恤衫——跳下水中用自由式泳卅五公尺至一浮標，潛過一繩索起水，即除掉衣物，將除下之褲紮成一汽浮FLOAT將自己扶托着。並舉手向B示意。B即帶同繩索在身（另一端頭由在岸上C持着）躍下，泳至A身旁（A即乘僞汽浮）將A抵着舉手示意與C，C見狀即將A拖返起點。



拖救技術選拔賽在進行中。（上）遴選拖救法，之另一鏡頭（下）

獲選代表香港之曹維新　吳家傑　曹錦新　劉培

港島小球賽 今重燃戰火

香港小總主辦總會盃聯賽，維四號場：六時北葉對奇島之友，七時雄青對大中華。又市政無分盃，修頓場：六時加地南對世記，七時譚聯元老對盃聯。將有一番爭逐。

市民盃籃球 廿四隊參加

市民盃籃球昨晚抽簽共廿四隊參加，四月十六日開賽，分四組，每組之隊A、B組爲公務員隊，三、四組公開隊，每隊只一隊入圍，秩序日內將公佈。

昨花墟足球雙番東對碰 東方東昇媾和
完場前夏理臣頂入東方食詐糊

（特訊）昨日甲組足球聯賽東方再遇東昇，在九龍花墟警察球場鬥兵，經過九十分鐘惡鬥，雙方以〇比〇淵和。昨日下雨，見財化水，購票入場觀衆僅得六百九十一人，門票收入三千四百五十五元。

東方昨戰派胡錦良踢左翼，楊楚森打右翼，曾英全任右後衛，高洛尼當後備。東昇沈良坐波監，調鄭偉雄踢右後衛，鄭子賢把守獨木關，黎新祥當滑道伕。翁偉國打正中衛，吳錦華任右中衛，麥天富踢左中衛，黎鏗洪右翼，黃達財左翼。比賽在爛地中展開角逐，球重地滑，雙方球員均踢不出水準。九十分鐘爭持甚烈，兩隊互有攻守，各佔半場優勢，雙方攻擊球員均未能把握臨門一腳，失機屢屢，東方前鋒較具威脅，鄭子賢救出險球，力保不失。完場前三分鐘，高洛尼開左角球，用右腳飄出，落點奇準，夏理在黎新祥、翁偉國三文治式包夾下，中路九碼將球頂前，鄭子賢始奔撲出遲了一步撲空，與夏理臣互相猛撞，雙雙倒地不起，夏理臣在鄭子賢未奔至之前，已將球頂出，結果頂入右上角空門，球證彭錦平吹罰夏理臣撞鄭子賢，判東方食詐糊，觀衆大嘩。彭錦平昨賽執法太鬆，上半場黎新祥故意用手拍球，不給予黃牌，東昇球員屢次過勇，亦僅口頭警告，全場觀衆大喝倒彩。東方在甲組聯賽十七戰，四勝，九和，四負，得球十六只，失球十五只，淨贏一只球，得十七分，躍上第六席。東昇在甲組聯賽十八戰，五勝，六和，七負，得十六分，仍排在第九席，倒數第四位。

兩軍對壘

東昇揮軍進攻。上半場三分鐘黎鏗洪開右角球，落點奇佳，黃達財左輔位十碼無人看管下，射高越左上角門楣出界，東昇失一良機。七分鐘胡錦良勾跌翁偉國，吳錦華中路廿五碼主踢罰球，笠射中上路掠網而下。何容興右輔位標出，單刀赴會，鄭子賢及時衝出，倒地將球撲封牢。十八分鐘黎新祥用手拍球，何新華中路廿三碼主踢罰球，射偏出右上柱旁五碼外。十九分鐘張家平中路廿碼起左腳勁射，越右上角門楣出界。卅四分鐘夏理臣中路卅碼起左腳衝射，越左上角門楣出界。卅六分鐘張家平傳球翁偉國，左輔位標出，十一碼衝射，何容興企前倒地撲着皮球，由右下柱邊出界成左角球。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

兩隊調整陣容，東方高洛尼入替何新華踢左翼，東昇何榮康入代麥天富踢右後衛，鄭偉雄改任右中衛，胡錦良改任右中衛，吳錦華打左中衛。八分鐘夏理臣傳球徐國安，左輔位標出，八碼衝射右下角，鄭子賢企前撥出解圍。十分鐘鄭偉雄擋跌徐國安，被黃牌警告。十八分鐘東方換人，鮑少雄入替楊楚森踢右翼。廿三分鐘張家平中路十九碼衝射，偏出左下柱邊界外。廿四分鐘翁偉國傳球鄭偉雄中路十九碼射偏出左上柱邊界外。廿七分鐘吳錦華越左上角門楣出界。卅八分鐘吳拉利中路廿三碼射左上死角，鄭子賢撲出成右角球，救一必入之波。四十分鐘徐國安左輔位入禁區，十二碼衝射右下角，鄭子賢接球甩手再捉住。四十二分鐘高洛尼開左角球，用右腳飄出，落點恰到好處，夏理臣在兩個東昇球員黎新祥、翁偉國三文治式包夾下，中路九碼先將球頂前，鄭子賢撲空，與夏理臣互相猛撞，兩人倒地不起，夏理臣在鄭子賢未奔至之前，已將球頂出，由右上角飄入空門網窩內，球證彭錦平吹罰夏理臣撞鄭子賢，犯規在先，判東方食詐糊。雙番東方以〇比〇媾和。（七趾）

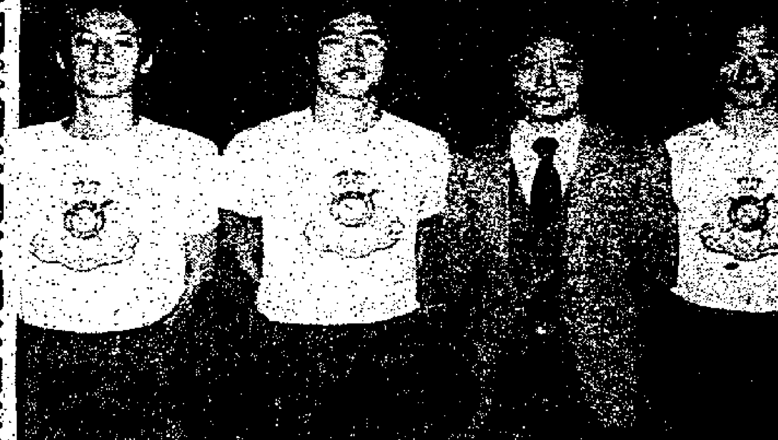
兩陣如下：

東方：何容興；葉華偉，梁兆華，麥菲利，曾英全；徐國安，夏理臣，何新華；胡錦良，吳拉利，楊楚森。

東昇：鄭子賢；潘長旺，梁活武，黎新祥，鄭偉雄；麥天富，翁偉國，吳錦華；黃達財，張家平，黎鏗洪。

甲組足球聯賽形勢
（截至三月廿七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十七	十五	二	〇	四十九	十	卅二
愉園	十七	九	五	三	三十	十六	廿三
市政	十七	七	七	三	廿二	十七	廿一
駒騰	十八	六	七	五	廿九	十八	十九
南華	十七	六	五	六	十七	廿六	十七
加山	十八	七	三	八	廿一	廿九	十七
東方	十七	四	九	四	十六	十五	十七
東昇	十八	五	六	七	廿四	廿六	十六
海蜂	十七	四	八	五	十六	十六	十六
元朗	十七	三	八	六	十六	廿五	十四
卜公	十七	〇	七	十	八	廿七	七
警察	十六	二	三	十一	十	卅二	七



參加大馬主辦第一屆國際救生錦標賽之香港選手及總領隊劉漢華。

今花墟聯賽强弱懸殊 南華技高一籌 卜公難攖其鋒
首循環相遇少林兵以四比二奏捷

（特訊）甲組足球聯賽南華對卜公，今午四時半在花墟球場舉行，門劵減收五元。

以南華最低限度的實力，今日面對卜公，贏面可說綽有餘裕。卜公自知無法扭轉降班定局，整隊士氣已告低沉，是仗遇上今屆戰績欠佳的南華，少林兵說不定會力求大勝一場，以吐近期屢次吃敗的悶氣。

鑑於駒騰近期演出每下愈況，戰績低落，間接對南華爭取較高位置逐漸取得有利形勢。目前駒騰比少林兵多賽一場而高出兩分，只要南華今仗取勝，積分便與駒騰併排，對爭取四强席位呼聲至高。去屆獲聯賽冠軍的南華，今年絕早已告蟬聯無望，但他們繼續努力打入聯賽前四名，也算較難成事。

近期南華表現依然未符理想，他們兩度對精工俱踢出本屆代表作，雖然最後均告飲恨，但可說雖敗猶榮。不過，當少林兵出戰其它隊伍時，其表現也隨之而低降。上仗聯賽出戰海蜂，南華在受人看好之下，竟以一比三慘負，令擁南華大失所望。

自踏入聯賽次循環以來，南華已共比賽六場，戰績爲兩勝二和二負，他們對愉園、加山等隊踢來有聲有色，但遇上東方，市政及海蜂等中型班卻感到取勝維艱。今日出戰弱旅卜公，形勢上南華完全佔得優勢，取勝意料中事。但由於比賽場地在花墟上演，少林兵素來在花墟作賽心情患得患失，爭勝信心自然大打折扣，卜公若然密集闢築密一密，以死守戰略全力放一搏，南華要輕易奏捷并非容易。

首循環南華曾以四比二獲勝，今次再度碰頭，卜公已具兵強將猛，呂忠賢，單偉根及羅國強等主將皆與會方陣，實力東方爲削弱。少林兵無論各線都比對手爲佳，只有中場實欄信可能位置未慣而影響推進節奏，但相信此不是大問題。除非南華門將何玉麟演出失準而予卜公有機可乘，否則少林兵今日將可穩操勝劵。

雙方可能出場陣容如下：

南華：何玉麟；池一坡，陳國良，駱德輝，徐海弘；梅樹芬，黃燦信，梁能仁；施建熙，尹志强，葉志强。

卜公：李　鹿；陳家富，吳錦華，駱耀祥，廖富强；李霜基，林榕彬，鄧沛强；畢偉康，譚錫健，鄧劍棟。

昨花墟聯賽東方與東昇互無紀錄終場，圖爲完場前，東方夏理臣（右白衣者）在東昇守衛糾纏下先頂球入網，當時鄭子賢尚未衝到，但球證彭錦平判罰夏理臣脚踏東昇門將鄭子賢（被黎新祥遮着），入球宣告「詐糊」。

市政局排球賽 青少年排球賽月底截止報名

市政局排球聯會主辦第七屆青少年排球賽現時已經超過一百隊報名參加，該會爲使各隊伍有充份時間辦理球員註冊手續，將報名日期延至月底，各欲報名參加者，仍然可以辦理手續。

各區康體活動

中西區 老人運動日

爲響應第二十二屆香港體育節，中西區社團機構十二個單位會合主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之「第五屆中西區老人運動日」，定本月卅一日（星期六）上午九時分假西竹坑香港仔運動場舉行。

運動項目包括有個人賽事：（一）推鉛球（二）擲鐵餅（三）滾高爾夫球（四）跨低欄（五）便步走等，團體賽事有（一）六十公尺雙人抬花轎接力賽（二）六十公尺曲棍球接力賽（三）一百公尺四人障碍賽（四）一百公尺持麥接力賽（五）二百公尺競步接力賽等。個人項目分兩組：（甲）老年組：年齡六十至七十歲（乙）高齡組：年齡七十一歲以上。團體項目則不分年齡，各項賽事均依照老人興趣及體力編訂，別開生面。

運動日主辦者爲：中西區康樂體育事務處，中西區社區及青年事務處，堅道明愛服務中心，西區服務中心，西區婦女福利會，中華基督教青年會必列者士街會所，女青年會鑑龍樓社會服務處，堅尼地城明愛服務中心，聖安多尼堂，天主教總堂，聖瑪利亞堂，太平堂康年會，及聖路加福群會等。

五人小球優勝隊

爲響應第二十二屆香港體育節，中西區康樂體育事務處主辦香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之「馬拉松五人小型足球淘汰賽」，已於三月廿五日（星期日）假西環科士街足球場舉行，各球隊的實力不相伯仲，競爭異常激烈。賽後隨即頒獎，由中西區康樂體育主任梁文施主禮，是日蒞場參觀坊衆極爲踴躍，場面熱鬧，茲將比賽結果臚列於後：

冠軍：西營
亞軍：陽光
季軍：佑儀
殿軍：萬創

旺角區 乒乓單打賽閉幕

政府康樂體育事務處（旺角區）爲響應第廿二屆體育節，特於三月廿五日（星期日）在九龍紅磡火車站頂樓體育中心舉辦「乒乓球單打淘汰賽」。參加運動員男女合計共達二百人，由上午九時開始角逐，經過一番激烈競爭，至下午五時始圓滿閉幕。各組成績如下：男子成年組冠軍譚傳達，亞軍鄭明進，季軍林啓賢，殿軍李志賢，優勝獎陳國輝，曹錦新，曾永倫，梁叔忠；男子青年組冠軍盧啓濱，亞軍方富德，季軍薛海嘉，殿軍杜志輝，優勝獎李天祥，黃惠達，郭俊文，陳秋德；男子少年組冠軍黃國輝，亞軍葉啓明，季軍余偉華，殿軍葉啓新，優勝獎周碧輝，任冀成，吳志偉，蔡志明；女子組冠軍黃思英，亞軍唐妙嫻，季軍周月梅，殿軍楊佩芬，優勝獎譚鳳鳴，嚴維紅，葉瑩敏，余快雲。賽後由旺角康樂體育主任陳東成頒獎。

東區

爲響應第廿二屆香港體育節，由東區康樂體育事務處主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之各項活動比賽如下：

馬拉松五人足球 已於本月十八日在維多利亞公園舉行，參加角逐者共廿四隊，過程非常劇烈，結果冠軍爲聯誼青，亞軍新海馬，季軍志聯，殿軍嘞隊A。

初級箭藝比賽 於三月廿四日在金文泰中學舉行，由東區康樂體育主任韓張秀梅女士、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會副會長馬文輝先生及東區康樂體育促進會會長蕭明先生主持開幕儀式，並由香港出席國際性箭藝比賽代表姜潤泉先生爲大會總裁判，參加者近百人，比賽結果，男子組冠軍丘偉君，亞軍黎文光。女子組冠軍林淑儀，亞軍黎文兒。

乒乓球單打賽 於三月廿五日在柴灣社區中心舉行，參加者共約百餘人，競爭非常劇烈，比賽結果：男子青年組冠軍吳成立，亞軍李子强，季軍許少輝，殿軍張潔和。男子少年組冠軍劉港源，亞軍曾金凡，季軍鍾劍榮，殿軍陳浩元。女子組冠亞季殿依次爲姚月嬋、劉美施、張玉清、張淑香等。

觀塘區 羽球雙打賽結果

由觀塘康樂體育事務處主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之羽毛球雙打賽，已於三月二十五日（星期日）在觀塘地利亞修女紀念學校圓滿結束。是日爲男子雙打及女子雙打決賽，競爭極爲激烈，而各參賽者都能着重體育精神，互相切磋技術，比賽於下午四時結束隨即舉行頒獎，茲將成績列後：

男子組：冠軍：麥冠垣，何楚武；亞軍：楊偉民，梁榮；季軍：何超明，方惠鏡；殿軍：黃卓賢，洗瑞賢。

女子組：冠軍：劉曼珠，黃煥明；亞軍：鄧慧敏，梁淑賢；季軍：鄒美儀，梁美堅；殿軍：余美鳳，羅佑堃。

足球賽盟主產生

由觀塘康樂體育事務處，聖巴拿巴堂青年中心聯合主辦之馬拉松五人足球淘汰賽已於三月二十五日（星期日）在觀塘康寧道遊樂場之足球場圓滿結束。茲將得勝隊伍列後：

成人組：冠軍：華達；亞軍：藍田分區；季軍：德華友群；殿軍：協青。

青年組：冠軍：新青；亞軍：翹聯；季軍：儒威少年；殿軍：星聯。

世界盃賽曾服興奮劑球員 蘇格蘭國脚莊士頓轉赴北美聯賽發展

（美聯社倫敦三月廿七日電訊）屢次成爲爭論對像的蘇格蘭足球國腳莊士頓，今日婉拒英國甲組球隊西布朗的挽留，轉而投效美國的球隊溫哥華。莊士頓在去年世界杯因服食興奮劑被遣反國，斷送出他在國際的前程，已準備於未來三年內到北美聯賽另謀發展。

雖然莊士頓與溫哥華球會仍只屬接洽條件階段，但他對西布朗球會領隊亞堤士說：「我已想到本人未來前途及家庭方面。溫哥華球會予我優厚條件，使我無法推卻，若然我婉拒便會被譏爲『過份』。」

莊士頓簽約其轉會費將高達二十萬美元，他希望在北美聯賽效力多年，並希望每季時能夠返回英國客串一個時期。

現年卅二歲莊士頓在英國球壇是有名「臭馬」，他曾被逐離場十一次，但其球技出衆，被譽爲最佳翼鋒。莊士頓曾代表蘇格蘭廿二次，效力格拉斯高流浪隊二二一次——九十隻入球。代表西布朗出賽二〇五次。

華協昨晚開會議 週年晚會延五月

華協會昨晚召開兩個小組會商討週末晚會及赴台訪問事宜，首先關于華協週年晚會，原定是四月三日在翡翠酒樓舉行，因爲該酒樓的關係，而又適值訪台，故現改在五月一日仍在翡翠酒樓。其次關于赴台訪問之日期已定四月十二日乘搭國泰航機一行廿餘衆出發，其行程將包括台北，台中，台南，高雄，花蓮各地，預算四月廿日返港。

駒騰傳聞軍變 下屆新閣產生

（特訊）自踏入聯賽次循環戰績每下愈況的駒騰，昨傳出下屆組軍新計劃。本屆支持卜公招聘新外援的鄭家雄，已決定下屆入閣，並召回李度及朗尼兩員洋將轉投駒騰。至於目前駒騰原有舊將，據聞自與球部部因加薪問題發生歧見後，大部份已開始找尋出路，下屆駒騰軍容可能面目全非。

南非體育種族歧視 遭受國際體壇杯葛

（約翰尼斯堡綜合電訊報導）具有影響力的南非體育局發表聲明，反對派遣一支多族種的欖球隊，在今年十一月訪問法國。

南非體育局局長何華指出，如法國接納訪問，無疑是向後倒退。「如以表現優異來作選拔球員標準的話，那麼遴選球隊將無黑人或有膚色球員存在，因爲他們實缺乏比賽經驗。」

何華呼籲對南非體育繼續進行孤立政策，直至放棄種族隔離爲止。但何氏指稱：「種族歧視一日存在生活上，它在體育上將永不消失。」

何氏引述一些例稱，種族歧視在針對某些體育明星，例如你是個白人（或其他膚色人種），當你欲進入黑人區城之前，或與種族體育運動人之前，你必須得到特別允許才行。對於認爲不應將政治帶進體育的批評，何華則持相反意見。他自稱此態度是虛偽的，因爲在南非，是由政治家操縱體育，而並非運動員。

現在，南非已無什麼體育賽事是可以參加的，他們去年被禁止出席台維斯盃網球賽。目前他們正被迫減少邀請海外好手到此間參與欖球賽。在其他體育項目方面，如木球、足球、游泳等，南非亦同樣遭到杯葛。另一方面，南非官員則認爲，在拳擊、網球、木球等比賽中，他們已邁向多種族主義，他們終會使他們有機會能重爲國際體育團體所承認。

羽毛球錦標賽 最新秩序公佈

香港羽毛球總會主辦全港公開羽毛球錦標賽已經揭幕，以後各天日程是：三月廿八日，在西九印會；三月卅日，在西洋會；四月一日在界限街室內巡勤場；四月二日在奇利近京華會；四月三日在西洋會；四月四日在奇利華會。全部賽事均不收門劵，歡迎各界參觀。男子甲組單雙打及混合雙打決賽，已排定在四月廿一日，七時在伊館場舉行，並即頒發本年度聯賽及公開賽優勝獎品，當晚門劵收三元，五元兩種，並在以下地點預售：（一）渣記體育用品公司，北角英皇道三七八號地下；（二）成安體育用品公司，香港仔軒尼詩道五九號地下；（三）團體體育用品公司，旺角洗衣街一六九號A地下；（四）第一地毯公司，九龍馬地山光道一號地下。各學校及社團定購，可函香港郵箱一〇六三號羽毛球總會，如有申請書可獲半價優待。

洛杉磯八四年奧運 史法蘭膺籌委主席

（合衆社洛杉磯三月廿七日電訊報導）前國家民主委員會委員史法蘭已被委任爲洛杉磯奧運籌委會主席。

現年六十五歲的史法蘭，在星期一獲得廿二名籌委會委員一致選任此志願職位。全美第二大的旅遊公司首腦白樂夫，則被選爲執行董事。

籌委會臨時主席雅倫稱許道：「史法蘭爲我們爭奪八四年奧運主辦權時，充份表現出他是個能幹的志願者，無論在海內外會議中，他均爲市民之最佳利益着想。」

現仍爲籌委會臨時秘書的史法蘭，重申許諾，此次奧運將不需洛杉磯納稅人付出任何金錢。史氏爲美國西北大學法律系畢業生。

尖沙咀市政盃小球賽 自由城膺盟主
岑才生議員主持頒獎

市政局，尖沙咀街坊會聯合主辦一九七九年市政盃小協足球聯賽經於日前完滿閉幕，名次如下：冠軍：自由城，亞軍：國藝之友，季軍：尖沙咀街坊會，殿軍：油蔴地民政處。並由市政局議員岑才生臨主持頒獎，理事長余祿祐，警民關係主任呂廷堯，區副主任趙汝照，香港小型足球總會郭明義主席，政務局康樂事務促進組金鏡忠及各街坊首長，體育先進亦到場觀禮。賽前全體主禮嘉賓及自由城，國藝之友，兩隊健兒合照留念。

出貓

最新製造瘋狂大笑彈

老幼咸宜 闔府統請

皇后 皇都 太平 帝后 嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 國際 南灣

最後今天 欲看從速

烏龍出貓 瘋狂出貓

足球場上打茅波 各展奇謀施絕招 猩猩隊衛鋒陷陣 老虎隊殺手登場 踢到天翻地覆 打到雞飛狗走

余子明 廖安麗 陳寶洋 余雅倫 韓義生 麥大成

麗宮

大滿 特滿 今天 請早

人體奇觀

生的秘密。愛的秘密。性的精華。七情六慾

人體的美 人性的妙 一清二楚 首次公開

一部難得看見影片 不宜兒童

下期獻映

老虎當差

第三十一屆 校際音樂節特刊

本屆音樂節達到高潮 合唱團歌詠準決賽 明盛大在華仁舉行
節目分五組二十隊將全力以赴 其中四組可爭奪會長盃及馮秉芬爵士杯

(特訊)本屆音樂節，各項合唱準決賽，定明(廿九)日下午六時半假九龍華仁書院舉行。參賽者名單及所參加之項目分列如下：

(甲)男女子組中文聖詩合唱
([illegible])：(一)循道中學、(二)英華[illegible]上午校、(三)[illegible]、(四)聖保羅男女中學附屬小學下午校。[illegible]「米勞利・[illegible]杯」。

(乙)中學中級組中文歌曲大合唱(十七歲以下)：
(一)[illegible]、(二)香港瑪利諾女校、(三)香港真光中學。[illegible]「[illegible]少女歌詠團杯」。

(丙)中學初級組英文歌曲三重唱(十五歲以下)：
(一)[illegible]、(二)[illegible]、(三)協和書院、(四)拔[illegible]。[illegible]及參加中學組英文歌曲決賽爭奪「[illegible]」。

(丁)中學中級組英文歌曲大合唱(十七歲以下)：
(一)拔萃女書院、(二)香港新法書院、(三)香港瑪利諾女校。[illegible]「[illegible]」及參加女子組英文歌曲決賽爭奪「會長盃」。

(戊)中學初級組中文歌曲三重唱(十五歲以下)：
(一)九龍瑪利諾女校、(二)英華女校、(三)聖方濟各書院、(四)[illegible]、(五)[illegible]。[illegible]及參加中學初級組英文歌曲決賽爭奪「[illegible]」。(映)

年十三歲的伍慕華(培僑中二)，由於被手風琴的古怪外形吸引，於一年前開始學習手風琴，這次以八十五分得首名。評語說她有丰富的感情，彈奏手法也算正確，拍子也準，但仍須繼續苦練，才有較好的成就。

亞季軍，分別是培僑中學一年和二年級學生李越英及陳嫻紅，她們的成績分是八十三及八十二，評判[illegible]。

今日節目

歌德學院：
上午九時卅分：男女高音獨唱(十一歲以下)

華仁書院：
下午二時：笛子獨奏(高級)。
下午三時四十五分：笛子獨奏(初級)。
下午六時：笛子獨奏(初級)。

聖約翰堂：
上午九時：初級小提琴重奏。
九時卅分：口琴合奏。

大會堂演奏廳：
下午二時：商業電台獎學金決賽。
下午二時四十五分：通利琴行獎學金決賽。
下午四時：中文歌曲合唱決賽。
下午五時：十三歲以下中文歌曲合唱決賽。
下午六時卅分：一級鋼琴獨奏決賽。
下午六時五十分：二級鋼琴獨奏決賽。
下午七時廿五分：三級鋼琴獨奏決賽。
下午七時四十分：四級鋼琴獨奏決賽。
下午七時四分：五級鋼琴獨奏決賽。
下午八時：六級鋼琴獨奏決賽。
下午八時廿分：七級鋼琴獨奏決賽。
下午八時四十分：八級鋼琴獨奏決賽。
下午九時：鋼琴合奏決賽。

聖保祿書院：
上午九時：西方樂器隊合奏。
上午九時卅分：小學口風琴樂隊。
上午十時十分：中學口風琴樂隊。

各級手風琴賽事 與賽者多未達水準 洋評判員極表失望
初級組獨奏培僑伍慕華奪冠軍 中級組聖保羅男女麥當安奏捷 高級組培僑中五生曾金遠勝出 二重奏項目溫綺玲陳燕嫻掄元

(特訊)華仁書院昨日下午舉行的初、中、高級手風琴獨奏及手風琴二重奏，成績都不理想，大部份同學都未達應有水準。評判伊維比倫很失望的表示，同學應該真去學習彈奏手風琴的基本技巧，其次也須熟練一個音符，了解它們的作用。

初級組手風琴獨奏，比賽樂曲由於較易掌握，水準也比較好。結果，培僑中學的三位同學獲得前三名位置。

(上)中國作品六級鋼琴獨奏賽事，評判員伊維比倫，及助理評判陳太宜俯：鋼琴損壞無G音，因而腰斬，改期卅一日(星期六)下午二時在香港學校音樂及朗誦協會。(下)此賽昨晚九時，在九龍華仁舉行，有六十二位同學參賽，因鋼琴損壞而腰斬，圖第一位出賽者，喇沙書院中一同學李應立指示G音位置。

宗教民謠雖有伴奏 首要一環仍是歌曲
聖方濟各女書院奪冠軍 聖瑪利聖羅撒列雙亞軍

(特訊)宗教音樂一向給人一種莊嚴肅穆的感覺，但若耶穌出生於馬槽中，卻給了人一個啓示，就是宗教根本不是高不可攀，更不是只屬於上流階層。

聖方濟各女書院一隊六十人的合唱團用富有鄉土味道的樂器——木管、木琴及敲木伴唱，唱出一首歌頌救主降生的樂曲，贏得昨日在聖保祿書院舉行的「宗教民謠」比賽的冠軍榮銜。

參加「宗教民謠」的三間學校所選的樂曲不約而同都是有關歌頌耶穌的生平，而且都是輕鬆和富鄉土氣息的。聖瑪利書院則在歌曲中加上結他和口琴伴奏，以一曲「只有祢耶穌」獲得亞軍。

評判李鑑指出：雖然在宗教民謠中加上民間樂器可以加強歌曲的感染性，但歌唱本身始終是最重要的一環。

聖羅撒書院的「唱和撒聯」除了鋼琴外，雖沒有加上其他樂器伴奏，但數十位同學[illegible]的歌聲亦深得評判的讚賞，結果聖瑪利書院與聖羅撒書院同列為亞軍。

[illegible]

鋼琴也如某評判 一樣發起脾氣來
中國作品六級琴賽無G音 改定星期六音樂協會再賽

(特訊)可能受到激烈的競爭氣氛與惡劣天氣影響，昨晚華仁書院舉行的中國作品六級鋼琴獨奏，鋼琴也發起「脾氣」來，昨晚該項賽事被迫押後至本星期六(卅一日)下午，在音樂協會舉行。

該項賽事編排在上午九時進行，當第一位同學表演完畢後，評判伊維比倫才發覺鋼琴的G音失靈，並略作調校，仍不能使它恢復正常。

評判為防礙比賽秩序，仍繼續進行，但同學每彈到G音時，因未能適應而有慌亂及失準表現，因此，比賽至卅一位後，評判伊維比倫宣佈將賽事押後，改在星期六下午，在諾士佛臺十四號金鐘大廈五樓，香港音樂及朗誦協會舉行。

該項在賽事的指定樂曲，是曾得德國最佳作曲獎之賀綠汀的牧童短笛。(挺)

中級組手風琴獨奏，水準差距很大，作品是流浪者之歌及巴托利的「在歌曲的朋友」一首相當處理的樂章，不過，聖保羅男女中學四年級，學習只兩年，十五歲的麥當安，處理上較其他的好，故以八十三分掄元。

評語認為，他的手法不熟，聲音很有感染力，但力度的控制有時不穩，宜加倍努力。

亞軍許詠紅，培僑中四，七十八分；季軍伍紅燕，也是培僑中學中四，七十三分。

高級組手風琴獨奏，作品是莫扎特的「土耳其進行曲」，一首節奏較快及激昂的樂章，但評判比倫批評指出：參賽同學彈奏「死氣沉沉」，聽起來有走向睡鄉的感覺。

這項目由十七歲，學手風琴有三年，就讀于培僑中學五年級的曾金遠，以八十分取勝。但評語說他手法並不很好，若再加苦練將會比較有成就，節奏相當好。亞軍陳旭明，培僑中學五年級，今年十七歲，七十四分。育華中學陳志文，則以七十三分居季席。

手風琴二重奏，指定的樂曲是「嘉禾舞曲」，比倫很遺憾指出全部參賽同學(五名)都處理欠妥，將一首宮廷舞曲的意思曲解。

他又說：同學的基本手法不好，二重奏時合作性生硬，經常在段落間有脫節的情形出現。所以，他再一次勉勵同學多下苦功練好手風琴。

結果，溫綺玲(培僑中四)、陳燕嫻(培僑中三)，同是十六歲，以七十三分掄元，成為「金禧盃」的得主。

評語表示：開始時太快，至有不協調的現象，合作也不嫻熟。

亞軍是培僑中學伍紅燕及許詠紅，七十二分。季軍陳志文、林麗儀，是育華中學中四及中五年，七十分。(挺、楊)

高初級手風琴樂隊 報名比賽各得一隊 但成績卻不如理想

初級手風琴樂隊及高級手風琴樂隊，成績都不理想，而且更只得一隊參加。

初級組手風琴樂隊優勝隊，是由五十五人組成的香港日本人學校，成員都是一些十歲至十三歲的小孩子，除手風琴得主要樂器外，還以木琴、鐵琴、喇叭等作伴奏。

高級手風琴樂隊，十四人組成的育才中學以七十三分獲得良好成績，他們的樂隊除手風琴外，還以低音大提琴、管樂及敲擊樂等伴奏。(挺、楊)

十九歲以下高音獨唱組(左至右)：冠軍德望阮妙芬、雙亞軍嘉諾撒聖瑪利黃榮雁及聖潔靈方美玲、季軍聖士提反孟皓珣。

柳葉琴兩番奏捷 劉嘉平衛冕成功
一首幸福渠給她帶來又一次冠軍 評判不反對伴奏但不可喧賓奪主

(特訊)經過一番辛勤勞動，在「水到渠成」的大日子裏，值得齊來慶賀。劉嘉平卻以個多月的練習，邀這首歡愉、興奮的「幸福渠」——蟬聯公開組柳葉琴獨奏冠軍。

從月琴和琵琶演變而成的柳葉琴，以其形似柳葉得名，是易學難精的樂器，通常學上一年多，只要肯勤力練習，就可以上台公開演奏。

而這位年僅十三歲的冠軍，是庇理羅士學校中一生，彈柳葉琴只兩年多，就已於去年以「提花會」選曲，寫下其冠軍輝煌史第一頁。昨日再次參賽，演出仍是顯察的造詣，得八十五分，當然，衛冕成功。

導的老師，很難有承心指演出。兩屆冠軍劉嘉平，是培聚音樂社成員，平時苦練，如上導師的致謝，就是冠軍的條件。而她對中樂興趣之濃厚程度，從她又已開始學彈琵琶的不倦精神，可見一斑。

劉同學得獎後，仍謙遜表示要繼續努力，因「快指」部份的演奏法，許多時都是難點把握，例如她是首選曲「幸福渠」便有這種情況。

劉同學亦將是港台百元獎金的得主。

又據她的音樂老師指出：彈柳葉琴，通常以女孩子較適合，因「高把位」部份精小，女孩子較易控制。另一方面，力度卻較男孩子遜色，而要演出成功，左右手的配合最重要。

評判李兆華就是以劉嘉平這方面的優點，令樂隊認可，給以冠軍。

「而劉嘉平所用的四絃柳葉琴，比三絃柳葉琴音色較豐富，且為配合演出，自行加上「品」，令把位高了一格，其實四絃柳葉琴已為大部份參賽者所採用。」

亞軍是文理中學的劉美詩，八十三分。

季軍分別由李淑玲(循道)，及有高胡、平胡與二胡伴奏的陳偉演(鄧鏡波)，同得八十一分。

評判李泉華女士賽後表示，她並不反對伴奏，但應注意配合主奏者的演出，而不是「喧賓奪主」。

至於一般演出，評判則認爲參賽者的音準方面大有問題，可能與按絃及樂器本身有關。(娉)

初級組手風琴獨奏，培僑中學獲首三名，左起冠軍伍慕華、亞軍李越英、季軍陳嫻紅。

小提琴協奏曲 水準極高兼爆冷 稚齡小子挫羣雄
陳浩堂十一歲是汪酉三學生 吳頌恩周家田兩好手雙亞軍

(特訊)昨日在聖約翰堂舉行的小提琴協奏曲組賽事，水準非常之高，獲獎四人中，有三人積分達九十分或以上，而參加者中，有半數曾參加商台獎預賽，包括今日出席商台獎決賽的周家田及黃偉文。

以九十一分得冠軍的陳浩堂，今年只得十一歲，以如此輕的年紀，能擊退十多位經驗豐富的小提琴好手，可說是爆了一個冷門。他賽前亦未料到自己會得獎，因此得獎後感到很興奮。

陳浩堂是在拔萃小學讀六年級，他亦是香港青年交響樂團成員，學習小提琴五年多，老師是汪酉三先生，在七六年的音樂節中，曾獲初級小提琴奏鳴曲冠軍。

評判李薩對陳浩堂有以下的評語：起音好，音調極好，充滿音樂感，不失為一個高水準的小提琴演奏者。

是組賽事中，亞軍有兩人，一為剛在前日的鋼琴奏鳴曲奪得亞軍的吳頌恩，原來他不單是一位鋼琴好手，小提琴一樣「拿手」，他亦是青年交響樂團團員，在拔萃男校讀中四。另一位為將於今日出席商台獎決賽的周家田，他是拔萃男校中六生，兩人同以九十分並列亞席。

獲季軍的，是聖保羅小學五年級的關立學，他今年十二歲，學小提琴五年，得八十九分。(佐)

手風琴二重奏培僑中學溫綺玲、陳燕嫻奪得「徐寒輝盃」。

管樂協奏不給冠軍 水準低無資格捧杯
但兩個亞軍卻又給他們八十四分高分
韋根評判又有新花樣 有史以來第一次

(特訊)聖約翰堂昨晨賽事在韋根先生担任評判下，又有不尋常事情發生。第二組管樂協奏曲，竟根本沒有資格領取這組冠軍盃「復路盃」，而不論冠軍名次，只以雙亞軍及季軍作為優勝者。

這種反常的評判方法，大概是歷屆音樂節以來第一次遇過吧。因為這組賽事平均都在水準之上，雙亞軍既然能得八十四分(不算低的分數)，為甚麼不能擇一為冠，真令人費解。

韋根先生的評判，使三位優勝者大惑不解，反而因此而感到失望；季軍更在領獎後憤然離去，表示對大會不滿。

這原是一組高級賽事，參加同學分別吹奏各種不同管樂，自選樂曲，包括法國號、長笛、低音大喇叭等。賽事冗長，每位同學表演五至十五分鐘，十位表演下來，足足兩句鐘，氣氛沉悶，想不到評判結果，更比昨日天氣還要昏暗沉悶。

他在賽後對同學解釋，管樂協奏曲要求非常嚴格，一般而言，都是一些有高度技巧的管樂手去演奏，對這組失水準的同學來說，他不會感到失望。

韋根並說，他與主賀路太平紳士(英國一位著名音樂家，現年八十八歲)相交甚篤，他相信賀先生對他的做法會十分贊同云云。

但傍觀者卻以為，韋根先生一直以來，都有意為難音樂節參賽同學，前天(星期一)、大動肝火，已有預兆，昨天的管弦協奏曲，更是令人不解。假如同學真是大失水準的話，也不能得到他給予的八十四分，(前日低音大喇叭冠軍只得七十九分)，而以這個分數，也能居亞軍的話，想來水準也不會低到甚麼程度，倒不知他要求的所謂「高度技巧」，是指什麼，是不是要求同學們要獲得二百分或以上，才算「高度」呢？

得到這組亞軍的是佛教大光中五生李少棠，及英皇佐治五世學校的外籍女學生森蓮達，先後以法國號及長笛吹奏莫札特協奏曲。

季軍是瑪利諾書院的杜其浩，得八十三分。(邵)

弦樂四重奏賽 拔萃蟬聯三屆

(特訊)聖約翰堂第一場弦樂四重奏只二隊參賽，結果又是男拔萃天下，成為連續三屆担任這組賽事的「常勝」台主。

四位年輕的弦樂手是梁志輝、周家田、陳子強及陳愛光，四人同時是學校交響樂團成員，前三位更是香港青年交響樂團的小、中提琴手，早備昨晨的賽事，雖怪他們以驀馬奔騰的雄姿，精彩絕倫地奏出莫札特弦樂四重奏小步舞曲，輕而易舉便贏得「香港管弦協會盃」。

他們的合作技巧最值得其他同學借鏡，同時樂器的音色非常完全，使演奏更為出色，在昨晨賽事裏，梁志輝及周家田分別彈奏小提琴，陳子強及陳愛光分別是中、大提琴手，四人在出賽前二月僅練習五次，信心不大，幸好對手不強，才能保持冠軍寶座，而所得的八十八分，比前兩年八十九及九十二分又明顯退步。

他們分別是男拔萃中五及預科生，平均年齡十七歲，各人都有多次獨奏的經驗，梁及周同學更是小提琴及管樂高級賽的高手，屢獲獎勝，如此組合確實陣容鼎盛。

評判欣賞他們的優美平衡音色，音樂感稱為渾厚，同時開始時很符合理想，特別是小提琴音色完美，認為他們是不可多得的弦樂新晉好手。(邵)

二胡齊奏香島蟬聯冠軍 喜看麥田千層浪 亞軍是九龍工中

(特訊)昨日中樂演奏賽，無論是獨奏或齊奏的表演冠軍，大都能衛冕成功，而香島中學當不例外，亦蟬聯二胡齊奏組冠軍。

香島中學的六名中樂團成員，皆是多項中樂獨奏冠軍，現在來一個「精英大集會」，當然勝券在握。加上去年得同項冠軍的經驗，信心大增，難怪獲評判黃安源讚許，得八十六分。

「喜看麥田千層浪」是麥田豐收的最好形容詞，更是冠軍隊的選曲。這般興奮的情景，要真實再現地「演奏」出來，當然得有很高的造詣。香島中學的隊員，平均都有四至九年拉奏二胡經驗，所以應付裕如。

據冠軍隊員陳錦標透露：「快功」部份是他們最感困難的地方，而且大多隊員已屆中四或中五班，功課繁重，練習不足，實有點意外。

評判黃安源認爲，冠軍隊音準好，統一，實為一隊出色的二胡齊奏組。但若音色及個別技術稍加注意，而在合聲方面能解決「喧賓奪主」問題，演出會十全十美。

亞軍爲以一曲「北京有個金太陽」，而得八十三分的九龍工業中學。

由於是項賽事，屬「一袖珍型」組，只得三組參賽隊參加，只得冠、亞軍爭奪。(娉)

小提琴協奏曲，四位得獎者：右起冠軍陳浩堂，雙亞軍吳頌恩及周家田，季軍關立學(佐)。

公開組二胡獨奏 男拔萃陳慶恩三奪冠軍 亞軍黃國田多親友捧場 雙季軍何子才(培聖)、譚志強

(特訊)昨晚二胡獨奏公開組，參賽選曲是「盼親人」、「病中吟」，那「悲之」、「恨之」、「怨之」、「哀之」的氣分籠罩已告滿座的演奏廳，令在場心有佳結的聽眾，不禁感懷一番。

而且許多聽眾可能亦是拉二胡能手，因此議論及批評紛紛，更有部份聽衆竟禁不住要為參賽者「校音」，總之各適其式，無一寂寞。

陳慶恩(男拔萃)正式學習拉二胡只有兩年，前年參加初級組得冠軍，去年參加高級組，再獲榜首，今年當然循序漸進，參加公開組賽事，冠軍仍是屬於他，可謂與此樂有緣，更證明陳君的二胡水準仍處於領先。

冠軍人物是徐亞南的「愛徒」，練習「盼親人」這一首希望國家能自由統一的選曲，只有三個月，就得評判黃安源的八十九分冠軍獎，便成為港台百元獎金得主。

情感豐富拍好

評判認為冠軍的演出充滿情感，音準很好，快拍滑指，十分激情，但由於二胡音質欠佳，未能得到九十分的最高積分。

黃國田(協同)的「擁躉」最多，父母、家人、親戚及朋友一大群，精神上的支持，令他能信心十足的拉奏一曲「江河水」，難怪以八十七分得亞軍。

跳級上公開組

這位去年的初級組二胡冠軍，沒有參加高級組賽，就跳級公開組，憑以往已有拉二胡的經驗及何家全老師的悉心教導，但能獲亞軍獎仍感到意外。

雙季軍則分別為拉奏「病中吟」的何子才(培聖)及「空山鳥語」的譚志強，同得八十四分。(娉)

評判險些錯過冠軍 阮妙芬忙中有佳作
十九歲以下女高音 八十八分高績蟬聯兩屆首名

(特訊)昨日歌德學院，十九歲以下高音獨唱組，裁判貝莉絲正要作總結評論時，一名學生打扮的女孩子，慌忙從外面衝進演奏廳，跟評判耳語，原來她是一位參加者名阮妙芬，由於她是日有一項考試，要參加，待考試完畢才一口氣跑來，結果遲到，裁判破例給她一個機會，演唱一次，並讓她慢慢回過氣，結果足夠感情地開始唱出。

假若換轉另一名比賽者，在如此窘迫的情況下，多半不能唱出水準，但阮妙芬不爭氣壓人，雖只臨場經驗，結果輕易壓倒羣雄，以八十八分掄元。阮妙芬現年十八歲，德望中學七年級學生，她同時亦是去屆音樂節相同項目冠軍，今年為第二度蟬聯，成功絕非偶然。

此項目誕生雙亞軍，嘉諾撒聖瑪利中三學生黃榮雁，及聖潔靈中學現居考生方美玲，均分八十七。

裁判貝莉絲女士發表賽後評語時稱，大部份參賽同學能把一首非母語歌曲唱得如此出色，實屬難能可貴，但咬字及發音則仍須再進一步加以改善。另一要點是把感情灌注入歌曲中，唱至高潮時應盡情激昂，盡情奔放，把歌中感情發揮到淋漓盡致，再配以適當面部表情流露，使變成一極品。

季軍孟皓珣，得八十六分，就讀聖士提反女書院中四。

[illegible]要留下一個永不磨滅的印象。(平)

阮太文關健林攜手奪冠軍 基路拔蘇里雲二、三、四重唱 奪得「羅文錦爵士挑戰盃」
黃蕙鈴宋若明伍梅芳陳寶馨聯隊亞軍 德望中學阮妙芬郭安琪梁嘉麗得季軍

(特訊)一位是風流倜儻花花公子，一位是純樸誠實的青年。兩人昨晚在聖保祿書院舞台上相遇，各展其歌唱本領，終以八十七分擊倒「羅文錦爵士挑戰盃」。

上述兩人是基路拔及蘇里雲二重、三重或四重唱比賽的參加者，他們選唱的一段歌曲名為「常我走出門外」。

據這兩位合作多時的港大同學阮太文、關健林解釋：這段歌曲是講述從外地而來的花花公子，為小鎮上少女傾心非常，小鎮一個樸實青年頗為妒忌，遂模仿花花公子的言行。怎知到最後，花花公子因厭惡過多少女的追求，收斂其傲氣。反而小鎮青年變成花花公子。

評判李鑑稱讚他們音色圓渾，咬字清楚，而且記憶力強，因為該歌曲句字數頗多，而兩人皆沒有漏唱一兩字，實屬難得。

亞軍由三女一男組成的隊伍奪得。他(她)們分別是女拔萃的黃蕙鈴、宋若明、伍梅芳及陳寶馨。演唱歌曲是日本歌曲(英語版本)「先生，請一」，四人皆身穿日本傳統和服，並以舞蹈，場面很是生動。他們得分八十三。

以八十一分屈居於季席的，是德望中學生：阮妙芬、郭安琪、梁嘉麗。三人均是學校合唱團團員，演唱歌曲頗切合本身身份：「三個學校裏的小姑娘」。(軒、蔡)

李議對其他參加隊伍亦甚滿意。他很欣賞一些穿上戲服、配以舞蹈、娛樂性豐富的演出，[illegible]。

左圖：(上)高級組手風琴樂隊合奏，只得育才中學一隊參賽，獲得七十三分。(下)初級組手風琴樂隊大合奏，只日本人學校一隊參賽，亦得八十三分。

藝術歌曲賽李瑛指出 歌唱時勿遠離鋼琴 不應過份偏重咬字
何雪晶輕奪冠軍 雙亞軍吳寶奇呂國璋

(特訊)評判李瑛在昨晚聖保祿書院藝術歌曲賽後指出：歌手與鋼琴的距離不宜太遠，應站在鋼琴旁邊，以免影響歌聲與琴聲的和諧。

他在昨晚賽事中，對各藝術歌曲獨唱賽員作上述指導。

他亦提醒各參加者不應過於偏重咬字(因一些歌曲是用法文、德文、或意大利、西班牙文唱出)，這會令唱者唱得不夠暢順，他認為正式演唱時最重要的還是歌曲的整體性及柔協圓潤。

儀態萬千的何雪晶，身穿一襲及地長裙，只看她站在鋼琴邊引吭高歌的神情，不禁令人感覺到她不是等閒之輩，果然先聲奪人，加上歌聲圓滑，一口流利的德國口音，使她步上冠軍的寶座。

原來何雪晶是八級鋼琴高手，習歌已經四年，現為人師表，她的鋼琴伴奏亦是鋼琴八級優等高手，正是牡丹綠葉，無怪乎評判李瑛亦點頭讚賞。

亞、季軍各有兩位得主。亞軍八十六分，由浸會書院音樂系二年級學生吳寶奇及呂國璋，一位設計系學生，在香港音專夜校部主修聲樂。

譚尤芝陳惠良 兩人共列季軍

第三名得主爲聖保羅男女中學讀[illegible]的譚尤芝，[illegible]教育學院三年級學生陳惠良，他們皆得分八十四。(軒、蔡)

上圖：[illegible]

本港新聞

通訊科技發展速社會獲益無限
大陸將借助錄影帶推行廣泛教育工作
英議員戴禮華訪大陸抵港指出 人造衛星將成國際性傳訊系統

（特訊）英國上議院議員，電的呼聲集團執行董事戴禮華伯爵（EARL DE LA WARR），昨日在香港扶輪社午餐會上表示：通訊科技的長足發展，帶給社會無限的益處。

他說：電視的用途愈來愈多，與人類息息相關，成爲生活上不可缺的部份。

人士，但他提醒從事這方面的人士，除了研究及創造更先進的傳播技術外，更應當重視提高節目的水準，以及所傳播訊息的質素。

戴禮華伯爵以「未來的通訊」爲題發表演講。他說：在通訊技術上，衛星轉播將成爲日益重要。[illegible]

戴氏曾到大陸訪問十二天，其公司與大陸有密切上來往，並訓練大陸傳播技術人員。[illegible]可以發展一個直接的衛星通訊網。

另方面，大陸可以發展錄影帶，對西方而言，此爲一種廣泛而有效的教育工具。（張）

圖爲英國上議院議員戴禮華伯爵。

鴨脷洲深夜又拘獲難民

（特訊）香港仔鴨脷洲發電廠附近，昨晚十時左右，有一艘木船泊岸，迅即有十多名非法入境者離去，警方接報後趕往，共拘獲十人，其餘仍在追捕中。[illegible]

九龍素食店妙香林 清新優雅脫俗

港九素食店妙香林[illegible]

梅氏宗親會就職 春節聯歡敬老大會

（港訊）梅氏宗親會，昨（廿五）日假座九龍新羊城酒樓，舉行第七屆理監事就職典禮，會員春節聯歡敬老大會，請油蔴地民政主任夏定一主持監誓，到有紳商名流，各宗親會代表及該會顧問，理監，會員等數百人。

典禮開始，首由理事長梅自強致開會詞，略謂再度被推選爲第七屆理事長，蒙眾答辭，願與同寅共勉，以副宗人之期望，將來有所成就，實拜各位所賜，同時指出敬老尊賢，爲我國傳統美德，應應提倡，對家族社會都有幫助。旋請民政主任夏定一致詞並監誓，繼由太平紳士江永安，油蔴地民政區南分區委員會主席葉致辭詞。監事長梅奕芳致謝詞。禮成有歌唱，抽獎助興，九時聯歡宴會，極一時之盛。

圖爲梅氏宗親會就職同人合攝

娛樂圈

新編粵劇：追魚 演員演出落力 燈光處理失敗

市政局主辦，新編粵劇「追魚」。第一個給我的印象，是他們有一個很好的班底，不論手下仔都是很「企理」的，在服裝上給人諧協的感覺，不負選個粵劇最佳的演員陣容了。[illegible]

「追魚」一個鯉魚精，父母也分不出誰是親女兒，請來鐵面無私的包公又有兩個。圖右是演出的[illegible]，金夫人之李寶瑩，圖左是尤聲普與真假包公之新海泉與梁仲坤。（朱侶）

港台・商台直接轉播 粵曲唱腔交流欣賞會

港穗粵曲唱腔交流欣賞會，由三月卅日起在廣州中山紀念堂一連演出四天六場。

香港粵劇曲藝界藝人赴穗的有：李寶瑩、羅家英、梁醒波、李香琴、鍾麗蓉、區家聲、吳美英、尹光、劉善初、白鳳英、高丹後、等代表等十二人，廣州的藝人則有陳笑風、李丹虹、紅虹、林錦屏、關國華等。香港的藝人已定今日起程赴穗。

由於這次演出純是唱腔交流，所以純是演唱粵曲而非演出粵劇。

由於這是港穗粵劇藝人的首次公開交流，所以雙方面都十分重視是次演出，對選曲方面更是經過精心的挑選，務求發揮各藝人的最大長處。香港藝人所選的曲目大抵上已經定出，但祇有「驕陽頌」、「昭君出塞」、「臥薪嘗膽」、「啼笑姻緣」、「光棍姻緣」、「鳳閣恩仇未了情」等。

今次唱腔交流欣賞會，可以稱得上是粵劇史上難得的盛會，香港的傳播媒介對這項盛事也十分重視，決定實地直接轉播此一粵劇歷史盛事。兩家電台分別播出六場演出，商業電台的播出日期及時間爲：本月卅日（星期五）下午七時；四月一日（星期日）上午九時；四月三日（星期二）晚上七時。至於香港電台，則在本月卅一日、四月一日、四月二日晚上七時直播。

由於電台的直接轉播，喜愛粵劇的朋友大可安坐家中，細意欣賞港穗兩地藝人演唱。

麗的集團執行董事 戴禮華伯爵視察麗的

麗的集團執行董事戴禮華伯爵，日前（廿七）在倫敦抵港，昨日下午，到麗的視察，並出席歡迎茶會。

麗的電視節目總監黃錫照，[illegible]

羅維由美國返港，成龍接機，但兩人各懷心事。

麗鳳鳴演「鵲鳳雁翎」最後一場敘科戲，龍劍笙與梅雪，分飾秦穆公與麗史，於寅相大白之後，以帝胄子身份，敦天尊地駕車回國。

羅維在美國未見鄒文懷 成龍願爲契爺免費拍片 鄭少秋曾赴穗列黑名單

△羅維，許冠英夫婦及成龍的父親週前飛美國旅遊，昨日返港，成龍前往接機。

羅維在機場接受記者訪問時透露，此次美國行純屬旅遊，不談公事。[illegible]

△鄭少秋因爲寶珠公司要上廣州拍一部「武林外史」，[illegible]

碧玉簪即將上映 加映懲越戰實錄

[illegible]

武林外史改名 楚原計劃多多

楚原從澳返港後，十一時多起床，吃飯，就即開工，到咖啡座創劇本，然後進影城拍中晚班的戲。

楚原現時手頭共有三部片：「絕代雙驕」、「復仇者」及「風落夕陽斜」，最後一部乃最新開鏡，只拍了一天。

以楚原之拍片速度，平均年產五部片，估計他六月過後，便又將開新戲，楚原曾經透露過

他計劃中有多部小說將會搬上銀幕，如「多情劍客無情劍」續集，「陸小鳳」前集，「神雕俠侶」等。

從金庸之「倚天屠龍記」開始，楚原在近年來做拍古龍小說的局面，而「倚天」一片在東南亞之狂收。

「孔雀皇朝」，是古龍受歡迎小說之一，改名原因，是「武林外史」一名，給人一種較好的感覺，[illegible]

「中國自衛還擊戰」鏡頭之一，坦克車一角

戴禮華伯爵伉儷昨參觀麗的

瘋狂飛車

「瘋狂飛車闖七關」故事，在一個賽車場內，警長的兒子看中一少女，鄭少女卻不將他放在眼內，他爲了討好她，不惜偷了賽車好手的第八號心愛賽車，[illegible]

夠晒刺激

演員方面，演警長兒子的是朗侯洛，演少女的是姬絲花顏利，演賽車手的是戴夫馬登。

「瘋狂飛車闖七關」中一個飛車橫衝直撞鏡頭。

無綫綜合報導 以埃簽署和約

埃以和約，昨日凌晨簽署，卅年來以、埃兩國的敵對終告結束。無綫電視新聞部特別製作一輯時事特輯「和平的代價」，安排今晚十時卅五分在翡翠台及明（廿九）晚七時卅五分在明珠台播映。

該特輯將以記錄片形式，分兩部份。前半部是追溯以、埃兩國歷次衝突情況，直至埃及總統沙達特突破性訪問以色列，使以、埃和平露出曙光。後半部則評論「中東和約」簽署後，對整個中東局勢的影響及世界局勢之變化。該特輯翡翠台將由特約評論員高澈卓宇擔任評述，明珠台則由彼得歌頓尼評述。

孫華日以繼夜奮戰 懲越紀錄片廿九映

藍天天

長城公司的「中國自衛還擊戰」，在導演孫鼐努力下，提前完成，可在廿九日與「碧玉簪」同場獻映。

孫鼐的太太說：「他剛由雲南回來，便展開沖印，然後是剪接，配音，其中有三晚，根本睡在廠裏。他說冒生命危險拍下來的，一定要好好處理。」

這部隨中國懲越大軍拍來的紀錄片，長城定名爲「中國自衛還擊戰」。

這部片由被越南擊毀的破壁斷橋開始，然後是大軍出發，炮擊，坦克越山，抓俘虜，凱旋，最過癮的是看火箭炮發威，坦克車邊推，最令人氣憤的是鏡頭出現，繳獲的武器，不少竟是當年中國援越的物資，送大炮給越南打自己，聽唔氣憤就假。

影片還有中國軍分發米，塩給越南人民，和越俘們的生活。

顧影心聲

李香琴北行之期改下月

△李香琴原定今早與梁醒波、區家聲、鍾麗蓉，等一起赴廣州與當地粵劇紅伶在中山紀念堂舉行「港穗紅伶粵曲演唱欣賞會」，但突接公司安排演出「特輯」，被迫延至「月二日才北上與各地。

馮寶寶計劃赴希臘旅遊

△馮寶寶昨隨外景隊赴新界十四鄉拍「一劍鎮神洲」，馮寶寶昨透露：下月完成「一劍鎮神洲」後，她將與夫婿招保耀飛希臘遊玩。

森森斑斑海洋會新聞界

△森森、斑斑姊妹由本月卅一日起登台海洋酒樓夜總會，爲期兩週。據森森透露：李振輝在美國還沒有拿到綠卡，因爲昔年李振輝在美國陸軍時，正逢上越戰，李母爲恐細拔李被抽調去當兵，成爲砲灰，故不給他辦理居留，拖至現在，森森說由於他們都在香港發展，所以他們暫時無意回美國居住。

韓馬利四月赴星加坡 陸小鳳在彼邦受歡迎

杜魯夫

韓馬利已定四月八日飛星加坡，十一日在那邊登台演唱。目前她除了勤練歌唱，還要把握時間多錄映兩輯K一百，準備她請假一局，K一百却不能因此停播也。

韓馬利在香港從未登台演唱過，只因她演的武俠劇「陸小鳳」近月在彼邦播映大受歡迎，她便被星加坡娛樂商來港指名點人要聘往那邊登台和韓馬利一齊赴星演唱的還有劉松仁、黃元申、呂瑞容和黃允財。

韓馬利除了做無綫節目主持和演話劇，還經常在外面拍片，如今又做走埠歌星，僅是收入如獲龍入水了。

南紅往星加坡登台，楚原送行。

金禾鳳在碧玉簪中

金童玉女愛。嬉笑不知愁！祖裼對溪流。清麗心無垢！

孤舟論造愛。俏玉女野得可愛！公開邀造愛。俊金童語驚四座！

連篇妙事・連場好戲！

「兩小無猜」裏麥里斯德十歲便要結婚！

「情竇初開」裡：麥里斯德十六歲更要造愛！

五場聯映 火速訂座 國華下期加入

金冠 國華 國賓 明天

情竇初開

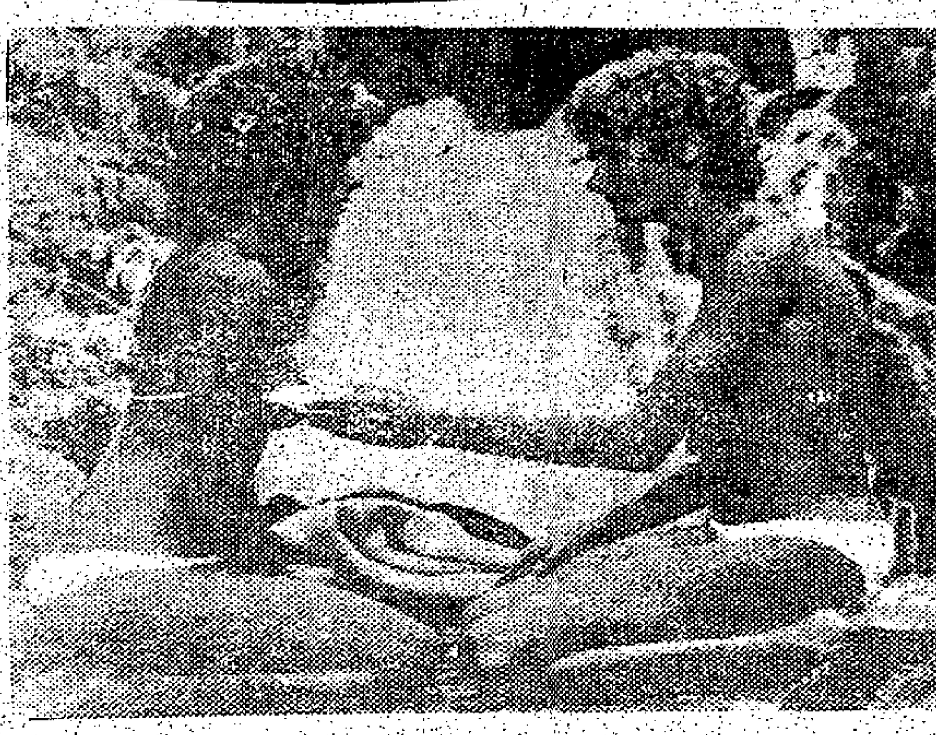
馳譽國際天才童星 麥里斯德

青春玉女

天真的爸爸

自兩小無猜以來：最理想的搭檔，更成功的演出

兒童不宜



LOVE UNDER THE ELMS

金童玉女。精誠相愛。

金色年華。天真爛漫。

景色美：神仙境界；內心美：美不勝收

南洋・南華 5 737388 3 881755 ｜ 北角新光 H632959 ｜ 大華 ｜ 普慶・京都 5-722883 3-849977 ｜ 北角國賓・國華・金冠 ｜ 新都・快樂 K666148 H773496 ｜ 皇后・皇都・嘉禾

今天最後五場 鬥智鬥勇彩色戰爭故事片 領銜主演 華純導演 東進序曲 明天選映彩色越劇寶 碧玉簪

最後今天 全港首映悲壯激昂彩色七門戰片 戰地黃花伴英魂 明天獻映 傳統越劇歌唱片 碧玉簪

最後今天 第一部生理透視彩色紀錄片 人體奇觀 兒童不宜 英美德三國生理教育聯合監製！ 明天放映 今日越南內幕

最後今天 德斯汀荷夫曼 安妮賓馨 主演 畢業生

最後今天 菲丹娜惠 彼得芬治 主演 電視台風雲！ 榮獲四項金像獎！ 明天聯映 禿鷹7½小時

金冠最後獻映 殘酷大世紀 ｜ 國賓國華今天五場 卻德格拉斯・李察夏理斯！ 血染雪山紅 國賓金冠明映 麥里斯德 情竇初開

越映越旺今第十九天 心心印 今午十一點早場 新都 快樂

最後五場獻映 出貓 SHORT CUTS 章文編導 明天五場獻映 著錯草鞋走錯路

珠江・銀都 3-891187 3-023941 ｜ 域多利 ｜ 金茂坪 華富閣 ｜ 東方・新聲 ｜ 海運・百樂 H702412 K678091 ｜ 帝國 帝后 國際 太平 H-466268 K-820749 ｜ 影都 3-726111 ｜ 倫敦 3-661056 ｜ 利舞台 5-776327

最後今天 南拉夫斯壯烈悲激故事片 珠江五場 銀都九場五場半 DOCTOR MLADEN 戰地黃花英雄淚 〈明天五場盛大獻映〉 傳統越劇彩色歌唱片 碧玉簪

最後四場 入錯房間 上錯床 正宗法國性藝術大劇 十一點・五點半 鶴刀螳腿形手螂！ 武打功夫片 ｜ 五場獻映 街市英雄 ｜ 五場獻映 十大淫婦 泛亞公司發行

最後今明 泛亞發行紀錄片 世界製造殘酷 殘酷構成巨片 內容有血有肉有真實 SAVAGE MAN SAVAGE BEAST 殘酷大世紀 後天泛亞巨片 瘋狂飛車闖七關

最後五場 特麗七彩 紅杏初戀 When a Woman is in Love 明天映：七俠蕩寇誌

今天最後 國際四場 太平五場 出貓 明天獻映 著錯草鞋走錯路！ ｜ 帝國最後 茱絲汀 ｜ 帝后最後 出貓 明獻映 著錯草鞋走錯路！

今天五場 麥士盧森堡 THE INCREDIBLE MELTING MAN 利舞台今晚七點半 灰姑娘

總統・華盛頓 ｜ 豪華 新大華 華聲 3-617169 3-841199 5-762372 ｜ 娛樂 寶聲 明月 黃金 ｜ 翡翠 李活 荷洲 亞宮 蘭 ｜ 麗華 K921958 英華 K211655 寶石 K657116 觀塘 K429997 ｜ 文華・明珠

今天五場 二次大戰最壯烈英雄事蹟！ 卻德格拉斯・李察夏理斯 血染雪山紅 The Heroes of Telemark 華盛頓今午夜場八條好漢

最後今天請速看 歐洲公司越出越精大膽色情片 慾 THE FIRST NUDIE MUSICAL 明天 凶煞

大讚好戲今天五場 動作片又一次 飛躍進步 諧趣片又再創 花式打鬥 街市英雄 張徹 早場同居

今天五場請早到 招式清脆玲瓏 剛猛有勁 拳脚瀟灑俐落 沉實穩健 街市英雄 張徹

最後今天五場 瘋狂惹笑喜劇 出貓 明天盛大映黑社會片 著錯草鞋走錯路

今日隆重公映 一味靠滾大城市的陰影 以身發財小人物的悲哀 午夜牛郎 德斯汀荷夫曼 莊威

紐約・凱聲 ｜ 新蒲崗 國寶 K208917 ｜ 深水埗 南昌 ｜ 黃埔新邨 紅磡 ｜ 灣仔 國泰 ｜ 深水埗 樂聲 ｜ 紅磡 金門 ｜ 尖沙咀 民樂 ｜ 旺角 麗聲 ｜ 北角 國都 ｜ 龍華 恒星 油麻地 福星

第三週五場映 兒童不宜 FOUL PLAY 俏妹闖七關

最後映 蟾蜍散手 ｜ 今天映 殺出重圍 功夫片 ｜ 電話：K 636388 最後五場 二次大戰英烈 大西洋爭霸戰 明天七俠蕩寇誌

今天最後五場 請勿錯過 蟾蜍散手 專對白語 明天五場獻映 鐵拳 陳觀泰主演

今天最後五場 請勿錯過 蟾蜍散手 專對白語 明天盛大獻映 民樂今晚午夜場 鐵拳 陳觀泰主演

今天最後五場 請勿錯過 蟾蜍散手 專對白語 明天盛大獻映 麗聲今晚午夜場 鐵拳 陳觀泰主演

最後五場 蟾蜍散手 明天聯映 最強大陣容 鐵拳 陳觀泰 劉家榮 孟飛 唐偉成 梁家仁 功夫精英集于一爐

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟導報 全僑稱許

彩色華僑雜誌 新穎多姿 多采多彩 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

遠道閱戶 請就近向報販訂閱 無任歡迎

訂閱電話：5－229081內線3號

康樂家庭

今日女性半邊天
「鳳凰山女獅會」誕生
創會者均屬年青有爲之專業女性
在香港鳳凰山獅子會贊助下首先成立

今日香港女性，服務社會工作越來越積極，香港保良局已有女主席；東華三院亦打破慣例今年有女性擔任總理。而在香港第一個女獅會亦已於三月十七日正式誕生了。

這個女獅會定名爲「香港鳳凰山女獅會」，她是在「香港鳳凰山獅子會」贊助下成立的。當然亦透過總會之允許才能誕生。創會者全部都是年青女性，並且有不少是專業人材，她們包括室內設計家，律師，建築師，醫生，地產界，商界等等。

香港鳳凰山女獅會創會會長是：呂佩文，第一副會長：蒲卓貞，第二副會長：謝曾麗英，第三副會長：鄧雲英。義務秘書：區妙寶，義務司庫：黃孫美莉。總務：梁愛詩，糾察：倪雲。理事：陳瑛，馮金屏，周綦娜。會員則有：黃婉渭，朱小懿，李星聯，鄭陳秀貞，呂馮美儀，姚欣華，莫欣慈，區慈英，陳若愉，林美莉，曾麗雄，林余佩璇，楊秀萍等。

該會成立後第一次例會，於昨（廿七）下午五時半假座利園酒店宴會廳舉行。出席者除該會全部委員外，并到有：國際三〇三區港澳獅子會總監何榮高，副總監梁欽榮，香港鳳凰山獅子會龍啓光，袁兆英，劉漢忠，陳達年等。

龍啓光會長首先領導全體人員高唱會歌「我抱有獅子精神」後，創會會長呂佩文隨即致詞，略謂鳳凰山女獅會得到鳳凰山獅子會的贊助與及何榮高總監襄助指導下，已在三月十七日順利成立。本會成立目的，是恭於獅子會一向在社會服務站在領導地位，貢獻良多。而身爲社會一份子，應該不論性別，服務社會爲人羣謀福利，本會每位獅姐在社會各行各業都具有領導地位，本人很有信心，集合羣體力量，本着獅子精神，向服務社會人羣的目標而努力。

何榮高以總監身份向女獅們講女獅會之宗旨：是由獅子會資助成立，爲一輔助之單位，透過婦女界的協助服務社會，認識更多團體及朋友，其次是會務的推動，由董事會議決執行，並且是義務性質，至於服務方面，則以對社會需要而工作，他希望女獅會多做些婦孺工作。

又據何榮高透露：獅子會是國際性的，直至今年一月九日爲止，全世界已有二千個女獅會，擁有會員四萬八千人，許多地區都有女獅會設立，而香港鳳凰山女獅會則是香港的第一個。而在香港主會贊助下，很快會有兩個女獅會成立。

呂佩文是一位充滿活力的年青女性，她本身是一個室內設計師，以其餘暇，服務社會，她同時亦是東區婦女福利會的一名執行委員。相信在其推動之下，會務當可日益發展。女獅會的工作，當與獅子會同，其工作將包括：社會服務，教育工作，公共服務，健康服務，幫助傷殘及康樂活動等。（雷）

的士高雪屐裝

靚女模特兒姬絲與奇雅日前在倫敦時裝展出表演兩款的高士雪屐新裝。該兩套是七短褲及三個骨褲色澤是耀目的紅、紫及綠。（合衆國際社）

香港鳳凰山女獅會成立　（上）創會會長呂佩新致詞，（下）全體會員與國際三〇三區港澳總監何榮高、香港鳳凰山獅子會會長龍啓光等合攝。

醫藥顧問　陸卓琪
肝熱多汗與紫河車丸功用

△黎雲君：你說現年廿三歲，雙目經常十分乾澀，好像充血、膨脹似的，尤其是吃飯後或步行很遠的路途，偶甚消瘦，此種現象，已有兩年多；而且經常便秘，身體消瘦，不知道是甚麼毛病？要我提供意見。

答：這是肝熱所致的疾患，可試服下方：

方用：龍膽草三錢，柴胡二錢，黃芩三錢，梔子三錢，生地五錢，車前子三錢，澤瀉三錢，木通三錢，甘草錢半，白菊花三錢，石決明八錢，大黃四錢（後下），芒硝三錢（沖服）。（清水煎服）

△緣杞：（一）雨季時手腳汗比以前多，而且腳掌更發出異味，這是否香港腳？（二）此種情形已有兩年多，如何醫治？（三）腳掌皮厚，而且略帶微黃，這是否身體某部份有毛病所引致的呢？

答：（一）（二）並非「香港腳」，可能你所穿的是膠鞋或膠底鞋有關，不妨改穿涼鞋，相信可減少腳汗和發出的異味。並服下方：

方用：糯稻根八錢，浮小麥一兩，桑葉二錢，五味子一錢，京柿二枚（切片）。（清水煎服）

（三）腳掌皮厚，這是一般的現象，因爲它負荷全身體重，經常摩擦，日久，皮便厚起來了，至於略帶微黃，可能與汗液分泌異常有關，可試用「雞骨草」二兩，蜜棗四枚，四碗水文火煎存八分服用。

△阿麗小姐問：（一）「紫河車丸」除了對少女發育有幫助外，還有甚麼好處？有無副作用？調經有無幫助？（二）「紫河車丸」在那處發售？可否郵購？（三）售價多少？

答：效由包括久不受孕，性冷感，調經，血氣虛、虛弱等，並可美顏容，無副作用。（二）（三）此丸本醫館製備方便病者，每盒十五元，可服兩天，通常服十二盒見效，八折優待共一百四十四元，郵寄費二元，即一百四十六元，可用劃線支票或向郵局買匯票寄交本人收，當可按址寄給你。

家政中心教製
復活節食品兩款
白兔旦糕及啫喱復活節旦

烹飪專家張葉麗容將於今（廿八）及廿九日，下午三時至四時假座香港家政中心主持免費烹飪示範。復活節即將來臨，張女士特別爲主婦們介紹兩款應節食品，復活節白兔滑糕及啫喱復活節蛋。以上之菜式均美味而且顏色鮮艷，特別適合送給小朋友作爲復活節禮物。這次烹飪是由雀巢公司贊助，歡迎各界人士參觀。欲免向隅可致電香港家政中心訂座。現將兩款應節食品之製法介紹如下：

復活節白兔旦糕

材料：牛油六安士，雀巢牛奶兩湯匙，糖六安士，美藤兩安士，蛋三隻。

牛油忌廉：牛油四安士，糖霜二又二分一安士打勻。

餅面裝飾：椰茸，雀巢純朱古力粒及紅色食顏色素。

做法：（一）做餅：將牛油與糖打至鬆滑，再分別加入蛋打勻。（二）把自發粉及美藤攪勻，然後將一半篩入牛油及糖的混合物內攪勻。繼而加入雀巢牛奶，最後，入餘下的自發粉及美藤，輕輕切入（FOLD IN）其他材料內。（三）將材料分別倒入兩個塗有油及用牛油紙，舖底的八吋直徑圓盆內，放入熱的焗爐（三五十度）約三十分鐘焗至蛋糕熟爲止，取出，轉在網絲架上待冷。（四）將其中一個蛋糕切開作白兔的領結及耳朵，另一個完整的作爲兔的面孔。（五）用牛油忌廉塗在蛋糕面及邊，然後撒上椰茸。（六）將蛋糕排放，用雀巢純朱古力粒作眼鼻，口及領結的裝飾，又用一兩滴紅色素加入兩茶匙椰茸，使成粉紅色，撒在兔耳中央即成。

啫喱復活節蛋

材料：雞蛋殼一打，（一）雀巢牛奶（一罐）六安士，糖一又二分一湯匙，云呢嗱香油半茶匙，魚膠粉一湯匙。（二）黑加倫子啫喱粉半包，魚膠粉一湯匙，滾水六安士。（三）士多啤梨啫喱粉半包，魚膠粉一湯匙，滾水六安士。（四）檸檬啫喱粉半包，魚膠粉一湯匙，滾水六安士。

做法：（一）預備蛋殼，用一支短針將蛋較圓的一端穿入，然後小心地弄一個約三分一吋直徑的孔。（二）將蛋搖動，把蛋白及蛋黃流出用盆盛好，留作其他用途，用水喉水注入蛋殼內，沖洗乾淨，然後待乾。（三）把上述四組的材料分別攪勻。（四）將二至三茶匙的黑加倫子啫喱液倒入蛋殼內，然後將蛋放在蛋盒中，放入雪櫃至凝結爲止（需時約廿至卅分鐘）。（五）倒一層雀巢牛奶啫喱液於蛋殼內，放入雪櫃待凝結。（六）倒一層檸檬啫喱溶液於蛋殼內，放入雪櫃待凝結。（七）倒一層雀巢牛奶啫喱待凝結。（八）最後一層將士多啤梨啫喱溶液倒滿入蛋殼，放入雪櫃至硬身，約四小時或可留過夜。（九）預備一盆暖水，在打蛋前將蛋浸入暖水內數秒鐘，取出，打爛後小心取出殼即成球。（此啫喱蛋不必再藏入雪櫃，可以放入花籃中作禮物用）

付：可用別的菓味啫喱粉，但每層菓味啫喱之間必要用牛奶啫喱隔開，以使顏色顯得鮮明。

鍼灸貫學　朱澤光
針灸可以「補身」嗎？

許多人覺得身體虛弱，就打補針，食補藥或吃補品補身。雖然在服食期間，精神的確感覺很好，可是，過了一段日子後，又依然如故了。爲什麼？首先要知道，我們所說的虛弱，是因爲貧血，或如中醫所說的「中氣不足」。

貧血的原因很複雜的，例如有過大出血，或染有消耗性疾患等。不過，最根本的是如下兩點：一是胃功能失常，吃過的食物沒有完全被消化吸收，形成「同枱食飯，肥瘦不同」的現象了。二是製造紅血球所需的骨髓有了障礙，不能「生產」足夠的紅血球所造成。所以，你就有可能時常感到頭暈眼花，四肢乏力，成個「病猫」咁。因此，你打補針吃燉品，只能暫時補充不足而已，這好比一間生產日用品的工廠，根據合約，必須每月交一定數量製成品給買家。初時，若設備不足，可以由別的廠加工，蓋上自己的「招牌」交貨，但要根本解決供不應求的情況，就必須改善生產設備才行。

同一道理，我們想身體強壯，最徹底的辦法就是加強胃的消化及吸收能力和骨髓正常製造血球。我們知道維他命B12是造血不可缺少的物質，故許多人注射B12來「補身」，其實，假如胃液中有足夠的「內因子」的話，就能促進食物中的B12被吸收，不一定需要打B12針的。那麼，刺激那些穴位能使胃功能正常呢？我認爲最好是艾灸「足三里」穴了，根據無數的臨床實驗證明，這個穴位是醫治胃腸病最重要的，也是最有用的保健穴位，故有曰：「欲要安，三里常不乾」。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道一〇六號華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並附回郵。）

・物價在今天・
葱蒜售價大漲
調味珍品家庭不可缺少

開門七件事，柴，米，油，鹽，醬，醋，茶，這是每個家庭不可缺少和無的用品，但每個家庭裡的廚房更不能缺少的一些東西，那便是蒜頭，葱頭和羌，此三種用品是在要膳時來蒜餸菜不可沒有的，雖然，很多人會怕吃蒜頭和葱頭，與及生羌，但有些餸菜如果加少許蒜菅或炸葱油，其食味則會完全不同，而且非常之滋味，因此，亦有人很喜歡吃這些野味的東西，如果一餐沒有這種吃品會吃不下飯，而事實上，有時候在吃白斬雞的時候，如果沒有羌葱蒜來醮，則會令人感到無味道，還有，瑜柱炒蒜子，更是一味上上菜，此外，羌的用也很大，很多時煲湯和炒餸，都不可缺少羌的。

葱、蒜、薑既是廚房不可缺少的配料，但大家可否知道其價格嗎，本來，這三種用品所需用的份量並不會很多，不管價值多少都相千的。不過，有時也很令人關心的，譬如：有婦女因生了孩子要煲薑醋，如果薑太貴便很難多煲了，記得在去年曾有個時期，每斤老薑竟然漲至每斤十六元，但今天已大大下降，每斤三元已是最靚的貨，如果用來加入餸蒸的，薑，買些次一等的大約

[illegible]

莊生衛生顧問講解
護理嬰兒尿疹方法

[illegible]

華僑文化

王世昭家藏文物展 昨在藝術中心揭幕盛況

王世昭家藏文物展覽，昨假藝術中心舉行，展出期由昨起至四月一日止，一連六天。敦請：黃麟書、鄧禮勳、鄧偉雄、王深、吳俊升、鮑少游、六位文化藝術界，及社會知名之士爲之揭幕，剪綵。下午五時三十分一屆，嘉賓紛紛蒞臨。典禮隨即開始，由黃麟書與鄧禮勳先後致詞，語多褒揚溢美，再由日本參觀團團長：本田耕堂致詞謂：彼國諸團員，從日本專程來港參觀王氏藏品展覽，以睹中華文物，得償所願；凡珠聯滿目，獲益良多。復由王氏報告展覽內容，隨即引導來賓參觀。來賓對展出之宋元書畫以及近人精作，古陶瓷器，名碑拓本，咸認爲得未曾有，誠爲眼福不淺。在展出期內逐日開放，歡迎各界參觀云。

市局圖書館與學海書樓 中大校外部及香港電台 合辦國學講座

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓該分館內舉行。

週五 本星期五（三十）晚六時三十分至八時，由潘小磐繼續講「三國志諸葛亮傳」。三國志諸葛亮傳所載之出師表，與古文評註所選錄者，內文微有出入，細加檢對，當以本傳爲優。潘氏將逐一引證辨析。又世俗所傳之空城計，本傳不載；只見於裴松之注所引之郭沖三事，而裴早辨其不確矣。有講義派發，歡迎到聽。

週末 該書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（卅一）下午二時三十分至四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由溫中行續講「宋名家詞選」。上週已講畢張炎之解連環。湯氏稱：「仇遠謂『山中白雲詞，意度超玄，律呂協洽，當與白石老仙相鼓吹』。四庫全書提要亦謂：『以之接武姜夔，居然後勁，宋元之間，亦可謂江東獨秀矣』。」二者所評略同，蓋玉田詞雅正而無鄙俚之音，空靈而無拙滯之語，品格高朗，設詞穿妙，其高空騷雅，確是遙宗白石。至身際南宋亡國之痛，所作更饒蒼涼感喟之音，允在同時諸家之上，而爲宋詞之殿軍；以與白石並稱，洵作定論」云。本週續講張氏之其他佳作。

週日 至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（四月一日）同上時間，在大會堂高座九樓南演講廳舉行，由陳湛銓續講「陸放翁詩」，及開講「元遺山論詩絕句講疏」。派發講義，有詳細評引，歡迎參加。

播講 又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第一台播出，由溫中行續講「論語選講」。上週講長沮桀溺之章，溫氏稱：「孔子知其不可而爲之，故周游列國，欲行其道；惜世運常否，終無所濟。然當時各國雖不能大用孔子，致政治混亂；幸民間尚有三千七十之徒，散布各地，其所以維繫人心，使不爲禽獸之歸者，影響力仍甚大，可見仍不得不歸功於孔子；而孔子易天下之心，其收效不止一時一地而已。至長沮、桀溺亦屬隱淪之士，與儀封人等，同屬往者殊科，故高士傳錄之，讚曰：「悠悠滔滔，非寧樂道……物情不足，隱德有餘」。……悠悠滔滔之際，能道出沮溺之胸懷；但此也足反映孔子周流列國之用心，尤徵偉大云」。此章因字數較多，本週續加講述。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽云。

末世聖徒教會 香港第三支會 召開教友大會

耶穌基督末世聖徒教會，香港支聯會第三支會，於三月廿五日，在九龍新蒲崗大廈該會會所召開。早九時聖職大會，下午四時半聖餐大會，十時半主日學，支聯會支會全體職員。

一、聖職大會主席何恩源會長，就大會主題：「停止貪婪；並且像福音要求的那樣學習彼此分享」——「你們要彼此相愛」。發揮其領袖之訓示。第三支會地區居民約有七十萬人，估計可以提有聖職者達三十萬之代表，在座各位將此巨大數目，其責任之重大，足以引以爲榮。願各位共同努力，將此巨大之神工而努力。本會在港接受洗禮人數增多，但觸犯罪過……[illegible]

不貪婪及自潔的律法，是神所喜悅的。馬太福音十九章第二十三節，「耶穌對門徒說：我實在告訴你們，財主進天國是難的。」教義和聖約第四十二章二十三節：「注視女人而對她動慾念的，必否定他所信仰的，並且不能擁有聖靈，若不悔改，必被驅逐。」至於兄弟姐妹之間接觸，難免，故此，我更非在祝福各位，已依照經上所說，就是守了貞不動慾念的，潔。若是有慾念，就要悔改。教會當局指示，凡是未婚男女不可作熱吻，不可撫摩胸部或下部，這是神的誡命，各位若要聖靈與你們同在，就要遵守。

聖餐大會主席區國超會長，於下午四時半開始，先由諮議員吳熾雄宣讀教會領導人名單，全體教友支持贊助之後，趙雨平主教報告支會會務概況。最後，由區國超會長講道，引述摩爾門經太前書第六章第九節：「那些想要發財的人，就陷在迷惑，落在網羅，和許多無知有害的私慾裏，叫人沉在敗壞和滅亡中」。勸諭不可貪婪，甚至取笑人的貪便宜，貪食會帶來疾病及引起預算不到的難頌，貪慕虛榮。要正直公義，要竭心教友的家庭，因家庭之缺乏不祗金錢和物質，不唱高調，實事求是，教會領袖，不能更不能少去太太的支持。語多勉勵勸誡。

金剛乘清明法會 四月三日開壇 免費附荐先靈

金剛乘清明法會，由四月三日至五日（農曆初七至初九，一連三天），免費爲各界士女附荐先靈。連日函索表格登記者衆。爲便利起見，亦可去電K九四五四二五接洽，或屆時到會填表附荐，亦表歡迎云。

明珠佛學同學會 四月一日週年大會

明珠佛學社，自去年八月遷窩打老道八十四號冠華園B座十五樓（B一）新址後，以地方寬敞，週日參聽佛學者甚衆。該社弘揚佛法，極力培養佛學人材。參加佛學班之青年，均有大專程度，人材輩出。新址收容更多佛學班學員，突破歷屆紀錄。

明珠社舉辦高初佛學班多屆，年前已向當局註冊爲有限公司，會務推展殊速。現定四月一日正午十二時，在社舉行週年大會。除報告會務外，並將選出下屆執委新員，積極推進會務。已函知歷屆同學參加。屆時，新舊同學叙首一堂，當有一番盛鬧。

佛學初階班 高永霄續講

該新社址近慶相逢酒樓側橫巷轉右，乘電梯按（十四）。未到過新址之學員，希爲留意云。

明珠社佛學初階班，本週日（四月一日）早十時，仍由高永霄導師續講佛教世界觀，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園B座十五樓（B一）按十四。又清明節期內（四月八日）星期日停課一天，希各學員注意云。

青年節書懷　黎民輝

（詩）

烈士高墳石上銘，鑿威撼破滿皇廷。英魂浩氣芳千古，碧血丹心照汗青。取義捨身扶漢鼎，成仁革命救生靈。感懷此日黃花節，繫樹加鞭馬不停。

（又）　羅延年

緬懷先烈淚潸潸，浩氣長存宇宙間。際此逆流洪水濫，亟須飛渡大江還。伸張神劍驅魑魅，莫使英雄沒散閒。掌握良機休稍緩，消除障礙復河山。

博雅畫廊明起舉行「現代中國畫展覽」 七十餘人佳作二百多件

「現代中國畫展覽」將於明（廿九）日起，在博雅藝廊舉行。展出：饒宗頤、黃苗子、張明、程十髮、宋文治、黃胄、關良、李苦禪、何海霞、楊善光、歐豪年等七十餘人之山水、人物、花卉、翎毛、蔬果等作品二百餘件，內容豐富，琳瑯滿目，可滿足現代國畫愛好者之欣賞要求也云。

航訊

東方導師週末訪美

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方導師（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，訂本星期六（卅一）自高雄開抵本港，碇泊國際橋收取貨物，訂即日離港，航赴紐約、巴爾的摩、波士頓、費城、羅省等埠。

貴州自紐西蘭到港 環球先鋒後日開到泊國際橋 青洲自高雄南來將西航紅海

太古船務（代理）有限公司代理之貴州（KWEICHOW）號貨輪，訂星期五（三十）由紐西蘭抵本港，拋碇海運橋起卸貨物，訂今日（廿八）離港，前往流庇卡、爪哇等地。

香港海運有限公司代理之環球先鋒（GLOBAL PIONEER）號貨櫃輪，訂後日（三十）由馬尼拉開抵香港，寄碇國際橋起卸貨物，訂即日啓程，前往馬尼拉。

香島輪船有限公司代理之青洲（TSING CHAU）號貨輪，訂星期六（卅一）由高雄開抵本港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（一日）啓航，前往遮打、蘇丹港、鶴地打。

富山號將駛歐洲各埠 快得利明往仰光 美國百靈週末到

（本報訊）資際洋行代理之富山（TOYAMA）號貨櫃輪將於星期五（三十）由日本駛抵本港，拋碇國際橋起卸貨物，訂即日離港，航往馬賽、鹿特丹、安特衛普、阿姆斯特丹、漢堡、畢萊梅、斯堪那根、高登堡、奧斯陸等埠。

新興行船務有限公司代理之快得利（FRATERNITY）號貨輪，日前由日本抵達本港，寄碇A十七號浮泡上落貨物，訂明日（廿九）啓程，前往日本及仰光等地。

美國總統輪船公司旗下之美國百靈（AMERICAN LARK）號貨櫃輪，訂星期六（卅一）自美國航抵本港，停泊國際橋收取貨物，訂翌日（一日）開行，赴往奧克蘭、長堤、沙灣那、紐約、巴爾的摩、諾克福等地。

光榮雅士由基隆開來 利來名古屋今駛南非

（本報訊）中央航業有限代理之光榮雅士（GLORY ACE）號貨櫃輪，將於明日（廿九）由基隆開抵本港停泊現代碼頭起卸貨物，訂即日啓程，赴往東京、神戶、溫哥華、西雅圖、三藩市、羅省、紐約等埠。

渣華輪船公司代理之利來名古屋（NEDLLOYD NAGOYA）號貨輪已於（廿六）由基隆抵達本港，碇泊A六號浮泡起卸貨物，訂今日（廿八）開行，航往德班、約翰尼斯堡、東倫敦、伊利沙伯港。

金融週末抵埗 將作環球壯遊

（本報訊）美國海陸聯運有限公司旗下之金融（FINANCE）號貨櫃輪，訂星期六（卅一）由美國駛抵本港，寄碇海陸橋起卸貨物，訂即日啓程，航往高雄、基隆、神戶、橫濱、馬尼拉、刁拜、遮打、喇比、西雅圖、長堤、奧克蘭等埠。

遂利怡美利週日到 將往新加坡耶加達

（本報訊）福來輪船公司代理之遂利怡美利（MAKE VERETT）號貨輪，訂下週日（一日）由日本開抵本港，拋碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（二號）啓碇，航往新加坡、耶加達、泗水等埠。

多圖灣將前往巴西 金星明由扶桑抵港

（本報訊）美邦運船（香港）有限公司代理之多圖灣（TURTLE BAY）號貨輪，訂本星期六（卅一）由馬尼拉駛抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（一日）啓程，航往聖多斯及里約熱內盧兩地。

東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號貨櫃輪，將明日（廿九）自日本抵達香港，寄碇國際橋起卸貨物，訂即日離港，航往馬尼拉、詩巫、大阪、橫濱等埠。

尚有航訊刊在七張三頁

港澳飛翼船有限公司

即日預售十天來回票

票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）

星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元

香港開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

澳門開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

售票處　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441、438648

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠

（兼收日本、台灣及小呂宋貨櫃）

船名		
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.4)	三月	廿九日抵港 廿九日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.23)	三月	三十日抵港 三十日開行
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.7)	四月	三日抵港 三日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.45)	四月	六日抵港 六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.75)	四月	十一日抵港 十一日開行

★直航：小呂宋

截貨日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司

電話：3-480915、3-481775。

葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289

（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

波斯灣特快航綫

直航：文拿哥布斯（馬士吉）、科威特、達文、刁拜、亞布達比。

飛昭丸 M.S. "HISHO MARU" (VOY.34)	四月卅日抵港 五月一日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫

直航：小呂宋

大川丸 M.S. "OHKAWA MARU" (VOY.5)	三月	廿九日早抵港 卅日中午開行
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.3)	四月	三日抵港 四日開行
美甘輪 M.S. "PALM" (VOY.4)	四月	十三日抵港 十四日開行

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

藍河輪 M.S. "BLUE RIVER" (VOY.4)	四月	十四日抵港 十五日開行

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341

美國總統輪船公司

（全貨櫃服務・定期航綫來往）

美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMAN	三月廿九日	三月三十日
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	四月五日	四月六日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	四月十二日	四月十三日

羅省、三藩市、屋倫直通快綫特快船期13天直達羅省

夏利臣總統 S.S. PRESIDENT HARRISON（兼收西雅圖、溫哥華散貨）	四月二日	四月二日

亞拉伯灣、東南亞航綫

特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、耶加達(5天)、達文(16天)、★沙湛(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

艾森豪總統 S.S. PRESIDENT EISENHOWER	三月三十日	三月卅一日

本公司葵涌四號碼頭辦事處：電話：12-268021

收貨站：葵涌四號碼頭　電話12-296121　營業部：3-699171

貨價及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室　電話：3-699171

落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室　電話：3-699171

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國百靈號	American Lark★★★	四月1日	四月14日	四月15日	四月27日	四月28日	四月29日
●美國太陽神號	American Apollo	四月8日	四月21日	四月21日	五月3日	五月4日	五月5日
●美國太空人號	American Astronaut	四月17日	四月30日	五月1日	五月13日	五月14日	五月15日
●美國金戈號	American Lancer	四月23日	五月6日	五月7日	五月20日	五月21日	五月22日
●美國靈獅號	American Lynx	五月2日	五月15日	五月16日	五月28日	五月29日	五月30日

●兼收樟香山貨　★一切貨儎截貨時間　★★★一九七九年三月三十日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋
AM. ISLANDER	35	美島號	四月2日	四月4日
AM. ISLANDER	36	美島號	四月8日	四月10日

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. CAREER	17	江美輪	三月31日	四月8日	四月4日
AM. MOHAWK	54	美鶴號	四月8日	四月17日	四月13日

港澳總代理：業初船務有限公司

皇后大道中友邦大厦24樓(24)電話：5-237071、237031

葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

露加蘭 M.S. "LUCU LENT"

四月一日由日本抵港

四月二日開往：星加坡

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈801室　電話：5-249429、5-250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務

光榮雅士 GLORY ACE (VOY.4)　截貨：包箱：廿八日下午五時　散貨：經已截止　三月廿九日抵港

華利雅士 FAMILY ACE (VOY.7)　截貨：包箱：二日下午五時　散貨：一日下午五時　四月三日抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

總代理：東洋船務有限公司

惠臨貨客付貨　大道中僑商大廈1101室　電話：5-250241、5-260900

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	IWASHIRO MARU	4月8日	地中海各埠
	SAGA MARU	4月8日	
	VERBENA	4月10日	
	SCAPBREEZE	4月10日	
紅海	NOSHIRO MARU	4月13日	紅海各埠
	FUSO MARU	3月14日	
遮打	KAWACHI MARU	4月8日	直航遮打
東非	IWATE MARU	4月11日	東非各埠
南非	WAKAMATSU MARU	4月11日	南非各埠
西非	MILENA	4月10日	西非各埠
吉大港	OCEAN PROGRESS	4月12日	吉大港各埠

尚有航訊廣告刊在七張三頁

快得利 M/S FRATERNITY（船泊A17泡）四月一日開行

往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。

銀星 M/S SILVER STAR　四月一日到港　三日開行

往：釜山。（兼收貨箱貨，C.F.S.貨截倉日期四月二日）

美麗星 M/S MARY STAR　四月五日到港　七日開行

往：釜山。（兼收貨箱貨）

銀星 M/S SILVER STAR　四月十四日到港　十六日開行

往：釜山。（兼收貨箱貨）

新興行船務有限公司啓

德成街一號至三號南華大厦八樓及九樓　電話5-257111（十綫）210271（六綫）

THORESEN & CO. LTD

香港——日本航綫

夏美蓮 "HERMELIN"

四月一日抵港

四月二日開行

（兼收冷藏貨）

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

代理：多利順洋行

中環太古大厦十九樓

電話：5-226111

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	日期	航綫
赫臣丸 HUDSON MARU	三月廿九日到港卸貨	
大順 SPES	三月廿九日到　三十日開	往：亞丁、遮打、塞德港、比利尤斯、拉塔基亞、亞力山大。
東方女神 EASTERN MUSE	三月廿九日到　三十日開	往：遮打、荷鐵達、阿卡巴、蘇丹港、吉布地。
利西非丸 RECIFE MARU	四月七日到　八日開	往：德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。
河內丸 KAWACHI MARU	四月七日到八日開往遮打	
太陽峰 SOLAR PEAK	四月八日到港卸貨	
亞洲雅士 ASIA ACE	四月九日下午五時截貨　十一日到	往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、豪斯頓、加爾維斯頓、豪特利爾、多倫多、聖約翰。
寶刀基陀 PROTOKLITOS	四月九日到　十日開	往：蒙巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆、貝拉、馬亞杜。
海合 OCEAN ESPOIR	四月九日到　十日開	往：的黎波里、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本。（班加西由的黎波里轉。）
非洲丸 AFRICA MARU	四月十一日到　十二日開	往：利伯維爾、達喀爾、蒙羅維亞、阿別讓、阿巴巴夏堅港、杜阿拉、馬塔地、自由市、索馬、塔加拉的、科多納、魯美。
大信 FIDES	四月十二日到　十三日開	往：喀拉蚩、巴士拉。
海慶 OCEAN PRIMA	三月十三日到　十四日開	往：基利士多堡、聖多明各、聖周安、阿路伯、庫拉薩俄、那瓜拉、卡柏羅港、西班牙港。多諾尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、哥連多、奔塔阿勒那斯、伊基給、亞里加、馬塔拉尼、卡拉俄。
快輪 A VESSEL	四月廿日到　廿一日開	往：路易士港、留尼汪島、大馬達威。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司

康樂大厦十式樓　電話：五一式六六九七一

香港葵涌頭中區辦事處　電話：5-453393

M.O. Nearseas

日光鑽 SUN DIAMOND

往：星加坡、柔佛。

四月八日落貨　九日開行

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司

康樂大厦十二樓　電話：五一二六六九七一

德輔道中嘉華銀行大厦12樓　電話：5-453393

渣華輪船公司

香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NAGOYA	利來名古屋	3月28日	南非各埠
	Nedlloyd Simonskerk	利來西門士却	4月8日	
東非	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	4月10日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FIJI	利來菲芝	4月24日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK	利來吉城	4月24日	西非各埠
	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	5月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Fukuoka	利來福岡	4月3日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Spaarnekerk	利來士班列却	5月5日	
南美	NEDLLOYD NAGOYA	利來名古屋	3月27日	南美東岸
	NEDLLOYD HONG KONG	利來香港	4月13日	
中東	Nedlloyd Steenkerk	利來士添却	4月7日	阿部打比、巴運、杜文吉、毛士、刁拜、科威特

第一中央汽船

香港——新加坡定期航綫（每月二航次）

天城丸 M.V. "AMAGI MARU"

往：星加坡、巴生港。

四月四日抵港　五日開行

總代理：泰山有限公司

德輔道西28號十三字　電話：45 445523、436180

接洽處：永通運輸有限公司

干諾道中15號大昌大厦八〇六室　電話：5-247266、247267

航訊

加拿大太平洋航空公司宣佈
今夏開辦包機服務 來往加拿大及英國
駐港英海外僱員及港人赴加旅行均適用

（本報訊）加拿大太平洋航空公司將於今夏開辦包機服務，來回加拿大兩大城市與英國六個地區之間。

在溫哥華，加太航包機將飛往英國的皮里士頓、曼徹斯特，百明罕及倫敦。在多倫多，加太航包機除飛往上述四個英國城市外，還加上[illegible]及卡迪夫。

加太航同時開辦由英國飛返加拿大的包機服務。

今年，駐香港的海外僱員返國渡假時，或香港居民往加拿大旅行，可以利用加太航的包機服務，取道由加拿大往返英國各地。

乘坐包機的條件是：必需在起程的日期前三十天訂好今年內來回加拿大及英國包機班期日子，並同時清付費用。

包機的票價視機票價格及日期而定，最廉宜的由溫哥華往英國只收加幣二百二十七元，由多倫多往英國由加幣一百六十元起。由英國包機回程往加拿大每人費用大致相同。

加太航第一班包機開往英國是在五月四日，而最後一班包機由英國返溫哥華及多倫多分別在十月九日及二十八日。

加太航將使用波音七四七及道格拉斯八型客機開辦包機服務。

日航貨運委員指出
廣州市發展工業 有利於本港空運

（本報訊）日本航空公司亞太區貨運部營業經理野崎喜陳述，隨着廣州正在迅速發展成為對外貿易中心，由本港空運之貨物將告增加。

野崎在本港舉行之日航亞洲區貨運部會議上發表上述論調：他說，澳洲之工業化發展迅速，已大批生產牛仔服吸。野崎說，由於本港生產成本在不斷增高，本港有些公司已設法在東亞其他地方尋求更便宜之勞動力，結果本港某些貨物之空運已告下降。

他說，本港製造商為了補償這個損失，必須生產品質更高之物品。他說，廣州通過本港之出口對日航將有重要意義。

野崎在廣泛回顧亞洲之貨運市場時說，由於美國已與中國建立新關係，台灣貨物之情況非常之不明朗。

他說，香港，中國、台灣及韓國之貨物市場基本上為紡織品、工業品、光學及其他精密儀器，在不久之將來這些地區將需要更先進之貨運服務。

他說，美國及日本公司在馬來西亞及新加坡之投資宣告增長，使這些國家之出口（電路及電子產品為主）有所增長；為運輸這些成本產品，包括向這些國家之付運及交貨，必需使用特別之服務。

菲律賓、非律賓及印尼等之空運發展緩慢但穩定。他說，由這些國家空運日本之食品將會增加。

他說，澳洲及紐西蘭出口日本之水產有相當大之潛力；他說，日航目前正研究為這些國家提供貨運服務之可能性。

圖示加太航的一架道格拉斯八型客機。

尚有航訊刊在第七張第二頁。

東方女神卅日航紅海
大川丸自瀛島來
嘉萊莉明啓碇往印尼

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之東方女神（EASTERN MUSE）號貨輪，訂明日（廿九）自日本駛抵本港，停泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（三十）啓碇，直往遮打、鶴地打、亞葵巴、蘇丹港、吉布地。

中央航業有限公司代理之大川丸（OHKAWA MARU）號貨輪，訂明日（廿九）由日本開抵本港，停泊B號浮泡收取貨物，訂後日（三十）啓碇，駛往馬尼拉。

東宇海運公司代理之嘉萊莉（KAENARY）號貨輪，於昨日（廿七）由釜山抵達本港，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂明日（廿九）開航，直往耶加達、三寶壟、泗水等埠。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
大朗加	TARONGA	日本	廿八	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	廿八	馬士基
東洋	OCEAN UNITE	台灣	廿八	東源
摩洛紫夫	NIKOLAYMOROZOV	曼谷	廿八	華林
海安	HOI ON	沙巴	廿八	東安
沙路達	SARUNTAI	日本	廿八	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿八	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	廿八	東洋
陽興丸	YONKOH MARU	基隆	廿八	川崎
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
太平	TAI PING	馬尼拉	廿八	百保利
基士丁沙賓	CHRISTINA ISABEL	基隆	廿八	港貨櫃
貴洲	KWEICHOW	新西蘭	廿八	太古
榮進	GREEN FORWARD	美國	廿八	利達
大順	SPES	日本	廿八	大三
大川丸	OHKAWA MARU	日本	廿九	中央
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿九	中央
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	廿九	森那美
安渡	ENDURANCE	關島	廿九	中太
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	廿九	馬士基
太白星	BLUE VENUS	日本	廿九	中海
金星	VENUS	日本	廿九	東方
亦雲	YEH YUNG	釜山	廿九	港郵
天馬	TEMA	日本	廿九	大源
	PROF RYLKE	日本	廿九	天祥
東方女神	EASTERN MUSE	日本	廿九	大三
祥安	FORTUNE TRADER	沙巴	廿九	東安
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿九	海陸
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿九	沙嗒
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿九	和平
赫臣丸	HUDSON MARU	新加坡	廿九	大三
森姆	SAMUEL CHASE	美國	廿九	海運
太安	TAI ON	沙巴	三十	東安
海王風信玉	NEPTUNE ZIRCON	日本	三十	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	三十	馬士基
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	三十	海運
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	福來
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	三十	捷成
富山	TOYAMA	日本	三十	寶隆
樂好信	NORDHAUSEN	日本	三十	東亞
湖北	HUPEH	高雄	三十	太古
友花	YUE FLOWER	南非	三十	達高
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	高雄	三十	摩拿
三東	SAM DONG	釜山	三十	海馬
陶南二號	DONAM 2	釜山	三十	港興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	三十	總統
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	山下
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	三十	捷成
奧利	ORLI	南非	卅一	新興
美國百靈	AM.LARK	美國	卅一	美輪
露嘉蘭	LUCULENT	日本	卅一	協成
多圖灣	TURTLE BAY	馬尼拉	卅一	美邦
貝拉斯	BELLATRIX	高雄	卅一	仕嘉
長茂	EVER SUMMIT	美國	卅一	利達
金融	SL.FINACE	美國	卅一	海陸
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	卅一	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇	SEAKING	日本	卅一	天祥
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	卅一	天祥
青洲	TSING CHAU	高雄	卅一	香島
新星加坡	ZIM SINGAPORE	馬尼拉	卅一	新興
芬德	PHRONTIS	基隆	卅一	太古
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	一日	海運
銀星	SILVER STAR	釜山	一日	新興
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	一日	海聯
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	一日	福來
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	一日	怡和
美寶美	BULSOOK	曼谷	一日	振盛行
夏美蓮	HERMELIN	印尼	一日	多利順
柯海成	IBN ALHITHAM	台灣	一日	怡和
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	一日	捷成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
綠島	GREEN ISLAND	高雄	二日	香島
圓洲	YUEN RHAU	馬尼拉	二日	香島
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	二日	新興
愛順	AYSEN	基隆	二日	天祥
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	二日	太平
斯哥貝	REGENT SCORPIO	日本	二日	天祥
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	二日	怡和
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	日本	二日	港恒
神馬	AZUMA	日本	二日	寶隆
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	二日	太平
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	二日	總統
愛達	ALFARAJ	波斯灣	二日	東灣
沙運斯基	SHADRINSK	發羅士芝尼	二日	華林
安榮	TRADO	新加坡	二日	新興
利來福岡	NL.FUKUOKA	新加坡	二日	渣華
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	二日	海豐
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	三日	邊行
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	三日	大工
海王明珠	NEPTUNE PEARL	澳洲	三日	怡和
順興	CRYSTAL STAR	日本	三日	中央
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	三日	港郵
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	三日	寶隆
江賓	MINDANAO CAREER	華北	三日	泛洋
哥頓	CONCORDANT	日本	三日	協成
多成布碌	DURHAMBROOK	高雄	三日	太平
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	日本	三日	華林
利來拿素	NL.NASSAU	新加坡	三日	渣華
東方專家	ORT.EXPERT	高雄	三日	港郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	三日	福來
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	三日	東洋
柏圖夫	PESTOVO	日本	三日	華林
蒙地羅莎	MONTE ROSA	日本	三日	東源
長麗	EVER SUPERB	美國	四日	利達
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	四日	大三
鐵達	TRSAT	日本	四日	邊行
他輔總統	PRES.TAFT	美國	四日	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	四日	泛洋
天保	TEMPO	基隆	四日	川崎
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	四日	天祥
天城丸	AMAGI MARU	日本	四日	泰山
高麗木星	KOREAN JUPITER	美國	四日	港郵
利來慕士	NL.MERSEY	馬尼拉	四日	渣華
	GANDA GUNA	印尼	四日	五洋
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙嗒
黑鯨	BLACK WHALE	日本	四日	大源
美上美	BOONKRONG	曼谷	四日	振盛行
聯合協調	UNION CONCORD	台灣	五日	港郵
陶南一號	DONAM 1	釜山	五日	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	五日	馬士基
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	五日	太古

今日空郵（星期三） 截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、沙勞越、沙巴、印尼、汶萊、馬來亞 正午十二時
南韓 下午二時
西德、奧地利 下午三時
印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞士、以色列、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、南非洲、錫丹、尼泊爾、孟加拉、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞浦路斯、瑞典、庫三桑給、法屬留尼旺島、加納、緬甸、美國西岸、中南美、加拿大、泰國、瑞典、瑙魯安納島、斯里蘭卡、肯雅、賀比亞、斯威利斯 下午五時

今日平郵

比利時、荷蘭、台灣、菲律賓、烏干達 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
多德利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	廿八	百保利
太平	TAI PING	加利委內瑞拉	廿八	百保利
榮進	GREEN FORWARD	基利士多堡紐約	廿八	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿八	川崎
利來名古屋	NL.NAGOYA	南美	廿八	渣華
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	東加拿大	廿八	國光
光榮雅士	GLOYACE	美國西岸	廿九	山下
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	聖地牙哥港	廿九	總統
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	廿九	港郵
海王風信玉	NEPTUNE ZIRCON	美國西岸	三十	港恒
來利碧琪	LLORD-BAKKE	溫哥華	三十	森那美
森姆	SAMUEL CHASE	角城紐約	三十	海運
安達馬士基	ANDERS MARRSK	加州紐約	三十	馬士基
威沙快輪	WESR EXPRESS	加州西北太平洋	卅一	捷成
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	卅一	港郵
長茂	EVER SUMMIT	加州	卅一	利達
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	卅一	天祥
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	紐約	卅一	摩拿
金融	SL.FINANCE	美國西岸	一日	海陸
多圖灣	TURTLE BAY	南美	一日	美邦
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	一日	美輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	二日	總統
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	二日	新興
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	二日	太平
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	二日	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	二日	山下
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	美國西岸	二日	港恒
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	二日	華林
愛順	AYSEN	南美	三日	天祥
利來福岡	NL.FUKUOKA	南美	三日	渣華
美林士	MELAMPUS	墨西哥灣	四日	百保利
天保	TEMPO	美國西岸	四日	川崎
菲羅素	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	四日	大工
他輔總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港	五日	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	五日	泛洋
查利士禮士基	CHARLES LYKES	加州	六日	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	六日	太平
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約	七日	海運
歐洲綫				
摩洛紫夫	NIKOLAY MOROZOV	歐洲英國	廿八	華林
基士丁沙賓	CHRISTINA ISABEL	歐洲	廿九	港貨櫃
大順	SPES	地中海	廿九	大三
富山	TOYAMA	歐洲	三十	寶隆
	PROF RYLKE	歐洲	三十	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	卅一	東亞
貝拉斯	BELLATRIX	歐洲	卅一	仕嘉
文安	MAN AN	地中海	卅一	東方
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	一日	怡和
芬德	PHRONTIS	利流士希爾	一日	太古
多成布碌	DURHAMBROOK	歐洲	三日	太平
沙運斯基	SHADRINSK	歐洲	三日	華林
神馬	AZUMA	地中海	三日	寶隆
澳洲綫				
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	廿八	太古
貴州	KWEI CHOW	斐濟	三十	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
湖北	HUPEH	新畿內亞	三日	太古
安榮	TRADO	澳洲	三日	新興
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三日	香島
印·巴·中東綫				
快得利	FRATERNITY	仰光	廿九	新興
大順	SPES	亞丁	廿九	大三
大朗加	TARONGA	波斯灣	廿九	百保利
東方女神	EASTERN MUSE	紅海	三十	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯海	三十	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	卅一	新興
文安	MAN AN	遮打	卅一	東方
金融	SL.FINANCE	遮打達文	一日	海陸
芬德	PHRONTIS	紅海	一日	太古
青洲	TSING CHAU	紅海	一日	香島
柯海成	IBN AL HAITHAM	波斯灣	二日	怡和
神馬	AZUMA	遮打亞葵巴	三日	寶隆
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	四日	福來
海安	OCEAN ENDURANCE	吉大港仰光	四日	太平
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	四日	香島
馬力克	IBN MALIK	紅海	六日	怡和
東南亞綫				
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
正榮	CHUNDAR	泗水	廿八	榮利
新興	SUN HING	山打根斗湖	廿九	沙嗒
金星	VENUS	馬尼拉	廿九	東方
東洋	OCEAN UNITE	詩巫	廿九	東源
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿九	太平
啤梨	BELLIS	新加坡	廿九	泛洋
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	廿九	東宇
沙路達	SARUNTA 1	新加坡	廿九	天祥
天馬	TEMA	新加坡巴生	三十	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	三十	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	三十	總統
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	三十	山下
環球先鋒	GLORAL PIONEER	馬尼拉	三十	海運
太白星	BLUE VENUS	印尼	三十	中源
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	三十	中央
東樞	EASTERN POWER	曼谷	三十	建興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
江美	AM.CAREER	曼谷新加坡	卅一	美輪
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	一日	協成
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	一日	海運
海皇	SEA KING	新加坡巴生	一日	天祥
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	二日	海聯
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	二日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
美寶美	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
美島	AM.ISLANDER	曼谷新加坡	二日	美輪
三東	SAM DONG	新加坡印尼	二日	海馬
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三日	順昌
斯哥貝	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	三日	天祥
	GANDA GUNA	雅加達泗水	四日	五洋
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	四日	中央
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇能	四日	協成
天城丸	AMAGI MARU	新加坡巴生	五日	泰山
海安	HOI ON	納閩婆羅乃	五日	東安
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	五日	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	六日	海陸
美上美	BOONKRONG	曼谷	六日	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿八	豐利行
快得利	FRATERNITY	日本	廿九	新興
金星	VENUS	日本	廿九	東方
光榮雅士	GLORY ACE	日本	廿九	東洋
安渡	ENDURANCE	關島	三十	中太
陶南二號	DONAM 2	釜山	卅一	港興
夏美蓮	HERMELIN	日本	二日	多利順
華利雅士	FAMILY ACE	日本	三日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	三日	新興
天保	TEMPO	日本	四日	豐利行
米高拉	MIKOLAJ RAJ	日本	五日	天祥
非洲綫				
利來長崎	NL.NAGASAKI	角城	廿八	渣華
利來名古屋	NL.NAGOYA	南非	廿八	渣華
奧利	ORLI	西非	卅一	新興
貝拉斯	BELLATRIX	拉哥士	卅一	仕嘉
威達	VARDA	南非	二日	新興
神馬	AZUMA	北非	三日	寶隆
江賓	MINDANAO CAREER	西非	四日	泛洋

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨.墨爾砵.阿德雷特
比利士彬.佛力曼度.塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Advara	4月1	4月1	4月2
Bunga Angsana	4月15	4月15	4月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

百保利輪船公司
香港大道中33號萊邦行[illegible]樓
電話：5-253141（十線）

BBS
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可。

	抵港	截貨
MELAMPUS 萬霸	6/4	4/4
BARBER PRIAM 百保盤	14/4	12/4
M. MONSOON 季候風	19/4	17/4

收貨站：葵涌HIT四號橋

BBS EAC
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫、三藩市、羅省及委內瑞拉各埠。

	抵港	截貨
薩摩亞 SAMOA	8/4	7/4
翠湖 TSU	12/4	10/4
騰達 SARGODHA	22/4	21/4

*寶隆航線不經委內瑞拉。附接陸橋貨經西雅圖轉往美國東岸及墨西哥灣各埠。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話：12-246121, 12-240829, 12-240830

WILLINE 香港—中東綫 非公會
往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比。

	抵港	截貨
TORRENS 多倫士	13/4	11/4
TAMANO 大文豪	1/5	30/4

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5
barber lines

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112
M·S· HOWA MARU 豐和丸
四月十一日落貨 十二日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
Also Accepting Cargo Dublin. Le Havre with transhipment at Rotterdam. Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen Copenhagen, Stockholm, Lisbon. Lexioes, with transhipment at Hamburg.
入口船期 由歐洲到港 江發快輪 KARA CAREER 四月十六日 直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理星盛船務公司 電話：2797 地址巴斯打爾古街95號

Japan Line
委內瑞拉 加勒比海航綫
M·S· JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
四月四日落貨 五日開行
直航：基士多賓、LA GUAIRA, PTO CABELLO, PORT OF SPAIN, CURACAO ARUBA, ORANJESTAD PUNTARENAS, GUATEMALA SANTO DOMINGO MANZANILLO
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL.12-457112
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8 （8 LINES）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481 十線
5-262622 · 239911 · 247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	抵港	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	2/4	4/4
聲寶島輪 SHARP ISLAND	20/4	22/4

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

	抵港	開行
青洲輪 TSING CHAU	30/3	1/4
南丫島 LAMMA ISLAND	20/4	22/4

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比雷特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
大嶼島輪 LANTO ISLAND	15/4	17/4
馬灣島輪 MAWAN ISLAND	15/5	17/5

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。兼收愛德雷特貨櫃

	截貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	28/3	30/3
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	20/4	22/4

進口船期

到		到	
圓洲輪	2/4	吉利島輪	3/4
大嶼島輪	6/4	香港島輪	12/4

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③678739
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：⑫249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012 · 5062

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
四月十七日抵港 十八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
四月五日到港 六日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月三日	四月五日
香港怡美利 THOMASEVERETT	四月十七日	四月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十四日	四月十五日
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月十九日	四月二十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

遂利怡美利 MAKEVERETT	四月五日	四月六日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5-264311
CN CO

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	4月1日	4月2日	4月5日
澳洲企業	AUSTRALIAN EXPLORER	4月7日	4月8日	4月11日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	4月12日	4月13日	4月16日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	4月18日	4月19日	4月22日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航綫 收貨站：海運碼頭及彩虹德記
直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓。
廣西 KWANGSI AUCKLAND, & WELLINGTON. 4月14日截貨 4月17日開行
利來自由城 NEDLLOYD REETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON. 4月19日截貨 4月22日開行
新畿內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 4月2日截貨 4月3日開行
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & NAURU 5月7日截貨 5月8日開行

工人世界

青年工友旅行西貢　冒雨參加集體遊戲

山路濕滑難行青年男女不氣餒　綜合晚會節目多體驗人生問題

工業福音團契舉行的「工友假日旅行」已於上星期日（三月十八日）完滿結束。是日雖然天雨連綿，但場面仍熱鬧，參加者達一百人。由於下雨，山路濕滑難行，但各青年工友抱着一股衝勁，依然照着行程表出發，直指西貢白水碗。

可是由於地面濕滑，所以較劇烈遊戲要取消，然而，旅行隊伍仍依計劃再步行前往南圍崇真會堂，當抵達南圍崇真會時正適傍晚，各人在舒展筋骨後又準備以愉快的心情參加綜合晚會，歡樂的笑聲瀰漫着整個房子。

綜合晚會的內容豐富，有民歌，詩歌，幻燈，幻術，短講等，其中以幻燈最受歡迎。主辦機構以一曲流行的「你知道際遇嗎？」歌曲，配以幻燈，引起了各工友想及人生的問題，更點出了晚會的主題，使工友對「旅程」加以聯想。

是日活動終在歡樂聲中結束，由於各人有機會正視人生的問題，並且作一次有意義的思想，所以，多樂不知倦，當他們踏上歸途時，已是晚上九時了。

繼此工友假日旅行，工業福音團契又定於四月廿八日至廿九日（星期六及星期日），舉辦一項「假日福音營」，歡迎工友參加。

福音營地是元朗何福堂會所，內容有營火會，野地談心，早操，晨曦之聲，天才表演，研經，觀點與角度，雜技，綜合午會及惜別談。

是項活動名額九十四名，截止報名日期爲四月廿日，查詢電話三——[illegible]九六叁九。（曉）

碼頭搬運工人由四一起加薪

勞資雙方昨已達成協議

僑港碼頭起落貨職業工會，爲了會員在物價不斷上漲中，維持生活，向商會提出合理調整工資辦法，要求採納，經過幾次洽商，昨日在勞資雙方融洽氣氛中達成協議。

新訂工資如下：倉底加八元五毫，每工合計六拾元零五毫，擯面加八元五毫，每工合計七拾元五毫。加頭及副科文加九元，每工合計七拾七元五毫。正科文加九元，每工合計捌拾五元五毫。女工加頭加八元，每工合計六拾壹元五毫。女工加七元，每工合計四拾七元。（正副散加壹元五毫，（正副科文，男女加頭同計）合計壹拾四元五毫，（直做倉底，女同計）合計壹拾壹元五毫。由四月一日晨八時起計算。

另訊：據貨物裝卸運輸業職工會鑑於市面物價高漲，於二月廿二日代表船務裝卸工人向資方提出加薪要求，經多次商討後於昨（廿七）日與香港船務起卸業商會達成了加薪協議，新訂工資定一九七九年四月一日上午八時起實施。

一、（甲）新訂工資（日薪工人）如下：倉底散退工人每工加八元五角，新工資每工六十元五角；擯面操機員：每工加八元五角，新工資每工六十五元五角；剷車司機：每工加七元五角，新工資每工七十六元；女工：每工加七元，新工資每工四十七元；女工加頭：每工加八元，新工資每工六十一元五角；加頭：每工加九元，新工資每工七十七元五角；幫科文：每工加九元，新工資每工七十七元五角；科文：每工加九元，新工資每工八十五元五角。（乙）直做工新工資：倉低、擯面、女工：每工加一元五角，新工資每工十一元五角；剷車、女工加頭、加頭、幫科文、科文：每工加一元五角，新工資每工十四元五角。

二、凡在裝卸運輸公司工作之月薪職工工資須相應提高，幅度由勞資雙方協商解決，本年已予調整者除外。

遊樂場協會七個輔導處　舉辦義工課程

荃灣區舉行乒乓球大賽

香港遊樂場協會轄下新界區及荃灣勤隊之七個康樂輔導處，將舉辦一項義工訓練課程，歡迎本港各界青少年參加。此項課程宗旨爲協助有志服務社會之青少年發揮潛能，訓練其組織能力及領袖才，而能參與及協助推行康樂輔導工作以服務社會。

該七個輔導處爲石籬、青衣、大埔、大圍、大窩口邨、梨木樹及漁民村。

課程由資深的專業社會工作者主講，透過專題講座、理論課程、技能訓練及研討營，使參與者得到適當的訓練，並在工作人員領導下，組織大型服務及社會服務，並成立義工團，以協助推行康樂輔導工作。

該義工課程理論及工作技巧並重，並透過實習及研討營，加強學員對社會工作的體驗，課程由三月卅一日至六月中旬，逢星期六下午上課及實習，地點爲旺角染布坊街伊利沙伯青年館，完成課程者可獲頒證書，有興趣參加者可電三——八五八五一八洽。

另訊：荃灣區體育康樂會，政府康樂體育事務處及荃灣諮詢委員會，定於四月份舉辦乒乓球公開大賽，分男子公開組、男子青年組（年齡在十八歲或以下，曾參加香港乒總主辦之任何賽事者不可以參加）、男子少年組（年齡在十四歲或以下）、及女子組。賽事分團體賽、單打賽及雙打賽，歡迎區內之註册社團、工廠、學校、及區內工作、就學及居住之人士參加。

男子團體賽爲三人九局五勝制，女子團體賽爲台維斯式（二場單打、一場雙打及二場單打），單打及雙打則採用三局二勝單淘汰制。初賽日期由四月十一日至十五日，決賽日期是四月十六日，報名由即日起至四月二日止。地點是荃灣康樂體育事務處（荃安街廿一號）。（曉）

理貨員加薪

勞資昨已達成協議

有關日薪理貨員調整工資問題，海陸理貨員工會與香港僱主聯會於三月廿八日達成協議，內容如下：

艙口理貨員：每工增加八元五角，即新工資每工六十六元五角。不放工加一元五角，即新工資每不放工十三元五角。

邦組長：每工增加九元，即新工資每工七十三元。不放工加一元五角，即新工資每不放工十六元。

正組長：每工增加九元，即新工資每工七十八元。不放工加一元五角，即新工資每不放工十六元。

實施日期：一九七九年四月一日上午八時起。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

文員一名 女性，月薪一千元。中五或預科程度，中、英數會考成績合格，持有LCC初級簿記證書，在黃竹坑區工作。

秘書一名 女性，月薪一千五百元至千七元。英中會考合格，有一至兩年秘書經驗，速記及打字每分鐘八十至五十字，在黃竹坑區工作。

微型縮影操作員一名 女性，月薪面議。中五程度，打字準確具有關經驗，在屯門區工作。

大貨車司機一名 男性，月薪一千八百元，具三年大貨車經驗，識用吊機，在屯門區工作。

警衛員數名 男性，月薪八百元以上。初中程度，體健，年廿五至五十，有鎗牌優先，在灣仔區工作。

物料管理員一名 男性，月薪七百至八百元。中四程度，具有關經驗，年十八至廿五歲，在灣仔區工作。

收發員數名 男性，月薪八百七十元起。中學程度，經驗不拘，在新蒲崗區工作。

雪櫃修理技工一名 男性，月薪一千三百元，具兩年雪櫃修理經驗，年廿四至四十五歲，在牛池灣區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五——二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五——七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五——五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五——五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三——六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三——六五五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三——二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三——四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三——九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道滙打銀行大廈四樓，電話：一二——四二〇一五四；（十二）新界屯門鄉政局三十一號地下，電話：一二——八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二——六六五一八三

凱悅員工訓練課程結束

香港凱悅酒店舉辦的七八年度員工職業訓練課程已宣告完滿結束，日前假座尖沙咀區另一間酒店舉行畢業典禮，由凱悅酒店經理兼區域總監朱民康頒發證書。

此首屆員工職業訓練課程共有二十六名畢業生。課程內容包括酒店各部門的行政及管理，教師則爲各部門經理。此課程的目的爲使員工對酒店內部結構有較清楚的認識，課程歷時爲七個月。

每畢業生除獲得證書外，考試分數最高三名員工並獲派到臨近的凱悅酒店受訓三個月。首屆第一、二、三名員工爲：接待部的周文忠，會計部的江健及接待部的王漢強。

圖示：（由左至右）凱悅酒店經理胡厚德，會計部江健，凱悅酒店經理兼區域總監朱民康，接待部周文忠，人事兼訓練部監梁淑姿小姐與接待部王漢強同攝。

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣　九龍 嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 金茂坪 好景 光華　澳門 南灣

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

第三十一屆 校際音樂節特刊

中國作品七級鋼琴

黃穎嫻高績冠軍 奪得黃特麗莎杯

（特訊）在「吱吱喳喳」的雀鳥之聲伴奏下，陳培勳的「思春」一首，描寫春天景象的樂曲，與鋼琴互相配合下，使這首中國名曲韻律，輕飄飄地傳送到聽衆腦海中，令我們煩悶的心情得以舒暢。

初次參加音樂節比賽，但學琴已有八年，今年十三歲的黃穎嫻，在昨晨中國作品七級鋼琴獨奏賽中，以八十六分得首名。

黃同學就讀協恩中一年，她以豐富的想像力，彈奏時如雀鳥般在萬里晴空，和廣闊的草原上飛翔與「喳喳」，鳴叫，得到評判比倫的讚賞，認爲她的風格清新爽出，感情豐富，音色準確，拍子對比明顯。黃同學並且獲得「黃特麗莎盃。」

這項賽事亞季軍，分別是女拔萃中三年楊惠，八十四分，林悅，聖保祿中學中二年，八十三分。

較早時舉行的小學牧童笛小組奏，成績差强人意，山頂英童學校以嚴爲和諧的聲調，拍子較準，合作出色，以八十三分取勝。基慈下午校，以八十一分居次席，而浦仁下午校，得八十分居第三。

這項目比賽歌曲是KOSCHINSKY的FAVANE AND GALLIARDE，一首輕鬆愉快的樂曲。（挺、楊）

這個評判丰度好

比絲小姐親示範 同學們反應熱烈

昨賽產生二冠雙亞三季佳績

（特訊）爲了加深同學印像，評判比絲昨在四級古典鋼琴獨奏賽事完結後，親自落場，做效同學的普遍毛病，將錯處重彈一次，然後要求同學指出錯處，結果反應熱烈，而使比絲小姐樂得眉開眼笑。

該首漢曲，是旋律輕快流暢的舞曲，處理起來無論過快或過慢，都是彈奏此曲的大忌。

部份同學彈奏是音過重或過快，評判表示都會影響舞步的舞姿。

她說：同學開始時，彈奏速度正確，只是漸次快速而自知，因而失分不少。

儘管如此，昨日賽果優異，出現雙亞，三季。

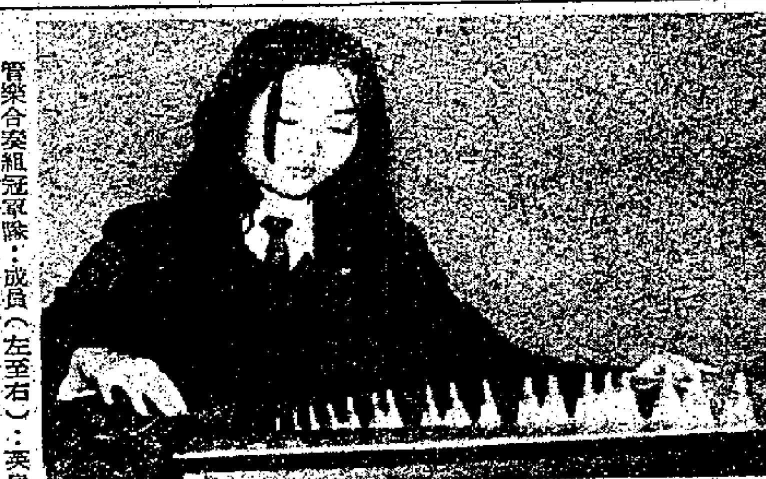
蘇浙的聆德康，學琴三年半，從黃學廉先生學習，已考獲鋼琴四級程度。

昨日他儼然有大將之風，挺坐琴前，以矯若游龍的十指，來回奔馳於琴鍵上，將樂曲的內涵演繹出來，深得評判好評，以八十六分掄元。并出線競奪「九龍獅子會挑戰盃」。

十歲半的協恩小五生皮琪玲，學琴五年，曾考獲鋼琴四級程度，曾在同類賽事獲得季軍，昨日跳昇一級，以八十五分與聖士提反女校小五生陳文玫並列亞軍。

季軍三名：鋼琴好手，大熱門葉天佑，德瑞中三生，昨日可能心情過於緊張，影響演出成績得八十四分。聖士提反小五生黎佩文，有三年的參賽經驗，與聖保羅男女校小三李尚華以相同績並分列季軍。（婉）

管樂合奏組冠軍隊：成員（左至右）：英皇佐治蔡運達寧，廖寶珊杜浩貞及培正胡斯美。



何瑞玲感人的琴音，奪得古箏獨奏高級組冠軍。

牧歌混聲合唱 男女保羅奪冠軍

香港青年合唱團亞軍 英皇佐治五校獲季軍

昨晚另一賽事——牧歌混聲合唱，選曲爲一首安靜、抒情的情歌，而冠軍聖保羅男女中學則把這一幅令人心曠神怡的山林景色，及羅曼蒂克的圖畫「唱」出，以八十四分奪牧歌混聲合唱冠軍。

這首情歌寫在一五九九年，是文藝復興時的作品，但意境仍很清新，給予人一種安詳，甜蜜的感覺，難怪令評判也陶醉一番。

亞軍則分別爲由香港青年合唱團組成的牧歌組及英皇佐治五世學校，以八十分獲得榮譽。（婉）

古箏獨奏典雅清 高級組崇蘭傑出 奪得冠軍雙季軍

公開蘇碧彩姚來文朱麗梨勝

（特訊）華仁書院昨晚舉行校際音樂節古箏獨奏的各組賽事，偌大的禮堂只有三數十的聽衆，憂怨的琴聲在場內蕩漾，填而顯得清靜，但又帶點古雅，令人沒思古之幽情。

賽事至公開組時，由於是往員的自選曲，所以氣氛更形高潮起伏，激烈處令人屏息，憂怨處令人蕩氣迴腸。六位公開組的賽員各有所長，所選樂曲更各具風格，究竟鹿死誰手，各人都在等候評判的宣佈。

冠軍是屬於瑪加大利女書院中六的蘇碧彩、她的一曲「草原英雄小姐妹」，似將聽衆帶

中國作品，七級鋼琴獨奏，協恩黃穎嫻掄元，彈奏時神態。

牧笛三重奏水準參差 聖方濟三女騎士奪標

（特訊）華仁書院昨日另一場高級牧童笛三重奏，水準參差不，大致上中規中矩，指定的作品是G. MANRO的MY GADDESS CELIA，也是一首很輕快歡愉的樂章，但因曲調短，不易故掌握，所以評判比倫鼓勵落選同子應應努力學好基本技巧。

何雙娗，黎淑盈，都是十五歲，一同就讀于聖方濟各中學四年級，以很和諧的曲調，天衣無縫的合作，節奏緩慢適中，以八十七分，力壓其他對手。她們表示，因同在一學校讀書，故練習不感到困難。

這項賽事亞軍是聖公會基愛小學許子其，黎德偉和何志光，八十二分。而金文泰中學洪家茂，廖慶新及陳欽，

高級組李斯特浪漫鋼琴獨奏（右起）：冠軍鮑天恩（協恩），評判基斯，亞軍李垂音（培僑），季軍三名：何嘉慈（聖士提反女校），孫蕙延（英皇佐治五世）及陳本立（喇沙）。（本報攝）

到草原上試馬般。纖巧的手指在古箏上飛舞，換把準確快捷，突然的轉調絲毫不差，樂曲運貫，氣氛緊湊，令人懸想到她的成功一定經過一番苦練，奪得冠軍的榮譽，各人都心悅誠服。

第二名香島中學中五的姚來文，一曲「延邊之歌」風格掌握得尚佳，節奏穩妥，贏得評判的讚賞。文員朱麗梨不讓學生們專美，雖然評判李景華認爲她在樂曲表現上略嫌平淡，但她終獲季軍。

高級組銘賢校 林先意奪亞軍

至於高級組方面，幾似崇蘭獨括局面：冠軍是該校中四的何瑞玲，只有亞軍是銘賢中四的林先意，其他的雙季軍都落在崇蘭中學的陳嘉星及蔡麗微手上。這當然不是偶然，他們的成功應該拜謝音樂老師王國安的循循指導。

評判在評論高級組古箏獨奏時指出：冠軍何瑞玲除了力度略嫌不足外，樂曲的處理連貫，前後的對比較爲明顯，左右手的配合亦足讚賞。至於其他同學的演出亦非常認真，這是在今屆各項中樂賽事中一種可喜的現象。

初級組張潔瑜 何桂香列首次

在昨日古箏獨奏中，打頭陣的初級組只得三人參加，她們都是香港英文書院的中三同學，三人共從一師，自然難分高下，但獎額只得兩個，結果冠軍是張潔瑜，亞軍是何桂香。（

現代五級鋼琴 成績未如理想

冠軍鄭可玲却有好成績

（特訊）昨早歌德舉行現代五級鋼琴獨奏，成績未如理想，季軍的分數，竟低於八十，爲近期比賽中所罕見。根據裁判碧莉絲解釋，成績低落的原因，是彈奏的樂章難度特高，一般參賽學生犯同一錯誤，演奏至調子快速的音部，普遍把韻律拖慢，此一疏忽，導致被大量扣分，再則，把節奏加快，應循序漸進方式，若突然把音符從慢轉到快，聽起來便產生不自然之感。此外，碧莉絲指出，不少學生在演奏中翻曲譜技巧極差，翻譜時往往同時干擾另一隻仍然在彈琴的手的指法。

是項獨奏冠軍得八十四分的鄭可玲，聖保羅男女中學二年級生，十四歲，琴齡已達五年，今屆報賽七個項目，迄今已奪得兩個冠軍，及兩個季軍，上年度亦輕易得兩項冠軍。

亞軍兩名，同得八十分。她們爲在地利亞修女紀念中學供讀二年級的陸紅，及十三歲九龍瑪利諾就讀一年級的樓國媚。

季軍是許麗麗，十七歲，就讀廖寶珊紀念中學預科班七十八分。（平）

初級組小提琴

下午舉行的初級組小提琴獨奏，水準也是參差不齊，作品是E. MARKHAM LEE的D調進行曲（MARCH IN D）。

參賽的十三位同學，大致都能奏出該曲的旋律，但由於是初級組，評判比倫表示他們的基本技巧仍未十分純熟，部份同學的成績將會更理想。

今年十歲半，就讀于協恩小學的成思慧，評語說她的音色準確，掌握的力度恰到好處，以八十六分掄元。

亞軍是今年八歲的關立德，就讀于聖保羅男女校，八十四分。季軍則是年僅六歲的日本籍小妹妹林惠三子，就讀于日本學校幼稚園，八十一分。

中級組小提琴獨奏，作品是DRDLA的TARANTELLA，這首樂曲應分爲快、慢、快三種節奏處，但評判比倫指出，全部參賽同學都未能依照原曲處理，不是太快，就是太慢。

而且，部分同學的基本技巧仍未嫻熟，手法不佳，故經常走音，所以比倫表示很失望，希望同學努力學習、苦練，才會有優異的成績。

年僅十一歲，學習小提琴只兩年半，聖保羅男女小學的石家瀅，以八十分獲勝，得到「羅保紀念盃」。但評判却表示：他的拍子及音色不錯，但基本技巧的基礎不穩，故有數段走音，因而影響成績。

小拔萃五年，今年十一歲的鄧敏成，以一分之微，七十九分屈居次席，雖然他的表現出色，但音準不逮，而且節奏也太快。培正中學小學部六年級的謝英聞居季席，七十八分。（挺、楊）

則以八十一分居季席。

定印音樂節照片請到 華僑日報中區辦事處

華僑日報攝影部，爲便利參加音樂節校際比賽之同學定製照片起見，凡在本報刊出得獎及演奏之照片，經已編號彙齊在華僑日報中區辦事處，歡迎定印或放大，定印者請寫明照片刊出日期及編號庶免誤會。

在評判鋼琴伴奏下 小朋友牧笛大合奏

此賽冠軍由麥倩娜鄧文珊奪得 亞軍是姊妹明年小妹妹亦加入

（特訊）初級牧童笛二重奏，昨在評判比絲小姐領導下，由二重奏變成大合奏，未會躬逢盛會者，想亦能想像到那種盛況吧。

三十一名參賽者，重重圍繞着，以鋼琴爲他們伴奏的評判，橫列笛子，吹出一個又一個美麗的音符，而且又可得益不少。

昨日的選曲較短，評判比絲表示不容易從中評定與賽者的水準，因此要求同學重吹一次，部分同學雖然已沒有心理準備，難免緊張，影響吹奏效果。

結果：冠軍由拔萃女校小六生麥倩娜及鄧文珊，以八十七分奪得名師即席指出錯處，除鋼琴二重奏外，亦曾在牧童笛獨奏賽事中。

兩人是同級不同班的好同學，同是適當太校先生陳紅梅小姐習笛，麥倩娜對鋼琴與牧童笛同樣酷愛，不分彼此。據麥同學表示：她每日飯前練琴，飯後習笛，已視爲日常課題及娛樂。

這是她第四度參加音樂節，兩年前，曾得兩項季軍。

鄧文珊偏愛鋼琴，她只花很小時間在牧童笛上，然而，天資聰穎美，以八十四分奪得季軍該場賽事他們可說是萬紅叢中二點綠吧！

兩人年紀雖小，戰績却彪炳，除初級牧童笛二重奏外，並參加獨奏、二重奏、二重奏及大合奏。

何志光並在二重奏得亞軍，大合奏得季軍，黎德偉也在大合奏得季軍，除牧童笛外，他也喜歡小提琴。

二人追隨羅幼龍先生習吹笛已有四年時間了，學生贏得殊榮歸，老師之功不可沒啊。（婉）

基愛小學六年黎德輝與何志光不讓女生專美，以八十四分奪得季軍該場賽事他們可說是萬紅叢中二點綠吧！

說起姊妹玲玲，學吹牧童笛是有一段故事的。

她所以說是受姊姊的影響，而加入牧童笛吹奏手行列。專綠珍翠於去年高級牧童笛獨奏賽中得亞軍，備受讚美。妹妹因此毅然加入，今年姊妹聯手參賽，有動人的表現。據說，她們的小妹妹也將加入行列呢！

評判表示，她們首段表現良好，音符演繹正確無誤。

亞軍由亞皆老街球學校的孫氏姊妹，玲翠及玲玲奪得，得八十五分獲得季軍。

公開組女子二重唱 佐治五校女生奪標 蒙美玲墨文基居亞

（特訊）昨晚的聖保祿書院校園，充滿一片樂聲，這邊是女子二重唱的選曲「夜鶯唱，夜鶯唱。」而那邊則是牧歌合唱的「幽靜安恬的情歌」，此起彼落，好不熱鬧。

不要以爲音樂節比賽已改在校園舉行，其實各參賽者乘休息空檔，儘量練習，俾能在賽事中有出衆的演出。

由於各參賽者都落力演出，評分委實困難，所以評判多次要求參賽者再唱一遍，才能評出冠亞季軍。

英皇佐治五校的戴瑪妮與馮加露，在老師的指導及親自伴奏下，心理上及行動上，都得到支持，以八十六分奪冠軍。

這首以古老英文寫成的選曲「讓我們一起，十分輕鬆，開朗！鳥唱，鼓聲及黛鳴，一片熱鬧，而這隊冠軍二人合唱團則以其和音及變聲明晰得到評判的讚頌。

至於兩位只得十二歲的女拔萃中一學生的歌聲及台風則最惹人喜愛，蒙美玲及墨文基，曾在十五歲以下二重唱中獲冠軍，今次再以個半月的練習，以八十五分得亞軍。

她們的自然和清新的嗓子，娃娃的笑容，令台下的每一位聽衆都受其感染，但由於她們的聲調過輕，未夠嫵媚，才致失去冠軍寶座。

至於佐利羅士學校的葉寶美及冼嘉，則以八十四分獲季軍。

（上）中級組小提琴獨奏優勝者合影：左起冠軍協恩成思慧，亞軍小拔萃鄧敏成，季軍培正謝英聞。（下）初級組獨奏優勝者：左起冠軍協恩盧思慧，亞軍聖保羅男女校關立德，季軍日本人學校幼稚園林惠三子。

中國作品七級鋼琴獨奏，優勝者合影：左起冠軍協恩黃穎嫻，亞軍拔萃女校楊惠，季軍聖保祿中學林悅。

（上）五級現代鋼琴獨奏，冠軍聖保羅男女鄭可珍彈奏時情形。（下）五年級現代鋼琴獨奏（左至右）雙亞軍九龍瑪利諾樓國媚，及地利亞陸紅，季軍廖寶珊許麗麗。（平）

聖約翰堂低音大喇叭冠軍（左起）高士比，李仲偉亞軍，及陳光琪季軍。（本報攝）

薄頃奏鳴曲獨奏組，五位獲獎者合攝。右起冠軍廖愛秀，雙亞軍吳頌恩及伍婉玲，雙季軍朱羅拔及力高尼。（伍）

初級牧童笛二重奏，在評判比絲小姐領導之下變成牧笛大合奏，三十一位同學重重圍着鋼琴伴奏着比絲小姐，吹出美妙的樂章。

（上）小學牧童笛小組合奏，優勝隊伍代表接領獎分表，後與評判合影。右起冠軍代表山頂英童學校史提芬斯，評判員伊維比倫，亞軍代表基慈下午校鍾淑芳，季軍代表浸仁下午校劉家僖。（下）牧童笛小組合奏冠軍山頂英童學校演奏時攝。

牧童笛三重奏，聖方濟各掄元。右起何婉盈、黎淑芬、何雙娗。（下）此賽優勝者與評判伊維比倫合影。左起冠軍聖方濟各何雙娗、黎淑芬、何婉盈。亞軍基愛黎德偉、何志光、許子琪。季軍金文泰、洪家茂、陳欽、廖慶新。

古箏獨奏初級組冠軍張潔瑜

古箏獨奏公開組冠軍蘇碧彩，看她的笑容似乎勝券在握。

牧歌混聲合唱冠軍聖保羅男女中學

（上）初級牧童笛二重奏，左起：冠軍隊：麥倩娜，鄧文珊（拔萃女），亞軍隊：孫珍翠，玲玲姊妹（五邑甄球學校），季軍：黎德輝，何志光（基愛小學）。（下）四級古典鋼琴獨奏，（右起）冠軍：梁德康（蘇浙公學）雙亞軍：皮璟玲（協恩小學），陳文玫（聖士提反女校），三名季軍：葉天佑（德瑞小學），黎佩文（聖士提反），李詢華（聖保羅男女校）。

僑樂村

島居隨寫　剛來港的青年持論客觀

岱明

「北京有兩份報紙在反西方所重的人權，但當「北京日報」的激烈言論發表後的翌日，西單大街上印有大字報猛烈行反擊，對領導方面亦毫不客氣的說：「你們不要以爲因爲你們的文章可以在報紙上發表而高興得太早，今天的人民已經不同於在四人幫當權時期的人民。」

我對大陸方面所知不多，但在這一年半內，來自大陸的青年很多，我也識得不少，打電話問一位叫我叔叔的人，問他對這種爭論意見如何？答道：「要求西方式民主的祇是極少數人，絕大多數並無這種希望，一般知識份子，在當「四人幫」給打倒後，祇希望大家少搞政治，多做實際的工作，由落後的地步向前趕，大家知道社會主義的本質與共產黨的傳統，要求西方式民主，等于打倒共產黨了，他們無視于政府的原則性，這經過的一致，是一種感情衝動，一般知識分子與其他人士，都祇望法治，中國大陸今後能夠做到這一點就好，此刻還不是法治，過去當然更不是，此刻祇是政府在宣傳法治，是否法治，要得到事實來證明，北京民主牆上的大字報可能鬧出一些事情來，那末，政府是否有法治的嶽寬？可以看出來了，叔叔！大陸人民的慾望低得很，祇須生活水平有所提高，而眞有法律來保障足矣！」

我問他到了香港來後是否變得反共？答道：「一，馬列主義必須修過，中共也在修正，此刻那一套，亞洲其他共黨不滿意的多，例如日共，越共在亞洲的朋友倒要比中共多哩！我是贊成修正的，時代在進步，古人所說的並非都是眞理，馬列都是古人了呢！我此刻在學習英文，英文字典的新版本都修正一段，我們在大陸就得久的人，眼睛雪亮，過去的混帳，豈祇是四人幫作孽？中共以後不要再把一切過錯都推在四人幫頭上，這是不得人心的。」

我的女兒來了香港祇有八九個月，她對政治沒有興趣，但她至少是一個中學畢業生，她也感到「四人幫」不是東西，但在其談吐中，似乎四人幫與林彪的罪惡不如今日大陸所宣傳之大，另一方面，她也變成現代化，當她來港後，以香港與上海來作比較，感到香港比上海進步得太多了。

香港的言論自由，這是近年來自大陸的青年所最高興的一點，有位世侄還調查報攤上的報紙，他了解銷數好的報紙都是政治上中立者。

正正邪邪

何行

這一節：快樂自己尋找

安妮婆笑笑說：「老太爺現在是最高興的時候，老太太開了酒祭，做裁判是要傷腦筋的，現在年青一代夫婦之間的事，當然是年青一代作一個裁判。」

二嫂點點頭說：「你說得有理，分析得很清楚，現在爲我辯護吧，究竟有什麼辦法？」

「很簡單，男人爲什麼不講理？由於有什麼事說出來，一定是理虧的，才會不講理的。」

安妮婆說：「你要準備他作怪，最好辦法，以攻爲守，那末在他未作怪之前，你先作怪來制止他作怪，這是唯一的辦法。

「以前我有位親戚，因爲女兒和丈夫吵個不停，便來找我母親訴苦，我母親問明原因，才知道親戚的女婿，在公司中和一個女同事很接近，她女兒每天在他落寫字樓時去接他，使她沒有機會和這女同事去拍拖。

「這樣一來，她的女婿有點老羞成怒了，在家中作怪，一點不對摔玻璃杯，吃飯不是爲這說菜太淡，便是那說餸太鹹，小孩子一哭，罵爲吵死了，於是弄得家宅不安，女兒時常哭到娘家去，我母親聽了這樣說，立刻替他想辦法，便是教她女兒反攻。

「首先把孩子給寄到娘家去，家中買了不少花粧品，天天濃妝艷抹的出去，有時晚上九點左右有人來接她出去，丈夫大大生氣，責問她到什麼地方去，她回答他說，她不管他的事，他亦不要來管她的事，現在她是在學習做時裝模特兒，她準備自己賺錢，等到自己能賺錢了，一定把這種沒有情義的丈夫踢開，目前她發現一做模特兒，追她的人不少，有人說她身材好，她說對她丈夫說出，週薪二千元，工作五天，每天三小時，做攝影模特兒去。

「這事她還在考慮中，她這樣一說，這個丈夫不但不敢作怪，連女同事拖亦不敢拍，而是釘緊了太太，他太太對他說做攝影模特兒時乃是人體攝影的，他是要求太太放棄去做模特兒，因爲他們還算是體面人家。

「二哥不講理，不致於公司裏女秘書和他拍拖，可能有心事，亦許二嫂有什麼事，他口中說不出，心中却是不愉快，便在別的事上要不講理了。夫婦之間，祇要仔細想想，是沒有解不開的結的，這是最普通不過的事。」

結利在旁聽了，以開玩笑口吻問安妮婆：「你說得頭頭是道，好似你嫁過不少次人，都是經驗之談。」

「一共嫁過七八次，現在要嫁八次了。」安妮婆說：「我做豬八戒了，不過放心，第八嫁我不會嫁給你的，我看你一點沒有什麼好，一點不可愛，從來沒有迴護你的女朋友，却反來諷刺她，這種男朋友，你猜那個女孩子會嫁他？所以你到現在還沒有老婆，要做你老婆的人，都是爲你這樣的祇有自己沒有女朋友態度所嚇走的。」（七十七）

香港竹枝詞

口福　半個詩人

已恢復屠宰了，市民大快。

正是：

此後不愁無肉食
屠房恢復宰牛猪
海鮮價若便宜點
從此餐餐食有魚

尼羅河命案

西穀

三三：一位女作家

「這是我丈夫。」琳妮蒂指着西門向添姆介紹，她的聲音有點兒顫抖，不知道她爲甚麼會這樣，是驕傲嗎？還是害羞？跟着他又介紹了那個美國人：「這是潘寧頓先生，他是我在美國的財富保管人。」

添姆說：「我媽也在這裏，琳妮蒂，你得和她見見面吧。」他們說過了話之後，就一塊兒聚擁在一起，琳妮蒂和在角落裏坐着，添姆和潘寧頓一左一右分坐在她的身邊，這兩個男人喋喋不休的和她說話，爭着向她獻殷勤，阿萊頓夫人却單獨和西門談着。

通往露台那個門猛地一轉，坐在兩個男人中間的那個美人兒琳妮蒂，突然神經緊張起來，僵直着身子，等到看見轉門裏出現的，是個身材短小的矮子，走過那露台，她才緩過一口氣鬆弛下來。

阿萊頓夫人對琳妮蒂說：「你和那個怪有趣的矮個子波洛特，都是這裏大名鼎鼎的人物。」她這句話說得很得體，聲線放得很低，及時止住了話頭，處處顯出她是個交際老手。

「他就是赫赫有名的波洛特嗎？我也聽過他的大名……」

她聽阿萊頓夫人說出波洛特的名字，腦子裏像給甚麼東西撞了一下，登時呆住了。添姆和潘寧頓見得這般情投，一時也不知對她說些甚麼好。

波洛特走近露台邊，有人把他叫住。

「請坐吧，波洛特先生，這夜色多迷人啊！」

他客氣一番，坐下來了，說：「謝謝夫人，這夜色眞美！」他很有禮貌的向着奧達邦尼夫人笑一笑。看到奧達邦尼夫人頭上，纏着一條淺薄的黑綢子頭巾，就忍不住要笑了。奧達邦尼夫人接着大發牢騷，用抱怨的聲音說：「現在這裏都聚着一大羣名人雅士，是不是？我們很快就會在報紙上看到他們的小新聞了，如那些交際花啦，名小說家啦——」她說到這裏，把話啟齒，發出一陣裝成很謙虛的笑聲。

波洛特瞭眼看見那個濃眉盛額，一臉陰沉的姑娘，長綠地坐在他對面，她的嘴巴嚴嚴的閉成一條綫，好像在生氣的樣子。

「夫人，你在旅行中也寫小說的嗎？」波洛特詢問着。

奧達邦尼夫人還是像剛才那個作態的樣子笑一笑，說：「我懶得要死，可是我實在不得不寫，我的讀者等着要看我的書，我的出版人不停寫信來催稿！寫信也罷了，還拍電報來催！」

波洛特再看看那個姑娘，她已躲進黑暗的地方去了。

天下第一邪！

這一回　談藝業武林傳三絕　論輩份天下第一邪

「好本領，身輕似燕，華重如山，高明！高明！」筱玉華搖頭擺腦地說。

筱玉華如玉樹臨風，瀟洒英挺，極其吸引力。那女子看來比筱玉華大許多，但亦爲筱玉華的俊逸瀟洒所吸引，不自禁的注目不瞬。

「好一個風神俊秀的美少年，你叫什麼名字，我們做個朋友好不好？」公主這時也受筱玉華所吸引了。她早先只看到筱玉華的背影，並不覺得怎樣，所以在茶亭內未把他看在眼內，想不到一個照面，立時就把她吸引住，不由自己的向他走過來。

公主的性格坦而豪爽，不須避忌，別人不敢說出口的話，她却十分輕易便說出來，使得在場的男子漢也爲瞪目失色。筱玉華含笑道：「多謝姑娘相助，解我危困，此恩此德，沒齒難忘。」

「什麼難忘不難忘，你還沒有回答我的問題呢！」

「你的問題？什麼問題？」

「怎麼？你聽不清楚？我問你肯不肯跟我做個朋友，你還沒回答我呢！」

「不可以！不可以的！」

公主剛的變了臉色，面罩殺氣，似乎就要殺人，變得眞快啊！但她一轉念又換了另一種臉孔，笑問：「爲什麼，你覺得我不配？」

「非也，非也，我絕無此意。」

「那麼，你有什麼高見？請說。」

「你我非親非故，男女授受不親，如何可以做朋友？嫂溺援之以手，亦權而已耳，非禮也。我觀聖賢書，如何可以無禮？是以非不顧也，勢不能也，望姑娘諒之，諒之。」

公主聽來又好笑又好氣，笑罵道：「你是怎麼讀聖賢書的？怎麼浪費時光，一竅不通。」

筱玉華捱罵，愕然，曰：「姑娘有何高見？」

公主道：「南子，美人也，子見南子，子路不悅，你說，孔子知禮不如子路乎？當然不是。你既知道嫂溺叔援，起碼叔嫂且可從權，況你我非叔嫂？書云：男女授受不親，指授受耳，並不及其他，你我只是做朋友，並無授受之嫌，有何不可？」

「妙啊！妙啊！說得好，解得妙，千古難解死結，姑娘一剪便開，的是高論，佩服，佩服！」石文魁對公主這種歪道理大爲欣賞，掉口大讚。筱玉華亦相隨而言曰：「姑娘言之有理，我衷心佩服！」

「還是說，你願意和我做朋友了？」

「正是！」

「那好啊，我們是朋友了，請你告訴我，你姓什麼？」

「嘿！好不識羞，光天化日之下，衆目睽睽之中，竟也厚着臉皮勾搭漢子，天下間女子的臉都給你丟光了。」

那個比公主年長的女子，說氣沖天的呷乾醋，借公主出氣。（一一四三）

奇門功力

這是21世紀　遠行的人

雅名

路嘉說：「我——」然後搖搖頭。

卡洛——卡利——卡搭，史基正在有條不紊地收拾着剛才從工具箱裏倒在地上的零件，杜德輕輕拍了一下艾婆璐的肩膀，然後走過去協助史基。英愛妮瞧了一眼他們，再仔細地瞧瞧路嘉的臉孔，隨後也離開了他，前去協助他們。艾婆璐也沒有袖手旁觀，最後路嘉也加入了。他們有些打掃地方，有些把地上雜亂的東西放到架子上面，當史基放下一張吊枱時，他們便合力把那條死了的蜥蜴搬到枱上去，拿木釘把牠釘住，準備解剖。英愛妮首先戰戰兢兢地揭開那件斗篷，推開那雙鞋子，用鑷子把牠的屍體挑起來。史基在枱邊站了一會，然後低下頭去，用一把鉗子撬開了那蜥蜴的咀巴，再仔細地端詳了牠一會，然後嗄叫起來說：「艾婆璐……」

她走前去瞧瞧，史基用外科小刀敲着那蜥蜴的一隻牙齒。「你們瞧。」

「一條條的凹槽。」艾婆璐說。「像蛇的牙齒一樣。」

史基調轉那把外科小刀，用刀柄去撬那隻牙齒的牙腳，驀地噴出一些黃色的液體，凝聚在那些凹槽裏面。他立刻放下那把外科小刀，叫人拿給他一片玻璃，他用一隻豹子撬到一些黃色的液體到那片玻璃上面。「待會我們把它分析好了。」他喃喃地說。「不過，艾婆璐，你已經把杜德從最危險的環境裏救回來了。」

「當時我絕對沒有想過這個問題，」艾婆璐說。「我絕對……不知道蒂拉柏拉英上面會有生物的。我奇異他們叫這種怪物是什麼。」

「這份光榮是你的，艾婆璐，你給牠一個名字吧。」

「他們可能早已經把牠分門別類了！」

「他們？他們是誰？」

「如果這裏有這種動物的話，當然也會有人類啦。」

「不一定的，地球也是有了爬虫很久才有人類啊。」

他們開始各持己見，然後突然的住了咀，在那可怕的寂靜中，路嘉却笑起來，他的笑聲在這瀰漫着緊張氣氛的房間裏，使人感覺到是含有挑戰意味的。同時，彷彿路嘉已經突然的領悟到一些什麼，正在嘲笑着別人的智力追不上他。

「路嘉，快把你笑的原因告訴他們吧，」史基說。

路嘉仍舊在笑着。（一四）

大漠英雄傳

滕頸

二十九：江南之行

到了福州，莊不烈道：「華門賢弟，你這次由家北上金陵，有沒有取路福州？」

于孚忠道：「有呀，爲什麼呢？」

莊不烈笑道：「你聽過藥夜叉董名堂麼？」

于孚忠想了一想，點頭道：「我路過福州之時，聽武林朋友說過，依稀記得有這號人物，據說此人盤據福州，無惡不作，是個女人。」

莊不烈道：「咱們便去拜訪她。」

于孚忠奇道：「爲什麼？」

莊不烈笑道：「這樣的人物，放在眼下溜了，豈不可惜？」

潘妙珠拍手笑道：「妙呀，咱們找她，正好一試新學的傳勁功夫。」

莊不烈正容道：「咱們去找她，決不是打架，師妹，你記住了。」

于孚忠見他面色詭異，雙眼放光，心中納罕，但他既不說，也不便多問。

進得城來，莊不烈倍個小心，問問路人：「對不起，請問翻白藥材店在那裏？」

那人白了他一眼，冷笑道：「翻白藥材店麼，全省最大，名滿江浙福建，便連三尺孩童也知，你何必多問。」

莊不烈道：「我便是不知，才有此問，老兄如果也不知，也就算了。」

那人冷笑道：「爲什麼不知，我不高興跟你說。」

莊不烈笑道：「老兄準是賭錢輸了，或者老婆死了，一臉晦氣，嘿嘿，你不高興對我說，不如對它說吧。」輕輕的把潘妙珠腰間的七首抽出來，舊的把那人揪進冷巷，把七首架在他的脖子。

那人嚇得面色蒼白，顫聲道：「好漢饒命，我說我說。」

他重重的吐了一口膿痰，說道：「這間藥材店麼，大是大了，不過……嘿，大吉利市……」

莊不烈道：「什麼大吉利市？」

那人道：「這間藥材店古古怪怪，有人說閻羅王憎恨咱們福建人，特派夜叉鬼開了這店子，害害福建人。嘿，店子叫做翻白，你聽過這樣鬼怪的店名麼？雙眼翻白，豈不是死人……那店主嘛……」

莊不烈笑道：「她怎樣了？」（六三〇）

村中人語

進口

香港並無禁止輸入牲口。

香港人口福本是世界最好的。

種樹

此地應多種樹。

如不然，人們只好在窗口多放些花盆。

好與淡

銀行加息影響股市。

要炒，自然有許多藉口。

賭馬

此地有多少人不賭馬。

賭馬者多，聽而不賭更有不少。

點滴留痕

翠瑩

身份（三八）

「不要客氣，再見。」她很禮貌的收了線。

如是又過了三個月，愛蓮絲的被殺案依然沒了下文，賀文精神上負荷很重，彷似受盡了摧毀，他整個人變了，他孤獨、憔悴，沒有朋友，沒了歡笑。

今天黃昏他獨自漫無目的地在大會堂對面的海邊走來走去，偶然發覺遙遙迎面而來的一個少女，好生面善。

「啊——李小姐——妳好嗎？」他精神一振。

「嗨，賀文——」她輕輕招呼。

「妳——回家了？」他面上現出希望。

「我剛聽完了校際音樂比賽。」她溫婉地回答。

「有空喝杯咖啡嗎？賞面嗎？」賀文手足無措，漲紅面孔，鼓起勇氣要求。

「好的——」她微笑點頭。

「就在這兒樓上京城餐廳好不？」

賀文說完小心翼翼的伴着李玉梅一同來到餐廳坐下，要了兩杯咖啡。

「李小姐，要不要餅食？」

「不要客氣，回家還要吃飯的。」

「賞面在這裏吃好不好？」賀文正衿危坐。

「我習慣了回家陪媽媽吃飯的。」

「是的，那是應該的。」賀文唯唯。

「你不在××理髮店了？現在那處工作？」

「我暫時在爸爸的店子裏幫忙，案子了結之後便去英國學習髮型。」

「那很好，但爲甚麼這麼久了還沒查到誰是兇手？」李玉梅緊緊蹙眉。

「我懷疑是一個陌生的人，因爲凡是平日和愛蓮絲在來往的朋友，警方都詳細調查過了。唉——很可惜。」

「是的，提起了，我便難過，愛蓮絲死得太不值了，也許是慣匪爲了錢才綁票的。」

「但爲甚麼却又撕票？」

「匪徒最初不是用打字機去信何先生勒索要五十萬嗎？假如立刻付款或者不會撕票！」

「不是的，信內說過要何先生等電話通路，但何家等了兩天也不見有電話來，後來不久便發現屍體，驗屍證實早已死亡幾天了。」

「這便不似動機爲金錢這麼簡單。」

「李小姐，妳很有偵探常識。」

「不——我甚麼也不懂，還案件詳細情形，偵探部爲甚麼要保密？」她側着頭兒問。

海戀

圖：童華信　文：楚予

九十一：三十零一夜

這一晚，玉漣並沒有回家，在午夜之前，她已撥電話回家了，對媽媽說，假如李嗎有電話找她，便說她已睡覺了，身體不大舒服，吩咐下來，明天再通電話。李嗎到家等候，他想辦法打發他。胡媽媽對女兒的行徑，不盡同意，但也只好答應了。

女兒既然可以與男老板一起去旅遊，說是公事，又說另有男女同事一起去，這些都是托詞，媽媽是過來人，很容易便看出了這與假話，既然與男人一起去，那末可能發生了什麼事也在意料中了，今夕女兒不回來，是與那老板在一起，這不過旅行之三十晚中，多加一晚，做媽媽的心中明白，口中不說。

玉漣這一晚與約翰在一起，他們從下午茶開始，一直到夜總會，再又返到了約翰的家，這是玉漣第一次來到約翰的家。

以前，她聽過約翰說，他是有太太的，假如說沒有，乃是騙她，不過與太太沒有感情，而且又不是共同生活，太太是在澳門與父母一起，而他則每過也會循例的去澳門一次。

這些話，玉漣似信不信，男人要得到一個女人時，便會亂扯一通，好激發對方同情，玉漣覺得約翰便可能是這一種人，她從來沒有提到他的家，今天，還是約翰先行提議，是在夜總會的時候。

兩人既然同在一起幾個月了，沒有感情乃是騙人的。約翰疏遠了她，她自然是戀戀了，但當約翰賠了不是，多說了好話，更添上了一些新的承諾，女人便又會心軟下來，不止和好如初，甚至比以前更好。

夜總會道等環境，正是培養男女感情的溫床，何況，他們喝下午茶開始，遊車河、逛新界、吃海鮮……一直到現在，在一起的時間已有七八個小時了。兩人已說了不少話，初時還是冷冷的，到後來便是甜甜的，在夜總會這等燈紅酒綠的場合，兩人又喝了點酒，都已把不愉快的事情忘掉。

約翰提議到他家，玉漣低聲笑道：「方便嗎？」約翰道：「沒有什麼不方便，我家沒有別人。」

玉漣道：「你的太太？」約翰道：「我不是早就說，她在澳門。」

玉漣道：「原來是眞的。」

約翰道：「我從來不會說假話。」玉漣道：「我便不相信。」

約翰道：「以前不相信，而今相信了。」

約翰住的是一座豪華大廈中的最後一層，是複式的，他說得不錯，只得他一個人居住，屋子裏除了兩個女工人之外，沒有別人，女工人開了門，端了茶，也便退下了。大戶人家的女工人是十分有禮，未經主人召喚，是不會出客廳來的，更不要說進主人房了。

好一個大客廳，佈置得美奐美侖，第一眼看得出是專家設計的，傢俬又那末名貴，全是外國貨，玉漣與約翰到東南亞旅行，住的是一流酒店，但說到家具名貴，比起了這兒，還仍不及。

玉漣不禁脫口道：「好地方！眞是個好地方。」約翰道：「可惜欠缺一樣，便是沒有女主人。」玉漣笑道：「不是沒有，而是你不要。」

約翰道：「我要，也未必要得到。」玉漣看他一眼，正好他也正看着玉漣，四目交投，不期大家都笑了。

螢火點點

葉果

二〇一：春妮的新家

一直含愧于心，滿臉歉咎之情的謝潔，聽到羅夢的講述，她終忍不住笑出聲來。在笑聲中，她也放下那份負疚的心事。她所敬愛的男子終于找到合升合斗的對象，這不是很快樂的事情嗎？她雙手抱拳，在空間搖動：「恭喜，恭喜你！」

「有什麼值得恭喜的？」羅夢舉杯吸咖啡。

「恭喜你找到好配偶！」謝潔的聲音比前清脆動聽。

「還未結婚，算什麼配偶？」

「聽你講，你跟春妮有條件結成夫妻。」

「就不曉得我媽媽怎樣？」羅夢說。

「怎麼？我們的武俠明星竟孝順起媽媽來？」

「我一直孝順媽媽的；現在，我還孝順養父。」

「夢哥，講了好半天話，你還沒有回答我！——帶不帶春妮一起來和我們一起吃晚飯？」

「你謝小姐既然盛意拳拳，我當然要和她一起來。她說她過去孤苦零仃，老是跟人利用，很需要親情和朋友！」

「可惜，過了春節，我們便去外國了！」

「潔，你眞的捨得放棄電視台差事？」羅夢抬臉望她。現在，他像她哥哥了。

她想了想：「難得有深造的機會，我就要和表哥一起到外面混幾年！」

羅夢點點頭：「多學點東西總是好的，我祝你們前途無限！」

她站起來，跟他握握手，說：「我要回去新邨組工作了，記得，這個星期六晚上，你不再約其他的人。」

她跨着爽朗的腳步，走到餐廳門外的升降機去。他默默凝視她的背影。

半小時後，羅夢已在香港七姊妹一幢新建築的向海大廈裏，十樓一個單位按門鈴。來開門的是春妮。他未入屋，春妮歸嬉地說：

「有客人！」

「你有客人？」他望了望客廳。

「是你的客人。」春妮說，臉上笑得有點怪異。

「我有客人？」他說：「我的客人應該去美孚新邨——我的家！」

「這裏不是你的家嗎？」春妮瞪眼。

「暫時還是你的。」

關上鐵閘，他和她進入客廳，原來是他妹妹和撐着拐杖的媽媽來了春妮的家。

花鳥蟲魚集

虎尾蘭

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

以下有幾題簡單的問題，敬希兩週內替我解答。如果花葉出現白點，有何方法去補救？我的虎尾蘭的葉，突然變得脆弱，而被蟲蝕而斷（就算自己一按，也會斷）。爲何，它出了另一條新芽，可不可分殖。虎尾蘭有什麼禁忌，我從花攤買了一盆不知的花，它的樣子是花瓣是白色，葉莖有細毛，如我整的花一樣。若果有問題，又不可能到貴花園，想知悉一些問題，我可不可以打電話詢問一下呢？

祝貴刊蒸蒸日上

KITTY FUNG謹上　三月五日

（答KITTY FUNG讀者）虎尾蘭是一種非常粗生的花卉，葉充滿了水份，因此葉子很易脆斷，所以小心別大力攪折它的葉子。

虎尾的葉子出現斑點，可到花店或藥種行買殺蟲用的殺虫藥，以這些殺虫藥開水噴殺便可。

虎尾蘭是分株繁殖的，可把它從盆中倒出來，把連接的部份整切開來，每三枝一組分而植之，也有人用葉一枝，但虎尾蘭很便宜，不必如此麻煩。

虎尾蘭是很粗生粗種的，它喜半蔭的環境生長，不過盆栽虎尾不宜過濕，若然又陰又濕，其莖與葉很易腐爛。因此不宜過濕，情願乾一點，保持土壤半乾半濕便行。肥料每月施肥一次便行。

你繪的圖很美麗，可惜的是跟你所繪的花有好幾種都是如此的，還是看眞花較易分別。

我花園位於香港牛山區克頓道，可到大會堂乘坐旭和站道⑬號巴士，到總站下車，站旁有一斜路便是克頓道，由此直上便見「正園」，歡迎來園詢問，至於電話，許多時我會上山上工作，沒有可能由山上回下來聽電話的。

浪花集

克珍珠

魔鬼化身

盼盼相信自己把一顆眞誠的心付與彼德，他也會用同樣的態度對待自己的。他暗裏向上天禱告，希望彼德與父母談判成功，同意他們的婚事，那時候便可與心愛的人共諧連理，朝夕相對。不久，更多添一個胖白的孩子，共享天倫之樂……

一會兒想着好的一面，轉瞬間又想到可怕的事情發生的可能性，有如一條單薄的小船，在茫茫大海中找尋陸地，一方面渴望陸地快將出現眼前，一方面又懼怕不久會遇上狂風巨浪的侵擊，致使船毀人亡。

這些日子裏，盼盼都在這種心情下渡過，除進餐外，她絕不步出廳堂，終日把自己關在臥房內悶想。周老太勸她出外走走，或跟天賜表哥看看戲遊車河，盼盼老是不願意。也許是生理關係，使她整個人乏力而不起勁，加上心情不佳，通消息的興趣也沒有，也許是希望接獲彼德的長途電話或來信，外出恐怕遲誤了第一手消息。

至於天賜表哥，盼盼實在感到有愧於他，雖然弄得這般田地，天賜表哥仍然對她關懷備至，沒有因得不到她而懷恨。盼盼寧願天賜對她不理不睬或採取冷淡態度，反覺不會如此內疚、不安。

日子一星期、兩星期、一個月的過去了，鄭家彼德仍然音訊渺然。曾派人前往彼德的住所別墅查問，但見門戶緊閉，內裏人影全無。這次不但周成才夫婦心急起來，連盼盼也惶恐起來，她察覺到自己的腰腹日漸粗大，不久便很難隱瞞別人的眼睛。

現在她開始相信父親的話，彼德顯然是欺騙完自己的感情與身體，便逃之夭夭，不願負起責任。她懊恨、後悔、羞愧，她懊恨彼德負義忘情，把她玩弄過後，便棄如敝屣；她後悔不聽從父母的忠告，掉進情網；更羞愧弄到懷了孽種，今後命運將會如何？

盼盼想起誕一個沒有父親的私生子出世，不但對自己沒有好處，連孩子本身的心理及身份也有影響的。（二十五）

鐵石心腸

司馬紅

一七二五：隨時伸手要錢

翌日下午兩點鐘醒之後，他就覺得精神奕奕。

床上的狄安娜仍是笑臉相迎，說：「金保羅，睡醒了。你打算到甚麼地方去呢？」

金保羅說：「不，我領了沙龍先生的情，先要還敬一杯，再談其他，你打電話請他來。」

狄安娜照做，過了一會，沙龍就變成座上客，金保羅隨手抓了一張條紙，寫下這麼一句：「請把美金一千元交來帶下，當面呈交。」下邊沒有署名，上邊也沒有寫收信人的名字，就把這麼一個條子放進一個空白的信封之內，叫沙龍到夏利裁縫店找唐夏利先生，當面呈交。

沙龍也是邪路上的人馬，當然知道這種情形，一定是雙方早已說妥的，有了名字上下款，或者信封上有了稱呼，那就不必付錢，反之，甚麼都沒有，看見字跡，便即照付，濟着這一招，金保羅顯出他並非平凡之輩，事實上沙龍一看金保羅就有多少明白，這人必非善類，問題是這傢伙能否變成朋友而已，故此他欣然點頭，接過條紙，轉身就走。

半個鐘頭之後，沙龍回到酒店房間去，臉上的笑容，金保羅已經知道他收了錢，而且收得十分爽快。

金保羅說：「我有了錢也是沒用的，因爲我的仇人比較朋友更多，恐怕沒有時間給我揮霍了，今天不死，明天也會喪命。」

他的語氣如此消沉，沙龍聽了，不覺愕然，簡直是莫測高深。

當時沙龍把那張條子拿到裁縫店，還是否可以兌現的，後來，他由裁縫匠夏利的手上接過那些鈔票，然後放心，因此對金保羅另眼相看，最低限度也知道這個人並非平凡之輩，不過，金保羅是何方神聖呢？却未能定奪，在這種情況下，他只好吩咐狄安娜盡可能的跟他萍水相逢，常然不露鋒芒而已，至於金保羅，跟那姓沙的談話也句句都是帶着謹慎的。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫　五時五十五分四十秒，開場曲。六時，新聞報告及天氣報告，五分，「香江之長」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，邊讀「香江之長」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，新聞天地，五十八分，天氣報告。漁民天氣預告。八時十五分，「香江之長」，廿五分，繼續「香江之長」，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告。三分，「五口之家」第二五八回，卅分，「太平山下漫步」。十時，新聞簡報及天氣，繼續「太平山下漫步」。十一時，新聞簡報及天氣，民間故事「沈勝衣之十三殺手」第三回，卅分，陽光十二時「樂加點唱，熱辣辣，人生剪影，電話樂」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，「龍爭虎鬥」，司馬奇俠之「血花開處」第四回。一時，新聞報告，漁民天氣預及天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，邊續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「大城小子」第六回。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，雌雄DJ，卅分，奧林匹克廣場。六時，新聞報告及漁民天氣預告及天氣報告，十五分，新聞天地，卅分，「校際國學常識問答比賽」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，新聞之窗，十五分，長篇播劇精選「情湖血練丹心」。（節目預告）。八時十五分，天氣報告，十六分，卅分，粵曲重選，「臉譜溫：皎碎同心結（小明星、小燕飛）」，邊天聲（朱頂鶴、賽玉）。五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「逍遙九十分鐘」（五彩繽紛即點即播）。十時，新聞簡報及漁民天氣預告，（問答一二三），卅分，（迷你探案），四十五分，齊齊廿二點四十五，輕鬆吓。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫　六時，新聞報告及天氣報告，五分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，繼續「大碟細碟落唱盤」。八時，天氣報告，卅分，新聞簡報，廿五分，天氣報告，四十分，報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「ALBERT AU 區瑞強」。十時卅分，「是牌有請」。十二時，新聞及天氣，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。一時，新聞報告，天氣報告及漁民天氣預告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報及天氣報告，「FM囉偉」。三時，新聞簡報及天氣，繼續「FM囉偉」。五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，八分，猛人勁歌耶穌羣，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個音樂會」，「香港演奏廳」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」。凌晨零時，新聞報告，漁民天氣預告及天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，四分，「午夜樂韻」。凌晨二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「午夜樂韻」。凌晨三時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段及全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫（上午六時至七時節目與第一台相同）七時，洞簫妙韻。九時，「京曲選唱」。十時卅分，「高中英語」。十一時，「湖劇選唱」。二時，廣播劇選播，「春之夢幻」，卅分，「婦女天地」。五時至二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台　六時，新聞簡報，天氣報告，哈囉早晨，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨）天氣預測。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，天氣預測，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，卅分，好日好時光，新聞。十一時，新聞簡報，好日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續好日好時光）。十二時，新聞簡報，卅分，新聞專輯。一時，新聞簡報，十八樓C座，漁民天氣報告，廿分，新聞簡報，節目預告。十分，股票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，（繼續為你祝福）。三時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，股票報導及逍遙在黃昏。七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，話你知。八時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。九時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。十時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢，想入非非。

商業第二台　六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，早晨老友記，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽）。十二時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞，天氣報告，關西漁民新聞專輯。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西雲唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西雲唱片室）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續人約黃昏後），卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。九時，新聞簡報，得妹一小時，卅分，新聞簡報，（繼續得妹一小時）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續猛歌一〇一），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台　七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，十五分，天氣報告，漁民天氣，粵曲，卅分，清晨音樂，十五分，福音廣播，四十五分，輕鬆躍影。九時，早晨，早晨，卅分，天氣報告。十時，你點我播，卅分，漁民天氣。十一時，一一〇〇。十二時，妙韻寄心，卅分，天氣報告，中午小說。一時，寫事直通，十五分，時代曲，卅分，漁民天氣，僱國音樂。二時，零曲點唱，卅分，天氣報告，奕華。直播室。三時卅分，天氣報告及澳門報導，本台初步貼士，佈出賽狗逸園賽狗公司公告，消息。四時卅分，天氣報告，今日賽狗，三三四五。五時卅分，天氣報告，四十五分，音樂欣賞。六時，主題曲，卅分，天氣報告，時代曲，十五分，明日賽狗公司公佈出賽狗逸園賽狗公司及換狗消息，七時卅分，粵曲，賽狗直播，五十分，實地同力球，導澳門逸園賽狗場為止及十報四場賽狗過程直至完場為止。

麗的第一台　七時，早晨節目。九時三分，粵語片：黃飛鴻大戰猩猩。十時卅分，粵語長片：花王之女。十二時，午間新聞，十五分，高傲奇案錄。一時五分，原野奇俠。二時五分，萬里尋親記。四時，下午茶，卅分，追族。五時廿分，三一萬能俠，五十分，小露寶。六時十五分，今晚鬼屋趣譚。七時卅分，醒目仔時間。八時，浣花洗劍錄。九時，奇女子。十時，當年今日。新聞，天氣及股市行情報道，卅分，貓頭鷹時間。十一時，大家姐與大狂魔。十二時五分，碧血劍。

無線翡翠台　八時，粵語長片：羅成叫關。九時卅分，人約人。十一時，聯邦密探。十二時，聯邦密探，五十五分，午間新聞。一時十分，家家有本難念的經，四十分，略人列傳。二時十分，神州英豪。三時十分，粵語長片：斷臂神龍。四時卅五分，乞嗤怪叛。五時，父子親情，卅分，萬里尋親記。六時，危業乳燕，新聞及天氣。七時，觀點與角度，卅分，翡翠劇場：天虹。八時，女人三十。九時，歡樂今宵。十時卅分，新聞簡報，卅五分，翡翠首映名片：借腦還魂。十二時卅分，國語長片：太太回娘家。二時，英語長片：THE PANIC IN NEEDLE PARK

1979 中學會考試題預習專欄

物　理（廿五）

明德出版社韋榮家提供資料

Physics (25)

<u>Revision Test</u>
<u>Time allowed: One hour and 30 minutes</u>

Answer SIX questions choosing TWO from each section. Each question carries equal marks. All answers to problems should be given in S.I. units.

SECTION A: MECHANICS AND PROPERTIES OF MATTER. (When necessary, take the acceleration due to gravity $=10ms^{-2}$)

1(a) In figure 1, a block hangs from a spring balance supported from the ceiling of an elevator.

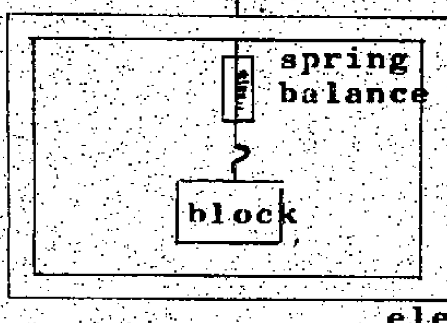


Figure 1

(i) If the elevator has an upward acceleration of $2.5ms^{-2}$ and the balance reads 100N, what is the true weight of the block.

(ii) What sort of motion will the elevator perform if the balance reads 64N.

(iii) What will the balance read if the elevator moves upward with uniform speed.

(iv) What will the balance read if the elevator moves downward with uniform speed.

(v) What will the balance read if the elevator cable breaks.

(b) In figure 2(a), two blocks of masses 10kg and 5kg are placed in contact on a frictionless table. A horizontal F is applied to one of the blocks

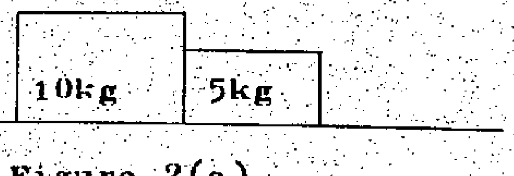
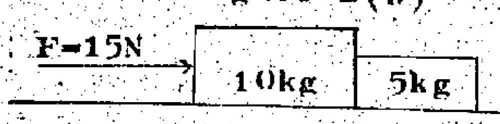


Figure 2(a)

(i) Find the force between the blocks if F=15N, is applied to the 10kg-block as shown in figure 2(b).

Figure 2(b)



(ii) Find the force between the blocks of F=15N, is applied to the 5kg-block as shown in figure 2(c).

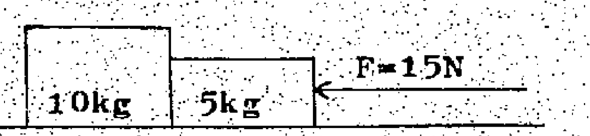
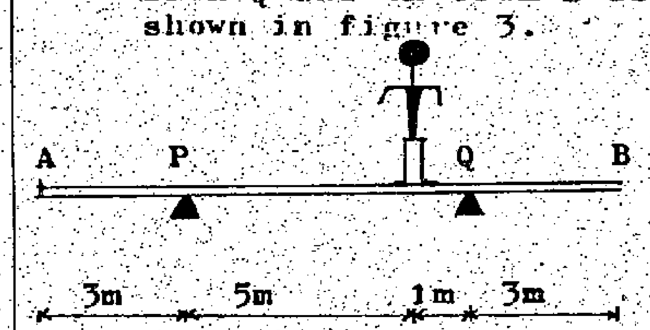


Figure 2(c)

2(a) A uniform planck AB of length 12m and mass 50kg rests on two supports P and Q at positions 3m and 9m from one end A. A man of mass 75kg stands on the planck 1 meter from Q and 4m from B as shown in figure 3.



(i) Find the reactions at P and Q.

(ii) If the man walks towards B, find, how far near from B can be reach before the planck tilts.

(b) A uniform ladder, 10m long and mass 20kg rests against a smooth vertical wall with its lower end on a rough horizontal floor and 6m from the wall. (see figure 3)

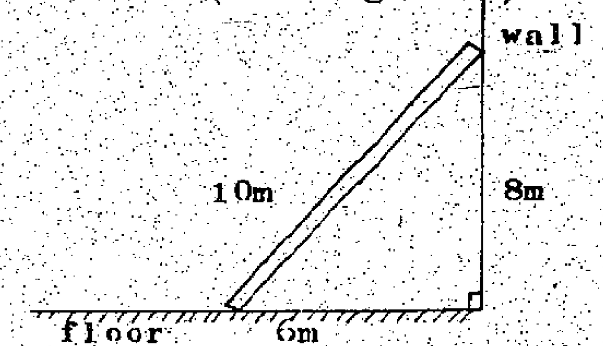


Figure 3

The coefficient of friction between the ladder and the floor is 0.4. If a man of mass 80kg climbs up the ladder such that the ladder is about to slip, find

(i) the reaction at the vertical wall

(ii) how far along the ladder will the man climb.

3(a) What factors will affect the efficiency of a single string pulley system? State briefly how the efficiency is affected by each of these factors.

(b) A block and tackle consisting of three fixed and two movable pulleys is used to raise an aluminium cube which is completely immersed in water (denisty $1000kgm^{-3}$) as shown in figure 4. If the volume of the cube is $10m^3$, the effort applied to the machine is $5x10^4N$ and the efficiency of the machine is 80%.

(relative density of aluminium = 2.5)

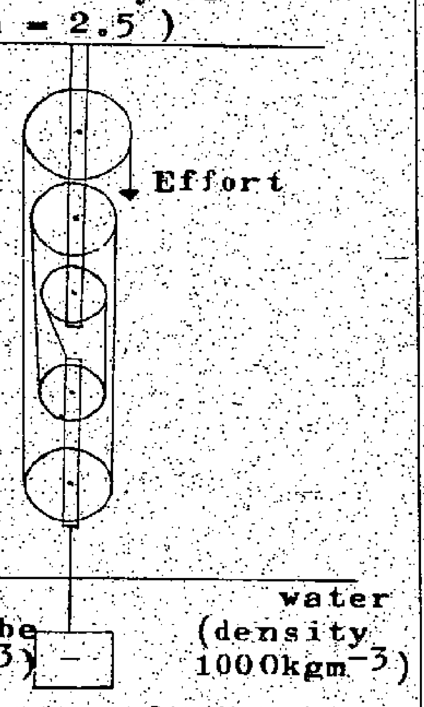


Figure 4

(i) What is the velocity ratio of the system?

(ii) What is the upthrust of water on the aluminium cube.

(iii) Neglecting the resistance of water, find the acceleration of the cube while it is moving in water.

(iv) Find, approximately, the position at which the cube will finally stay.

(v) What additional effort is required to apply to the system in order to push the whole cube out of water?

數　學（廿五）

明德出版社文長波提供資料

Mathematics 25

<u>Exercise 11</u>

Answer ALL questions in Section A and any Six questions in Section B.

Section A

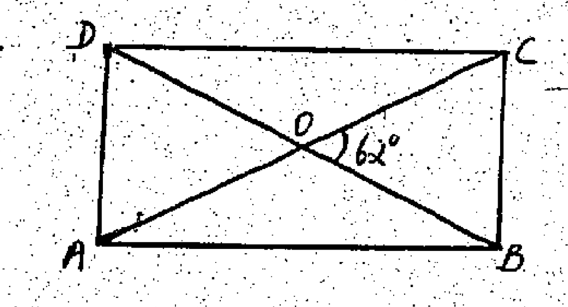
1. Simplify $\frac{x^3y^{\frac{2}{3}}\cdot x^{-7}y^{\frac{1}{3}}}{(x^{-1})^2}$, giving your result without any negative indices.

2. The sum of $150 is divided between two people in the ratio of 4:1. Calculate the difference between the amounts they receive.

3. The average age of two boys and three girls is 15 years 8 months. If the average age of the three girls is 15 years 10 months, calculate the average age of the two boys.

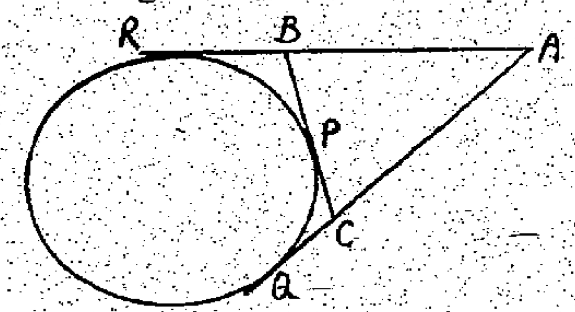
4. If $p=\frac{s}{3}$; $q=\frac{s}{4}$ and $p^2+q^2=1$, calculate the positive values of s, p and q.

5.



In the figure, ABCD is a rectange. The diagonals AC, BD is 6 cm long and $\angle COB=62^o$. Find the length of the longer side of the rectange.

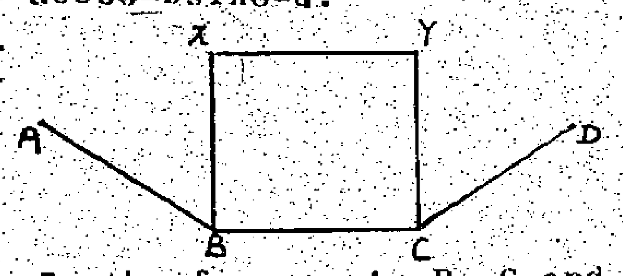
6.



In the figure. The circle RPQ touches BC at P, AB produced at R and AC produced at Q. If $\angle ABC=70^o$ and $\angle BAC=50^o$, calculate $\angle BRP$ and $\angle PRQ$. (Geometry theorem need not be quoted when used)

7. Eliminate θ from the equations
$a\sin\theta+b\cos\theta=p$;
$a\cos\theta-b\sin\theta=q$.

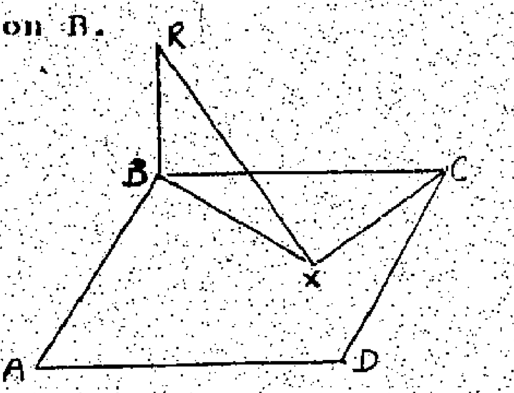
8.



In the figure, A, B, C and D are four consecutive vertices of a regular 10-sided polygon and BCYX is a square, calculate $\angle ABX$ and $\angle ACY$. (Geometry theorem need not be quoted when used.)

Section B.

9.

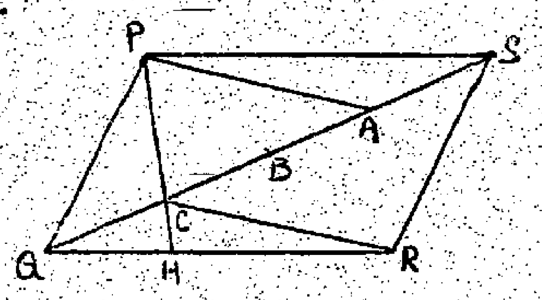


In the figure, ABCD is a rectangular field, in a horizontal plane, with AB=125m and BC=150m. BR is a vertical wireless mast with base B of height 50m and X is a point in the field ABCD such that $\angle BXC=90^o$ and $\angle BXR=30^o$. Calculate
(a) XB
(b) $\angle XBC$
(c) CX
(d) The perpendicular distance of x from AD.

10. Given the formula
$V=\frac{1}{3}\pi h^2(3r-h)$
(a) Calculate h if $V=21\frac{1}{3}\pi$ and $r=9\frac{1}{3}h$
(b) Calculate V if h=4.921, r=2.844 and π=3.142
(c) Rearrange the formula to give r in terms of V; π and h.

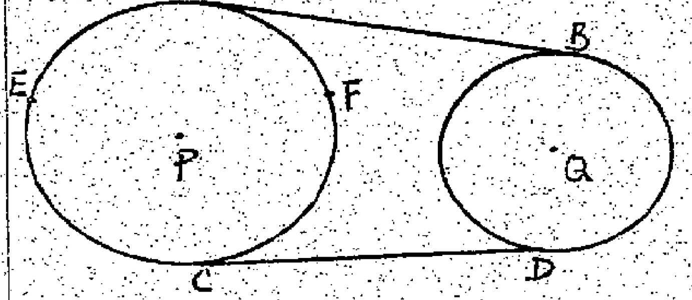
11. Draw the graph of $y=(x+2)(2x-1)$ from x=-4 to x=2.
(a) Shade the area between the x-axis and the curve for which $(x+2)(2x-1)$ is positive within the range of your graph.
(b) Write down the values of x within the range of your graph for which the expression $(x+2)(2x-1)$ increases when x increases.
(c) Use your graph to solve the equation $2x^2+3x-4=0$.

12.



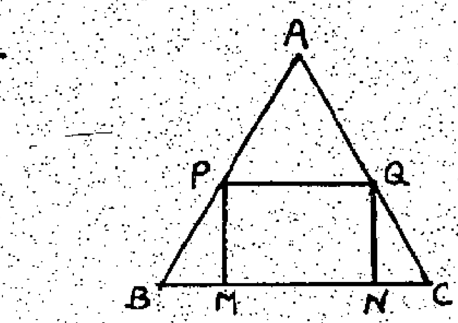
In the figure, PQRS is a perallelogram. SA=AB=BC=CQ. Prove that
(a) PA=CR
(b) ΔQCH and ΔPCS are similar
(c) H is a point of trisection of QR.

13.



The diagram represents two circles, centres P and Q. of radii 45cm and 10cm respectively. The distance PQ is 125cm. AB and CD are external common tangents. Calculate
(a) the length of AB
(b) the angle of APQ
(c) the length of arc AEC
(d) the area of sector APCF.

14.



In the figure, AB=AC, AP=AQ, PM⊥BC and QN⊥BC. Prove that
(a) BM=NC
(b) $BQ^2=QC^2+BC\cdot MN$

15. The value of a mortor-cycle depreciates each year by 20% of its value at the beginning of that year. Calculate the total percentage depreciation by the end of the second year after purchase. If the motor-cycle costs $375 when new, find its actual value at the end of the third year after purchase.

16. 12 balls, each $1\frac{1}{2}$ cm in diameter, are packed in a box 6cm by $4\frac{1}{2}$ cm by $1\frac{1}{2}$ cm internal measurements. Find, correct to 3 figures
(a) volume of the 12 balls.
(b) what percentage of the contents of the box is air-space.

1979 中學會考試題預習專欄

英文科 (廿五)

香港偉文出版社歐啓忠提供資料

ENGLISH

E.F. O'Neill

In each of the following questions, decide which one of the four choices would most suitably complete the sentence if inserted at the place marked . . .

1. Mary . . . a size 8 shoe. That size 6 shoe will definitely not fit her.
   A. is
   B. has
   C. takes
   D. puts on

2. After . . . the patient's injuries, the doctor sent him home.
   A. curing
   B. bandaging
   C. cleaning
   D. treating

3. Several People died . . . the accident and several others were seriously injured.
   A. from
   B. in
   C. of
   D. by

4. That doctor specializes . . . chest and stomach complaints.
   A. for
   B. with
   C. in
   D. on

5. It was foolish of John to go there without first . . . anybody was home.
   A. check for seeing
   B. to check seeing that
   C. checking to see whether
   D. checked see if

6. Peter was wrong to lose his temper and . . . the room.
   A. leave
   B. left
   C. leaving
   D. had left

7. . . . , but there was no time.
   A. I went to visit you
   B. I shall visit you
   C. I meant to visit you
   D. I would visit you.

8. Be sure not . . . this watch. It is quite valuable.
   A. to loose
   B. to lose
   C. losing
   D. loosing

9. The old man refused to give his . . . to his daughter's marriage to that dancing star.
   A. accent
   B. ascent
   C. assent
   D. essence

10. The man . . . when he was hit on the back of the head with a bat.
    A. became conscious
    B. lost concience
    C. felt unconscious
    D. lost consciousness

11. "There can be no doubt as to the seriousness of the situation." This means that . . .
    A. the situation is probably not as serious as people think.
    B. without a doubt, the situation is serious.
    C. it is doubtful that the situation is serious.
    D. undoubtedly, the situation is not serious.

12. "I wish I knew what Peter is driving at."
    This means the speaker would like to know . . .
    A. where Peter is going in his car.
    B. the purpose of Peter's visit.
    C. what Peter means.
    D. the reason for Peter's behaviour.

13. 'Mary hasn't finished her assignment yet'
    '. . . '
    A. So have I.
    B. Nor haven't I either.
    C. Neither has anyone else.
    D. I haven't also.

14. I wonder . . . possibly know where Phillip lives.
    A. that he will
    B. whether he could
    C. he could
    D. if he

15. It is evident that John . . . pleasure in helping others.
    A. takes
    B. gets
    C. has
    D. feels

16. The boss is quite worried because sales have been falling . . . for the last few months.
    A. down
    B. off
    C. away
    D. through

17. Peter's landlord is unhappy because Peter has been falling . . . his rent.
    A. in with
    B. out of
    C. behind in
    D. back with

18. The plan fell . . . because of the lack of co-operation among those involved.
    A. through
    B. off
    C. out
    D. behind

19. We shall lend him the money only . . . condition that he promises to repay us within a year.
    A. under
    B. with
    C. on
    D. for

20. The conditions . . . which they were living were appalling.
    A. on
    B. in
    C. from
    D. by

21. Peter should've known better than go there, . . . ?
    A. shouldn't he
    B. isn't it
    C. haven't he
    D. shouldn't he have

22. "Helen never fails to drive a good bargain."
    This means that Helen . . .
    A. always drives a fine looking car.
    B. never loses a game.
    C. always gets things at a good price.
    D. never loses an argument.

23. "I'll probably go to Macau by hydrofoil, if I go at all"
    This means that the speaker . . .
    A. always goes to Macau by hydrofoil.
    B. may not go to Macau.
    C. will go to Macau by boat if he doesn't go by hydrofoil.
    D. has decided to go to Macau but has not yet decided whether to go by hydrofoil or not.

24. The police are . . . steps to ensure that such a thing will not happen again.
    A. making
    B. following
    C. undertaking
    D. taking

25. Work on the project is falling . . . because of the shortage of building materials.
    A. off
    B. through
    C. behind
    D. back

26. The two brothers fell . . . because of money matters.
    A. off
    B. through
    C. behind
    D. out

27. "Mary's fallen and broken her wrist."
    ". . . !"
    A. How bad
    B. I am sad
    C. What a shame
    D. She is a pity

28. "Peter is living in Hong Kong for the time being."
    This means that Peter is living in Hong Kong . . .
    A. permanently.
    B. for good.
    C. temporarily.
    D. most of the time.

29. Unless you . . . with the . . . of the agreement the contract will be cancelled.
    A. abide/conditions
    B. keep/providings
    C. comply/terms
    D. follow/provisions

30. "These pears are fifty cents each."
    "Fine. . . . "
    A. "Give a dozen."
    B. "A dozen will do."
    C. "I'll take a dozen."
    D. "I have a dozen."

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
暢遊阿里山．比較行程包你讚
五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490
住園山．芝麻城．希爾頓．內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1090 住夏宮，花園
曼谷 六天 $1490 出發：逢星期日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓 7天豪華貴賓團 ~~$1350~~ $1290
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
曼谷芭堤雅 7天 ~~$1680~~ $1630 6天 ~~$1640~~ $1590
逢星期二、四、六、日出發 復活節加班天天出發
泰星馬團9天 ~~$2890~~ $2590
日本遊踪7天 ~~$2980~~ $2880
日韓聯遊8天 ~~$3080~~ $2980
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 (6綫) 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團 六天$1780 七天$1980 3月16,23,30日 4月12,13,14,15日
馬星泰（清邁） 十二天 $3490 3月18,25日
馬星 七天 $2750 4月1,8,12,13,14,15日
菲律賓 六天 $1450 七天 $1350 4月12,13,14,15日 3月15,21,27日
台灣 九天 $1830 $1880 逢星期六 4月13日
日本本州 七天 $2980 3月23日 4月6,12,13日
日本九州 七天 $3290 3月16,30日 4月13日
韓日 八天 $3080 逢星期六
韓國（阿里郎） 五天 $1850 逢星期五
星航美加遊 十五天 $5590 十二天 $7290 4月5日 5月17日 6月7日
香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 七天$1320 九天$1490 新航線澎湖蘭嶼
曼谷 芭堤雅六天$1640 芭堤雅七天$1690 星馬泰豪華團12天 $3350 星馬豪華團8天 $2720
日本 九州 本州 北海道 七天 $3200 $3190 $3000
韓國四天 $1630 日韓八天 $3150
菲律賓七天 $1190
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之寶 韓國五天 四天豪華團 $1690 逢星期四、日 逢星期六
菲島碧瑤六天 $1190
曼谷巴堤雅六天 $1630
台灣溪頭九天 $1750
星馬泰十一天 $3390
韓國日本八天 $3080
尼泊爾新德里十四天 $6200 4月16
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

快意 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種旅行社聯營機構 5－240045（三線） 3－301277（三線）
＊日亞航鼎力贊助早機出發夜機返港＊
台灣環島九天特價 $1650
遍遊寶島名勝住宿圓山新館希爾頓芝麻城 專人領隊全程超值享受歡迎比較敢誇一流
台灣旅團總滙＊天天依期出發
九至四天＊豪華組＊標準組＊行程表備索歡迎社團．工廠委辦
循正當手續代辦台証＊快捷兼可靠
專人代辦各國特快簽証．各地公價機票
香港皇后大道中14號大厦行706室
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室
九龍週日假期10至1時．夜電③808878

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
復活節特別團
台灣九天豪華環島遊 $1,740
出發日期四月十二、十三日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天 $3350 3月11,25日
馬星八天 $2750 4月3,12,13,
曼谷五天 $1590 3月18 4月1,12,13,14,
台灣九天 $1780 七天1550
菲律賓豪華團七天 $1380
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683
泰國
曼谷芭堤雅桂河橋 七天 $1690逢週六
清邁曼谷芭堤雅 七天 $1890逢週四
兩晚芭堤雅假日酒店 五次不同夜總會節目 復活節天天有團出發
台灣
溪頭墾丁七天環島 $1550 逢星期六
阿里山 天環島 $1750 逢星期六
早機出發，傍晚返港，住圓山、芝麻城、希爾頓、財神等豪華級飯店
香港中環德輔道中34—38號 億豐大廈2樓（利源東街口）

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
國泰"菲島精選"貴賓團
六天只收 $1399 逢星期六出發
復活節加班：4月13,14,15,16日 $1499
本團特點：
★馬尼拉半島大酒店鼎力贊助，房間已優先訂妥。
★乘搭國泰正常班機，早上九時出發，晚上九時抵港全程節目足六天。
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會。
附註：每週定期主辦各國旅行團，詳情歡迎來電查詢
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

華商精選 假日旅行團
香港華商旅遊協會贊助
美加西岸
十五天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
十五天探親團 $5290
日航特選．超值享受
3月24日 4月10,20日 5月26日
日本本州豪華團
日航 JTB贊助
HK $3280
遍遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。
3月11,17,25 4月11,13,15,21日
馬星泰聖陶沙清邁
十二天豪華團 $3490
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。（逢星期日出發）
七天馬星聖陶沙 $2750
逢星期日出發
曼谷古城芭堤雅桂河橋
五天早機團 $1600
六天豪華團 $1630
七天桂河橋 $1730
七天清邁團 $1890
逢週四、六、日出發 復活節4月11,12,13,14,15,16日
華航、日航、泰航贊助
菲律賓
7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機
一流享受 飛機來回碧瑤
3月9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
台灣、芝麻城、阿里山、溪頭
9天豪華團 $1830
逢星期六出發
7天豪華團 $1630
逢星期六、日、一出發
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返
全程超級享受、歡迎持証參加
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5－458384 5－452370
請向各會員旅行社報名查詢

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷
Sawadee Bangkok
$1690 逢星期二五六出發 C.I.簽証 $120
縮短路程，較一般航機節省約一小時
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 本州踏雪賞櫻六天遊 $2650 出發日期：4月12日 5月20日
東京 富士日光賞櫻六天遊 $2350 出發日期：4月12日（已滿） 4月16日
天南地北逍遙遊 曼谷六天 $1670 歐洲15天 $6990 台灣九天 $1790 美加16天 $8350 菲律賓六天 $1450
經售各大航空公司機票 代辦各國簽証旅遊
香港德己立街17-19號德和大廈4字全層

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
山海之友
慶祝十二週年紀念舉辦菲律賓七天遊覽團
由山海之友總領隊李君毅先生擔任總領隊隨團出發
日期1979年5月5日（星期六）
定於5月11日（星期五）下午返港
方便各團友參加，簡化各項手續，可即向唯一旅運有限公司報名，詢洽辦理
菲律賓復活節六天遊覽團 $1480
簽證 C.I. $100 P.P.T $50
台灣 九天 $1690 七天 $1590
馬泰星12天 $3300
馬星8天 $2750
泰國六天 $1690
香港干諾道中55號惟康大廈1103室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
聯營五年，港九獨一家，提防冒認，魚目混珠。
台灣旅團總滙＊天天可以出發
天數及旅程＊豪華組＊蜜月旅行＊標準組任擇＊行程表備索
慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大廈行809室
5224765 5257148至0（3綫） 夜假 5469957

渥士里（香港）旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797
馬星泰 $2790（九天） 暢遊吉隆坡，星加坡，曼谷，芭堤雅等各地風光。住宿：總統、半島、國賓、假日各大酒店
馬星 $2490（六天） 暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂、星加坡海港、飛禽公園、中國及日本花園、牛車水、花芭山、四大民族紀念碑。住宿：總統、半島、或假日大酒店。
香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室
香港九龍海防道32—34號寶豐大廈七樓C座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美國加拿大十五天團 $7980 3月24日 4月5,12日
歐洲八國十六天團 $7450 4月12日 6月14日
東歐中東十六天團 $7650 4月5日 6月21日
印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8日
婆羅洲沙巴八天團 $3350 3月24日 4月10日
本社主辦之台灣、菲律賓、日本、韓國、泰國、馬來西亞及新加坡，每月均有團依時出發，歡迎查詢
中環總社 銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9
台灣 阿里山．芝麻城 每天均有團出發 七天豪華團 $1590 九天豪華團 $1790
菲律賓 碧瑤、蜂島、艾蘭廸 六天 $1290 七天 $1390 每星期共三團
曼谷泛美假期 六天 $1750 七天 $1820 逢星期二、五、六、日 三晚住芭堤雅 住宿皇家、假日、凱悅
馬星泰 星馬 七天團 $2700 八天團 $2790 星馬泰 九天團 $2890 十二天團 $3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室（假日照常）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380
阿里山溪頭七天 逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1690
復活節加班 4月11,12,13,16日
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日韓台十天豪華團 $3780
日韓八天豪華團 $3280
台灣九天渡假團 $1490 包証
日本 六天 $2880 七天 $3080
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
菲島超級豪華團 $1390 4月6
泰國芭堤雅六天 $1690 4月13
台灣七九天豪華團 $1590 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
韓日8天豪華團 $3080
精心編排．領隊隨團
九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

Farallon Limited

旅遊業聯合主辦
服務及信心　薄利即多銷

逢星期六出發

$1,680 寶富島麗 **$1,790**

高雄芝麻城 八天豪華遊覽團　　台灣環島 九天豪華遊覽團

節目安排 超級豪華　　盡善盡美 特級享受

復活節期間只餘四月十四日
暢遊：高雄、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、石門水庫、陽明山、故宮等風景名勝，可節省三百餘公里舟車勞頓之苦。

復活節期間只餘四月十二及十三日
暢遊：台北、忠烈祠、陽明山、故宮、台中、八卦山、台南、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、文化城等名勝，並享受多晚夜總會。

富麗菲島 FLY FILIPINAS **$1,380**

富麗菲島特級貴賓團
足七天超值豪華行程

第一天 香港—馬尼拉—市區近郊（半島大酒店或同級五星大酒店）
第二天 文化村（菲島縮影）
第三天 馬尼拉—碧瑤（松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場（EDUARDO'S夜總會）
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

菲島觀光 VIEW FILIPINAS **$1,090**

菲島觀光七天團
第一天 香港—馬尼拉（奧丹尼酒店或同級酒店）
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市
第三天 馬尼拉—碧瑤—（碧瑤百樂酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—（奧丹尼酒店）
第五天 馬尼拉—百勝灘
第六天 文化村（菲島縮影）
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

百樂 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天 $1680
獨家直接主辦
桂河橋憑弔大戰遺蹟｜逢星期日出發
芭堤雅觀賞海底珊瑚｜四月11加開八天團
曼谷市暢遊佛國風光｜復活節加開七天團
一流大酒店安排妥善｜4月10,14,17日
台灣九天貴賓團$1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

雅信旅遊
雅信集團屬下：
☎：3-817220 3-807618
$1350 富麗菲島 七天豪華團 2月3、4、10、16、17、22、24、28日
台灣芝麻城阿里山七、九天團 九天：$1780 七天：$1580 四天：$1090 出發日期：逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城 六天豪華團 $1630 逢星期日出發
九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達 3-852667 3-855060
歐洲 十五天$6600	菲島七天$1380
美加 十天$5400	菲島觀光$1090
夏威夷 七天$3400	台灣九天$1700
	寶島觀光$1300
	清邁芭提雅$1690
	泰桂河橋$1650
	星馬七天$2750
	日韓八天$3250
	日本七天$3150

協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

WONG'S TOURS 環通
旅行社 5-765017 5-765035 5-776685 兩綫 假日11AM-6PM
韓國四天豪華團 $1688 逢星期六出發
日航九州七天 $3188 4月8.13.22日
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
泰馬星九天豪華團 $2688 4月4.10.13日
曼谷·桂河橋·芭提雅 $1688
特別加班 4月7日乘華航早機
4月12.13日乘泰航·獨家主辦
特平歐美機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
優悠旅行團香港報名處
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達·泰國·遊 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
芭堤雅／曼谷豪華渡假團 六天$1550 七天$1599
特色：芭堤雅住三晚，足六、七天行程，特為嚮往芭堤雅風光者而設。足六、七天行程，四次夜總會，住宿第一及芭堤雅最豪華濱灘大酒店
桂河橋／曼谷／芭堤雅豪華團七天$1599
特色：足七天行程，與君遍遊佛國旅遊勝地，包括桂河橋、金龍鐘乳石巖，大成佛統等新闢觀光區。四次夜總會，住宿第一，遍灘及桂河橋大酒店
清邁／曼谷／芭堤雅豪華團七天$1850
特色：足七天行程，暢遊泰北清邁及曼谷芭堤雅風光。四次夜總會，住宿第一，遍灘及清邁大酒店。泰航直飛清邁，免除乘車勞頓之苦。
由曼谷分公司獨家直接辦理·歡迎來電垂詢
總公司：九龍彌敦道92號華成大廈八樓B座二字
分公司：香港德輔道中24號創興銀行大廈1408室

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688(三線)
菲律賓(碧瑤) 復活節特別加班
酬賓團$1090 4月8日
豪華團$1380 4月14日
(來回乘搭DC-8型豪華噴射客機)

馬星泰十一天團	$3390	4月13,27
日本本州七天團	$2980	4月6,20
本州七天豪華團	$3150	4月13
南北九州七天團	$3180	4月8,13,22
台灣九天豪華團	$1780	逢週末出發
泰國六天豪華團	$1690	逢週末出發
韓國福岡六天團	$1990	逢週五出發
韓日八天豪華團	$3180	逢週五出發

九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達 旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
曼谷芭堤雅五天	$1680	3月1,8,15,22,29 4月5,12,19,26
日本本州七天	$2980	3月9,20,23,24 4月6,20
韓日八天	$3080	3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
韓國四天	$1750	3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
台灣九天	$1780	3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
菲律賓七天	$1380	3月1,7,13,19,25,31 4月2,6,8,12,14,18,20,24,26,30

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊踪
日本 特選賞櫻團
3月24日—4月14日
本洲七天豪華團$3150
3月24日 4月7、12、13、14、28日
5月12、26日 6月9、23日 7月7、21、28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：229444 444007 243131 451130 434133
九龍：675013 689291/695545 660999 306119

旅運佳 旅遊公司 TEL：5-739228-9
泰國	台灣	菲律賓
復活節豪華團	復活節渡假團	復活節豪華團
六天$1660	七天$1350 八天$1420 九天$1490	七天$1380 酬賓團 七天$1090
逢星期六出發	逢星期六出發	每週多班出發

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰
總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223
中環：皇后大道中友聯銀行大廈商場
為慶祝本公司創業七週年
暨增設中環分行開幕誌慶
特價優待貴賓凡參加本公司旅遊團
先減$100 再送$100
詳情請駕臨本公司查詢
機會難逢，勿失良機

健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓 七天豪華團$1380 七天觀光團$1090
4月2,8,10,12,14,16,20,22,26,28, 5月2,4,6,8,10,14,16,20,22,26 復活節六天加班團4月11,12
台灣 九天豪華團$1790 華航一路發八天團$1680
3月24,31 4月7,12,13,14,21,28 ……報名從速
泰國 六天$1680 五天$1590
3月23,24,30,31 4月6,7,13,14,20,21,27,28
復活節加班 4月10,12,14
美加超級豪華遊$3990 $6490
新航官航酬賓團(只辦一團名額無多)：4月5日
中環連卡佛大廈1601至5室．尖沙咀星光行1122室

金輝 5-776013 5-7907408 旅運貿易公司
台北 四天自由團 包三晚住宿 $750
菲律賓 七天觀光 $1090
台灣七天特選團$1290
菲律賓豪華七天團$1380
曼谷芭提雅六天豪華團$1630
假期加班·天天出發·請早訂位
香港銅鑼灣百德新街53號 海德大廈九樓A座(8字)

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
菲島 $1090 $1380
台灣 $1530 $1690
日韓 $3080
曼谷芭堤雅 $1690
星馬 $2790
PTS
代售各地機票
香港中環李寶椿大廈430室
5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓$1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤。遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊。
出發日期 2月22,25,28日
3月3,6,9,12,15,18,21
曼谷七天豪華團 $1590
九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾 H433384 旅運有限公司
曼谷芭堤雅豪華團
八天$1690 七天$1630
六天$1590 逢六、日出發
新增桂河橋及金龍仙洞
復活節加班：[illegible]
台灣環島豪華團
九天$1730 七天$1530
遍遊芝麻城、阿里山、墾丁、溪頭，雙程內陸機往花蓮。逢一、六出發·特快台証$120
菲律賓特級豪華團七天 $1380 $1090
韓日八天豪華團 $3080
日本本州七天$3050 九洲七天$3180
星馬泰十二天$3350 星馬八天$2790
德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955
香港李寶椿大廈1215-6室
*本公司成立五週年*信譽可靠*
台灣九天豪華$1750 逢星期六上午出發 4月14 餘8位 5月5
專辦泰証、台証、特平美加英機票
泰國六天好運團$1690
逢星期六出發、復活節：餘13位 報名從速
加開四天$1450：餘14位，早機去，晚機返
乳豬席，夜總會，專人領隊，保証滿意

SONY 新力 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票$6989起
美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程表，歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天$1670逢星期六出發 復活節加班 4月11只辦一團
台灣特選團 七天$1490復活節4月12
台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發
代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374
每週 菲七天$1290
豪台九天$1450
華泰六天$1600
團韓五天$1700
青年團 台五天 $888
泰馬星九天$2650
美加十五天$6500
母親節 台灣 菲島 敬老團 五天$950 七天$1090
本港旅遊每週不同$20 包車費聚餐
九龍旺角鑽石酒家十樓H座

春風得意
日韓台	日韓	日本	日台	韓台	韓國
十天	八天	七天	八天	六天	四天
$3880	$3380	$3090	$3250	$2590	$1780

3月25日 4月10,12,13,14,24,26日
5月10,24日 6月7,14,24日 7月12,26,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：230456 246196 265133 447137 739228
九龍：660266 660679 679161 682649 940237

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
曼谷 芭堤雅 六天$1590
逢星期六出發
代辦泰證、台證·代售各地機票
馬星泰 十二天$3350　台灣 九天$1690
馬星八天$2790　七天$1490
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 新電話：⑸257148—40 ⑸224765夜假⑸469957
菲律賓·碧瑤·蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮、三晚夜總會、住宿半島酒店
曼谷 芭堤雅*古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
復活節天天出發
暢遊：著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影、兩晚芭堤雅、珊瑚島、多晚夜總會：住凱悅及假日大酒店
逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處*大道中14號大夏行809室(電梯按8)

順景 旅行社有限公司 5-763344-5 5-763969
復活節加班團，免收簽証費
台灣七天九天豪華團 $1590 $1790 4月12,13,14日
曼谷六天渡假團$1690 4月12,13日
星馬泰南國風光十二天 $3350
夏威夷七天逍遙遊$3400 星期三、六、日出發
日本本州九州豪華團 $3180 $3280 4月13,15,21日 5月12,20,27日
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

環球通運(香港)有限公司 3-681295-6
台灣豪華團 九天$1790 八天$1690 七天$1590 逢星期六出發
菲律賓 七天豪華貴賓團$1380 七天觀光團$1090
出發日期以上列為準
泰國六日遊$1590
逢星期五出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553
台灣精選豪華遊七、八、九天逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天　逢星期六出發
日本本洲及九洲豪華團七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓豪華貴賓團及普通團七天
出發日期以上列為準
美、加、東西岸及歐洲遊覽團每月均有團出發
代辦各國簽証　代售各地機票
九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202
本團為有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天$1690 七天$1790
特點：乘美747SP特級客機往返
兩晚芭堤雅，五次夜總會
住宿芭堤雅最豪華之ROYAL CLIFF大酒店
假日及CHAVALIT大酒店
曼谷分公司直接經營，逢星期五、六、日出發
復活節加班 4月10、11、13、14日
本公司為每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證·代售各地機票
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111
彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返 住圓山等一流大酒店
雙程內陸機 復活節 4月7,9,12,13,14,16日
曼谷桂河橋芭堤雅七天$1690
乘搭華航747豪華客機午機去晚機返，足七天
增遊桂河橋，大成佛統，鐘乳石洞，戰俘紀念墓園等行程
其他行程·人有我有
住宿：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日酒店，四晚夜總會，獨家主辦
逢週日出發 4月7,8,10,11,13,15,16,17日

ots 海外旅遊 5-246196 5-233847 5-233912
寶富島麗 高雄 芝麻城 八天豪華遊覽 逢星期六出發
富麗菲島 FLY FILIPINAS 菲島 特級貴賓團 五星大酒店 食住一流 出發日期參閱上列廣告
復活節期內特價酬賓，贈送現金禮券150元
香港皇后大道中35號商業大廈603室

利華旅運
清邁 曼谷芭堤雅
七天$1750 五天$1590
全港最平，三晚夜總會
逢星期一出發 3月26日特價酬賓$1650
住宿：第一、清燕、芭堤雅假日大酒店
復活節加班：4月2,8,9,11,12,13,16日
台北四天自由團$650　台証$120
菲律賓七天特價$1250　每週三團出發
台灣、阿里山九天$1780 逢週六乘華航
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395；3-699396
震邦菲律賓七天豪華團$1190
震邦芭堤雅六天復活團$1590
震邦台灣七天渡假團 $1490
逢週六、日出發，復活節加班：4月10,13,14,15日
佳節期近，勢必擠擁，不想露宿街頭，報名從速！
尖沙咀漢口道38—40號永興大廈四樓

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓七天貴賓團$1190
兩程內陸飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝，住宿一流大酒店，多晚夜總會，豐富膳食中菜為主
每週共五團出發
曼谷 芭堤雅·古城·鱷魚潭 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日等一流大酒店。
逢週二、四、六、日出發
4月8,10,12,13,14,15,17日
香港德輔道中李寶椿大廈421室

日本觀光振興會 日本航空公司 北海道札幌觀光協會 九州四國觀光協會 聯合贊助

華僑渡假遊：九州四国 $3,680

4月11日；5月25；6月15；7月18；8月3日，24日……12月24，25，26
請速報名，四月後調整收費，加$100

OCPRS

新航美加假期 由$5,989起
暢遊北美 人生樂事
首航特別酬賓團：五月三十一日 參加者可獲贈廿四吋 American Tourister 精美旅行喼一個
5月31；6月14，28；7月5，12，19，26；8月2，16，23；9月13

日航特選美加團 $7,790
華籍領隊，導遊美加；週到服務，過異其他；探親渡假，歡笑哈哈！
4月10日，21日；5月26日；6月23日；7月12，21；8月6，13

歐遊團 由$6989起
華籍領隊 陪君旅遊 服務週到 食住一流
4月13；5月18；6月15；7月6，20，27；8月3，10，17；9月14；12月21

地址：中環域多利皇后街15號裕成商業大廈1702室 電話：H-261071，H-261072，H-261073

中華民國觀光局審定＊台北市甲種（國際）旅行社聯營

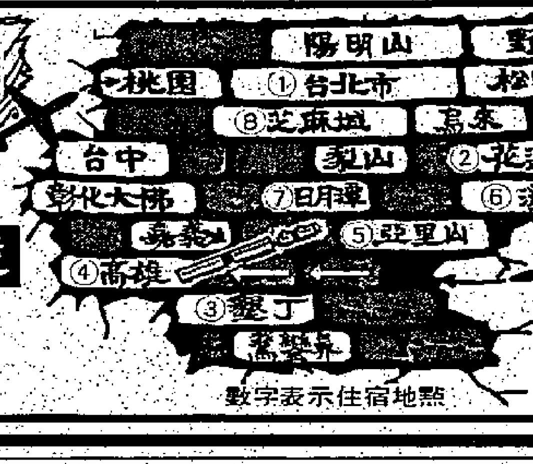
嶄新獨有之行程 自辦台証者特價

康年旅行團＊台灣旅團總滙

慶祝五週年紀念＊參團贈送寶島特產

機票確定將加價，飯店已起價；使用桃園新機場增車費。本旅團行將加價，以保持一貫豪華之水準；但在十天內仍照舊價收費酬賓。

中環皇后大道中14號大夏行809室 電話：5-224765 5-257148至40夜候：5-469957



正確的設計 循正式手續 代辦台証 穩健可靠

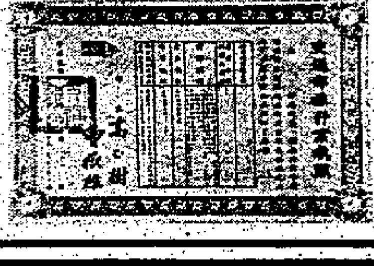
平日＊復活節香港隨團天天出發＊台灣本地遊＊不拘時間 壹兩天有 半天都有

香港領隊，五天至九天＊收費由HK $1,380至$1,850＊高級豪華與標準豪華任擇＊相差數十元便有不同行程

特色：
㈠長短兩程內陸機，減輕長途乘車之苦，故旅途舒適，從事遊覽活動之時間最多。由花蓮乘飛機至高雄，尤屬台灣旅程之創舉。
㈡上午集合，傍晚抵港，實足九天。
㈢包羅之行程，爲傳統最佳之行程所無，遍遊亞里山，欣賞千年古木，日出雲海奇景。欣賞台灣大學森林試植場，萬千品種不同竹樹之溪頭；遊覽熱帶園林墾丁，參觀林木實驗場珍貴農林品種。
㈣四次夜總會，設歡迎讌於台北豪華夜總會，欣賞亞美族歌舞於文化村夜總會，聽輕歌，看跳舞。
㈤膳食以粵菜爲主，遍嚐台、川、滬菜式。
㈥乘坐豪華冷氣旅遊車，小型觀光火車。

錯誤的抄襲：循正當手續代辦台証，快捷兼可靠

台北市甲種（國際）旅行社牌照



台北旅行社聯營，港九祗一家，無牌照者不能自認；圖魚目混珠。抄襲廣告，須加了解。不能胡來，所謂循正當手續者，不膳保之謂也。則兩仔爺全做保人可也。快捷者，空白保書也，這樣勢兇夾狠，不如自己刻豆腐印可也。

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES

乘搭DC-10豪華客機

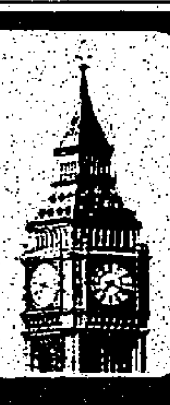
美國與加拿大

特廉機票
往溫哥華，三藩市，羅省 $1,250.
往芝加哥，紐約，多倫多 $1,650
（逢星期三、五出發）
原機直達美國各站，中途不停台北，東京及檀香山
本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區
請與本公司或各大旅行社洽詢

免費 旅遊手册 電詢即寄
爲閣下節省大量金錢與時間

歐洲

特廉機票
經濟快捷 $1,640.
（逢星期一、二、三、四出發）
・乘搭747豪華客機
・回程可自由停留星加坡



包四 棋海 四季風旅行社 提倡旅遊大衆化 中環國際大厦2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光 美國西岸十一天 $5,990
暢遊荷香山，羅省，環球片場，荷李活影城，迪斯尼樂園，三藩市及新增有細賭城之稱之利城來市新MGM賭場
特點：
1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年
2.回程可停留夏威夷、東京、台北、或直達香港
3月15,29日 4月12,16日

台灣
中華之光（A組）阿里山足八天 $1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去，晚機返，足8天（逢星期日出發）
復活節加班 4月13，14日
中華之光（B組）阿里山・墾丁
南北環島八天$1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦
3月10,24日
復活節加班 4月13，14，28日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,190
3月29日，4月4，10，16，22，28日
飛機來回碧瑤
住宿馬尼拉花園・新松大酒店

馬來西亞
七天豪華遊覽團 $2,350
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
3月11，25日
4月8，10，22日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊 $1,650
（逢星期五出發）
復活節加班
4月12，14日

紐西蘭10天	$6,850
澳洲紐西蘭14天	$8,990
泰馬星12天	$3,490
馬星8天	$2,890
韓國阿里郎4天	$1,690
日本本洲6天	$2,890

明富
旅遊企業有限公司
香港九龍尖沙咀星光行926室
3-668272，3-668273

英航歐遊	
逍遙十五天遊	$6989
歡樂廿一天遊	$8880
錦綉廿三天遊	$9788

美加假期	
美國西岸十天	$5989
美加西岸十六天	$8390
全美加二十天	$10995
美西岸探親七天	$5295

韓・日本・韓日	
本洲七天	$3280
九洲七天	$3180
韓國四天	$1690
韓日八天	$3250

每月均有團出發・華籍專人領隊

台灣	
九天環島	$1790
七天環島	$1590
普通九天環島	$1490
普通七天環島	$1350

泰國	
曼谷六天	$1690
清邁曼谷七天	$1980
泰証	$200

逢星期六出發

菲律賓	
菲豪團七天	$1350
復活節加班六天	$1450

星馬泰	
十一天	$3390
七天	$2790

代售各地機票・代辦旅遊簽証

5-444007 至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號 周大福商業大廈9字樓（中區消防局側）

曼谷（桂河橋・芭堤雅）

八天貴賓團$ 1680
獨家直接主辦・全程高級享受
一晚桂河橋，憑弔大戰遺跡
二晚芭堤雅，觀賞海底珊瑚
四晚曼谷市，遍遊佛國風光
全程大酒店，節目安排妥善
逢星期日出發，專人領隊
4月11日加開八天團$ 1750
復活節加開七天團$ 1590
4月10，12，14，17日

台灣
阿里山・溪頭・芝麻城
九天$ 1630
遊賞足九天，全程最高級享受
住宿首冠全台之希爾頓及圓山新館
逢星期六出發
復活節加開
4月12，13，14日

菲律賓
碧瑤・百勝灘・蠔島
七天$ 1250
內陸航機往碧瑤，節目豐富多姿
全程五星級大酒店，多次高級夜總會
每星期共兩團出發
復活節加開
4月11，12，13，14日

韓國
板門店・漢城・華克山
五天$ 1850
暢遊漢城市、民俗村、自然農園
南北韓分界之板門店、華克山莊
逢星期五出發
復活節加開
4月13，14日

Fiesta Filipina

超鵬旅遊 愉快優悠

$1290（原價$1335）

本公司全部團體由菲律賓直屬總公司接待，百份之一百，絕非賣豬仔團，創辦以來由各大旅行社轉交代辦參加此標誌的菲島豪華團已逾30,000人。

歡迎閣下直接報名

菲律賓七天豪華團 $1290
第一天：香港—馬尼拉（夜宿馬尼拉花園或同級大酒店）
第二天：大高地（火山湖）—蠔島樂園（夜宿同上）
第三天：碧瑤（來回飛機）（住宿新松園大酒店）
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭廸（夏宮假日大酒店）
第五天：百勝灘（住宿夏宮假日大酒店）
第六天：市區觀光—海上賭場（住宿馬尼拉花園大酒店）
第七天：馬尼拉—香港
出發日期：3月23，24，29，31。
4月4，7，10，14，16，21，22，28
復活節特別加班4月13，15日

信譽良好 口碑載道

曼谷（芭堤雅）七天豪華團 $1650
暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石寺、玫瑰園及泰村精彩表演。兩晚芭堤雅，多晚夜總會。住凱悅及第一大酒店。逢星期六、星期日出發。

台灣九天豪華團 $1690
暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，早機去，晚機返。逢星期六、日出發。

SUPER TRAVEL INC. 超鵬旅行社
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦805-6室 電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A室 電話：⑤266681-4（4線）

台灣

環島阿里山豪華團 九天$1780 七天$1580
獨家直接主辦
乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，玩足九天
逢週一、六出發，復活節加班 4月7，8，9，12，13，14，16日
遍遊全島—陽明山、故宮、烏來、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、高雄、墾丁公園、日月潭。
全程住圓山等一流大酒店，雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊

大公司的服務

康泰旅行社
有限公司
香港大道中70號連卡佛大廈1010室
5-254511 5-229444 3-676111
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
信譽標誌

小公司的收費

首創**桂河橋・曼谷・芭堤雅**
七天豪華團$ 1690逢週日出發 復活節加班 4月7，8，9，10，11，13，15，16，17日
乘搭中華航空公司747豪華客機，午機去，晚機返。
節目人冇我送：桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。
節目人有我有：芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、水上市場、著名佛寺、皇宮、文化村等。
全程住宿一流：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日及曼谷最市中心之第一大酒店，四晚夜總會，專人領隊。

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,290
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：4月17，20，23，26，29
5月2，5，8，11，14，17，20，23，26，29
6月1，4，7，10，13，16，19，22，25，28
復活節增辦 4月11，12日六天團

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.（九龍并無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0，249786，249622，266498-0

曼谷（古城）芭堤雅 七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。逢星期六、日出發
$ 1690

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發
特別優待，持証參加者，可獲減收100元 $ 1830
復活節 4月13 獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
加開4月13獨立團 特價$ 1,790
韓國五天 逢星期五 $1850

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。
3月30日 $ 3190
4月6，12，13，14，20，27日
4月12日獨立團

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團 只收$5,290
出發日期：4月21 5月26日

韓日本州 八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛，市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店
逢星期六出發 $ 3350
3月31日
4月7，14，21，28日
5月5，12，19，26日

日本九州特選 七天豪華遊
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉，指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
成人$3,290 小童$2,790
3月30日 4月13，27日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$ 3390
4月12日獨立團
馬星七天超級團 $ 2790
3月30日
4月13，27日 5月11，25日

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $6989
4月13日 5月18日
21天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$8,880起 4月14日 5月19日

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團 特價$5,450
美加東西岸十七天觀光團 特價$8,390
4月21 5月19日

奇峯菲傭
香港 H247586 德輔道中240號　九龍 K671250 下河內道四號地

鐘點女傭
留宿或鐘點 服務週港九 專業作推廣 服務確一流 八至六時電 ⑧-2603299 慈惠服務有限公司

鐘點女傭
政府註册絕對負責
留宿鐘點半日全日
服務港九保證滿意
十至六時K684246
香港女傭服務公司

龍子行碧利
菲籍女傭
字號老信譽好服年入口冠軍之碧利
公司特派專人挑選再經家政專校訓
練一脚踢月薪八百五免雙粮如不滿
可換留港時有導師督導中環龍子行
六〇四室電話H222126

女傭中心
搵工請人快捷妥當
港九郊中西日鐘留
假日照常登記備相
證大道西77號13樓
H496162 H401761

專門做報稅數
申請CO

私家托嬰
環境清靜空氣陽光充足 衛生有經驗負責任 電K○五二九六四

家庭托兒
有嬰房祗收日托一名初生至二歲 尖沙咀K六七六三一四 經驗護理

報稅理帳
大公司會計主任業餘兼理各業帳冊 港九新界均可 晚六至九 電⑫六六五六一七

理帳報稅
請電五-五〇一九八四林洽

請人選人
和合介紹所 專為你服務
歡迎中西家庭僱傭選擇 電H237265

女傭待聘
有半日全日留宿女傭請 電順利服務社洽 H-473922

理帳報稅
清理各業積賬月年總結或包月記賬及公司文書等事務請電⑥-611459吳章洽

商業英文
廿年經驗 秘書註冊教師補成人商業英信文法會話代書活學活用速成 電⑨401191洽

待聘 各業

3-319095　3-317085
永聯旅遊企業有限公司
代理：各國機票各地旅遊
專辦：留加升學
彌敦道442號閣樓
旅遊

迅誠車行
79 快意X1.9冷氣跑車
78 平治450 SL自動冷車
告拔
78 平治350 SL自動冷氣
78 得勝240 KGT自動冷氣
78 保時捷911 SC冷氣
告拔
77 平治300D自動冷氣
78 萬天娜2.0 GL自動冷氣
77 豐田2000冷氣房車
76 寶馬620冷氣房車
77 富豪244DL冷氣房
車 平治350 SEL自動
75 冷氣
60 保時捷350跑車
電話：H七七七九七二六 H七七九七二五

汽車
讓車牌 AA712 四千 BX7378 BB7998 BX827 BS235 每個千式 H712371 吉8855 請價免

華僑日報 分類廣告

稅帳註册
報稅包月理帳一切稅務
申請CO物業退稅有限
公司註册商標註册產品
外型註册發明品專利註
册及有限公司覈數事務
忠誠⑧847732⑧880933

菲籍女傭
成立有七年之久一向保持良好信譽為你施菲籍女傭服務公司助你聘請有經驗能幹菲籍女傭如果閣下沒空前來我們可以丟上部份資料以供選擇若要更多選擇請親臨尖沙咀麼地道三號希關大廈按九字或電K6719

美莉菲傭
港非註册申請特快收費最廉菲籍人仕
三辦每月均在菲挑選面試菲傭質素與
眾不同請查詢美莉服務信譽保證滿意
中環皇后大道中十四號大廈行1010室
H238817　H235485
上門接洽辦公時間朝十晚六

富達菲女傭向無投訴
萬宜大廈731 富達企業 ⑤229079 ⑤225964

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

金石旅遊，愉快優悠！
金石精選：4月1日遊園玄·文塔·雷渡·青松
1. 上午暢遊蓬僑之園玄學院。
2. 參觀屏山古蹟聚星樓。
3. 往元朗享用午膳。
4. 下午訪遊著名古敎夏村靈渡寺。
5. 最後觀遊旺厳華麗之青松觀。
全程費用：25元（包括午膳）
全日由豪華專車隨隊出發，
並有幸運抽獎
售票地點：中環永樂街135號地下
萬德行（近清華閣茶室）
查詢電話：③—314311內線32。

永威旅運　3-857118-9　假日照常

菲律賓	七天豪華團	$ 1,290	
台灣	豪華 九天	$ 1,780	
	七天	$ 1,320	
★天天均可出發			
曼谷	六天	$ 1,640	
	七天	$ 1,680	
韓日	八天	$ 3,080	
星馬泰	七天	$ 2,750	
	十天	$ 3,190	

代辦各國簽證　代售各國機票
九龍旺角彌敦道608號
總統商業大厦1304A室

金門 K319151-3
復活節豪華團　出發日期 4月12,13,14,15
台灣 5—9天 $1250起
泰國 5—8天 $1390起

非簽證十機票	$ 550
非律賓6—7天	$1290
韓國遊4—5天	$1690
韓日暢遊八天	$3080
日本本州七天	$2980
星馬泰11天	$3390
英航歐遊15—23天	$6800起
星航美加團10—23天	$5900起

廉價機票 台泰快證 韓台百貨
旺角登打士街56號　栢裕商業大廈20字2010室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室　電話：5-447137

免費 代辦美加移民簽證
服務時間：下午5:30至6:30（電話預約）
美加機票 西岸1250（逢星期三出發）東岸1650（逢星期五出發）
包團 環遊 四季風旅行社
中環國際大厦2204室　＊5-451094

在十張四頁　尚有分類刊

第一健診中心
3天縮短爲3小時即可完成
全身健康檢查
收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
台北市八德路三段20號台寶大樓
電話：7524415—9

台灣
包聽包銷　包退貨
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海外旅遊機構
免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑧—246196-7　⑥233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

台證 $130
各地經濟機票

台北 560	曼谷1000	紐約1650
東京1100	倫敦1640	三藩市1650
漢城1250	羅省1250	溫哥華1700

金航 旺角彌敦道新興大厦五樓二室 香港大厦地下商場17號（東保）
⑧—858846　⑧—857745　③—677870

特平機票
英美加包機·泰證特快 $100
（專人協辦美國·澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443055⑤441531

電子錶 水客特平 大特價 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以·批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座
（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗莎電子錶廠　電話：K840380　K850786

39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起
LCD女庄肉 $27元起

免費代辦各國特快證 ■ 世界機票特平市場
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑥454811 452467 亞洲旅運

美國 980	加拿大950	巴西2950	星加坡750	台灣團 950	星馬團2050
歐洲1400	英國1340	荷蘭1500	馬尼拉380	美加團4650	菲島團 900
紐約1850	巴黎1530	日本 580	椰加達810		
澳洲1450	南美2250	台北 350	曼谷410	曼谷團1490	歐洲團5200

英國護照
居港五年或以上者有出世紙均可歸化入籍領
中華民國護照180綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大厦320室 ⑧—456566

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室⑥239147 ⑥254272 ⑥254276

美國 950	加拿大930	英國1300	荷蘭 1500	台灣團 950	星馬團2050
紐約 1200	椰加達780	日本 580	巴西 2950	美加團4650	菲島團 900
澳洲 1450	星加坡700	台北 350	南美 1850		
歐洲 1400	馬尼拉339	曼谷 410	巴黎 1530	曼谷團1490	歐洲團5200

信用第一 台證 機票 百貨 批發
台灣直接 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅合法百貨用品，包睇，包銷，包退貨。

台灣
阿里山·墾丁·溪頭
七天 $1490　九天 $1690
兩程內陸飛機往返花蓮
成本全港最高，行程全港最靚
暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁公園、溪頭等環島遊。
膳食一流，住圓山及希爾頓等一流大酒店。乘日航，早機去晚機返。
逢星期六、日出發 4月13,14
持証參加者，減收100元

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城（特價）
七天 $1250　九天 $1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤（蠔島）七天
~~$1350~~ $1190
雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蠔島、艾蘭廸渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
4月4,8,11,12,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

博覽旅遊公司
5-434133
5-434134 5-434135
5-438871
德輔道中李寶椿大廈421室

曼谷
芭堤雅（古城）
六天 $1490　七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日等一流大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
特別加開：泰航六天 $1590
復活節加開：
4月8,10,12,13,14,15,17日

日本
七天 $2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
3月2,9,10,16,23,24,30
4月5,7,12,13,14,19,26,28

韓日
八天 $3080
暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京、富士山、京都、名古屋、奈良。住宿：漢城凱悅、華克山莊、東京王、山中湖大酒店。膳食一流
回程可停台北，逢星期六出發

韓國
漢城華克山莊
四天 $1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北。
逢星期五、六出發

吉時吉
去遊埠！參加有信心，有實力之旅行社

信譽的標誌　本公司之旅遊巴士隊
CIC 吉時吉 3-694971-4　12—424125
九龍加連威老道21號A-B德立大厦五樓
荃灣大屋街25號地下

西北美加遊
西岸 $5295起
東西岸 $7895起
3月25日
4月4,22日
5月6,20,27日

菲律賓七天
$1380
3月15,19,27日
4月8,13,14,22日
馬尼拉、千島縮影、碧瑤蠔島、大高地、百勝灘等

泰國 曼谷 六天
$1680
3月17,31日
4月7,12,13,14,21日
鱷魚潭、皇宮、水上市場、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等。

台灣
七、九天超級豪華團
七天 $1350
九天 $1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

機票·簽証
本公司除代辦世界各地簽証及機票外並代訂各地之酒店以擴大服務。

康誠旅遊
5-220069-0
5-210189-0
3-846065-8

菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1350
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港一馬尼拉來回採用豪華波音707客機＊住宿著名假日大酒店、蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：4月2,8,14,20,26日　5月2,8,14,20,26日
復活節增辦 4月11,12日六天團 $1450
總行：香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室
分行：九龍彌敦道636號銀行中心1211室

台灣
七天豪華團 $1590
九天豪華團 $1750
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館
多晚不同夜總會。
（逢星期六出發）

清邁、曼谷、芭堤雅豪華團
八天 $1950
飛機往清邁，續暢遊佛寺古城，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，水上市場，皇宮玉佛寺，玫瑰園及泰村精彩表演。多晚夜總會。
（名額有限，請速報名）
4月12日出發

曼谷
芭堤雅古城六天遊
$1750
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：納萊大酒店，假日大酒店。
逢星期六出發

泰星馬
超級團 十二天 $3300　八天 $2750
暢遊三國名城，雲頂高原及芭堤雅等勝地
多晚不同夜總會。
4月12,13,14,21日
5月12,26日

韓國
漢城華克山莊
$1850
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期五出發

日本本州
七天豪華團
$3150
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
4月7,12,14,28日

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
4月13,26
5月18,31　$6989

大韓美加
十四天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
$8390
出發日期：7月21日　8月4,18日

美國西岸
十天豪華團
$5989
出發日期：5月31日　6月14,28日　7月5,12,19日

夏威夷
檀香山
七天環島豪華遊
$3950
逢星期六出發

菲律賓
$1290 七天豪華團
3月11,17,23,24,29,31
4月4,7,10,14,16,21,22,28
復活節加班4月13,15日

Fiesta Filipina

第一天：香港—馬尼拉
（夜宿馬尼拉花園或同級大酒店）
第二天：大高地（火山湖）—蠔島樂園
（夜宿同上）
第三天：碧瑤（來回飛機）
（住宿新松園大酒店）
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭廸
（夏宮假日大酒店）
第五天：百勝灘
（住宿夏宮假日大酒店）
第六天：市區觀光—海上賭場
（住宿馬尼拉花園大酒店）
第七天：馬尼拉—香港

六大機構聯合贊助
Manila Midtown RAMADA Hotel
PINES HOTEL
Manila Garden Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Air Manila Incorporation AMI

報名請向各港、九、新界代理旅行社

香港：

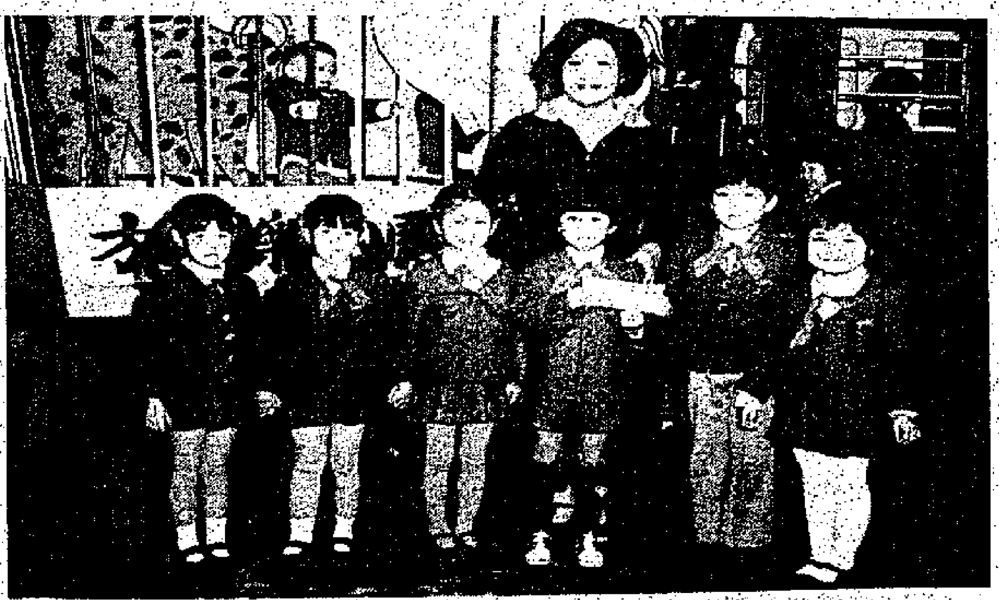
香港康年旅遊公司	中環皇后大道中大厦行14號809室	5-257148-0
海外旅遊機構	中環皇后大道中35號商業大厦602室	5-246196-7
龍珠旅行社	中環休伯年街6-8號立輝大厦1101室	5-222061-3
金城旅運貿易有限公司	中環皇后大道中萬宜大厦531室	5-228814/3-668695
廣聞旅行社	灣仔軒尼詩道253號依時商業大厦1201室	5-727882/727883
順景旅行社有限公司	銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業大厦1401室	5-763344-6

九龍、新界：

超鵬旅行社	尖沙咀加拿芬道恒生銀行大厦805-6室	3-671091 5-266681
環邦國際旅遊貿易有限公司	漢口道漢興大厦4樓C座	3-699395
太平旅遊	彌敦道23號瑞興大厦1008室	3-660999
康達旅遊公司	彌敦道343-349號永安置業大厦1503室	3-852667
安輝旅行社	彌敦道241號金峯商業大厦804室	3-691652/665623
欣欣旅運（香港）有限公司	彌敦道636號銀行中心2110室	3-842277/849192
漢誠遊覽社	旺角廖創興銀行大厦415室	3-883071/883278
華芳旅遊貿易公司	彌敦道胡社生行1303室	3-958593
元朗均達旅行社	元朗大馬路143號昌裕大厦C座六樓	12-767154/771572
萬達旅行社	彌敦道363號恒成大厦1005室	3—301317—9
輝達旅行社	觀塘康寧道41號金福大厦2樓12字	3-444542/414457
吉時吉旅行社	荃灣大屋街25號地下	12-424125-6

方方樂趣幼稚園 家長行善捐六千

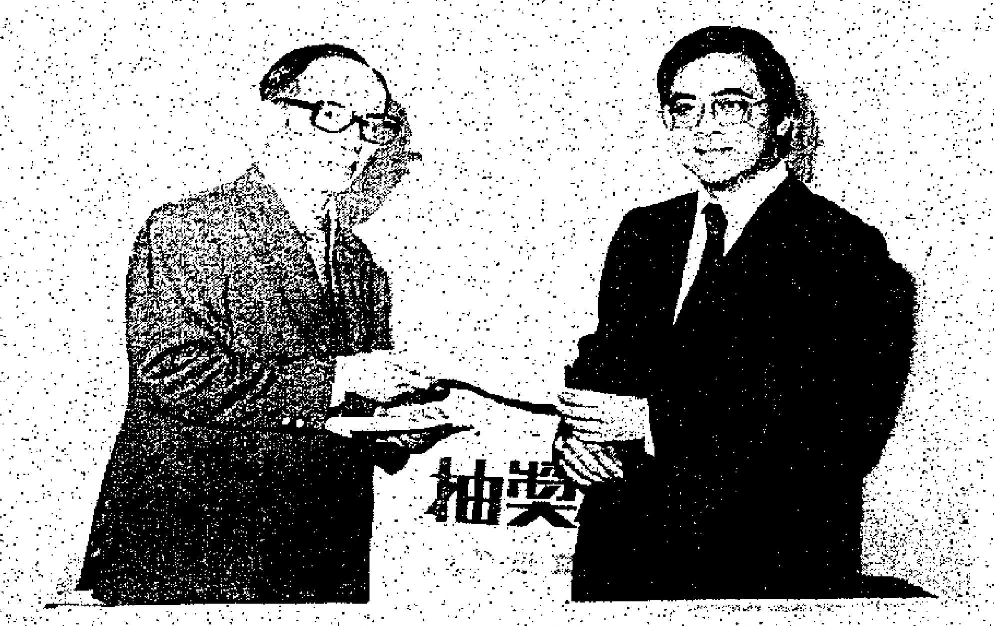
九龍塘方方樂趣幼稚園，校長邊陳之娟，與小同學共將善款六千六百多元送交公益金。善款中一千元由校長捐出，餘由學生家長募集（上圖）。馬海建築師工程師職員為公益金募捐一萬三千多元，而公司亦加捐一萬多元，由方彼勞代表送交公益金副執行董事韋德森（右）。（下圖）



馬海建築師樓 合捐二萬多元

日立電視機 捐五萬多元

日立電機董事曹作輝（左）代表日立電視機，將善款五萬八千多元，送交公益金籌募委員廖烈正（上圖）。梁杏春校長率領官立夜中學伊利沙伯中心步行，善款四千四百元，由校長與代表林少英、陳美明送交公益金籌募主任黃潤鑫。（下圖）



官立夜中學校 伊利沙伯中心

戒毒康聯會 籌款一萬二

香港戒毒會康復先進聯誼會今年三次百萬行，成績美滿，籌一萬二千六百多元，右起監事長余金、理事幹事林錦、公益金事務主任夫人孫、戒毒會署理社會福利總監黃王紹鴻、行政總監夫人、公關係主任乃澤（上圖）。聖文德小學師生代表，將百萬行所籌得善款三千元，送交公益金委員白理義。（下圖）

聖文德小學 熱心百萬行

丘佐榮中學 善款六千元

基督教女青年會丘佐榮中學步行成績勝往年，共籌款六千二百多元，由教師程汝初（右）、廖玉儀與學生吳軒中、王劍威將善款送公益金籌募委員張彬彬（上圖）。牧幼小學上午校二七九旅童軍及公益少年團百萬行，籌一千八百元，由溫偉業、曾向傑、譚偉略、及古百靈主任，送交公益金籌募主任黃潤鑫。（下圖）

牧幼小童軍 公益少年團

少警訓練學校 步行籌一萬六

粉嶺少年警察訓練學校學員在校長白理義率領下，八仙嶺步行籌一萬六千五百元。左起林國源、公益金董事顏德誠、白理義、梁鶴年（上圖）。香港基督教服務處老人組參加百萬行，共籌得二千多元，由三位已逾七十高齡的侯桂蓮（個人籌款最高）、高蘊賢、余影娥，送交公益金董事蕭滿森夫人。（下圖）

基教老人組 老人齊步行

廠商會職校 步行籌五千

中華廠商聯合會職業先修學校步行籌款五千多元，成績最高的葉建輝、廖秉賢、由余志剛主任陪同送善款（上圖）。香港釋囚協助會會員百萬行，籌款二千六百多元，由籌款最多的代表陳美珍、李九、及主任連育才（中）送交。此外，該會職員又合捐五百多元。（下圖）

釋囚協會 兩筆捐贈

真道堂青年中心 輔導組
F4/中四會考先修課程 四月中新班
英文 化學 附加數學 新數 物理
紅磡蕪湖街寶石戲院大廈二樓B116—119 晚五至八 電話三—六四二四七三

優良補習
誠意替小學及中學各級學生補習經驗專師教名負責了解學生困難三月必有進步詢問 K934912 陳小姐

★優異聰才★ 中小教學
小組及個別輔導針對學生疑難著重分析練習及早究習經驗導師悉心指導矯正錯誤注重個別弱點★③三〇〇六一一

官塘補習

上午補習

聖心 教師個別精補廿年經驗 會考理化生F1—5 另GCE英文數學 分科小組

益智 補習社

經驗補習 小學全科 請電 5-7907496

精勤 數專

最短時間 K410022

VICTORIA 補習中心
中大港大理學碩士精補 F3-F5 新舊附加數理化生午2—9時請電五—七二〇六二六或到灣仔洛克道369號國家大廈四〇六室報名

精補數學

英中教師

大埔家長

會考六千 英數理化 兩儀文化社新法速成 ⑤311795 ⑤857499班

補習

打字機大平賣
BROTHER 手提 $158
ADLER $168
OLYMPIA 座檯 $680
電機 $750起
買賣修理舊機可換新機
香港文儀器材行K—962903
亞皆老街54號五樓（先施對面）

新飛歌冷氣

私用鋼琴 讓二千三 K659766

德國鋼琴 千餘元

藍牛布廉 售

出國平車

玩具廠讓

出讓物件

會考優異英數速成 精教任何F.4升F.5生及自修者 1979 K807051 H708040

F.4溫習輔導計劃
國際文化協會教育部：文理專修班
F3—F5 英文 數學 物理 化學
電：③—八五六五八九 ⑧—八五六五九三

家庭補習

浸會土木

精補數學

補習 銅鑼灣

理工建築

夜冷酒家用具
大批不銹鋼摺椅柚木几仔
旺角西洋菜街22號山東街橫門及二樓洽

夜冷木門廠
葵涌打磚坪街一至廿五號天台洽 大家工業大廈

夜冷毛織廠
道汝洲西街781—3號四字永康工業大廈CD座

大批舊冷氣機及銅蓋奴 平售
有意請電：H五七三〇二八王洽

影印機廉讓

印刷機讓

清貨賤售

原裝鋼琴

夜冷雨衣

夜冷製衣廠
官塘巧明街一壹五號四字樓

鋼琴廉讓

徵女伴

徵女朋友

徵求買家

誠徵女友

衷成合作

徵求

夜冷擴音機廠

彩色電視特平

夜冷餐廳平沽
中環皇后大道中公主行閣樓H二二六六三二

夜冷國貨公司
大帮玻璃飾櫃・50匹名廠大冷氣機・收銀機・汽水櫃・雪糕櫃・凍肉櫃・鋼寫字枱夾萬・各式服裝洋雜百貨生財用具大平・青山道237—239地下

酸枝 什物傢俬

誠徵離島

香港郵票

鋼琴

急求舊琴

姪女徵友

鋼琴 K—811619（陳老師洽）

誠徵女伴

誠求繼室

高級學位

廠屋食品工

花梨舊爛酸枝傢俬

徵內助

女庄內褲

美滿婚姻

高價收購

鋼琴 K681395

誠求伴侶

結婚介紹

澳門洋樓

徵生意合作
本人有現成寫字樓及新產品有意投資合作人仕請函荃灣業威花園D座2504室洽

徵求幼稚園校址
港九高尚地區適辦幼稚園有空曠地供遊戲更佳有意租售均可請於上午八時至九時電H783483或函寄英皇道郵政局郵箱34933號洽

誠徵女伴

良友婚姻
良友公司電話3 943213

高價收塑膠機 塑膠花模
長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789
有外商客到現金高價收購K621927

友誼之聲

收買酸枝

高價收購

布疋收購 K584436

徵女友

誠徵女伴

婚姻

誠徵護士

善心人仕

高價徵

尚有分類廣告 刊在第十張第二頁

收買舊字畫 軒尼詩道244二樓 凝趣軒 H七四七七六六

香港婚姻

本公司為一新成立之美國入口及批發機構
代理各種貨物注重傢俬玩具文具及化粧用品等・如廠商有興趣授權代理・請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENVE, BOSTON, MA02111, USA

威華大廈 徵求

收買修理 爛酸枝舊

美景婚姻

徵求租賃樓宇

購碧瑤灣

誠徵賢妻
中年・壯健・未婚・高職・有較好事業基礎誠徵賢淑老實女士為妻。失婚不拘有誠意者；請用中文詳家庭及本人情況。近照電話函本報961號箱（無電照不覆不合原件退回重德守秘切勿玩弄）

租賃 香港

北角銀輝 大廈有冷熱水 有電話傢俬 方便女士 或夫婦 居住

旺舖廉租 灣仔道交通便利 適合各行業

單邊旺舖 西環吉舖 九龍地下 連閣仔

置富樓房 正租500元 女士職業 有夜返

旺舖出租 灣仔東角 大街 適合各行業

灣仔旺舖 交加街 地下

商業四五樓 德輔道西423至440號 四五樓

旺舖招租 德輔道西 各行合

灣仔旺舖 灣仔大道東 東美商業大廈

雲峰大廈租 天后廟道 三房兩廳 可入住

高尚住宅 洞新近 四房兩廳

中區分租 德輔道中 銀行大廈 有出租

置富花園 設施齊全 可入住

軒尼詩道 493號 適合寫字樓

旺舖招租 馬師道 號出租

中區舖位 一號 近港澳碼頭

抽獎幸運客戶廣告分類

（由三月一日至三月卅一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎劵一張 多刊多送

獎額共十五名：

各得星辰石英跳字表一隻，每隻價值HK$345.

星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上／下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

星辰表 CITIZEN

全球冠軍石英技術 潮流新導領 一直

抽獎日期 四月五日公佈

每日讀者·超過百萬

大宏效收·告廣刊惠

西環旺舖招租 適合各業銀行

卑路乍街46號舖位一間一千呎 門面濶廿餘呎 樓高十六呎

電話：四六〇六〇一 吳洽

寫字樓租 中環安蘭街大廈

威利蔴街 商業樓宇 出租

寫字樓租 大道中

平租 半山區花園洋房

廠君 電話：257351

海景洋樓 九龍公主道 面向南山

50元 寫字枱 供應服務 設備秘書

置富平租 700呎 三房兩廳

診所分租 近街市 專科

吉房招租 西區 大廈

寫字樓及舖位出租

干諾道中140—142號及德輔道中二八三號

隆山大廈 有海景

寫字樓由371至3,108呎 舖位由683至1575呎

每呎$3.30起 洽租H—253962 H 434911

單邊平租 閣樓千餘元 免頂

榮裕商業大廈

招租

德輔道西六十至六十四號面積由315呎至730呎有意請電：

五——四八九一八四洽

招租

銅鑼灣旺舖 ★名店街 176呎起 ★百德新街 489呎

洽租請電⑤—249311 聯邦代理有限公司

中上環寫字樓出租

新商業樓

上環梯杭街一號

租賃 九龍

商住 獨立 大閣

廉租英皇道955至1,100方尺近鰂魚涌地點旺交通便新裝修鐵閘紙皮石地台廚浴廁水電全合影室診所理髮美容裁剪縫紉時裝洋服出版社出入口寫字樓或他業訂租約電H—七二八七五八洽向上址百麗商店看樓

新界舊屋 二百呎

旺舖招租 花園街

50元 寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字檯 彌敦道611號1203室 ③314311

新界農地 勒馬洲

豬場出頂

沙田別墅

花園別墅

閣樓出租

獨立後座

美聯工廠

小旺舖招租

新蒲崗舖

屯門工業中心

歡迎短期租 住

廠租

交通便 工源足 管理好 即入伙 管理處看洽

土瓜灣落山道一〇八號

新工廠大廈

旺角

觀塘廠租

觀塘道340號詳順工業大廈十一樓六千餘呎獨立單位，管理完善本廈管理處洽看。

廠房招租

荃灣區廠房招租面積一萬呎起至三萬呎地方四正，柱位少，交通方便，工源充足，有意請電：⑤—437821 ⑫—240040洽

旺舖平租

佐敦道

旺舖出租

平租旺舖

工場旺舖

吉舖招租

新舖平租

官塘廠房

尖沙咀

山道旺舖

屯門工廠

屯門工業

元朗連閣招租旺舖

官塘新廠房

開源道業發工業大廈第二期二樓

6000尺 租售

聯絡電話3—437403

葵涌 美聯

葵涌大連排道工業街口 力嬰工業大廈四樓

獨立小廠房

1700呎月租2750元

連差餉及管理費在內 有100M電錶

電話：⑫—四三〇二六五洽

葵涌打磚坪街40—42號 松林工業大廈四樓

獨立小廠房

1700呎月租2800元

連差餉及管理費在內 有100M電錶

電話：⑫—四三〇二六五洽

綜建工業大廈

官塘偉業街101A新建工業大廈出租每層面積1500—1700呎一梯一伙宜輕工業用有意者請於辦公時間內撥電三·六七二一弍一與蘇小姐洽

廠房租

旺舖連閣 平租弍千餘元 免頂

上海菜館招租

鳳凰村蒲崗村道71號一品齋菜館地舖好生意旺上下兩層3000尺，一流傢俬裝修設備新穎因人手不足，全部出租請電3—954720黃

葵涌葵榮路29—37號

全層壹萬陸千餘尺

交通方便適合貨倉用

電話：12—296991

貨倉工廠平租

干諾道西一三五至一三六號（東邊街口）

地下至二樓共5,400平方呎

五月份入伙月租$30,000不包差餉

錦茂企業有限公司 5—236049

新廠廉租

葵涌嘉慶路五至九號

冠華鏡廠第三工業大廈

每層一伙肆千餘呎，即租即用

歡迎親臨參觀比較

管理處洽：⑫—256600

平租旺舖

荃灣

六月旺舖

旺角旺舖及一樓彌敦道太子道口旺角民政署現址六月招租合銀行快餐商場等電5—257834

葵涌吉廠租

長沙灣廠房招租

荃灣新廠出租

西洋菜街

特大舖位連二樓閣樓即可入住近界限街面積二千餘尺樓底高有後門有天階門前可停車適合批發及門市行意

電話：③—一八〇六八五六楊洽

出讓 九龍

元朗洋樓售

元朗新樓

元朗教育路

餅店急頂

金豐廉讓

元朗洋樓

靚紅磡灣中心

元朗新樓

吉舖平售

元朗唐樓

美孚地王

荃灣中心

黃金向南

廣播道

鴿場出讓

旺舖急售

興華街舖

荃灣中心

農場出讓

最平洋樓

旺舖出售

金熊中心

木屋平讓

偉恆昌邨

即買即住

偉恆昌三期

恒景閣

屯門中心

元朗興發

月華街36

吉樓出售

出國平讓

鏡記地產

吉樓急售

四油座塘

唐樓急售

全廠頂讓

鳳凰新邨

長洲東灣

華楓大廈

旺角唐樓

櫻桃街

葵涌地王

旺舖出售

金運工業

西班牙別墅

佐敦碼頭

特價廠樓

屯門旺舖

元朗興發

廣播道

廣播道

出國廉讓

即買即住

紅磡灣售

偉恒昌樓

怡位出讓

唐樓廉售

先到先得

快將入伙

旺舖平售

大角咀

成都

屯門偉邦

中西藥行

元朗平樓

德福花園

高息樓寶

尖沙咀小旺舖頂讓

高價徵求換地權

價合 即成 經紀免問

5—222434 12—784865

城市

電話委託 K-7433376

代理租售

高尚住宅吉售

位於九龍塘窩打老道四層式高尚住宅其中一層出售有露台望海門外有公眾花園露台前有樹木三房一大廳二浴室其中一套房連有蓋車位面積約千四尺一流裝修有鋁窗門柚木地板外牆紙玻璃冷氣機地毯等廉售實價780000元管理處K三七七九七八周伯或梁伯引看

旺得舖寶

亞皆老街

廣播道

成功

佐頓道向南樓

百誠大廈高層水電煤氣全新裝修年期長六百餘呎請電③—302372

泰佳有限公司接洽

聯發

長沙灣道昌樓400尺新樓裝修17萬5運昌樓新樓800尺豪華裝修連傢俬24萬5官塘觀長閣700尺柚木地板22萬5香港南豐新邨九座高層474尺另天台300尺23萬8大埔富興樓B座320尺另平台65尺16萬 旺角奶路臣街德寶商場210尺38萬 有大量屯門工業廠房租售

官塘工業

旺舖

深水埗

華寶

超值旺舖連閣平售48萬 即買即收租

售交吉

小單邊舖急讓高息保值

基隆街舖

紅磡灣中心

恒滿利

康僑大廈 即買即用

窩打老道山高級洋樓

雅緻

旺德舖祥

洋樓吉售

順利行 K—842505 K—306908

出讓 香港

恒大廈

置富花園

學校租讓

電器道樓

新樓急讓

西環厚和街

北角和富

香港仔中

寶靈大廈

樹福大廈

百福花園

好時大廈

旺舖出售

高尚住宅

澳門高級洋樓

置富花園

上環區

旺舖出售

跑馬地區

灣仔杜智台

中層

全幢出售

肇明大廈

銅鑼灣樓售

天后廟道

千德道

灣景中心

住宅及舖

銅鑼灣唐

西營盤區

跑馬地區

澳門樓舖

大兆廈祥

金城 地產代理業務 公司

誠徵委託樓花新舊樓舖租售 全幢樓宇交吉或否換地權證（港九各區業主免收費用）客路最廣辦事快捷代客收購 買樓賣樓租樓★歡迎查詢 H780793

灣仔春園街旺舖

吉售38萬

珍珠閣

均益大廈

健威

富豪閣

景輝

珍寶

香港仔

榮輝

碧濤閣

四13百萬餘3呎千

靚樓吉售

中區商業全海景

西營盤工廠大廈

干諾道西一三五至一三六號（東邊街口）

適合中小型工廠貨倉

獨立廁所 無柱四正

建築完成 快將入伙

錦茂企業有限公司 5—236049

大坑龍園

健威花園

澳門南灣

置富

太古城

南昌大廈

西環大單邊舖

吉售30餘萬

香港及九龍

跑馬地

西環

紅磡

吉平售舖

大昌廈寧

干諾道西

特價廉讓

雅式 H743329

鳴謝

爲安公司

鳴謝 德輔道西51號三樓D座 電話：5—478155 怡安公司

鳴謝 爲安公司

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-221583

物業交易公司專欄

實賣租樓 唐樓洋樓 我哋帮你手 任你選到好

恒景閣 多層 急售
土瓜灣偉恒昌新邨2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園環境優美兩房兩廳 快將入伙
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委托業主免佣快捷妥當

安富 代理
荃威花園 荃灣中心
歡迎委托免佣
⑫402902 ⑫402904
荃灣沙咀道一壹九號地下

福成 現價合金即正價★平售 業主委托 地產公司 成交收購 H432926 430479 680181 690171 免佣

碧瑤灣 215座 加六千元 23期四五 起

薄扶林 花園 大小單位 平售

香港仔中心 各期大小單位 東南向海 高層平 共228呎

置富 東南向海 多層平 B3向海 高層 15 16座

伊利 花園

健威 花園

南豐 新邨

百福 花園

東山閣向海

太古

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃運工業 荃威花園 錦繡花園 荃灣葵涌 住宅廠舖
日⑫428873晚⑬741833業主免佣

官塘地王中心
★康寧道旺舖二千呎售
★協和街物華街旺舖租售
電話：K—446318 455887 425295 425296 新隆

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 日H789871 夜K840404

諾貿地產
中環永樂街22號德彰大廈四樓A座
業勝手客住現樓港歡 ★主於續路宅樓房九迎★ 免自簡最出樓廠新委 佣理便廣租花舖界托
H四四五七〇八 H四五九九六六

漢記 K-640223
恒景閣 偉景閣 昌景閣 定安大廈 崇富洋樓 黃埔新邨（紅磡） 建利大廈（灣仔） 百福花園（北角） 金運工業大廈 彌敦道地庫租 （土瓜灣）

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

牛頭角 紅磡 業主免佣 歡迎委託 K七六五五八 K九五九六

金寶
紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

美譽 物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

致威 致威地產有限公司 致威室內設計工程
電話：5-744043 5-749304-5
飲食業買賣頂讓委托中心
地產物業買賣按揭客路多

旺角地下二三四樓五萬呎合酒店酒樓百貨售3000萬尖沙咀萬餘呎酒樓讓130萬深水埗酒樓萬餘呎售500萬荃灣萬餘呎酒樓售440萬流浮山14萬5千呎地售54萬（合發展飲食娛樂）旺角深水埗新裝修中型酒家讓廿八萬北角地下二三四樓新裝修酒樓讓180萬西環茶樓讓13萬

百好 ⑥441923 ⑤444159
錦繡花園 新界 西貢 全幢 畢架 商宅 超值

新麗 裝飾工程 外勤組一 糖紙特平 H434451—叫366
裝修屋宇粉飾 一切理想傢俬 裝飾寫字樓屋宇酒店

勝於自理 歡迎委託 **大發行** H446750 H446749
金運 同珍 榮豐工業大廈 荃灣唐樓 屯門 福榮街

新明 灣景 樂聲 錦綉花園 利群道

新明地產 H7903598 7909387 誠懇可靠 歡迎業主委託

紅磡灣 中心 平售
紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車總站戶戶單邊東南海景大小單位材料靚 特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋溢交通方便環境特佳474呎起租售特平 平通本區
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

購不交吉 三合 業主免佣 ⑧651469 ⑧658735
全分舖港 樓層廠九 租售或收樓 亦交合吉

港九樓舖 遠利行 (5)435333 (5)435334
★代理租售★ 外國機構委託
徵租碧瑤灣各類高級住宅樓宇歡迎查詢委託 ★代客租售 折舊建新★ ★專業服務 迅速辦理★

購不交吉 天祥 K847890 K310032 夜923823
交均不交層鋪港 快可交吉樓或九 成吉或舖分全

貨倉廉售
下葵涌農地貨倉約二萬方呎上蓋高三十呎交吉平售有意請電 12—245021江洽

豪富商業大廈
灣仔譚臣道105—111號
高級商廈 每層四伙 特價廉售
伍百餘呎 獨立水廁 即買即用
接洽電話：5-257351鄧先生

力企 香港仔 瑤灣 碧富閣 華琪閣 恒園 H228509 H237394 H234906
力企 德福花園 荃灣中心 錦繡花園 康麗園 H234906 H228509 H237394
力企 百福花園 H228509 H234906 H237394
力企地產 隋宮 夏閣 元宮 唐宮 齊宮 H228509 H237394 H234906
力企地產 置富花園 H228509 H234906 H237394
力企 薄扶林花園 H228509 H234906 H237394

香港區（出售） 置富 太古城 伊利沙伯 南豐 健威花園 灣景中心大廈 灣景中心舖位 碧瑤灣 羅便臣道 上環 西環 金陵閣 均益三期 灣仔區 福安大廈 豪明大廈

九龍區（出售） 香港仔中心 寶西湖 跑馬地 北角 百福花園 旺角 又一村 廣播道 深水埗 尖沙咀 彌敦道 何文田道 偉景閣 恒景閣 偉恒昌新邨 紅磡灣中心 德福花園 官塘 美孚新村 荃灣 葵涌 錦綉花園

隆輝 企業有限公司 地址：九龍紅磡德士古道 H779267

屯門工業 租讓

東美商業中心 即將入伙 近地下鐵金鐘道總站及巴士總站 中央冷氣系統
特價9折 每呎售$500餘元起 每租每呎$3.50
怡華置業有限公司 5-229162

世界地產 歡迎委託★服務妥當

洋樓出租 **洋樓出售** 地產有限公司 夏利文

香港仔中心 **德福花園** 怡基

大單邊旺舖 平租千餘元 平售23萬元 起 新入伙 年期長
門口特闊運石屎閣樓四百餘呎四面旺盤電車路大道西交界朝光街兆祥大樓B座地下有洽或早晚電K042871

業主免佣
港九新界物業・租售歡迎委托 H448614
《聯邦物業代理公司》
香港中環干諾道中永安中心十樓卅五號

樓舖租售 **自住佳音** **恆豐工業** **旺舖租售** **廠房租讓** **港澳物業**

旺角街市旺舖 租售適合各業
旺角道轉入花園街地下連閣2000呎租8000售一百三十萬 電話K八四九五八六洽

發財旺舖 免項租售 **豪華新樓 租售**

屯門工業中心 重工業廠房・負重300磅三樓6000尺 租售亦可有意 請電：3—808205

裝飾工程設計 **蒸氣乾洗地毡** **彩虹清潔** **梳化彈弓床椅** **中文打字** **印油** **男裝加工時** **商業** **書報** **會計** **葵涌單邊** **銅鑼灣樓** **吉舖租售** **全層租售** **吉舖租售** **元朗廠房**

荃灣 貨倉工廠租售 交通便，工源足，面積分別為8,400呎及10,900呎，樓高20呎，現購或分期均可請電 5—432292

英國・意大利傢俬七五折大平賣
睡房組合傢俬・座地星盆櫥櫃・掛牆櫃・組合梳化・不銹鋼餐枱餐椅・全部以批發價零售
獨家代理經銷：西南傢俬貿易公司K852420陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大厦802室（敦煌酒樓樓上）

鋁窗鋁門 窗花飾櫃門面間格工精料靚承接大小工程 電929955夜457854

命相 鍾應堂 **絨燈布芯** **裝修牆紙** **雪櫃翻新** **執漏** **漏水醫包**

吉祥搬屋（搬琴專家）雙人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

業興專門搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

永威旅運 3-857118-9 服務 花車 搬屋 搬運

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 333792 331194 635357 631892 雙人房80元 小家庭120元

誠友搬屋公司 3-951013 3-952870 港九新界大小搬運30元

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

合誠專門搬屋 政府註冊 提防假冒 香港787220 787234 九龍228879 221906 官塘255560 258164

搬運 **地毡清潔** **傑記裝修**

永信專門搬屋 雙人房80元 小家庭120元 彌敦道848767 848180 九龍369569 368783 香港436193 435125

立信搬屋公司專門搬屋 九龍:952375・958805 彌敦道:969033・969617 大角咀:957351・大小搬運

順風搬房50 尖沙咀671482 彌敦道671945 深水埗691892 土瓜灣672837 中區7906152 軒尼詩763921 英皇道775720 新界204257

永興搬屋公司 港九新界大小搬運 九龍:923424 922307

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

龍運專門搬屋 九龍:969033 969617 彌敦道:957351 958805

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角辦事處渣華道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭書報處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣雲東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 屯門 新界大埔 新界元朗

西環：皇后大道西二四〇號西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道三〇一號二樓鍵興文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街一二四號M地下佳達圖書唱片公司 電話：3-037165
紅磡：新柳街22號C友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-741652
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗鄉第四座12-16號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760083
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撈

尋找失物
本人BUSBY於三月廿一日在啓德機場外遺失女裝手袋一個內有重要契約文件，如蒙拾獲，請電H-26 6051鄧太，必謝薄酬。

開忠 CLARA **陳錦昌** **訪尋** **遺失聲明** **茲遺失** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失**

司徒宗會掃墓通告 **荃灣州同鄉會通告** **區標先生** **啓事** **盧健初任客** **李妹尋三**

脫除黑痣 新法脫墨無痛無痕 包皮・疣瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜 牛頭角道164號二樓 電話：3-442574

周誠濟 婦科 皮膚 **醫藥** **失物待領**

聲明啓事
本公司股東林培裕君已於一九七九年三月十日退出名下所佔之股份，日後有關林君在外之一切公私往來事務，概與本公司無涉。
瑞昌實業公司 OSCAR IND. ENTERPRISE

屯門商會第四屆改選委員會通告

尚有分類刊 在十張一頁

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

堅信丸 **譚寶鈞** 中國國醫學院院長 **醫** **心理治療** **任勉芝** **包脫墨痣**

聘請

誠聘補習　秘書文員　服裝售貨　元朗幼師　聘女文員　男練習生　登記助護　津中校工　聘女文員　請兼職　請女文員　男女文員　聘請司機　聘中學教師　消防器材　女半日工　請練習生　北角書店　夜校教師　聘請幼師　營業代表　請女校務員

超級市場　聘黃飯女傭　文員後生　男練習生　半工讀　地產經理　書局請人　高薪聘請　藥行招請　聘請幼師　血壓檢查員　急聘男女練習生　聘請練習　聘請幼師　留宿女傭　女練習生　聘簿記員　文具售貨　中區洋行　九龍西醫　中區洋行　聘女助理　見習文員　聘請護士

聘女教師　招請後生　急聘女師　請管理員　請教員　誠聘教師　西藥廠請　英文秘書　送貨什務　女文員　會計文員　女生兼職　急聘教師　聘請幼師　甲級代課　聘請女傭　聘女教師　聘請教師　補習中心　元朗幼師　初級文員　什石雕刻　留宿女傭　留宿女傭

塑膠染料　招請雜工　手鈎冷衫　急聘信差　官塘幼師　分班全職　分班兼職　九龍塘某　補習社　聘校務員　聘留宿女傭　女練習生　聘男後生　行練習生　津校書記　中區診所　文員見習　電器售貨　誠聘　高薪誠聘　聘會計員　聘女文員　請熟煮飯　聘鋁料裝修

聘請司機　招請女傭　赤柱職工　出口行請　聘舖紙皮石　男什工　請女傭　聘女職員　港九職工　聘請幼師　家務女傭　大廈管理　聘教務員　聘請會計　高薪女傭　高薪湊仔　男雜務員　聘女護士　招請校工　旅遊社聘　急請　藥廠文員

電氣工程

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請 純正女侍應專責門口招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元 有意者請在上午11時請親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側是士大廈C座5樓按4字電話K687660 K630152伍先生或白小姐洽

新開張幕 最新型的士夠夜總會

㈠女侍應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元 ㈡女帶位酒水開單及見習歌星月薪1200至2000本公司是取用最新型的制度保證各女侍應會有理想的入息底薪服裝獎金及支薪1000至5000元過年歡迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到九龍旺角彌敦道748 A電梯⑫字K945361 K951982侯小姐

京城夜總會 高薪女職

現增聘3或6小時女職日日出糧歡迎兼職高薪。聘新舊過埸小姐及女侍應女收銀員女公關主任全日或半日均可月薪$3,000元起凡年十七至廿八歲無須經驗工作正當絕無黃色成份有困難可借上期三千元上午十時後到彌仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887馮經理洽或晚上九時後佐治經理洽

金寶彩色沖印工場誠聘　後生聘請

華資銀行 徵警衛員

聘請

港區大公司誠聘下列職員多名㈠職員㈡文員㈢助理督貨員。須通流利英語中學程度親繕中英文詳細履歷相片要求待遇函本報信箱141號

荃灣葵涌區 櫃面女文員

電氣工員

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

簿記文員

營業代表

東方皇宮夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招 請端莊女侍應專責招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,600元另聘多位年青貌美女陪酒侍應上班時間自由週末待遇優厚有意者請每日下午五時後到本公司尖沙咀麼地道號頗經理或陳燦華先生面洽電話3—685518、685523

民興藥房 初級文員　見習送貨　聘女文員　文員或練習生多名

旅行社聘

寫字樓文務雜務

聘洗衣粉教授

聘見習文員

中環香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男性見習文員兩名祗須初中程度字體端正爲合每天工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

售貨員練習生　中區洋行　聘練習生

冷氣學徒　攝影器材　助理會計 外勤練習　工讀生班

招請全日及半日班男女裝配數十名到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

女助理售貨　急聘男女職員勤奮者月薪千六元入數千元　九龍區某大錶行聘請　日語教師　商行後生

出入口商聘

有上進青年工作範圍廣濶包括見習司機送貨及見習推銷員年齡18至26歲薪優假期好有意請到九龍慈雲山蒲崗邨道一六五號地下民豐樓到公司洽或電 三二一二五〇二九一

抄寫記　荃灣大玩具廠 聘請下列職位

探土練習生

建築公司誠聘探土及寫字樓練習生多名中五程度體魄強健勤奮工作月薪約650 有晉升機會應徵者請詳細履歷電話附照寄尖沙咀亞士厘道卅四號六樓收。

急聘職員　請男信差

觀塘某大貨倉誠聘

初級倉務員：三十歲以下中五程度男女均可
初級鏟車司機：男性20—35歲中三或以上程度
有意者請親繕履歷附近照地址及聯絡電話函寄香港郵箱三六一〇號

香港仔某大廠 聘請司機

應徵者需具數年駕駛經驗爲合有意者請電⑤538967人事部

聘幼稚園主任

東區某幼稚園聘主任一職曾受幼稚師範訓練懂新法教學有行政經驗者請詳履歷近照函本報信箱一五七二號

訓練時裝男女人材

著名時裝製衣公司出品高級男女時裝出口及本銷擴展業務訓練男女從業人材多位協助本公司業務全面發展凡經本公司嚴格專業訓練後按個別成績及興趣分派下列工作①時裝設計師②裝衣出樣板房車位③廠務管理④營業主任薪金由1800以上參加訓練自問品行良好有上進心服從指導者請備照片香港郵箱11825號合則約見

月入千數

旺角電器代理行，誠聘女電話文員男女營業員多名，待遇優厚，工作自由，有意者請親臨彌敦道593—601號1517室洽電K306617

聘英語售貨職員

營業代表

誠聘男女營業代表多名推銷機械電子收銀機中五程度品行良好有經驗者優先錄用有意請附履歷相片電話函香港G.P.O.BOX10090

民興藥房請送貨員

中區 某大置業公司

急聘信差乙名男女均可中三程度供午膳升職機會快年中雙薪花紅有意者請携近照及身份證到中環雪廠街十號新顯利大廈91室九樓

黃竹坑某大錶廠急聘　急聘兼職　珠寶行

急聘體育教師

葵涌區按額資助英文中學急聘體育教師四月一日到任請列明學歷經驗希望待遇函華僑日報信箱137號

出口行外勤　日夜兼職　出國赴美　會計師樓半日信差　文具玩具請售貨員

女侍應生

多名在高級餐廳工作月薪1,000元以上有意十至六時電話5—766188 林小姐洽

律師行請

外勤推銷代理 男女同酬 專利產品

曾任保險行業，寫字樓或家庭用品推銷，經驗一年以上，欲謀更佳前途入息，而自許能勤於工作者，待遇可由自定，請附履歷近照地址電話，合則約晤本報箱八六四號

白花油廠

聘請男女職員

㈠初級文員：性別不拘中學程度略識會計英文打字。
㈡外勤兼務信差：初中程度年青能刻苦好學。
薪優前途好有意者請履歷近照函銅鑼灣軒尼詩道軒尼詩大廈五樓A座。

聘女文員　天然公司

急聘練習生

男女二名能懂英語爲合中區出入口商行工作有意請致函G.P.O.BOX4446

招考演員

電影製片機構，開拍國粵語新片多部，需用男女主角各兩名，配角、要角多名，年17至30歲，有興趣拍片工作者，請附照片、簡歷、地址，郵寄九龍中央郵箱K四〇五號。新片經已開拍，報名從速。

見習文員　中區洋行誠聘練習生

香港仔社區中心

急聘男性工友能克苦耐勞須小學或以上程度有年假居住香仔區者更佳
另聘助理文員薪八百六十元起懂打字簿記願意學習及具上進心者能值晚上工作優先取錄請詳繕中英文履歷近照於四月一日前寄香港仔大道180 B號主任先生收或電五・五三八〇五一詢

某出版社 聘女文員

抄寫女文員二名女營業代表二名年齡18—28F.5程度中文良好詳函履歷地址相片要求待遇寄九龍旺角郵箱9208號

急聘小學代課教師　請女簿記

寶通運輸行

招請大貨車司機一名上水區月薪2,000元如有意者每日下午2—4時請電⑤—483652劉洽或晚上九時至十二時來電上水⑫907275

推銷像俬員

中區商行

請女接線生及男性初級文員各一名年17至25歲中學程度工作時間晨8.30至下午6.00供午膳請親筆來函指明應徵何職要求待遇若干略述學歷履歷家庭狀況函本報信箱四〇七號必須附近照一張及電話地址不合退回

聘女練習生

中區寫字樓初中程度年齡廿五以下月薪及午膳七百有意請電。五・四五八七六六

銅鑼灣女售貨　帽廠招請　華資銀行招請服務生　中區兼職

中環

國際有限公司現需批發管理員具兩年以上普通工作經驗年21—28有商品交易知識者優先面見合格者免費專人指導於工作時間電H456340人事部約見

女銷貨員

銅鑼灣英商鐘表店聘女售貨及款接員數名年齡廿五歲以下略識英文肯勤懇工作者如係應屆中學畢業生於五月十五日後上工亦可考慮 新聘學歷附履寄香港郵箱五十六號麥部

中區船務公司　出口洋行　急聘教師　旺角寫字樓經驗女簿記打字女文員

女文員

某大製衣廠誠聘工資計料女文員乙名中四程度無需經驗年令18至23歲有意請付履歷相片及聯絡電話證函觀塘郵箱9461號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 105 109 112 116 124 126 129 130 132 136 137 142 144 145 147 149 150

中區辦事處信箱號碼：700 721 732 735 738 766 769 770 771 772 779 784 788 800 806 809 811 814 815 822 824 826 827 843 849 852 882 892 894

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 905 907 921 924 926 930 932 935 936 938 941 954 956 961 968 969 974 976 983 986 987 988 989 993 994 995 996 998

旺角辦事處信箱號碼：1001 1003 1005 1006 1007 1009 1010 1011 1016 1017 1019 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1337 1342 1343 1345 1347 1349 1353 1354 1356 1358 1361 1369 1374 1382 1384 1386 1392 1394 1395 1396 1400 1405 1406 1407 1448 1475 1476 1477 1478 1481 1492

北角分處信箱號碼：1553 1554 1556 1560 1561 1562 1563 1564 1566 1567 1568 1569 1570 1571

製衣廠招請

聘請教師

誠聘會計員

中學畢業具兩三年會計工作經驗請詳述學履歷要求待遇電話號碼來函本報信箱九〇九號

幼兒園工作員

九龍區津貼幼兒園聘請女性會考五科合格對幼兒工作有興趣者備履歷相片寄本報1038信箱

貓狗　狗　狗 上海街式九九號 貓畜寓 吳風 850662

總統狗店

專場繁殖世界各種類名犬出售承接犬貓寄宿訓練借種及發風批發狗貓一切用品及藥品代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣謝非道500號 總統戲院對面H778206 794042歡迎詢問

急促國外　純種狼狗　狗 古氏 北角 電617042　訓犬專家　新華狗場

永安狗店

專營外國進口名犬及靚貓
北京・杜白文・狼狗・筆師・
松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・
約瑟・暹羅貓・臘腸・潘打・
專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧
代客寄養訓練美容保健及借種
中環德輔道中220號地下
即新永安百貨公司對面電⑤447378

新華狗店百樂狗店

進口英國澳洲各種名大靚貓歡迎選購
專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料
旺角西洋菜街166號③969127
尖沙咀漆咸道73號A③676530

珠寶

光石珠寶 大道中82號
電話H 453101 453111

招生

學車 用新豐田 易學速成 九龍各區 急考歡迎 ⑫260675 余

學車補鐘 歡迎預約 H—728145

學 得勝新車 廿年經驗 分併路試 九龍各區 ⑧—641266

學 新車 H611941 男女教師 捷法傳授 詳細指導 保證滿意

學 香港 H—625482 提供考試資料 選用日本細車 新法教授初學 實習國際牌照

學 得勝 新車 K—150097 高級教授 男女師傳 初學急考 駕駛補習

學 H463284 H775284 李 選用細車 初學最易 港九各區 中期路試

網球 個別或四式招生 學七12 點後 敬迎 興網球 K

GCE 經驗豐富 英文 任教 尖沙咀 教師 會話 何鴻 大廈 K690004 ABC

國語 北京語 音會話 日本語 特設 及人班 課 K690004

畫 高級素描 水彩 國畫 年資豐富 K823975 31號

英人話會 不限 個別 小組 教授

教授鋼琴 英國皇家 音樂學院 考試 K—八八四七〇 九夜

陳結乃他全鋼 西洋樂 預約 ⑥454077

油畫訓練 人物 風景 靜物 美術 社

電視修理班 工程 實習 訓練 K627966 民裕街25號 不拘

廣告畫速成 人像 美術 大字 K811124

攝影沖晒 黑白 彩色 K623773

網球 個別小組 晚上九時至十時 收費一百元

唱結歌他 演法 速成 中西 曲 H241894

鋼教琴授 經驗 教師 K679407

北京國語 師範大學 系 新文 H718198

香港舞專 中大教材校外課程 初中高級花式：專修班 舞步全套表演：進修班 中英講義舞蹈練習免費 ★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★ 地址：北角英皇道315號三樓2字 大元公司對面．H703589查詢

書素國油 法描畫畫 K817002

中華藝術學院 詩詞、書法、國畫、篆刻、雕塑、應用文 導師：嚴鼎公 盧逸岩 李大任 羅天和 何繼賢、鄧爵 報名：星期一至五下午八至十時星期六下午一至十時星期日上午十至十二時 院址：亞皆老街80—86昌明大廈⑥E樓 電話：⑧951293

教授命理 一函卜 八香港 八號郵

古箏琵琶 粵曲 國樂 各種樂器 學月30 H741231 K789758

英日國粵 女師會話 個別小組 ⑥—7908801

家庭托兒 以婦 兒童 補習 托兒 經驗

英美人仕 個別會話 H790314

英美教師 各級 個別 英語 H764002

英人教授 精通 高低 個別 度英語 H622443

英人小姐 別會話 尖沙咀 K670272

正式英美 教師 實用 會話 英語 ⑤7909524

成速手風琴 二月結他 尖沙咀或中區 K679407

舞授 李文瑞雅麗 (日夜個別) 初學25元 彌敦道326 百樂大廈十樓

上日門語 步快 港九均到 K827780

太極拳 站樁功

油畫公司

遊艇班 歷史悠久

會話打字拼音 ★視聽會話學習最快★ 專業授課採用英文化館課程配合視聽教學實習最多打字手動電動聽點都有 採用最新IBM機隨時可學鍵盤 軒尼詩道758號金聯商業中心6字605號（新鐘魚恤樓上）視聽學校⑥772431

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：韋秀嫻．宋遜．譚裕明等．旺角文華戲院⑨樓K951437．962824

專教玩牌 各種牌類 賭博之秘 防人利己 男女可學 學成收費 從心所欲 歡迎參觀（近先施）旺角通菜街110號10樓F座時間式至八時

日文速記 簿記 法文 美容 中班 初班 初班 中班 班 四月份新班 中區 安樂園大廈11字 H222322或223356

YMCA

新巴黎琴行 地下九龍太子道379號（亞皆老街尾）K—0135 62

鋼琴 結他 招大小樂提琴 生琴理

樂風琴行 梁日昭主理 鋼結歌樂口笛電 琴他唱理琴子琴 專售給本教育樂器名師教授兒童歌唱班樂器班 國藝街壹號K803325

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

上海音專 專業教師 鋼琴 保證考試 K1—8

教授英文 文法 會話 K

英文 尖沙咀 K

絲網印刷班 尖沙咀街坊福利會主辦 印花廠主管傳授最新技術 柯式晒版 雕版拼圖熱移印電子錶面腐蝕絲網 印不同物品有講義 重實習 短期學成 一技傍身⑧684729 日681910晚 新班三月廿九日開課 及格頒證書

中英打字．GCE文法．中英簿記．裁剪珠算班 速記信札．德文法文．CIF國語．Toefl速記 英專日文．廣告畫班．商業全科．西班牙文班

香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電K—858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓K—859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H—7906835

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字 香港商科語言書院 必攻考試中心 彌敦道607號新興大廈三樓 K—858440 彌敦道593廖創興大廈五樓 K—859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H—7906835

英婦 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 旺角彌敦道593廖創興大廈五樓 K859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H7906835

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 粵燒點油打豆菜薄腸 月京西麵水餅西菜 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓 師資好、學成出國 K八四九二四八

香港政府教育司署註冊 理文補習班 ①F.4F.5會考數理化英文．及格組．良好組．優異組． ②小學F.1至F.7數理化英 軒尼詩454四樓 彌敦道759九樓 H7904168 K800820 K885867

香港補習夜校 會話 英文 打字 拼音

國英文專科 英語會話 四月開新班

香港婦女補習學校 金巴利道76

藝靈書室 教授西畫 兒童 素描 油水彩 K650869 上課地點：①香港藝術中心 ②九龍馬頭圍道272號274號B

三多日語 期速成 六一五⑧到府 四四七⑧ 會話實用 K

超級工藝 材料 特別 自由 K401958

速成學校 會話文法英專 拼音打字 彌敦道717旺角道口二樓 3—942282 簿記裁剪C.I.F

青年會 油麻地中心 絲帶花 自修室 簿記 瑜伽 速記 彌敦道466號四樓 敦煌酒樓對面 電話⑧315415查詢

東海日文 港島獨一高水準會話專校四月開新班 早①8：15—9：15 ②9：15—10：15 晚①7—8 ②8：30—9：30 另招初中高各級插班備早晚時間辦公 香港灣仔洛克道352號2樓H726802

最新日本語 1979嶄新課程四月新班招生 絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材 軒尼詩道458號視聽學校⑥772431

牛仔 哈騷 油脂 中國舞蹈班 洛克道427號四樓 ⑤729410 政府註冊專業導師 翩翩舞蹈中心

顧定康冷氣舞蹈訓練學校 英皇道2鴻安大廈3樓B(百樂戲院側)(銀行樓上)★特設冷氣個別專用課室 初學教授三四查查新蘇實用保會卅元 **探戈克騷** 原裝英文本講義十元中文本自通十元 男女子舞蹈班6位詢⑤713508月費$20

鑽石 器傳 授玉 生內品 質中面能 玉央授在 器鄉易珠 翡翠 K

加拿大五湖學院 招生 319418 班級 12.11.13 詳情請駕臨家樂商場對面登打士街43號D二樓 319600

德法烹飪學院 ●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費● 五週年紀念大贈送 川粵西調西麵點打 油燒豆豉 菜菜餐酒餅飽心麵 器燒腐油 彌敦道494號電話K300110K306427

太陽日語 染色 造花 ◁日本女師▷ 朝8—10晚7—10小組個別教授初級新組四月四日開學各級插班主重禮貌會話 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新觀酒樓上K—813772

社交舞班 採用先進教學方法教授社交舞易學易懂初中新班全期30元。報名從速 灣仔街坊福利會石水渠街查詢二時後H747236

安妮授 蕭文舞 個別 時間 收費 座號 頭 土瓜灣 新園 四樓 G 80

國際會計專科學校 選科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論資料處理學（即電腦學）LCC試題解答班全科設有AIB PART 2 & STAGE 2 AIA PARTS A & B ACCA PART A 及英國劍橋大學高級英文等 校址香港軒尼詩道310——312號弍樓 電話：五一一七二五九九〇

晨早日文 四月七日開課 大廈 12樓 安樂園 H222322或223356

YMCA

醫學講座 牛頭角街坊會中國新醫藥研究院合辦 蕭保永院長主講：中西結合治療學中西藥物學 針灸學急救學逢星期一晚在彌敦道二四二號十樓B授課立信大廈佐敦道口期滿發給證書報名 三至六時K六七三九二八K八九一九六四 學費每月十元

蕭麗芳 史正中 兒童書法 書法進修 尖沙咀街坊會招生 K685028 K687429

聖匠社區中心 超廣攝 八告進 攝拍修 專告 業攝 廣影 攝技 影進 特修 美計 術進 設修 素描班 絲印班 紅磡黃埔新邨側聖匠社區大廈K六二〇三〇一 彌敦道佐敦道口華豐大廈

會計專修 會道 四月 K六八 尖沙咀 三 二

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356

航空 航空票務班 機票計價．國際旅運全科 Airline Ticketing And Reservations, Routing

秘書 秘書全科文憑 秘書學．速記打字．簿記 商業信札．出入口文員班 銀行實務TELEX電報

英婦 英婦會話 班級最好 師資最好 英美教師英語口才訓練班 商業英語 英文拼音 文履寫作

日文 日文專科 日夜週末 數數十班 日婦留日學者教日語會話 商業日語 班級最多 師資最好

簿記 LCCI簿記 初級 中級 全部逐改倫敦商會文憑試 銀行實務班

國語 標準國語會話 拼音交際會話及商業會話 德文西班牙文

商科 打字全科 個別輔導 視聽新機 本校為英國必文考試中心 商業全科 簿記速記 商業信札

文員 出入口文員班 洋行經理教授CIF計價 船務文件．LC銀行押匯 來源證特惠稅保險報關等

法文 速成法語 初中高級 深造研究 專任教師全日駐校包教識 GCE 法文

電腦 電腦全科 IBM電腦 程序編寫 教署批准開設電腦文憑班 KEY-PUNCH

電報 TELEX 電報全科 設兩部新式TELEX機 全日有教師指導個別實習

英專 英文專科 拼音會話 文法寫作 中英經驗教師授課重實用 美國教師 TOEFL

香港健力美學院 冷氣調節 K673761 電子減肥 新法增高 速成健身 電子機器 每月40 特設中學生 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

教授攝影

德信烹飪學校 創辦十載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街參號四樓 電話：⑧303062⑧968771⑧703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

職業訓練中心 紅磡三約街坊會主辦 逸館里本會三樓631667 **建築** 繪圖班 計則班 管工班 **室內設計班**

世界語文 國語專語英日法德意西班牙 各國資深教師個別教授 每小時$20——$40 H774490 錄音翻譯各國文件 來往到府教授均可

速成學校 打字速記簿記 日文 英專 彌敦道717旺角道口二樓 3—942282 信札CIF會計

英語小組 尖早月六個移會英 沙午費人別民話美 咀晚六小自留文加 K68720 班十組組學法籍

出入口簿記 沙咀青年會辦中文簿記 四月17日星期25全期三個月53元 英文簿記中級4月6日星期25出入口班4月2日星期14全期二個月共38元 大角咀麗桃街18號K920224或861207

講英成專 寫文人教 英經文港 K807051 九龍成天星 ... 尖沙咀中心

汽車修理專科 ◁新班3月28開課▷ 出國移民學生必修專門技術日班兩個月夜班三個月全期學費300元有實習器材多歷史最久本校畢業學生出國最多之加高工程學校主理 彌敦道494號4—5樓 翻德工科學校3—840911

香港工科學校 ★4月2日新班開課★ ★彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓K305075 汽車週末班 ★軒尼詩道274號2樓H753341 電冷機氣工程 機公械模設計圖 汽英車專數 室內廣告 時裝設計 無線電 彩色電視 TELECOM 建築繪圖 建築測量 計則結構

樂風音樂之家 —梁日昭主理— 鋼口結電喇歌 琴琴他琴叭唱 鼓 長笛 琵琶 笛子 二胡 古箏 凡參加個別組別歌唱皆有機會成為職業歌星及本唱片公司歌星．九龍彌敦道487號四樓 ⑧314069 ⑧849391

中簿高記 星期六 K319111 成年事業 查詢

初簿中記 中期初富 K319111

初速班記 查詢 K319111

雕蔬花菓 星期 K319111

初國班畫 中期初富 K319111

小英組人 英美教授 ⑧846468 每月英60元

立案香港 美專 美術日夜校歷史悠久設備完善成績歡迎參觀校長陳海鷹 彌敦道438 K859929 洛克道272 H735830

阿朗 正規三年制 全科社交舞 標準社交舞 音樂 K859216 道勢

國際聯邦書院 ◁附設下列免費課程▷ 工廠管理．初級法文班．學費全免．每課程限五十名．有興趣修讀者．報名從速．每日下午六至八時星期六三至六時．註冊處：彌敦道五五七號永旺行大廈按⑧字電話⑧840485

易學與堪輿學講座

灣仔日文 可辦學冊最一港 學人會留久歷島

明愛成人教育中心

初裁班剪 K319111

初法班文 至期初富 K319111

初日班文 五期初富 K319111

裝修 藝成 修 牆櫃鐵器 地板磁磚 油漆牆紙 樓房間格 土木工程 大小工程 歡迎電詢 ⑥—七〇三八〇四樓

漏天補防 水台漏水 興利防水 天台保證五年 缸底水 池面水

人傢似才業 四如許代按

劉易棠 贈卦

專修洗衣機 零件充足 ⑧712440 708687 第一工程

浴缸翻新

防水執漏 裝修油漆 工程瓦牆紙 H706730號

先進裝修 油漆做泥 漆紙木水器 5-618020 價平信譽好

打臘 大小工程 K048618 樂園抹蝋清潔

冷氣櫃 雪 收購修理 拆裝噴油 H713300 H713301

裝修 坭水做木 油漆牆紙 鐵閘地板 呼⑧314381 叫6223林新 晚⑥636029

明泰噴油 翻噴 汽車 ⑧—889938

中英打字中心 油印 K—九五七七三

油地板 打臘抹窗 新電 K八四 三修萬 九補尺

永昌裝修 承寫字樓 九龍廠工廠 店面住宅 七金屬裝飾 洽工程設計

商業

漢齊畫室 招生 國畫班 會考班 兒童班 素描班 油畫班 水彩班 界限街壹七壹號三樓 電話：⑧三八三三五四

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精誠出品酒樓餐廳茶室所需鐵傢俬大量供應歡迎參觀選購

大中閘捲 每呎十元 ⑫—780430

專做牆紙 工精價平 3-754337 飾裝獎唯

東方公司 批發 萬能角鋼 美路 電話：⑤二七七八六六

執漏 承造天面 ⑤—2922265

承接水喉 四大料 H

偉德裝修 K計地板

神靈符驗

皮衣洗染 承接加工 根記 修改

打臘清潔 水晶地板 超群 5-471633

晒圖 東方專影 電器照像 K

三行裝修 晚 K

攝影廣告 承接各類商品攝影 說明書設計及印刷 5-276352 5-279166 洛克道53號占飛商業大廈13A

追債 代客追收空頭支票貨款 拖賬賴賬呆賬壞年舊賬 （夜晚專用⑥271933） 電話⑥775720

工機程器 電件器材 ⑫起工大

改水廁包 渠渠所漏 三九八〇 K六六

商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈按12字C室電話H272530 H272619

打臘 遠東 H719803 K666809 水晶地板

瑞記 專做毛衫駁板 縫盃 3-754258-7580178

水晶 地板 **清潔打臘 乾洗地氈** 聯安公司 ⑧444221 ⑧441615

打字機 買賣修理交換保養翻新 坐枱機 學生機 咭鐘 碎文 油印機 支票機 電機 件機 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094 中建打字機公司

電熱膠捲機 九龍紅磡馬頭圍道 282號 A地下 ⑪628149 ⑪330335

樂聲琴行 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$6500 特價$4250 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑥220449 ⑥224894 軒尼詩道244-246號⑥742740 德付道西231號⑥468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號⑧037968⑧037662

★鋼琴中心★ 補漏水 專門科技防水工程 升降機底地庫天面牆身 露台簷篷石棉瓦面工業 水池任何新舊漏水親力 親為保證徹底功效價宜 立單保固⑥251805鴻發

粉蒸動自機河 電器具機

吳晃機器廠 出品各款食品機械 廠址：香港石水 電話⑧—739920

歐美 新伺迎教本公司 電話 ⑧—940169—9 ⑧—722236

漏水

漏水

真光 水晶地板 清潔打臘 5-783141 5-789531

冷氣 永興工程 商承裝冷氣 冷抽水氣 冷風工喉 5-721651 736825 噴雪冷清拆修買 油櫃氣洗裝理賣 大批二手冷氣四百元起

玩具多款 洋行出口貨價 錢相宜合出口 或本銷電話 5—456637

漏水 專門 聯興防水工程 K304301 傳呼3006 K952634

裝修 工程 快大字 聯興 ⑧⑧九五二六四 傳呼3006

印嘜 紙招 貼膠 承印膠金 ⑤七七二八七五華

豆花批發

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員 攝影錄音跟蹤代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密 彌敦道611號按11字五月花上 K311811 K311883

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑥468646 ⑧692360⑧037968

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴 STEINBACH 原價6100 特價3800 全部原裝進口。特價優待。保用十年 總行：九龍柯士甸道一五六號地下 分行：旺角登打士街43 家樂商場對面 台北市分行：信義路四段406號

在十張一自 尚有分類刊

天然公司 水晶地板 抹窗打臘 H—785375 H—786509

香港私家偵探 政府註冊絕對保密 電話⑤八一八〇〇八⑤八一九六六六 商職失租通離搞秘新偵人款九道長 業員蹤務姦婚影密式查材迎龍 調行調料證證錄跟儀專辦詢 查蹤查粉據據音蹤器業案問 308號

打字機 買賣修理 原籍新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

高梯專家 荃上杉杉杉杉杉 電⑧850303 話⑫428832 惠記傢俬

水晶 車磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 清潔抹窗 H749835 H724717 立運公司

張氏油漆裝修 油漆做 紙泥 牆水大 電 三U號 K786238 張洽

時裝批發 高級意大利及法國入口時裝批發有意請上午九時半至下午六時電 H一二四九三〇一梁小姐洽